

Washington accepterait un cessez-le-feu

PAGES 18 et 19



cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE — NUMÉRO 111 LE VENDREDI 4 AOÛT 2006 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI





Quatre autres soldats tués en Afghanistan

PAGES 2 et 3

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Pendant que l'armée canadienne enterrait deux de ses membres tués en Afghanistan, hier, au Cimetière militaire national des Forces canadiennes, on apprenait que quatre autres soldats ont péri dans l'une des journées les plus sanglantes depuis le début de la mission du Canada dans ce pays.



Harper dit savoir où il va

PAGE 4

Brière poursuivra sa carrière avec les Sabres

PAGE 54



Kilts et hommes forts en fête

PAGE 33



Louez à partir de 199,99$* pour une location de 48 mois

0$ Comptant
0$ Frais de transport
0$ Dépot de sécurité

ou 0% De financement à l'achat pendant 48 mois sur tous les véhicules 2006



BERLINE ION • 1 OU COUPÉ QUAD ION • 1 2006 DE SATURN

Modèles présentés: Berline ION 3, Coupé Quad ION 3

* Taxes en sus, S.A.C. Offre se terminant le 18 août 2006

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
819 684 5555
ou 1-888-831-5555
www.saturnaylmer.com
446297

Les caporaux Gomez et Warren portés en terre

L'armée canadienne a enterré, hier, deux de ses membres tués en Afghanistan, au moment même où quatre autres soldats ont péri dans l'une des journées les plus sanglante depuis le début de la mission du Canada dans ce pays, en 2002.



Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Le caporal Christopher Reid a été la cible d'une bombe, hier, à Kandahar, tandis que trois autres soldats canadiens ont été tués dans le sud du pays.

Pendant ce temps, se déroulaient les enterrements des caporaux Francisco Gomez, 44 ans, et Jason Patrick Warren, 29 ans, au Cimetière militaire national des Forces canadiennes, qui fait partie du Cimetière Beechwood à Ottawa.

Des centaines de militaires ont rendu un dernier hommage aux caporaux Gomez et Warren lors de deux cérémonies en matinée et en après-midi.

« Faire une différence »

« Jason était allé en Bosnie et, lors de mes rencontres avec lui, il m'a dit que ce n'était pas assez. Il voulait faire une différence pour son pays et c'est pourquoi il a choisi d'aller en Afghanistan », a dit le capitaine Bruce Glen-Cross, aumônier des Black Watch, une unité du Royal Highland Regiment, à Montréal.

La famille Warren, qui habite à Kanata, a émis un communiqué, hier, affirmant que leur fils croyait ardemment en ce qu'il accomplissait en Afghanistan. « Il désirait faire une différence dans notre monde. Il est mort en faisant ce qu'il aimait le plus, être un soldat et servir son pays. »

Larmes

Le cercueil du caporal Warren, couvert de l'unifolié, a été transporté par huit soldats de son régiment. Sous les yeux de sa famille – qui était accompagnée du chef d'état-major de la Défense, le général Rick Hillier – la ceinture blanche, le béret et les médailles du caporal ont été déposés sur le cercueil.

Trois salves de fusil ont été tirées. Emportée par l'émotion, la mère du caporal Warren, Deborah, a fondu en larmes en entendant la trompette de la « Dernière sonnerie ». Les huit porteurs ont plié le drapeau, qui a été remis à M^me^ Warren, tandis que son béret et ses médailles ont été remis à Gerald Warren, le père du défunt.

Gomez

En avant-midi, le caporal Gomez, un militaire à temps plein, a eu droit aux mêmes honneurs.

Les caporaux Gomez et Warren étaient ensemble au sein du régiment d'infanterie Princess Patricia, basé à Edmonton, quand ils ont péri dans un attentat suicide à Kandahar, le 22 juillet dernier. Ils sont devenus les 18^e^ et 19^e^ soldats canadiens à périr en Afghanistan depuis 2002.

Les obsèques du caporal Warren, originaire de Québec, ont eu lieu à Montréal, mercredi, tandis que les funérailles du caporal Gomez se sont déroulées à Edmonton, mardi.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

En avant-midi, hier, la mère du caporal Francisco Gomez (avec famille et amis) a quitté le cimetière Beechwood avec le drapeau canadien qui lui avait été remis selon la tradition militaire, à la fin des cérémonies.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Par petits groupes, les soldats ont défilé devant le cercueil de leur confrère disparu.

La mission en Afghanistan doit être poursuivie

Les militaires qui ont assisté à l'enterrement de deux soldats canadiens tués en Afghanistan, le 22 juillet dernier, affirment que Canada doit poursuivre sa mission dans ce pays, et ce, malgré le décès de quatre autres membres des forces, hier, à Kandahar.

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

La journée meurtrière n'a pas ébranlé la confiance des militaires rencontrés par *Le Droit*. « Oui, nous aurons d'autres morts en Afghanistan. Mais combien de vies avons-nous aussi sauvé ? » affirme le colonel John Roderick de Kingston, qui a été posté en Allemagne avec l'OTAN, en Angleterre et en Pologne, en plus du Moyen-Orient.

La mort des soldats canadiens occupe toute la place dans les manchettes, mais John Roderick, qui a 35 ans de carrière, rappelle que les militaires aident le pays à se remettre sur pied après des années d'oppression sous le régime des talibans.

« Nous faisons du bon travail en Afghanistan. On entend moins parler des écoles que nous mettons sur pied et des gens que nous aidons là-bas », a ajouté le colonel Roderick, qui a assisté en matinée à l'enterrement du caporal Francisco Gomez, au Cimetière militaire national d'Ottawa, qui fait partie du Cimetière Beechwood.

Le caporal Jason Patrick Warren, lui aussi tué avec son collègue Gomez, dans le même attentat suicide du 22 juillet, a été enterré en après-midi.

Hommage

Le lieutenant-colonel Pascal Demers, commandant de l'unité dont faisait partie le caporal Gomez, a rendu hommage à un soldat de carrière qui a toujours voulu servir son pays. « C'est un triste jour évidemment. Les militaires sont comme une grande famille. Le caporal Gomez a servi pendant 22 ans et ses collègues se souviennent de lui comme un homme bon et courageux sur lequel on pouvait compter. »

Déterminés

Loin d'ébranler la confiance des soldats, les décès en Afghanistan ont l'effet contraire, selon M. Demers. « Lorsque je parle aux soldats, j'ai le sentiment qu'ils ont encore plus de détermination pour aller outre-mer et poursuivre la mission du Canada. »

De son côté, le lieutenant-colonel du régiment des Black Watch, Thomas McKay, a décrit Jason Warren comme un soldat jovial qui remontait le moral de ses collègues. « C'est triste, mais je suis fier de mon régiment et du caporal Warren qui a sacrifié sa vie pour son pays. Il ne faut pas oublier que des parents ont aussi perdu un fils. »

Malgré la mort de quatre autres soldats canadiens, hier, le lieutenant-colonel McKay souhaite que la population réalise que la mission en Afghanistan est difficile, mais elle doit être accomplie. « De dire que nous ne devrions plus être là, c'est une insulte aux soldats qui ont sacrifié leur vie. C'est une mission qui est juste. »

Chuck McCabe d'Ottawa, un retraité des forces après 43 ans de service qui a fait partie de l'unité des Black Watch, avait de sentiment de tristesse, mais aussi de fierté lors de l'enterrement. « On n'aime évidemment pas voir les soldats revenir au pays dans des cercueils, mais je suis fier des Black Watch. »

M. McCabe souhaite que la population continue d'appuyer la mission en Afghanistan, malgré les décès. « J'espère que le public comprend que nous combattons des terroristes là-bas et que nous défendons les valeurs canadiennes. Les décès prennent toute l'attention médiatique, et non les réalisations. »

Quatres Canadiens tombés au combat en Afghanistan

Quatre soldats canadiens ont été tués hier et 10 autres ont été blessés à la suite de deux attentats à la bombe et d'une attaque au lance-roquette dans le sud de l'Afghanistan, ce qui en fait la journée la plus meurtrière pour les troupes canadiennes en mission dans ce pays.

Presse **Canadienne** – KANDAHAR

Trois soldats sont morts et six autres ont été blessés lorsque des assaillants soupçonnés d'appartenir aux talibans ont attaqué une patrouille de l'OTAN près du village de Pashmul, à l'ouest de Kandahar.



PRESSE CANADIENNE

Le caporal Bryce James Keller

Les assaillants ont tiré des grenades depuis les environs d'une école des faubourgs de Kandahar, selon un communiqué de l'OTAN. Les six blessés n'étaient pas en danger de mort.

Plus tôt dans la journée, un Canadien de la force de l'OTAN, le caporal Christopher Reid, qui était âgé de 34 ans et était originaire de Truro en Nouvelle-Écosse, avait été tué dans l'explosion d'une bombe au passage de son convoi à Kandahar. Trois autres soldats canadiens avaient été blessés à cette occasion.

Les quatre soldats tués faisaient partie du Princess Patricia's Canadian Light Infantry, qui est basé à Edmonton. Parmi eux, le sergent Vaughan Ingram et le caporal Bryce James Keller dont l'âge et le lieu de résidence n'ont pas été dévoilés. Le ministère de la Défense a indiqué qu'à la demande des plus proches parents, l'identité de du quatrième militaire ne sera pas révélée.

Le colonel Tom Putty, commandant adjoint de la force opérationnelle en Afghanistan, a affirmé que le caporal Reid avait été tué dans un secteur où les soldats canadiens ont fait d'importantes percées dans les poches de résistance talibane.

« Ce secteur, situé à l'ouest de Kandahar, est reconnu comme étant un fief des talibans. C'est la raison pour laquelle nous étions là », a expliqué le colonel Putty.



PRESSE CANADIENNE

Le sergent Vaughan Ingram

Les blessés ont reçu les meilleurs traitements dispensés par les hôpitaux de la coalition, a assuré le brigadier-général David Fraser.

Trois soldats grièvement blessés et un interprète, blessé lors de l'incident, ont été évacués par hélicoptère à l'hôpital le plus près, qui est dirigé par les troupes britanniques. Les trois autres blessés ont été évacués par voie aérienne vers l'hôpital multinational situé sur le terrain d'aviation de Kandahar.

Une année meurtrière pour les soldats canadiens

Malorie **Beauchemin** – LA PRESSE

L'année 2006 n'en est qu'à son huitième mois mais, déjà, elle est de loin la plus meurtrière pour les soldats canadiens en Afghanistan. Des 23 militaires canadiens qui ont perdu la vie depuis le début de l'opération, en février 2002, 15 sont morts depuis le déploiement de nouvelles troupes dans le sud du pays, en début d'année.

Un diplomate a aussi trouvé la mort en sol afghan cette année. Glyn Berry, qui travaillait pour les Affaires étrangères, a perdu la vie lorsqu'une bombe a explosé à proximité de son véhicule, le 15 janvier, blessant aussi trois soldats.

Mais depuis que les soldats canadiens sont en poste dans le sud du pays, une région beaucoup plus tumultueuse, les morts se multiplient. Le caporal Paul Davis et le caporal-chef Timothy Wilson sont morts dans un accident de la route survenu le 2 mars à Kandahar. Le 28 du même mois, une importante opération militaire contre des insurgés talibans, en pleine nuit, a coûté la vie au soldat Robert Costall. Une semaine plus tard, une enquête était ouverte afin de déterminer les circonstances entourant la fusillade, pour s'assurer qu'il ne s'agissait pas de tirs alliés.

Puis, fin avril, quatre soldats canadiens ont été tués lorsque leur véhicule blindé a été touché par un engin explosif. Le 17 mai, la première femme militaire canadienne tuée depuis la Seconde Guerre mondiale, Nichola Goddard, est morte sous les tirs des insurgés, toujours dans la région de Kandahar. Les affrontements avec les rebelles talibans, qui gagnent en intensité dans le sud de l'Afghanistan, ont aussi causé la mort du caporal Anthony Joseph Boneca, le 9 juillet. Le 22, un attentat-suicide à la voiture piégée a tué Francisco Gomez et Jason Patrick Warren. Les quatre soldats tués hier dans deux incidents distincts viennent donc s'ajouter à une longue liste.

Dans les quatre années précédentes, alors que les soldats canadiens étaient en poste dans la région de Kaboul pour une mission essentiellement de maintien de la paix, huit militaires compatriotes avaient trouvé la mort.

Par ailleurs, cinq autres soldats canadiens ont trouvé la mort en service cette année, dont un Casque bleu en poste au Liban. La dépouille mortelle du major Paeta Hess-von Kruedener doit d'ailleurs arriver au pays à 19 h, à l'aéroport militaire de Trenton, a annoncé hier le ministère canadien de la Défense.

Officier du régiment d'infanterie légère Princess Patricia, le major travaillait pour l'ONU à Khiam, dans le sud du Liban.

Le caporal Reid est mort en faisant ce qu'il aimait, affirme sa mère

Presse **Canadienne** – TRURO, N.-É.

Le caporal Chris Reid était d'excellente humeur et ne montrait aucun signe de découragement à propos de sa mission en Afghanistan lorsque sa mère lui a parlé pour la dernière fois.

Selon Angela Reid, son fils est mort en faisant ce qu'il aimait faire le plus.

Le caporal Reid ainsi que trois autres soldats canadiens, tous membres du Régiment d'infanterie légère Princesse Patricia, basé à Edmonton, ont été victimes de la guerre contre les talibans hier dans le sud de l'Afghanistan. Dix autres membres du régiment ont été blessés.

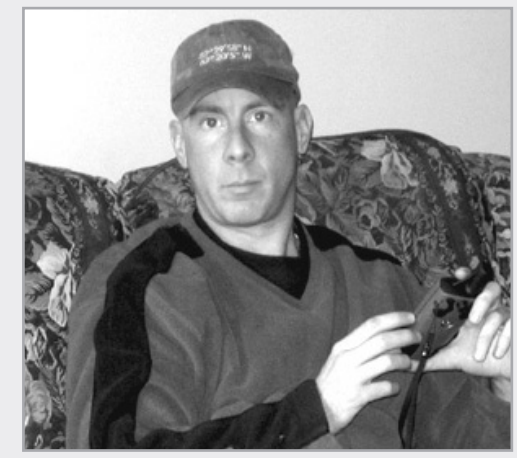
Devant les journalistes à l'extérieur de sa maison de Truro, en Nouvelle-Écosse, M^me^ Reid a raconté le dernier échange qu'elle avait eu avec son fils au téléphone. « Il était d'excellente humeur et appuyait toujours la mission canadienne en Afghanistan, a-t-elle dit, sur un ton ferme. Nous sommes bouleversés, attristés et déjà très seuls, mais nous sommes aussi gratifiés d'avoir eu un fils comme Christopher. Il restera dans nos coeurs pour toujours. »

M^me^ Reid a ajouté que son fils adorait les LAV-3, le véhicule blindé dans lequel il se trouvait lorsqu'il a été tué par l'explosion d'une puissante bombe en bordure de la route, près de Kandahar. En outre, il ne se plaignait jamais de la chaleur, autour de 50 C, de la poussière ou d'avoir à dormir sur le sol avec les serpents et les scorpions lorsqu'il était en patrouille.

« Christopher croyait vraiment en ce qu'il faisait en Afghanistan. Il avait pleine confiance dans les autorités militaires et ses camarades soldats. »

« C'était un excellent soldat qui faisait son boulot, affirme pour sa part un ami de longue date du caporal Reid, le sergent Mike McNeil.

« Chris avait hâte d'aller en Afghanistan. Il était même malheureux de ne pas avoir pu le faire plus tôt. Il était de ceux qui croient pouvoir survivre à tous les autres. Il était solide et brave. », a ajouté le sergent McNeil.



« C'était un excellent soldat », affirme un ami de longue date du caporal Reid.

Après tout, vous le méritez bien !







Licence R.B.Q. : 1983-2179-28 Membre A.P.C.H.Q.

Venez visiter notre salle de montre : **Gatineau** 1201, boul. St-Joseph / **Lundi au vendredi** : 11 h à 17 h, **samedi** : 10 h à 15 h

Pour en savoir plus **zytco.com**
ou composez le **1-800-361-9232**

Zytco Solariums

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Villeneuve a plus de chances de gagner un Félix qu'un Grand Prix. C'est vous dire...

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui
Alternance de soleil et de nuages
28/14

Demain
Ensoleillé
27/14

Dimanche
Alternance de soleil et de nuages
29/18

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Ennuagement, risque d'averses
25/9

Demain
Ensoleillé
26/14

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui
Alternance de soleil et de nuages
28/14

Demain
Ensoleillé
27/14

Les normales
Maximum : .....26,0°
Minimum : .....15,0°

Au pays

Halifax	poss. averses	20	13
Montréal	poss. averses	28	14
Québec	poss. averses	25	13
Toronto	ensoleillé	28	15
Vancouver	variable	22	14

Au soleil

Acapulco	faible pluie	29	25
Cancun	nuageux/orages	30	26
La Havane	éclaircies	33	24
Las Vegas	variable	37	26
Miami	variable	31	26
Myrtle Beach	variable/orages	33	25
Orlando	nuageux/orages	33	23
Rép. Dom.	nuageux/orages	28	25
Virginia Beach	nuageux/orages	35	25

Ailleurs

Boston	nuageux/averses	23	19
Londres	variable	22	12
Los Angeles	variable	27	20
Moscou	ensoleillé	25	14
New York	nuageux/orages	31	23
Paris	éclaircies	21	15
Pékin	nuageux/orages	21	21

Lever du soleil : .....5 h 51
Coucher du soleil : .....20 h 27

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
09	15	23	30

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités	18	Mots croisés	40
Arts	23	Mot mystère	37
Bridge	39	Nécrologie	46
Bourse	22	Petits bonshommes	51
Économie	21	Petites annonces	36
Éditorial	16	Région	2
Forum	17	Sports	48
Horoscope	38	Statistiques	50
Loteries	6	Week-end	33

En baisse dans les sondages, Harper attaque les libéraux

Alors que son parti baisse dans les sondages en raison de sa position tranchée sur le conflit israélo-libanais, le premier ministre Stephen Harper a pressé les militants conservateurs, hier, de serrer les rangs.

Sylvain **Larocque**
PRESSE CANADIENNE — CORNWALL

Dans un discours partisan prononcé devant quelques centaines de députés et de supporters à Cornwall, dans l'Est ontarien, M. Harper n'a pas manqué de s'en prendre au Parti libéral, en pleine course à la direction.

« Nous savons où nous logeons et où nous allons, ce qui nous facilite la tâche pour gouverner, a-t-il déclaré. Il est difficile d'accomplir des choses quand on ne sait pas ce en quoi on croit. C'est le plus grand défi auquel font encore face nos adversaires. Les libéraux sont divisés sur la politique étrangère et le Moyen-Orient, de même que sur l'appui à nos troupes en Afghanistan. »

Un récent sondage Decima montre que pour la première fois depuis les élections du 23 janvier, les conservateurs (32 %) et les libéraux (31 %) sont presque à égalité dans les intentions de vote au pays. Au Québec, les libéraux (22 %) surpassent à nouveau les conservateurs (17 %), alors que le Bloc domine avec 44 % des appuis.

D'autres enquêtes ont montré que la majorité des Canadiens sont en désaccord avec la position fortement pro-israélienne d'Ottawa au Proche-Orient.

Face à cette forte baisse de popularité, le premier ministre a demandé aux conservateurs de « rester concentrés » et de ne « jamais oublier les problèmes quotidiens » de la population. Surtout qu'en situation de gouvernement minoritaire, des élections peuvent survenir à tout moment.

« Quand ils auront le choix entre aller de l'avant avec notre gouvernement et retourner en arrière avec les libéraux, les Canadiens choisiront d'aller de l'avant », a martelé le chef conservateur.

Du même souffle, M. Harper a pressé le « Sénat libéral » de « cesser de se traîner les pieds » et d'adopter au plus vite la Loi fédérale sur la responsabilité, qui vise à accroître l'éthique au gouvernement, dans la foulée du scandale des commandites.

Aide au Liban

Dans l'espoir de rallier une partie des opposants à sa position sur le conflit israélo-libanais, le gouvernement entend annoncer prochainement une hausse de l'aide humanitaire canadienne aux victimes libanaises.

« On annoncera bientôt la position pour peut-être augmenter la contribution canadienne », a affirmé le ministre des Affaires étrangères, Peter MacKay, en n'excluant pas une aide spécifique pour les nombreux réfugiés et déplacés libanais.

« Mais les secours véritables ne pourront pas se mettre en place avant l'arrêt des violences », a-t-il prévenu.



PRESSE CANADIENNE

« Quand ils auront le choix entre aller de l'avant avec notre gouvernement et retourner en arrière avec les libéraux, les Canadiens choisiront d'aller de l'avant », a martelé hier le chef Stephen Harper, en caucus à Cornwall.

Silence

Entre-temps, les députés respectent scrupuleusement une règle imposée par le cabinet du premier ministre et qui leur demande de limiter leurs commentaires aux médias.

Hier, même la ministre de la Coopération internationale, Josée Verner, pourtant touchée au premier plan par la crise, a refusé de dire quoi que ce soit.

Le ministre du Travail et du Développement économique pour le Québec, Jean-Pierre Blackburn, s'est montré un peu plus bavard. Il a assuré qu'il ne s'inquiétait pas de la baisse des conservateurs dans les intentions de vote. « S'il y a une chose qui fluctue en politique, c'est bien les résultats des sondages », a-t-il fait remarquer.

Sur le Moyen-Orient, il a défendu la position du gouvernement, tout en précisant qu'il souhaite un « cessez-le-feu durable » aussitôt que possible.

Ottawa accorde 10 millions $ aux SADC de l'Est ontarien

Le gouvernement fédéral investira 10 millions $ dans la région de l'est de l'Ontario pour favoriser la création de projets communautaires, a annoncé hier après-midi le premier ministre, Stephen Harper.



Jean-François **Dugas**
Correspondant régional
Est ontarien

Les 15 sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) de l'Est ontarien se partageront la somme.

« Les fonds permettront de développer des compétences, de créer de nouvelles entreprises, d'éviter l'exode des jeunes vers les centres urbains de même qu'appuyer des initiatives communautaires », explique l'agente à la planification de la SADC de Prescott et Russell, Catherine de Quimper.

Depuis octobre 2004, le Programme de développement pour l'est de l'Ontario a remis 18,2 millions $ aux 15 SADC afin de stimuler le développement économique de leur région.

Celle de Prescott et Russell a notamment alloué 75 000 $ à l'Université de Guelph-campus d'Alfred, l'année dernière, en vue de développer le premier programme d'agriculture biologique en Amérique du Nord.

La création du parc de la Place des pionniers au centre-Ville de Hawkesbury, le financement pour l'élaboration de plans d'affaires pour des PME ou d'études multiples représentent d'autres exemples de projets appuyés par la SADCPR.

Télécommunications

L'organisme a aussi versé des sommes au sein des programmes pour les jeunes ainsi qu'au projet de construction des cinq tours de télécommunications permettant d'accueillir Internet à haute vitesse dans les régions rurales.

« Nos contributions ne sont pas toujours énormes, mais elles attirent souvent des fonds d'autres organismes », souligne Mme de Quimper.

Le Programme de développement pour l'est de l'Ontario est administré par l'Initiative fédérale de développement économique pour le nord de l'Ontario. La subvention à court terme du palier fédéral arrive à échéance le 31 mars 2007.

« Le financement de ces initiatives communautaires bénéficiera grandement aux villes de l'Est ontarien », a déclaré le premier ministre.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
André Larocque
alarocque@ledroit.com

Petites annonces 613 562-0222
petitesannonces@ledroit.com 1-800-267-9555
télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com 613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux
613 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous !
613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

La vie rurale sans électricité, c'est déjà moins le *fun*

Les gens de la Haute-Gatineau en ont assez des pannes de courant qui se produisent à répétition.

Charles **Thériault**
ctheriault@ledroit.com

Privés d'électricité pour la deuxième fois en trois semaines, des centaines de propriétaires de maisons en zone rurale ont hâte que leur cauchemar prenne fin. C'est particulièrement le cas à Gracefield, Cayamant et Blue Sea.

Les résidents du chemin du Lac des Îles, à Gracefield, y ont goûté. « Il y a deux semaines, ça a duré cinq jours et cette fois-ci ça fait trois jours que l'on n'a pas d'électricité », a déploré Colette Poulin. « J'avais peur de perdre de la nourriture mais heureusement, j'ai pu emprunter une génératrice qui fait fonctionner le réfrigérateur et le congélateur. Je ne me souviens pas d'avoir connu tant de pannes en été. On n'a pas vécu ça depuis la crise du verglas de 1998 », a-t-elle déclaré.

Sa voisine, Adeline Laprise, a dû jeter toute la nourriture qui était dans son réfrigérateur. « Je n'ai pas eu le choix car je n'ai pas de génératrice mais je vais m'en procurer une. J'ai aussi acheté des lampes pour m'éclairer », a-t-elle indiqué.

La panne d'électricité prive aussi les résidents d'eau potable et ils doivent en acheter au village. Certains se lavent dans le lac en attendant le retour du courant.

Un autre propriétaire du coin, Lucien Maheu, dit avoir perdu pour 600 $ de viande lors de la grande panne du 17 juillet. « Cette fois-ci j'ai une génératrice mais ça ne règle pas tous les problèmes. Hydro-Québec nous donne un service digne des années 1960 », commente M. Maheu.

La directrice-générale de la municipalité de Cayamant, Suzanne Vallières, a blâmé Hydro-Québec pour n'avoir encore envoyé aucune équipe de réparation dans sa municipalité même si la panne dure depuis mardi. « Il y a des fils qui pendent sur certaines routes et rien n'a été fait. Hydro-Québec ne donne pas l'heure juste sur la situation et reporte sans cesse le rebranchement. Beaucoup de gens ont perdu de la nourriture et la panne nuit aussi aux personnes âgées qui ont besoin d'appareils respiratoires », a déploré M^me^ Vallières.

Le porte-parole d'Hydro-Québec, Pierre Dupuis, a expliqué que la panne qui affecte surtout les Laurentides et une partie de l'Outaouais est majeure et que la société d'état remet le réseau en état par étapes.

« Les besoins sont grands partout. À Cayamant, il est possible que des inspecteurs aient déjà évalué les dommages mais que les équipes de réparation ne soient pas encore intervenues. Dans l'ensemble de la région, nous prévoyons que 95 % des maisons seront rebranchées vendredi soir (ce soir) », a répondu M. Dupuis.



CHARLES THÉRIAULT, Collaboration spéciale

Privées d'électricité depuis trois jours, et victimes de pannes à répétition, les résidentes du chemin du Lac des Îles, à Gracefield, et Suzanne Poulin, Colette Poulin et Adeline Laprise, déplore l'apparente nonchalance d'Hydro-Québec.



PRESSES CANADIENNE

Hydro-Québec a sollicité l'aide de l'Ontario et des États américains voisins, mais ceux-ci étaient aussi aux prises avec des événements climatiques extrêmes et une demande maximale en raison de la chaleur (ci-dessus : Toronto).

Dans le noir jusqu'à lundi dans le pire des cas

Presse **Canadienne** – MONTRÉAL

Certains abonnés d'Hydro-Québec dans les Laurentides pourraient devoir attendre jusqu'à lundi soir avant de retrouver l'électricité.

Le président d'Hydro-Québec Distribution, André Boulanger, a fait le point hier sur la situation, faisant valoir qu'un vaste territoire avait été frappé par un événement climatique extrême. M. Boulanger a noté que les rafales de vent avaient atteint les 150 kilomètres à l'heure dans certains secteurs et que 470 000 abonnés avaient été privés de courant au pire de la tempête mardi soir.

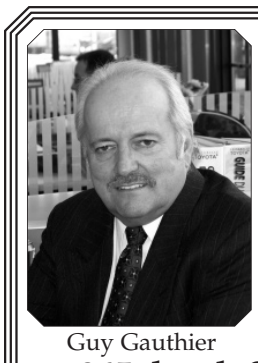
Il en reste encore quelque 84 000 sans électricité dans diverses régions du Québec et Hydro-Québec a mis 540 équipes à pied d'œuvre pour réparer les quelque 2200 pannes distinctes.

Les abonnés des Laurentides sont ceux qui ont été et qui demeurent le plus durement touchés, avec 62 000 abonnés privés de courant. Dans l'ouest de Montréal, 11 000 clients sont dans cette situation alors qu'ils sont 8000 dans les secteurs Montérégie-Estrie et un peu moins de 700 dans les régions de Québec et de la Mauricie. Ce sont ces derniers qui devaient retrouver l'électricité en premier, avant la soirée d'hier. Montréal devrait suivre avec un rétablissement d'ici ce soir.

Pour la Montérégie, les abonnés devraient voir la situation rétablie d'ici samedi après-midi et, finalement, certains clients des Laurentides devront attendre jusqu'à lundi soir.

Sollicité pour son aide, l'État du Vermont a envoyé une dizaine d'équipes en renfort hier.

CITÉ CHRYSLER
DODGE Jeep
SUPER SOLDE SOUS LE SOLEIL
Dodge Caravan 2006
Louez à
239$*/mois
Location 36 mois
GRATUIT · GRATUIT · OBTENEZ UN DE CES ITEMS À VOTE CHOIX.
Lecteur MP3 Sandisk
ou
Lecteur DVD Mustek
ou
Radio Satellite Sirius
Obtenez un de ces items gratuitement à l'achat ou à la location d'un modèle 2006 neuf. Voyez tous les détails sur place.
819 777-2611
951, boul. St-Joseph
Secteur Hull
WWW.DUPONTDUPONT.COM
CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep
MEMBRE DU GROUPE DUPONT DUPONT
*Location 36 mois, 2 395 $ de comptant initial, transport, préparation et taxes en sus.
448873



Guy Gauthier

Villa Toyota

« Qualité, service et continuité »

Représentant par excellence des mois d'avril, mai et juin 2006. Guy prend cette occasion pour remercier sa fidèle clientèle.

Félicitations Guy !

29 ans d'expérience Toyota

965, boul. St-Joseph, Hull 819 776-0077

449193

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2006-08-03

Joker — Lettre gagnante **O**

01 23 27 30 43

Astro

Jour	Mois	Année	Signe
24	FÉVRIER	56	SAGITTAIRE

La Quotidienne

❸ 597

❹ 3159

Banco

01 03 04 09 10 12 15 21 24 25

31 35 39 42 44 45 48 49 53 66

Extra

5527649

500 000 $*

*décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2006-08-02

Lotto 6/49 — 06 26 27 33 41 42 — 24 compl.

Gagnants		Lots
6/6	0	13 919 504,00 $
5/6+	4	102 294,10 $
5/6	140	2 414,40 $
4/6	8 625	74,20 $
3/6	165 530	10,00 $
2/6+	121 510	5,00 $
Ventes totales :		19 955 240 $
Prochain gros lot (approx.) :		22 000 000 $

Québec 49 — 06 16 28 31 40 49 — 29 compl.

Gagnants		Lots
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	8	500,00 $
4/6	924	50,00 $
3/6	17 266	5,00 $
Ventes totales :		527 791,00 $

Extra 9331717 **500 000 $***

*décomposable dans les deux sens

Lotto Super 7 — **GROS LOT CE SOIR**

10 000 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM



ARCHIVES LE DROIT

La température moyenne en juillet a été de 22,2°C, en hausse d'un petit dixième de point par rapport à juillet 2005.

Le mois de juillet a été à peine plus chaud cette année

Vous avez souffert de la chaleur pendant le mois juillet dernier ? Pourtant, à ce jour, l'été 2006 est à peine plus chaud que celui de l'an dernier.



André Dumont

adumont@ledroit.com

La température moyenne en juillet a été de 22,2 degrés Celcius, en hausse d'un petit dixième de point par rapport à pareil mois l'année passée. En juillet 2005, le mercure avait même atteint les 30 degrés à neuf reprises, alors que cela ne s'est produit que six fois en juillet 2006.

Ce n'est que mardi dernier que la région a connu sa première véritable grande bouffée de chaleur accablante, alors que le thermomètre touchait les 36 degrés Celcius à l'aéroport d'Ottawa et que facteur humidex frôlait les 60.

Selon les données collectées par Environnement Canada, les deux derniers mois de juillet ont aussi été pratiquement identiques au chapitre des moyennes des températures maximales et minimales.

Il a plu un peu moins en juillet 2006, mais les 100,8 cm de précipitations dépassent la normale saisonnière établie à 90,6 cm.

Moins de feux

Les températures sont demeurées en moyenne 1,3 degré au-dessus de la normale. Selon le météorologue André Cantin, on peut difficilement y voir un signe de réchauffement climatique, puisque de telles fluctuations sont tout à fait normales. « Nos données montrent qu'il y a eu un réchauffement d'un demi-degré sur 30 ans. Ce n'est pas énorme », a précisé M. Cantin.

La météo du mois dernier a été particulièrement favorable à la prévention des incendies de forêts.

Les sapeurs de la base de Maniwaki de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) ont combattu 14 incendies, qui ont détruit quatre hectares de végétation.

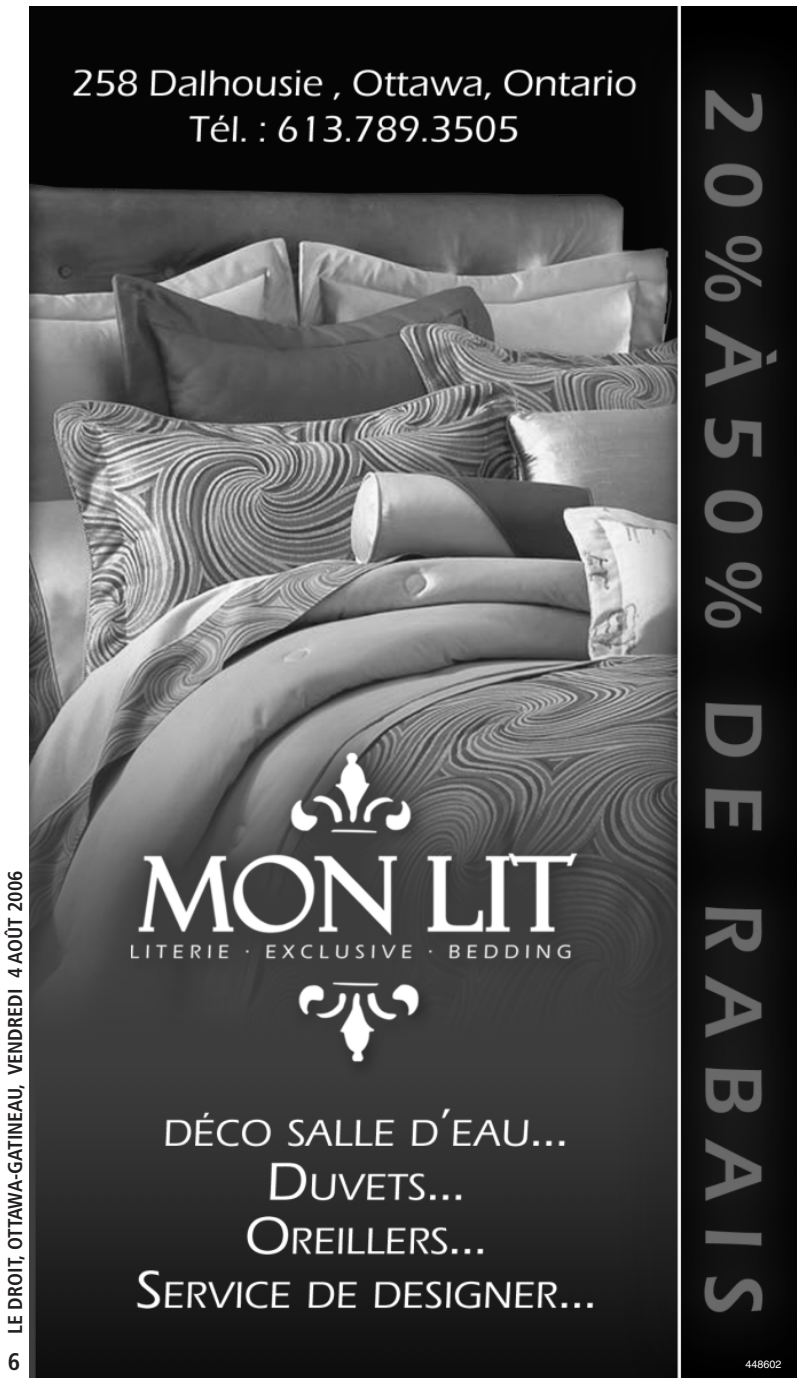
Tous ces feux ont été provoqués par la foudre.

La moyenne régionale des cinq dernières années pour les mois de juillet est de 38 incendies sur une superficie de 396 hectares.

La SOPFEU attribue cette baisse à de fortes précipitations et un taux d'humidité relative plutôt élevé.

Cette accalmie a permis aux pompiers forestiers de Maniwaki de quitter leur territoire à deux reprises, pour venir en aide à des collègues à Lebel-sur-Quévillon, en Abitibi, ainsi qu'en Colombie-Britannique.

Les 16 pompiers de Maniwaki qui sont partis le 30 juillet pour Kelowna devraient y travailler environ deux semaines.





IL N'Y AURA PAS DE PUBLICATION DU JOURNAL LE LUNDI 7 AOÛT 2006

(LIVRAISON À DOMICILE ET VENTE EN KIOSQUE)

448547



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Entre la voiture et la maison incendiées, le petit chemin qui aurait été au cœur d'une querelle de voisins.

Le forcené de Val-des-Bois se serait électrocuté

L'homme barricadé dans sa résidence de Val-des-Bois mercredi soir se serait enlevé la vie par électrocution.

Christine Langlois
Audrey Lord
nouvelles@ledroit.com

Daniel Middlestead, 41 ans, a été trouvé inconscient par les policiers qui ont investi sa demeure tôt hier matin. Son décès a été constaté à l'hôpital de Buckingham. L'autopsie permettra de déterminer avec plus d'exactitude ce qui s'est vraiment passé au 414 de la route 309 à Val-des-Bois.

Mercredi soir, M. Middlestead s'est introduit chez sa voisine qui réside avec sa mère. Il en est venu aux coups avec un ami de celles-ci après un vif échange verbal.

La voisine du forcené, qui préfère taire son identité, dit avoir aperçu l'homme se diriger vers sa maison visiblement en furie. Il a, dit-elle, fracassé la vitre de sa porte d'entrée avec une grosse roche et s'est introduit chez elle. L'ami des deux femmes a réussi à repousser l'homme à l'extérieur, mais ce dernier est revenu avec un galon d'essence en main. L'ami a ensuite réussi à repousser M. Middlestead plus loin, de sorte que l'essence s'est finalement déversée sur la voiture de la femme.

Coups de feu

De retour chez lui, il a mis le feu à sa propre résidence. Les sapeurs-pompiers se sont présentés sur les lieux mais n'ont pu faire leur travail puisque le forcené tirait des coups de feu avec son arme de gros calibre. Plusieurs coups de feu ont été tirés tout au long de l'altercation qui a débuté vers 16 h 30. Des décharges ont même transpercé les murs de la maison de sa voisine.

Pendant de longues heures, les policiers ont tenté d'entrer en contact avec l'homme. « On a évacué quelques voisins autour de la maison. Mais malgré ça, on a essayé jusqu'à la fin d'entrer en contact avec lui, pour limiter les risques », a expliqué la porte-parole de la Sûreté du Québec, Mélanie Larouche.

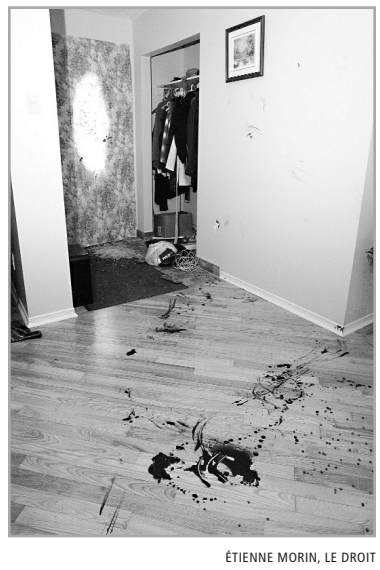
Vers 4 h 30 hier matin, n'entendant plus un son depuis un moment, l'escouade tactique est entrée dans la résidence. Les policiers ont découvert l'homme inconscient au sous-sol.

Encore ébranlée hier, la voisine du forcené avait du mal à croire à ce qui s'était passé la veille. « C'est la maison qu'il voulait brûler, il voulait mettre le feu à la maison, mais c'est tombé sur l'auto, a relaté la dame. Il ne disait pas grand-chose, il perdait la tête complètement, il sentait l'alcool », a-t-elle poursuivi.

Selon elle, une chicane de voisins au sujet de l'accès à un chemin commun qui se trouve entre les deux maisons serait à l'origine de cette querelle.

La dame, qui a emménagé dans la demeure adjacente à celle de M. Middlestead il y a un an, dit qu'il a souvent tenu des propos violents à son égard relativement à ce petit chemin qu'il ne voulait pas partager avec elle.

De plus, la conjointe de M. Middlestead aurait mis fin à leur relation mardi dernier, selon la dame. La fille de l'ex-conjointe s'est d'ailleurs présentée sur les lieux en journée hier. Elle aurait confié à la femme que l'alcool aurait poussé l'homme à commettre des gestes d'une telle violence. « Avec ça, il vire fou : elle est là, la raison », aurait dit la jeune fille en pointant une bouteille d'alcool qui se trouvait sur la scène.



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Les traces de sang dans le salon de la femme témoignent des blessures que le forcené s'est infligées en brisant la vitre de la porte d'entrée.

Une femme perd la vie à la suite d'une collision

Le Droit

Une dame de 50 ans a perdu la vie tôt hier matin dans un accident impliquant un camion lourd.

À 6 h 39, un camion roulant sur le chemin Vanier en direction Sud et une voiture roulant en direction Est sur le chemin Cook sont entrés en collision à un arrêt que l'un des deux conducteurs a omis de faire.

Les pompiers ont dû intervenir avec les pinces de désincarcération.

La dame a été transportée à l'hôpital de Hull, et son décès a été constaté à 9 h 45. Le conducteur du camion n'a subi aucune blessure. Ni l'alcool ni la vitesse ne sont en cause.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Avis de dépôt de l'addenda

Addenda à l'évaluation environnementale de portée générale sur les services d'élimination des eaux usées au parc de l'île Petrie

En mai 2003, la Ville d'Ottawa a diffusé l'avis d'achèvement de son étude de planification et d'évaluation environnementale portant sur le parc de l'île Petrie, effectuée selon le processus prescrit pour une initiative réalisée dans le cadre de l'annexe B, conformément aux dispositions de la *Loi sur les évaluations environnementales,* L.R.O. 1990 associées au document *Municipal Engineers Association Municipal Class Environmental Assessment, 2000 (classe EA).* Une fois l'étude terminée, la Ville a également diffusé l'avis d'achèvement d'un addenda confirmant l'adoption d'une solution modifiée relativement à l'alimentation en eau potable.

Après avoir terminé l'évaluation environnementale de portée générale, la Ville a entrepris d'aménager le parc de l'île Petrie et de conclure les enquêtes et les concepts additionnels recommandés, lesquels ont permis de déterminer que le réseau de traitement des eaux usées proposé à l'origine, composé d'une fosse septique et d'un champ d'épuration, ne suffirait plus à satisfaire aux besoins du site. Comme diverses solutions de rechange devaient être examinées, il a été décidé de réaliser une étude sur les services d'élimination des eaux usées en tant que second addenda à l'évaluation environnementale de mai 2003.

L'addenda avait donc pour objet d'examiner diverses possibilités et de recommander une solution d'élimination des eaux usées pour le parc de l'île Petrie en se fondant sur les données les plus récentes disponibles. Cette nouvelle étude expose le but et la nécessité du projet, examine les conditions existantes, envisage diverses solutions et évalue leur incidence sur l'environnement, pour finalement recommander la construction d'une station de pompage et d'une conduite de refoulement reliées au réseau de collecte des eaux usées de la Ville. Les travaux devraient être coordonnés avec ceux touchant le réseau d'aqueduc. Diverses mesures d'atténuation ont également été proposées, pour conclure qu'il sera possible pour la Ville de cerner les incidences négatives du projet sur l'environnement et de les atténuer.

Une fois que l'addenda à l'évaluation environnementale de portée générale sera terminé, l'étape de la conception détaillée et de l'obtention des permis sera menée à bon terme, et les concepts détaillés, le cahier des charges ainsi que les documents d'appel d'offres seront finalisés. Les mesures et plans d'atténuation détaillés seront également confirmés à cette étape. Les travaux feront ensuite l'objet d'un appel d'offres, puis seront réalisés conformément aux plans.

Comme le veulent les dispositions relatives aux projets d'évaluation environnementale de portée générale réalisés dans le cadre de l'annexe B, l'addenda est soumis à l'étude du public pendant 30 jours, période au cours de laquelle il sera possible à quiconque de demander un *arrêté de la Partie II*, c'est-à-dire de « recatégoriser » le projet de manière à ce qu'il fasse l'objet d'une évaluation environnementale individuelle.

L'addenda à l'évaluation environnementale de portée générale sur les services d'élimination des eaux usées au parc de l'île Petrie peut être consulté aux endroits suivants :

Centre du service à la clientèle de l'hôtel de ville d'Ottawa
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 3-1-1

Centre du service à la clientèle d'Orléans
Ville d'Ottawa
255, boulevard Centrum, bureau 100
Orléans (Ontario) K1E 3V8
Tél. : 3-1-1

Les parties intéressées sont priées de faire parvenir leurs commentaires par écrit dans les 30 jours civils suivant la date du présent avis, à l'une des personnes suivantes :

George Blow, ing., gestionnaire principal de projet
Services et Travaux publics
Ville d'Ottawa
100, croissant Constellation, 6e étage
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 21514
Téléc. : 613-580-6064
Courriel : george.blow@ottawa.ca

Si ce projet suscite des préoccupations qui ne peuvent être réglées par des discussions avec la Ville d'Ottawa, une personne ou une partie peut demander au ministère de l'Environnement de rendre un arrêté pour que le projet soit conforme à la Partie II de la Loi sur les évaluations environnementales (arrêté de la Partie II). Cette demande doit parvenir à la ministre, à l'adresse ci-dessous, avant le lundi 28 août 2006. Une copie de la demande doit également être envoyée à la Ville d'Ottawa, à l'adresse indiquée ci-dessus. Si aucune demande n'est reçue d'ici au lundi 28 août 2006, la Ville entreprendra les travaux, puis exploitera le service d'élimination des eaux usées proposé.

L'Honorable Laurel Broten
Ministère de l'Environnement
135, avenue St. Clair Ouest
Toronto (Ontario) M4V 1P5
Tél. : 416 325-4000
Sans frais : 1-800-565-4923

Exception faite des renseignements personnels, tous les commentaires seront intégrés au rapport public.

Le présent avis a été diffusé le vendredi 28 juillet 2006.

3993

448955

Le volume des éléments de preuve retenus contre Lill décourage son avocat

Accusé conjointement du meurtre de Steve Istead-Thériault depuis le 22 juin dernier, Christopher Lill a vu son avocat se faire remettre une pile impressionnante de documents en plus d'une 22e cassette vidéo comprenant des témoignages.



Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Un mois et demi après la découverte du cadavre de Steve Istead-Thériault au bord d'un sentier boisé de la montée St-Amour, à la frontière de Gatineau et de Cantley, l'avocat de Lill ne sait toujours pas si l'ensemble de la preuve réunie par le ministère public contre son client lui a été remis.

Pour cette raison, le dossier du coaccusé de 21 ans a été remis dans son même état au 17 août.

Compte tenu de l'ampleur de la preuve qui lui a été remise jusqu'à présent, Me Marino Mendo n'anticipe pas la tenue d'un procès avant 2007.

« La preuve est abondante. J'ai l'équivalent d'un pied et demi de documents à éplucher et 22 cassettes qui représentent plus de 60 heures de témoignages à visionner et à traduire », signale le criminaliste.

Laborieux

Me Mendo n'est pas très chaud à l'idée de devoir passer au travers des 22 cassettes vidéos et il ne se gêne d'ailleurs pas pour dire qu'il aurait préféré que les enquêteurs de la police lui fassent parvenir les témoignages par écrit.

« Les cassettes facilitent le travail des policiers parce que les témoins ne peuvent pas se défiler par la suite en disant que leurs propos ont été mal interprétés. Mais les notes sur papier sont bien plus utiles lors des contre-interrogatoires », clame-t-il.

Cravate

Comme il en fait maintenant son habitude, Christopher Lill s'est montré sous son plus beau jour devant le tribunal, hier. Il était vêtu d'un complet, veston-cravate, une rareté sur le banc des accusés du palais de justice de Gatineau.

Christopher Lill et un complice âgé 17 ans au moment de son arrestation (il est maintenant majeur) sont tous deux accusés d'avoir entraîné Steve Istead-Thériault sur un sentier pour le battre à coups de marteau vers le 17 juin dernier. La victime, qui aurait été un petit trafiquant de stupéfiants, avait, semble-t-il une dette envers un petit gang criminalisé.

Extorsion

Lill et son complice auraient passé leur victime de 25 ans à tabac afin de gravir les échelons du gang et pour obtenir l'estime de ses membres.

Les deux jeunes hommes sont aussi accusés de vol qualifié et d'extorsion en relation à un autre incident qui serait survenu le 25 mai, quelques semaines avant le meurtre d'Istead-Thériault.

Les deux complices auraient alors forcé un jeune homme de 20 ans à les suivre à un guichet automatique pour ensuite l'obliger à leur remettre une somme de 320 $.

Mais, avant de prendre possession de l'argent, les deux jeunes hommes auraient forcé la victime à les suivre dans un secteur isolé (la Montée Saint-Amour) où la victime aurait été frappée à quelques reprises avec un marteau. Cette fois, la victime a eu la vie sauve.

Selon une connaissance du duo accusé, les deux hommes avaient coutume d'amener les personnes qui leur devaient de l'argent dans le sentier de la montée St-Amour afin de leur régler leur compte.

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE MARDI 8 AOÛT

Comité consultatif sur les affaires
16 h, salle Colonel By
Renseignements : 613-580-2424, poste 29081

*L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite **au moins 24 heures à l'avance** en téléphonant **au service d'information du comité visé**.*

Ordres du jour :
Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centres du service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401
Rédigé par les Services généraux

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

448986

VOUS ŒUVREZ DANS LE DOMAINE DE LA CONSTRUCTION?



Débutez l'automne en force!

LeDroit cyberpresse.ca

NE MANQUEZ PAS L'OFFRE DE VOTRE QUOTIDIEN LeDroit cyberpresse.ca

50%* DE RABAIS

Dans notre spécial
MAISONS NEUVES
du cahier Habitation du samedi 26 août.
*À l'achat d'une demi-page et plus, obtenez l'équivalent gratuitement.
Réservez avant le mercredi 16 août.

RENSEIGNEZ-VOUS EN CONTACTANT BENOIT HORT
613 562-7738

Le couple qui a brisé ses cinq conditions de libération a droit à une deuxième chance

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Même s'il leur a fallu moins de cinq heures pour briser les cinq conditions de leur remise en liberté en retournant sur les lieux d'un mariage en préparation dans la Petite-Nation vendredi dernier, un couple de Saint-Jérôme a obtenu une dernière chance de prouver qu'il respecterait dorénavant ses engagements.

À la grande surprise de l'avocat d'Éric Dumouchel et de Chantal Michaud, la juge Lynne Landry a accepté d'accorder une deuxième chance au couple récalcitrant. Moyennant des conditions beaucoup plus sévères que lors de leur première libération conditionnelle, ils ont évité la prison en attendant leur procès pour voies de fait armées, menaces de mort, production de cannabis, méfait et bris de conditions. Le procès est prévu pour le 15 novembre prochain.

Ainsi, les tourtereaux ont pu regagner l'air libre à condition de déposer une caution totale de 1200 $ en plus de s'engager à payer 1000 $ supplémentaires advenant le bris de l'une ou l'autre de ses conditions. Pour le couple qui vit de l'aide sociale et qui reçoit 1100 $ par mois, cela représentera un « pensez-y bien » avant de retourner menacer qui que ce soit.

Couvre-feu

Pour sortir de prison, le couple devait également attendre d'être cueilli par la mère d'Éric Dumouchel et immédiatement se diriger vers le foyer familial de Saint-Colomban.

De plus, le couple devra respecter un couvre-feu entre 22 h et 8 h, ne pas consommer d'alcool ou de drogues, se soumettre à une thérapie des Narcotiques anonymes, ne pas posséder d'arme, ne pas s'approcher de Chénéville, dans la Petite-Nation, et éviter tout contact avec les présumées victimes des menaces de mort et menaces de biens.

Perçu comme indésirable aux noces d'un membre de la famille Dumouchel, le couple était tout de même au rendez-vous de Chénéville. Après une soirée où ils avaient causé du grabuge, les deux tourtereaux avaient été arrêtés et amenés devant le juge Pierre Chevalier.

Ce dernier les avait libérés sous la promesse qu'ils se tiennent tranquilles, qu'ils conservent une bonne conduite, qu'ils ne retournent pas à Chénéville, qu'ils évitent tout contact avec les victimes, qu'ils s'abstiennent de consommer des boissons ou des drogues et qu'ils ne se retrouvent pas en possession d'armes. En moins de cinq heures, ils ont brisé, une par une, toutes les conditions.

Ils avaient immédiatement quitté le palais de justice pour retourner à Chénéville en autostop. Ils avaient aussi invectivé et menacé les mêmes victimes à nouveau. Selon la police, le couple était intoxiqué et un policier a été la cible de l'arbalète de M. Dumouchel.

« J'espère que vous comprenez qu'il s'agit de votre dernière chance », a insisté la juge Landry auprès des accusés hier.

Pour justifier leur remise en liberté vers St-Colomban, village voisin de St-Jérôme, la juge a noté que le mariage compromis par la présence du couple était terminé, que leur roulotte ne se trouvait plus à Chénéville et que les présumées victimes avaient quitté la Petite-Nation.

La tenue des Grands feux malgré les intempéries surprend

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Plusieurs citoyens s'étonnaient hier matin que les feux d'artifice aient eu lieu comme prévu mercredi au lac Leamy, malgré la pluie, l'orage et un avertissement de tornade sur la région de la capitale nationale.

« Nous étions en communication constante avec Environnement Canada, et l'avertissement de tornade ne touchait pas le secteur du lac Leamy », a indiqué la porte-parole Édith Leclerc.

« Nous avions 600 bénévoles sur le site. Nous n'avions aucune envie de les mettre en danger, ni eux ni les spectateurs. Nous avons une procédure d'urgence et nous l'aurions appliqué si nécessaire. Mais mercredi soir, ce n'était pas nécessaire. »

En neuf ans d'activité, il est arrivé une seule fois qu'il y ait un orage un soir de feu.

La première année de l'événement, il y a neuf ans, un des feux a été reporté à cause de puissantes averses.

Mais ça avait posé plusieurs problèmes, notamment celui de réunir à nouveau, à 24 heures d'avis, les 600 bénévoles.

Financièrement, la soirée d'hier n'a pas été rentable. « On a perdu 100 000 $, avec les billets et les concessions. C'est certain qu'on ne l'a pas fait pour l'argent. »

Un 5e avocat pour Brennan

Le Droit

Arrêté pour trafic de crack, il y a cinq mois, grâce à un agent double, le Gatinois Garry Brennan est maintenant prêt à subir son enquête sur remise en liberté.

Si le présumé vendeur de stupéfiants bien connu des milieux policiers a mis autant de temps avant d'en arriver là, c'est qu'il a changé d'avocat cinq fois depuis son arrestation.

Maintenant représenté par Me Denis Labelle, Garry Brennan devrait savoir s'il peut sortir de prison à la suite de son enquête sous cautionnement, le 10 août prochain.

À deux reprises, les 20 et 21 février 2006, dans le cadre du Projet centre-ville visant à ralentir les activités des maisons de consommation de crack du Vieux-Hull, Brennan aurait effectué des ventes de 0,4 gramme de crack à un agent double de la Gendarmerie royale du Canada.

Les deux fois, ces transactions auraient été effectuées au 56, rue Garneau.

M. Brennan a été arrêté le 24 février alors qu'il se trouvait au 81, rue Morin. Lors de son arrestation, il était sous engagement de ne pas troubler la paix publique et de ne pas se trouver en présence de gens qui consommaient, possédaient ou trafiquaient des stupéfiants.

Domaine de la Campagne
OUVERT LUNDI 7 AOÛT
Boutique de cadeaux
LUSKVILLE (QC)
(aux feux clignotants)
Salle de montre de meubles
OUVERT LUNDI 7 AOÛT
FIN DE SEMAINE TAXES INCLUSES
Samedi 05 | Dimanche 06 | Lundi 07
PLUS
VENTE LIQUIDATION
30% à 60% de rabais
excepté meubles - certains items
Taxes incluses
MARCHÉ AUX PUCES SOUS LA TENTE
Taxes incluses
2001, chemin de la Montagne, Luskville (819) 455-1088

Cet été...
une cure de jeunesse pour vos
jambes!
Dr. Lucie Beaupré
Varices? Pas de chirurgie!
Des injections guidées par ultrasons les éliminent.
Varicosités? Couperose?
Éliminez-les par de simples injections.
DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE
Ottawa
(613) 722-0101
1335, av. Carling, bureau 600
Gatineau
(819) 561-0561
500, boul. de l'Hôpital, bureau 102
www.drbeaupreveinclinic.com
447325

HONNEUR AU MÉRITE
Madame Suzanne Rivet
Madame Francine Olmstead
Toute l'équipe de Toyota Gatineau est heureuse de souligner les performances exceptionnelles de Suzanne Rivet et Francine Olmstead pour le mois de juillet
Suzanne et Francine vous invitent à venir prendre avantage de la vente «SUPER LIQUIDATION», le lundi 7 août 2006 de 9h à 21h.
TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-0066
449077

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
448467
LA VRAI GRANDE SURFACE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
ON REVIENT TOUJOURS CHEZ PILON POUR
• les meilleurs prix
• le meilleur service au comptoir
• le meilleur service de livraison
SUREWOOD FOREST PRODUCTS
Aussi en inventaire, une belle sélection de cèdre de l'Ouest

Bois traité	5'	6'	8'	10'	12'	14'	16'
2"X4" K.D	-	-	4,74	5,93	7,10	8,46	9,67
2"X6" K.D	-	-	7,13	8,92	10,70	12,48	14,27
2"X8" K.D	-	-	9,35	11,68	14,02	16,36	18,68
2"X10" K.D			12,80	16,01	19,20	22,40	25,61
1"X6"	2,20	2,70	3,74	4,68	5,62	-	7,49
4"X4"	-	-	8,78	11,97	14,36	18,04	20,60
1¼"X6" K.D	-	-	5,42	6,77	8,12	9,48	10,83
6"X6"	-	-	22,80	27,20	32,64	38,08	43,52

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR EN DÉMONSTRATION
• ARRISCRAFT
• RÉNO STONE
• PERMACON
• HANSON BRICK
• CENTURY STONE
• CANEXEL
• MAIBEC
• VINYLE
• POLY ROCHE

Sorties du gouffre et invitées à Sydney pour en parler

Trois jeunes filles de l'Est ontarien, qui ont grandi dans des familles d'accueil, partiront pour l'Australie mercredi prochain afin de parler de leur expérience à une brochette de professionnels du milieu.

Jean-François Dugas
Correspondant régional — Est ontarien
jfdugas@ledroit.com

Rachelle Malette, Natasha Cléroux et Crystal Prud'homme présenteront une courte vidéo d'une dizaine de minutes de leur vécu lors de la conférence *Positive Future: Incorporating the 7th International Looking after Children,* qui se déroule à Sydney du 14 au 16 août.

Les jeunes filles figurent parmi les premières à bénéficier de l'approche « S'occuper des enfants » développée en Grande-Bretagne et utilisée comme outil de travail par les Services aux enfants et adultes de Prescott et Russell depuis 10 ans.

Le court-métrage présenté n'est pas qu'un documentaire de leur vie. Parents de familles d'accueil, amies, copains ou frères participent également au témoignage de leur épreuve.

Le parcours des trois complices est semblable quoiqu'unique. Qu'il s'agisse des abus de drogues ou d'alcool d'un parent, de l'abandon ou du décès d'un de ceux-ci, elles ont, à l'adolescence, cherché une meilleure vie en se tournant vers des familles d'accueil. Le document vidéo présente également de judicieux conseils, donnés par des intervenantes sociales. Aujourd'hui, elles tiennent à démontrer qu'il est possible de sortir du gouffre.

« Les gens doivent voir d'où nous provenons, affirme Rachelle Malette. Ce qui m'est arrivé dans mon enfance est arrivé. Je ne peux pas prétendre que cela ne s'est jamais produit. Je ne suis pas gênée par cette expérience, mais je veux démontrer que je l'ai surpassée ».

« La vie va mal avant d'aller mieux », souligne à son tour Crystal Prud'homme, qui espère devenir travailleuse sociale pour ainsi redonner aux jeunes ce qu'elle a reçu de l'agence des SEAPR.



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, Correspondant régional

Crystal Prud'homme, Rachelle Malette et Natasha Cléroux, drapeau canadien à la main, sont encerclées par leur réseau de soutien respectif. Chacune croit vivement que leur réseau a été essentiel à leur plein épanouissement.

« Plus fortes »

Même son de cloche du côté de Natasha Cléroux, qui voudrait suivre un parcours similaire.

« Ces filles sont normales et non exceptionnelles. Elles sont exceptionnelles par leur succès. Il faut toutefois s'assurer que ce type de cheminement ne soit pas exceptionnel mais commun », souligne le directeur général des SEAPR, Raymond Lemay, chiffrant à 250 le nombre de jeunes ayant besoin d'une famille d'accueil.

Une quatrième jeune fille aurait également dû partir la semaine prochaine. Roxanne Quesnel s'est toutefois désistée pour des raisons personnelles.

Néanmoins, les conférencières – accompagnées d'un parent de leur famille d'accueil et de quelques intervenantes des SEAPR – livreront un message commun en Australie: « nous avons traversé une épreuve et nous sommes plus fortes aujourd'hui ».

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Modifications proposées au tracé des routes

Conformément aux dispositions du Règlement nº 2002–522, la Ville d'Ottawa avise le public de son intention d'approuver des modifications de la voirie, en vertu du Règlement nº 2001–12, à l'endroit suivant :

- **Chemin March et Chemin Second Line** – voies de virage et feux de circulation

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec Philippe Landry, Direction de la circulation et du stationnement, Services et Travaux publics, au 613-580-2424, poste 23185.

Toute personne qui souhaite exprimer des objections aux présentes modifications doit le faire d'ici le **11 août 2006** en écrivant à :

P.G. Pagé, greffier de la Ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

3996

Projet de fermeture de rue – Extrémité est du chemin Solandt, ancienne Ville de Kanata

Le Conseil municipal d'Ottawa envisage de fermer une partie du chemin Solandt, tout particulièrement celle qui s'étend de la limite est de l'emplacement affecté à la construction de la route et ouvert à la circulation à la limite est de l'emprise routière qui va jusqu'au terrain de golf The Marshes.

Ce projet vise à fermer une partie de l'emplacement affecté à la construction menant au terrain de golf The Marshes, car aucun accès au terrain de golf n'est nécessaire à cet endroit. Le demandeur souhaite également que la Ville déclare excédentaire l'emprise routière actuelle afin que cette dernière puisse être vendue au propriétaire des biens-fonds attenants.

Le Comité de l'urbanisme et de l'environnement entendra, en personne ou par l'entremise de son avocat ou agent, tout particulier qui sollicite une audience concernant la fermeture de rue envisagée. Si vous désirez vous y opposer, veuillez communiquer par écrit avec la personne soussignée au plus tard le 11 août 2006.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou vous procurer une copie du plan montrant le projet de fermeture, veuillez communiquer avec :

Patricia MacMillan
Approbation des demandes d'urbanisme et d'infrastructure
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Ottawa (Ontario) K1J 1P1
Tél. : 613-580-2424, poste 27790
Courriel : patricia.mccann-macmillan@ottawa.ca

3994

448863



Archives LE DROIT

Jay Morrison a renoncé, mardi, à accomplir son périple jusqu'à Inuvik.

L'avironneur d'Ottawa pose ses rames à Winnipeg

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Jay Morrison arrête à Winnipeg mais il veut compléter sa traversée du Canada en canot, l'an prochain.

L'homme de 57 ans d'Ottawa a renoncé, mardi, à accomplir un périple que personne n'avait jamais tenté en une seule saison de navigation. Il voulait se rendre jusqu'à Inuvik, à l'embouchure du fleuve McKenzie, à partir du Québec. Parti des Escoumins sur la Côte nord du fleuve Saint-Laurent le 9 avril dernier, M. Morrison prévoyait atteindre la Mer de Beaufort le 30 septembre.

Malgré sa force, sa vitesse impressionnante et sa détermination, Jay Morrison est encore loin du compte et c'est à Winnipeg qu'il met fin à son périple pour cette année.

Navigant sur un canot ponté ultra-léger, le canoteur d'Ottawa a réalisé un exploit en soi en franchissant plus de 3000 kilomètres, seul. Il a affronté le vent et les courants du fleuve Saint-Laurent, remonté la rivière des Outaouais, franchi le lac Huron et surtout le lac Supérieur, une véritable mer intérieure où il a dû s'arrêter plusieurs jours.

« Après avoir avironné durant trois mois en solitaire, je me suis rendu compte que l'important n'était pas de faire une course pour me rendre le plus vite possible à destination mais d'apprécier ce que je voyais en route.

« Je pense que la partie la plus difficile a été faite, notamment les grandes distances à contre-courant et le nord du Lac Supérieur et j'ai très hâte de reprendre mon canot l'an prochain afin de compléter mon voyage jusqu'à Inuvik », a écrit M. Morrison sur le site Internet de la Société pour la nature et les parcs du Canada.

Alcool au volant, attouchements et bris de condition : un triplé perdant

En réglant ses dossiers distincts en matière d'alcool au volant, d'attouchements sexuels et de bris de condition, un homme de Val-des-Monts a pris le chemin des cellules pour les cinq prochains mois.

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Serge Courville a salué son accompagnateur présent dans la salle d'audience avant d'être pris en charge par un agent correctionnel, mercredi.

L'homme de 44 ans a d'abord plaidé coupable à une accusation de conduite en état d'ivresse alors qu'il avait été intercepté sur la route principale à Val-des-Monts, le 30 août 2005, avec un taux d'alcool de 115 milligrammes dans le sang. Comme il s'agissait de sa cinquième condamnation en pareille matière, il a écopé de quatre mois de détention. Son permis de conduire a été révoqué pendant une période de trois ans.

Lorsque cette suspension prendra fin, il devra également munir son véhicule d'un détecteur d'alcool qui empêchera sa voiture de démarrer s'il était amené à consommer.

Serge Courville avait purgé 30 jours de détention lors de sa dernière condamnation en 1999 pour conduite en état d'ébriété.

Attouchements sexuels

Il a aussi avoué sa culpabilité pour avoir procédé à des attouchements sexuels sur une jeune fille d'âge mineur alors que celle-ci dormait chez lui le 4 décembre 2004. Profitant du sommeil de l'adolescente de 14 ans – sans lien de parenté avec lui – il a touché les parties génitales de sa jeune victime. Selon l'avocat de la défense, Me Steve Houle, les attouchements ont cessé lorsque la fille s'est rendu compte des gestes que posaient Courville.

Pour cette première offense en matière d'attouchements sexuels, Courville a écopé d'un mois de détention, qui s'ajoute aux quatre mois attribués pour la conduite en état d'ébriété. Cette peine sera suivie d'une probation de deux ans durant laquelle l'accusé devra se soumettre à des thérapies pour traiter sa toxicomanie et sa déviance sexuelle.

Pendant 20 ans, son nom sera inscrit dans le registre des délinquants sexuels et il devra se tenir loin des parcs, écoles ou tout endroit public où peuvent se tenir des enfants de moins de 14 ans. Serge Courville devra aussi soumettre un échantillon d'ADN aux autorités.

Finalement, Courville a plaidé coupable à un bris de condition puisqu'au moment où il a été intercepté au volant de son véhicule le 30 août 2005, il devait s'abstenir de consommer de l'alcool, une condition de sa libération dans son dossier d'attouchement sexuel.

LE SEUL VRAI CENTRE DU VR ET MOTORISÉ EN OUTAOUAIS

LeisureDays RV CENTRE BUCKINGHAM

OUVERT DIMANCHE

OFFRE PROLONGÉE

SURPLUS DE VR USAGÉS À PRIX DE LIQUIDATION

Merci aux clients qui ont échangé leur VR usagé pour un VR neuf.

TENTE-ROULOTTE



1986 Cotchmen 32 TL
~~2005 Palomino TR 8148TL Neuf~~ VENDU
2006 Jay Flight 27 BH
1986 Travel Air 30 pieds
1992 Komfort 21
2004 Zeblin 18

ROULOTTE



1997 Terry 24 5th wheel
2000 Terry 824Z
~~2005 Hornet 21~~ VENDU
2000 Motorise 29V Tioga
1979 Prowler 27W
1998 Jayco 29' «FW»

« FIFTH WHEEL »



2005 Cub 195
~~1988 Prowler Lynx 21.5~~ VENDU
~~2005 Outback 24RS~~ VENDU
2000 Jayco 253FW
2004 Prowler 722G
2002 Coachmen 32 Classe A

~~2001 Terry Dalota 829T wslide~~ VENDU
2000 Jayco Eagle 31
1991 Dutchmen FW 27
2000 Palomino S19 Hybrid
1999 Prowler Hybrid 721C
1999 Conquest 26 FKD
2000 Golfstream 31 Classe A

2001 FW Nomade 26,5 wslide
2003 Cabana
2006 Fun Finder 189
~~2003 Palomino Yearling~~ VENDU
2007 Max Lite 24 RS
2006 Rockwood tente roulotte

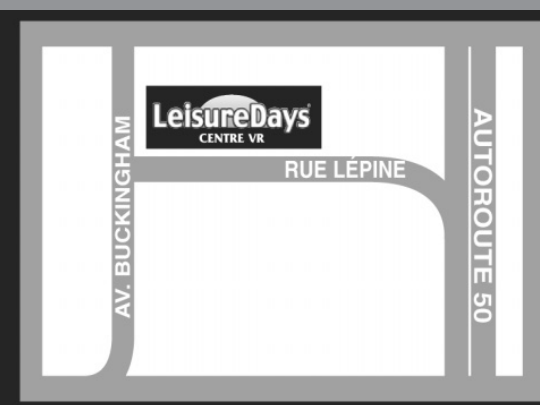
Nous avons les meilleurs prix en ville !

NOUS RÉPARONS TOUTES LES MARQUES ET TOUS LES MODÈLES

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
LUN-VEN 8 H À 20 H
SAMEDI 8 H À 17 H
DIMANCHE 10 H À 16 H

888-986-8099

LeisureDays CENTRE VR BUCKINGHAM
www.leisuredays.ca



135 Rue Lepine Gatineau, Buckingham, QC

VENTE PIÈCES ET ACCESSOIRES

448829

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Avis de début d'étude

Rue Abbott Est
Étude de gestion de la circulation locale

Évaluation environnementale de portée générale

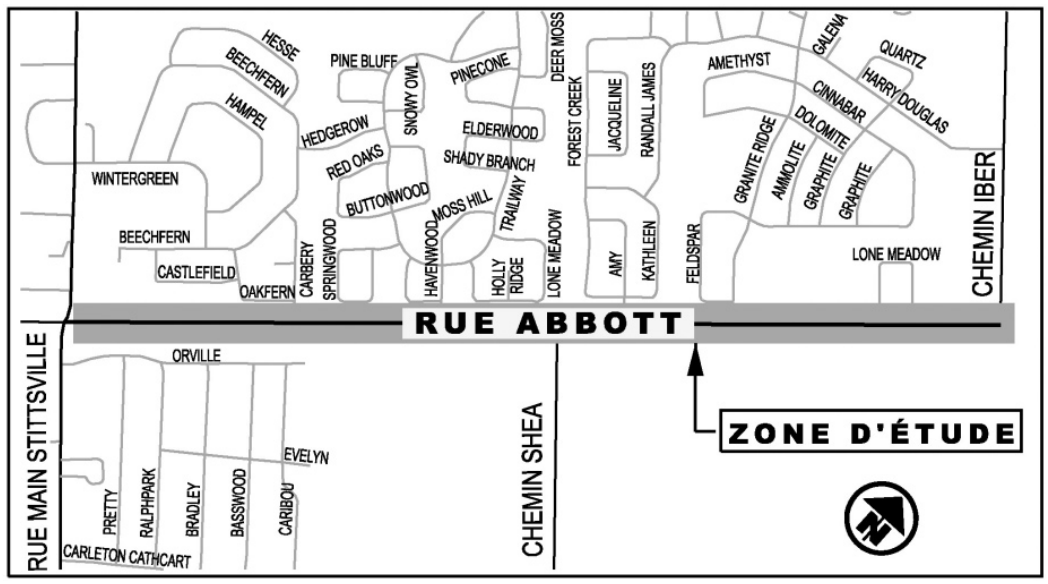
La Ville d'Ottawa a entrepris une étude dans le but d'examiner les problèmes de circulation sur la rue Abbott Est à Stittsville, entre les rues Stillsville Main et Iber.

Le public et les organismes compétents participeront tout au long du processus d'étude. À ce moment-ci, vous êtes invité à soumettre tout problème lié à la circulation sur lequel le groupe d'étude se penchera. Cette étape de l'étude cherche à cerner les problèmes de circulation qui se posent sur la rue Abbott Est. Les commentaires des piétons, des cyclistes, des usagers des transports en commun, des automobilistes, des entreprises et des résidents du secteur seront très utiles pour aider à établir les mesures requises pour réduire les incidences négatives de la circulation sur cette rue. Veuillez transmettre vos observations à la coordonnatrice du projet d'ici le 18 août 2006. Une autre consultation publique sous forme de séance portes ouvertes aura lieu vers la fin de l'étude afin de recueillir les commentaires sur le plan proposé.

Tout au long du processus d'étude, diverses mesures de gestion de la circulation locale seront envisagées, notamment des mesures susceptibles de ralentir la circulation. La planification du projet s'effectue aux termes de l'annexe B des lignes directrices sur les évaluations environnementales municipales de portée générale. Sous réserve des observations reçues et de l'obtention des autorisations et des crédits budgétaires requis, la Ville d'Ottawa passera ensuite à la mise en oeuvre des recommandations. N'hésitez pas à nous faire part de vos observations à n'importe quel moment durant l'étude. Vous pouvez les adresser à :

Suzanne Woo
Coordonnatrice, Gestion de la circulation locale
Circulation et stationnement
Services et Travaux publics
Ville d'Ottawa
100, croissant Constellation, 5e étage
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 28575
Téléc. : 613-560-6069
Courriel : suzanne.woo@ottawa.ca

3997



Modifications proposées au tracé des routes

Conformément aux dispositions du Règlement nº 2002–522 , la Ville d'Ottawa avise le public de son intention d'approuver des modifications de la voirie, en vertu du Règlement nº 2001–12, aux endroits suivants :

- **Chemin Gardenvale, entre l'avenue Cummings et la rue Skyway** – nouveaux trottoirs et élargissement de la route pour aménager une zone d'arrêt pour le stationnement des autobus scolaires
- **Chemin Hazeldean et la rue principale de Stittsville** – voies de virage et feux de circulation pour le prolongement de la rue principale de Stittsville
- **Rue Kent, entre la rue Albert et la rue Slater** – élargissement de la route pour l'aménagement d'une zone d'arrêt pour le stationnement des véhicules
- **Chemin Richmond et promenade Seyton** – voies de virage

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec William Jolliffe, Direction de la circulation et du stationnement, Services et Travaux publics, au 613-580-2424, poste 27602.

Toute personne qui souhaite exprimer des objections aux présentes modifications doit le faire **d'ici le 18 août 2006** en écrivant à :

P.G. Pagé, greffier de la Ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

4002

448954

Une docteure de Maniwaki a opéré sur la base d'infos glanées sur Internet

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Une docteure de Maniwaki, en Outaouais, qui avait regardé des vidéos traitant de l'approche laparoscopique trouvées dans Internet avant d'opérer, a été reconnue coupable mardi d'avoir effectué une chirurgie sans avoir l'expérience nécessaire.

Le Comité de discipline du Collège des médecins du Québec a en outre confirmé sa radiation provisoire. Le Comité de discipline a déclaré mardi la docteure Jocelyne Genest, chirurgien général, coupable d'infractions contenues dans les articles 42, 43 et 47 du Code de déontologie des médecins, en raison de cette affaire.

En vertu de l'article 42, « le médecin doit, dans l'exercice de sa profession, tenir compte de ses capacités, de ses limites ainsi que des moyens dont il dispose. Il doit, si l'intérêt du patient l'exige, consulter un confrère, un autre professionnel ou toute personne compétente ou le diriger vers l'une de ces personnes ».

L'article 43 mentionne que « le médecin doit s'abstenir d'exercer sa profession dans des circonstances ou état susceptibles de compromettre la qualité de son exercice ou de ses actes ou la dignité de la profession ».

Le Comité de discipline n'a pas encore pris de décision concernant la sanction de la docteure Genest, qui ne sera pas connue avant plusieurs mois. La chirurgienne, qui avait déjà eu des démêlés avec le Comité de discipline par le passé, ne pourra pas pratiquer la médecine d'ici là.

C'est en 2004 que Jocelyne Genest a effectué la chirurgie en question. Cette année-là, elle reçoit un patient, dont l'identité ne peut pas être divulguée. Elle lui suggère de subir une opération, une sigmoïdectomie avec rectopexie (intervention visant à retirer une partie du gros intestin), par laparoscopie (opération sans ouverture du corps du patient, à l'aide de micro-caméras et de micro-outils), en lui précisant qu'elle n'en avait jamais effectué, selon son témoignage.

Elle lui aurait mentionné qu'une telle intervention pourrait être effectuée à Hull, auprès de collègues plus expérimentés. Le patient aurait insisté pour être opéré au Centre de santé Vallée de la Gatineau à Maniwaki.

En vue de l'intervention, la docteure Genest dit avoir préparé les infirmières, dont l'expérience se limitait à la laparoscopie de base seulement. Elle aurait aussi fait acheter des instruments, fait des lectures et visionné des vidéos trouvées dans Internet.

Le 24 février 2004, elle effectue la chirurgie, qui aurait duré plus de 12 heures. « Les experts évaluent entre trois et six heures le temps nécessaire pour pratiquer semblable intervention », mentionne le Comité de discipline dans sa décision. « Les infirmières étaient moins expérimentées, de telle sorte que je devais moi-même manipuler la caméra et les pinces de préhension […]. Je devais tout faire, de telle sorte que ça ralentit forcément », a déclaré la docteure Genest au Comité en janvier dernier.

Or, étant donné son niveau de compétence, elle n'aurait pas dû effectuer une telle opération sans la présence d'un tuteur ou d'un mentor, c'est-à-dire d'un chirurgien davantage expérimenté, estime le Comité de discipline. La docteure Genest a erré en « faisant en sorte que la durée totale de la chirurgie se prolonge au-delà de 12 heures, augmentant ainsi les risques de traumatismes et de complications », indique un article de la plainte pour lequel elle a été reconnue coupable.

Elle donne congé au patient le 29 février, sans investigation adéquate ni prise en charge et suivi appropriés.

Le Comité de discipline a par ailleurs déclaré la docteure Genest coupable d'infractions concernant d'autres patients.

En bref

Arme de poing mal cachée

Le Droit

Quatre hommes qui brandissaient une arme de poing ont été arrêtés hier soir par les policiers d'Ottawa. Vers 17 h 20, les agents de sécurité du centre commercial Carlingwood, situé au 2165 de l'avenue Carling, ont remarqué quatre hommes, dans deux véhicules, présentant un comportement suspect. Ils les ont ensuite vus brandir une arme de poing. La scène a été captée par les caméras de sécurité du centre commercial.

Arrivés sur les lieux, les policiers ont rapidement intercepté l'un des deux véhicules à l'intersection des avenues Woodroffe et Carling. L'autre véhicule a quitté à vive allure, mais a été rattrapé par les policiers sur le croissant McMurdo.

L'arme de poing, une petite quantité de drogue et une arme prohibée ont été saisies.

Plages fermées

Le Droit

La plage du lac Leamy est temporairement fermée parce que le niveau de l'eau est trop élevé. La plage est donc… inondée.

Selon les autorités régionales, la plage n'est sécuritaire ni pour les sauveteurs, ni pour les baigneurs. La Commission de la capitale nationale (CCN) communiquera avec le public dès que le niveau de l'eau reviendra à la normale et que la plage sera rouverte. Pour plus d'informations, composez le (613) 239-5000.

OTTAWA

Du côté d'Ottawa, les plages Westboro et de l'Île Petrie sont également fermées en raison de concentrations élevées de bactéries. Pour information, composez le (613) 580-6744, poste 13219.

«L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE»

chez **TOYOTA GATINEAU**

Le lundi 7 août de 9 h à 21 h

SUPER LIQUIDATION



PLUS DE 400 TOYOTA DISPONIBLES AU PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE !

NOUS VOUS OFFRONS :

- Le maximum pour votre échange
- Taux d'intérêt à partir de 1.9% - 36 mois
- Des versements gratuits
- Ø dépôt de sécurité à la location
- Transport et préparation inclus

DE NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX SUR PLACE



CECI EST UNE VRAIE VENTE NE LA MANQUEZ PAS

Un endroit seulement

VASTE CHOIX DE YARIS MATRIX RAV4 CAMRY

TOYOTA GATINEAU

« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

Toyota Gatineau

850, BOUL. MALONEY O., GATINEAU 819 568-0066

S.A.C. de Toyota Credit. Pour tous les détails, voir Toyota Gatineau.

448665

UN ÉVÉNEMENT MONUMENTAL. DES OFFRES MONUMENTALES !



PONTIAC VIBE

MAINTENANT



FINANCEMENT À L'ACHAT POUR
48 MOIS‡
OU
LOCATIONPLUS
174 $' À **4,9 %** TAP
PAR MOIS/48 MOIS
4 100 $ VERSEMENT INITIAL
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	267 $
1 500 $	233 $
3 000 $	199 $



PRIX À L'ACHAT **18 900 $***

PLUS SPONTANÉ

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

- Moteur de 1,8 L et 126 hp VVT-i à DACT
- Climatisation
- Stéréo lecteur CD
- Phares antibrouillard
- Siège arrière divisé 60/40 rabattable
- Roues de 16 po
- Garantie GM de 5 ans/100 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 $▲

ROUTE : 5,9 L/100 km • 48 mi/gal
VILLE : 7,9 L/100 km • 36 mi/gal)◊

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PONTIAC BUICK GMC DÈS AUJOURD'HUI.
HÂTEZ-VOUS! JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

PONTIAC
BUICK
GMC

VÉRIFIEZ NOS OFFRES À
buypontiac.ca

Échangez vos primes de La Carte GM *VISA* aujourd'hui.

GARANTIE 5 ANS

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

OnStar®

Renseignez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM

448793

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ▼Basé sur une location de 48 mois de modèles Pontiac 2006 (Vibe R7A). Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Le TAP à la location est 8 866 $ plus taxes applicables. D'autres modalités de location sont offertes. Transport (1 110 $), immatriculation, assurance, enregistrement, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. ‡Financement approuvé sur crédit GMAC seulement Pontiac Vibe 2006. Basé sur une durée de 48 mois. Un versement initial, échange et/ou dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/échange. Exemple : 10 000 $ à 0 %, le versement mensuel est de 208,33 $ pour 48 mois. Le coût de crédit est de 0 $. L'obligation totale est de 10 000 $. L'offre est inconditionnellement sans intérêt. ▼‡Les offres s'appliquent, tel qu'indiqué, à l'achat, la location ou le financement de modèles 2006 neufs ou de démonstration des véhicules équipés selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ◊Basé sur les cotes du Guide 2006 de consommation de carburant publié par Ressources naturelles Canada. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ®Marque déposée de la société Canada Trust. @Contrat de service requis. OnStar fait appel aux fournisseurs de services d'urgence existants ainsi qu'aux technologies cellulaires et par satellite. Le circuit électrique du véhicule doit être opérationnel pour que les caractéristiques fonctionnent convenablement. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. †Pour de plus amples détails, consultez gm.xmradio.ca. Le nom XM et les logos reliés sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc.

prix de solde

Cette fin de semaine

Économisez 2 fois le montant de la TPS

sur les meubles et les matelas.



Sofa Tia à surface en cuir refendu lustré 899,97 $



Sofa en microsuède de couleur noisette 599,97 $



Fauteuil d'époque inclinable 499,00 $



Futon bleu 299,97 $

Et gardez votre argent jusqu'au printemps 2007*

Pas de superflus. Pas de truc publicitaire. Pas de frais d'abonnement.

Entrepôt de Mobilier UNITED MD www.ufw.com

Gatineau
200 boul. Greber, imm Nº 18
(819) 246-2323



* Sous réserve de l'approbation du crédit, uniquement sur les achats portés à votre carte de meubles United. Le plein montant des frais de livraison (le cas échéant), des taxes applicables et des frais d'administration de 69,95 $ doit être payé au moment de l'achat. Solde payable en mars 2007. Notre offre de crédit ne peut être jumelée à aucune autre offre de prime ou de rabais. Voir tous les détails en magasin.

448907

Forum

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

LeDroit
cyberpresse.ca

La CCN en 3-D

Le ministre des Transports et responsable de la CCN, Lawrence Cannon, a visé juste en confiant la présidence du comité d'examen du mandat de la Commission de la capitale nationale à Gilles Paquet. Ses vastes connaissances dans le domaine de la gouvernance et ses qualités de communicateur en font un excellent choix, d'autant plus qu'il pourra efficacement «séparer la paille du grain» dans les dogmes que les groupes d'intérêt essaieront d'imposer au comité. Il préside un comité d'examen, pas une commission d'inquisition.



Pierre **Bergeron**
collaboration spéciale

Tous auront compris qu'une consultation de cette envergure peut facilement virer en exercice de défoulement collectif, de relations publiques et de jeux de coudes. Chacun y va de ses priorités, de son idéologie, de ses bibittes et de ses frustrations pour tenter d'imposer une direction, une couleur ou un ton à l'ensemble. Or, il n'est pas ici question de démanteler la CCN ou d'envisager la création d'un district fédéral. De plus, le ministre Cannon a déjà annoncé que les postes de président et de directeur général, occupés depuis 1992 par Marcel Beaudry, seront scindés dès que ce dernier quittera ses fonctions d'ici la fin de l'année.

Tout le reste est sur la table. En d'autres termes, l'édifice demeure, deux intendants en seront responsables, mais les travaux de rénovation seront substantiels. Faudra-t-il solidifier l'édifice, jeter les murs par terre, changer la décoration ou le design, refaire les pièces ou jouer dans la plomberie? Les trois membres du comité d'examen devront donc convaincre le ministre du bien fondé de leurs recommandations sur les coûts, la gouvernance, le mandat et les politiques de la CCN. Ils devront éviter les pièges dogmatiques qui rendent stériles ces exercices de consultation. Ils devront se méfier des «visions en silo» de l'avenir de la CCN qui ne perçoivent qu'une seule des dimensions de son mandat.

La CCN est un outil collectif de mise en valeur, de protection et de gestion de biens qui appartiennent à tous les Canadiens. Elle ne peut se cantonner dans un seul rôle cérémonial, environnemental, touristique ou architectural. Elle doit être un peu toute à tous. Elle doit faire évoluer sa gouvernance afin d'améliorer, et de façon radicale, sa transparence et sa visibilité bien qu'au cours des dernières années, elle a entrouvert ses portes. Elle doit s'ajuster à de nouvelles réalités et procéder à un important changement de culture afin de se mettre au diapason d'une collectivité qui elle aussi a grandement changé depuis la fin des années 1980.

Le comité d'examen devra donc manœuvrer dans une fourchette d'opération entre ceux qui voudraient se débarrasser de la CCN au profit des agglomérations où elle opère et ceux qui voudraient conserver un certain statu quo, bien qu'improbable et indésirable.

L'approche ouverte du ministre Cannon dans l'examen et la refonte du mandat de la CCN est d'autant plus louable qu'elle remet suffisamment les choses en question pour sans pour autant tout démolir. Le mérite de cette approche est de se ménager un large espace de manœuvre sans pour autant louvoyer inutilement. La présence d'un expert de la gouvernance et d'un solide libre-penseur à la présidence de ce comité est de bon augure.

... 20, 21, 22, 23 ...

Journée difficile que celle d'hier pour les Forces canadiennes qui ont perdu quatre des leurs, des nôtres, en Afghanistan presque au moment où on menait à leur dernier repos dans le Cimetière militaire national, à Ottawa, les dépouilles des caporaux Jason Patrick Warren et Francisco Gomez.

Pour le gouvernement Harper, ce sont de fort mauvaises nouvelles et de tristes images qui ont pour effet de miner la confiance des Canadiens à son endroit et les appuis au déploiement de nos soldats en Afghanistan. Bien qu'il soit peu probable que cela n'infléchisse la position de Stephen Harper, on constate que la débâcle de sa prise de position sans nuances dans le conflit libanais commence à lui coûter cher sur le front de l'Afghanistan.

À mesure que nos soldats en reviennent dans des cercueils, les Canadiens sont en droit de se demander si c'est un trop lourd tribut à payer pour y maintenir de la paix. Qui plus est, les déclarations à l'emporte-pièce et le manque de sensibilité de leur premier ministre sème un doute sur ses capacités à ajuster son discours et ses sentiments à des situations complexes.



À vous la parole

Cantin et les «*red necks*»

En lisant la dernière chronique d'Adrien Cantin («Le départ de Mme Boniface crée un vide à la PPO», 1er août), je me demande si *Le Droit* se considère un quotidien général ou un journal ethnique. Déjà, je note que tous vos lecteurs sont catholiques, car dans chaque article concernant une église, vous identifiez la foi si l'Église est non-catholique, mais pas quand elle en est une. Mais, M. Cantin a aussi démontré que vous ne voulez pas de lecteurs non-francophones en nous qualifiant de «*red necks*».

Car si M. Cantin voulait cibler une population francophone avec son commentaire, il aurait pu trouver un terme plus digne, n'est-ce pas? Est-ce qu'un journal de qualité emploierait rédacteur qui utilise des termes racistes? Comme «*redneck*» et non-catholique, est-ce qu'il faut que j'annule mon abonnement?

John-David Stanway,
Orléans

Réponse du chroniqueur

Vous me voyez désolé de votre réaction. J'ai utilisé l'expression «*redneck*» selon la définition qu'en donne le chapitre «Stereotypes» de l'encyclopédie Wikipedia à avoir que «*rednecks are often broad-brushed as lacking education or being ignorant*», faisant allusion à une attitude assez particulière remarquée dans des régions du «*Deep-South*» américain.

Consultez le lien suivant qui vous mènera, sur Internet, aux commentaires d'un groupe d'Ontariens — certains ont des noms très francophones — réclamant la démission de Mme Boniface à la suite des événements de Caledonia, et vous verrez ce que je veux dire (www.petitiononline.com/mod_perl/signed.cgi? Caledon1).

Mais je comprends que dans son utilisation archaïque, cette expression désigne aussi les Écossais (Covenanters) qui ont fondé la religion presbytérienne, vers 1638. Loin de moi l'intention d'insulter nos concitoyens de cette souche qui méritent tout notre respect. Je vais donc, à l'avenir, utiliser une autre expression pour qualifier les gens qui étaient visés par ma remarque.

Adrien Cantin

Taxes scolaires: ouch!

Au président Jocelyn Blondin,

J'ai reçu notre compte de taxe de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais pour l'année 2006-2007. J'ai été surprise par le montant, je dois l'avouer, mais le système scolaire a de grands besoins et mes enfants profitent bien de cet argent.

Ce qui m'a vraiment choquée par contre c'est que vous avez devancé la date d'échéance de cette taxe au 1er septembre au lieu de la mi-octobre ou novembre, comme c'était le cas auparavant. Le choix de cette date est vraiment «meurtrier» pour le budget familial.

Nous avons trois enfants qui fréquentent vos écoles, dont deux au secondaire. Pour leur inscription fin août, on exige du comptant: presque 500$ pour les deux! En plus des divers cahiers, livres, deux paires de chaussures pour le plus jeune et autres demandes de l'école, la rentrée scolaire est toujours douloureuse. Vous exigez maintenant la taxe scolaire à cette même date! Ayez pitié!

Nous avons la chance de pouvoir compter sur de bons salaires et pourrons, avec l'aide de la banque (avec frais d'intérêts pour nous), acquitter nos obligations. Je pense à ces familles qui vivent une situation plus difficile!

Je vous prie, monsieur, de remettre l'échéance de la taxe scolaire à plus tard en automne. Nous pourrons ainsi renflouer nos coffres pour mieux vous payer. Comme vous le dites si bien: ensemble vers la réussite.

Louise Laurin,
Gatineau

Votre opinion compte! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

Le Canada et le Liban

Position outrancière

La position prise et maintenue par MM. Harper et Mackay face aux actions démesurées d'Israël en Palestine et au Liban dépasse l'entendement. Ce gouvernement se place en outrance autant devant la loi que devant la morale chrétienne et la perspicacité diplomatique.

M. Harper a la gâchette facile pour blâmer Hamas pour l'emprisonnement d'un soldat israélien dans le Gaza, geste qui découle directement de l'étranglement collectif progressif de plus d'un million de Palestiniens dont Harper est un des principaux chantres en coupant les vivres suite à l'élection démocratique du gouvernement palestinien. Lui et Mackay claironnent la chanson des Hezbollah «cancéreux» et de «tueurs au sang-froid», comportement haineux qui transgresse les lois canadiennes.

Ces deux messieurs approuvent tacitement de la tuerie de Cana et du meurtre de l'observateur canadien de l'ONU. Pis encore, ils ne comprennent pas (ou le comprennent parfaitement et le souhaitent) qu'Israël, indépendamment de l'issue militaire de cette guerre criminelle, sorte perdante puisqu'elle sera largement fragilisée par la rage collective qu'elle alimente. Consacrer les gens du Moyen-Orient, y compris de citoyens canadiens et des gens du nord d'Israël, à l'abattoir des frappes de l'aviation israélienne et des fusées de Hezbollah en célébrant le blocage d'un cessez-le-feu immédiat est répugnant et indigne d'un chef d'État canadien.

Les commentaires honteux de M. Mackay devant le comité parlementaire témoignent d'une hystérie xénophobique de la part du gouvernement conservateur qui verse dans le pire de la démagogie.

Pierre LeBlanc,
Ex-gestionnaire, Programme « Sociétés civiles palestinienne et israélienne en dialogue »,
UNESCO,
Ottawa

Liban et société de droit

Tout pays solide doit avoir des institutions solides, une démocratie permettant de congédier les dirigeants s'ils ne font pas l'affaire, et une société de droit où le parlement fait des lois et un système judiciaire qui fait respecter ces lois.

Le Liban a tous ces ingrédients sauf celui de la société de droit. Le mouvement et les militants Hezbollah croient faire ce qu'ils veulent, quand ils le veulent et sont une sorte de pouvoir parallèle au Liban.

Quand le Liban aura fait son ménage et sera devenu une société de droit, il y aura plus de chance que l'ordre et la paix puissent revenir. Pour faire cela, il faut désarmer les citoyens, rendre illégal Hezbollah et proclamer qu'il y un seul gouvernement qui parle d'une seule voix. C'est bien triste à dire mais si les Libanais avaient fait leur ménage il y a longtemps, et si leur gouvernement de droit aurait discuté avec autorité et légitimité avec Tel Aviv, il n'y aurait pas de massacre et de guerre comme aujourd'hui. On récolte ce que l'on sème!

Jean-Charles Raby,
Orléans

Complaisant face à Israël

Les meurtres de citoyens canadiens au Liban doivent être dénoncés haut et fort par notre gouvernement. Monsieur le premier ministre, si des Canadiens avaient été assassinés par des groupes dits «terroristes» est-ce que vous auriez adopté une attitude aussi complaisante?

La reconstruction du Liban suite à la guerre civile et l'occupation israélienne d'une partie du pays dans les années 1970 et 1980 a coûté 25 milliards$. Le pays aspirait à une paix durable. La population s'était mobilisée pour demander et obtenir le départ des troupes syriennes et l'économie était enfin florissante. Et voilà que la folie meurtrière et vengeresse du gouvernement israélien — avec la bénédiction américaine et canadienne — déferle sur le pays, imposant des souffrances sans nom à tout un peuple en détruisant ponts, centrales électriques, aqueducs, réserves de pétroles, aéroports.

M. Harper, allez-vous enfin prendre vos distances de la puissance américaine et dénoncer les massacres de civils sous les bombes israéliennes? M. Harper, j'ai honte de la position servile adoptée par votre gouvernement. Votre fronde belliqueuse, nous ne l'oublierons pas.

Yves Rochon,
Gatineau

Raciste, Bush?

Habituellement les États-Unis ont la riposte plutôt vite lorsque quelques-unes de leurs citoyens se font tirer dessus. Mais lorsqu'il s'agit de citoyens américains d'origine arabe en visite dans leur pays d'origine, le Liban, M. Bush se contente d'envoyer lentement des transporteurs pour sortir des Américains du pays pour sauver la face, sans mettre les pressions qui s'imposent sur celui qui tire sur les citoyens américains (Israël) et ce afin de mettre fin au carnage.

Et dire que le présent gouvernement canadien appuie ça. C'est simplement aberrant!

Gilles Marleau,
Orléans

Position copiée sur les États-Unis

Après avoir entendu notre ministre aux Affaires étrangères, Peter MacKay, répéter sans émotions la position du Canada face à la crise du Liban, j'ai réalisé que nous n'avons point élu un gouvernement démocratique. Plus de la moitié des Canadiens au Canada anglais et près de 67 % au Québec sont en désaccord avec la position canadienne. Mais nous avons un gouvernement qui copie mot pour mot la position de l'administration Bush.

Comment pouvons-nous faire changer d'avis notre gouvernement lorsque ce dernier n'écoute que M. Bush. Belle démocratie!

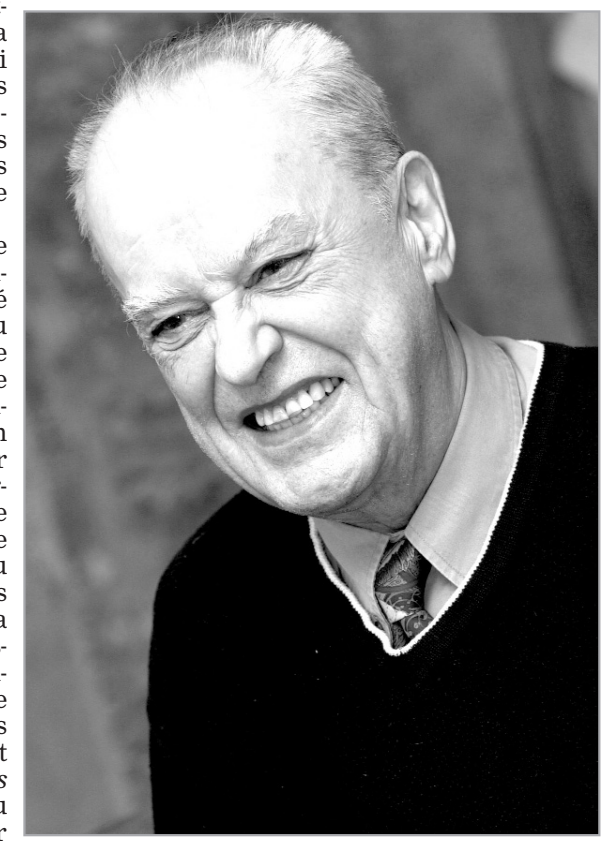
Je croyais que le Canada normalement prenait le chemin de la paix pour régler les conflits. Depuis quand disons-nous: vas-y, continue de bombarder! C'est ce que notre gouvernement dit! Il doit bien y avoir d'autres moyens de faire changer la position de notre gouvernement. Que l'Opposition se lève et fasse respecter les valeurs des Canadiens!

Diane Dagenais Turbide,
Gatineau

Le message de l'homme-rocher Jean-Paul Desbiens est toujours actuel

Le Droit *présente ici des extraits de l'homélie du Cardinal de Québec, Marc Ouellet, à l'occasion des funérailles du frère Jean-Paul Desbiens, à Château-Richer, le 29 juillet dernier.*

Frère Pierre-Jérome, mariste, Jean-Paul Desbiens! Salut! Ceux et celles qui t'ont connu, admiré et aimé te saluent une dernière fois. Tu rassembles ici des gens de toutes catégories, des personnes dont les credos religieux, politiques et littéraires sont fort diversifiés. Et pourtant, nous nous sentons une même grande famille, unie à ta famille terrienne de Metabetchouan et à ta famille mariste, qui sont tes racines les plus chères, grandies et assumées selon tes propres mots: «Sous le soleil de la pitié».



ARCHIVES

Jean-Paul Desbiens

Cette grande famille est un symbole de la société québécoise, que tu as aimée, critiquée et contribué à faire entrer dans le monde moderne. Ton génie d'éducateur et d'écrivain est largement reconnu, de même que ton rôle prophétique au tournant des années 1960, et ta contribution à l'instauration d'un nouveau système d'éducation dans les décades qui ont suivi *Les insolences du Frère Untel*». Tu voulais améliorer non seulement la qualité de la langue française mais aussi la qualité de l'éducation à tous les niveaux, une éducation fondée sur des valeurs stables et profondes. En te disant adieu au nom de cette grande famille, je salue en toi un fils courageux des terres du Lac Saint Jean, un homme assoiffé de justice et de liberté, et surtout un disciple de Jésus.

Je laisse aux historiens de l'avenir le soin de mesurer l'importance et la portée de ton œuvre d'éducateur, d'écrivain et de philosophe dans le grand tournant qui a marqué le passage du Québec d'une époque de chrétienté à l'époque actuelle d'une société pluraliste, démocratique et libre du contrôle de l'Église. Ton cri de liberté à l'aube de la Révolution tranquille n'appelait pas à la rébellion contre l'ordre établi mais à un sursaut de dignité et de fierté afin de vaincre la médiocrité liée à la mentalité canadienne-française de vaincu. La suite des choses a démontré la pertinence de tes *Insolences*, d'autant plus que tu as saisi les occasions opportunes pour investir le meilleur de ton esprit critique et de ton sens de l'organisation pédagogique au service de la société que tu rêvais d'ouvrir au monde. La réforme démocratique de l'éducation, à laquelle tu as intimement collaboré en qualité de conseiller au ministère de l'Éducation, était hautement nécessaire, même si on peut questionner certains résultats sur le plan de la langue et certaines évolutions ultérieures sur le plan religieux qui ne garantissent plus les valeurs profondes dont témoigne ta vie.

Un homme-rocher

Comme le serviteur de l'Évangile, tu es resté sur la brèche et tu as résisté aux tentations de l'argent, du pouvoir et d'une liberté rebelle face à l'autorité civile ou ecclésiale. Ta vie nous enseigne l'attachement indéfectible à nos propres racines, la rigueur de la pensée et de l'expression, et la fidélité sereine aux engagements pris une fois pour toutes.

La question du patrimoine religieux vivant illustre le message toujours actuel du Frère Jean-Paul Desbiens et la pertinence de ses multiples interventions.

La sécularisation rapide et radicale de notre société ne justifie-t-elle pas à certains égards le dicton populaire qui dit qu'on a jeté «le bébé avec l'eau du bain»? Le contrôle excessif du clergé sur une société est une chose, la substance de la foi chrétienne en est une autre, qui ne peut pas être exculturée de nos façons de vivre sans entraîner de graves conséquences pour notre identité collective et notre avenir.

Le Frère Jean-Paul Desbiens a bien su distinguer les attitudes et les structures dépassées d'une époque, des valeurs fondamentales de notre patrimoine culturel et religieux. Tout en maintenant fermement son adhésion aux valeurs de foi, de liberté et de démocratie, il a critiqué avec vigueur et justesse les faiblesses des systèmes d'éducation sur le plan civil et dans les communautés religieuses. Il a maintenu fermement son appartenance à une communauté religieuse qui peut être fière aujourd'hui d'avoir donné au Québec une figure d'éducateur de premier plan, qui met en valeur la contribution trop méconnue de ces grands éducateurs et de ces généreux missionnaires.

À la fin des *Insolences du Frère Untel*, l'auteur adresse un message sans équivoque: les hommes ont besoin qu'il existe des hommes-rochers. Jean-Paul Desbiens était un homme du terroir, enraciné, configuré par sa foi catholique poussée jusqu'au témoignage indéfectible de son état religieux, cimenté par une réflexion philosophique et une sagesse pédagogique reçue de ses maîtres maristes.

Un homme-rocher!

Une image me revient en mémoire à la suite du déluge de juillet 1996 à Chicoutimi: la petite maison blanche qui résiste à la fureur des eaux parce qu'elle est construite sur le roc. Quelle image émouvante, devenue le symbole du courage des gens de Chicoutimi pour se reprendre en mains face à l'adversité. Une image qui exprime aussi le témoignage de Jean-Paul Desbiens, cet homme-rocher dont l'existence était fondée sur la foi en Jésus Christ et l'amour de l'Église. Cet homme nous invite à l'espérance, il nous montre le chemin du courage et de la sagesse, il nous renvoie à plus grand que lui-même.

Marc Cardinal Ouellet,
Château-Richer.

En bref

Peter Whitmore est accusé d'enlèvement et d'agression sexuelle

Presse Canadienne
REGINA

Le pédophile Peter Whitmore a été formellement accusé, hier, d'avoir enlevé et agressé sexuellement deux garçons retrouvés avec lui dans une ferme abandonnée, à la suite d'une chasse à l'homme de deux jours en Saskatchewan. L'homme de 35 ans a fait une brève apparition en Cour provinciale, hier, à Regina. Habillé d'un survêtement gris arborant le mot Canada, Whitmore a fixé droit devant lui durant la comparution. Il reviendra devant le tribunal le 10 août. Il fait face, en tout, à cinq accusations, incluant agression sexuelle ayant causé des lésions corporelles sur les deux garçons, âgés de 14 ans et 10 ans, qui ne peuvent être nommés en raison d'une ordonnance de la cour.

Les rejets huileux pourraient augmenter dangereusement dans les égouts

Presse Canadienne
TORONTO

Les dépôts graisseux provenant des résidus huileux des restaurants sont des obstacles au débit des eaux d'égout brutes des principales villes canadiennes et ils peuvent causer des débordements d'égout pouvant entraîner le déversement de rebuts non traités dans les rues, les rivières et les lacs. Le nombre de ces déversements, qui représente un danger pour la santé, pourrait se multiplier si l'Agence canadienne de normalisation (CSA) adopte une norme nationale inférieure à celle de nombreuses municipalités. Cette norme décidera combien de graisse un intercepteur d'huile, un dispositif de filtration attaché aux conduites des restaurants et de d'autres établissements, peut être évacué dans le drain. La nouvelle norme du CSA visant les intercepteurs d'huile permettra, dans certains cas, l'évacuation de 10 à 15 fois plus de graisses dans le réseau d'égouts que ne le permettent plusieurs municipalités.

Bob Rae s'avère le meilleur pour les levées de fonds

Presse Canadienne
TORONTO

Le candidat au leadership libéral Bob Rae n'est peut être pas en tête dans la course à la succession de Paul Martin, mais il est bon premier au chapitre du financement de sa campagne, selon Élections Canada. M. Rae a accumulé jusqu'ici 384 795 $ en dons, suivi par Michael Ignatieff, à 293 896 $, et Joe Volpe, à 210 170 $. M. Ignatieff mène cependant pour ce qui est du nombre de donateurs, soit 510, incluant l'ancien premier ministre de l'Ontario, David Peterson, qui a donné le maximum autorisé de 5400 $. À l'opposée, l'ex-ministre Stéphane Dion a beaucoup de mal à recueillir des fonds pour sa campagne, même si son nom est souvent mentionné parmi les meneurs. Jusqu'à présent, M. Dion a reçu 32 250 $ de 65 donateurs.

Les États-Unis sont prêts à un compromis concernant le Liban

La secrétaire d'État américaine Condoleezza Rice a laissé entendre hier que les États-Unis sont prêts à un faire un compromis sur les moyens de sortir de la crise au Moyen-Orient, se disant favorable à un cessez-le-feu immédiat, souhaité par la France avant toute autre mesure.

Associated Press et La Presse
WASHINGTON

Se rapprochant de la position de Paris et d'autres capitales européennes, Condoleezza Rice a déclaré hier soir que le Conseil de sécurité de l'ONU pourrait adopter dans les prochains jours une résolution impliquant un cessez-le-feu et l'énonciation de principes visant à amener une paix durable dans la région.

M^me^ Rice a déclaré sur la chaîne d'informations CNN que les États-Unis avancent vers une solution «en phases qui permettrait d'abord la fin ou l'arrêt des hostilités, et basée sur l'établissement sur de très importants principes concernant les moyens d'aller de l'avant», pouvait-on lire dans une retranscription des propos qu'elle a tenus lors de l'émission *Larry King Live* diffusée hier soir.

Cette approche «en phases» serait une concession de la part de Washington, attachée depuis le début des négociations à une solution globale prévoyant la mise en place simultanée d'un cessez-le-feu et de toutes les mesures nécessaires à une paix durable, comme le déploiement d'une force internationale de stabilisation ou le désarmement du Hezbollah.

Cette résolution serait la première parmi deux textes sur lesquels travaillent les États-Unis et la France.

«Nous nous rapprochons certainement», a déclaré M^me^ Rice. «Nous travaillons très étroitement avec les Français. Nous travaillons avec d'autres».

À la question de savoir si la position américaine avait changé, le porte-parole du département d'État Sean McCormack n'a pas souhaité faire de commentaire.



AGENCE FRANCE PRESSE

Deux citoyens de Beyrouth transportent leurs effets personnels au milieu d'un quartier dévasté par les bombes israéliennes.

Le conflit

Tirs de roquettes meurtriers sur le nord d'Israël. Raids aériens destructeurs dans le sud du Liban. Déclarations incendiaires dans le monde musulman. Après trois semaines de violence, le conflit entre Israël et le Hezbollah continue de monter en intensité.

Les tirs du Hezbollah ont tué huit civils israéliens, dont trois Arabes de la localité de Tarshiha. Non loin de là, à Saint-Jean d'Acre, un projectile a frappé une maison de plein fouet, faisant quatre morts et cinq blessés. Depuis le 16 juillet, Israël n'avait pas connu de journée plus meurtrière sur son sol. Selon la police israélienne, une centaine de roquettes se sont abattues sur le nord de l'État hébreu en moins d'une heure.

Lors d'une intervention télévisée, le chef du Hezbollah a répliqué à la menace israélienne avec la sienne. «Si vous bombardez notre capitale, nous bombarderons la capitale de votre entité», a-t-il dit en faisant allusion à Tel-Aviv, qu'il considère comme la capitale d'Israël.

Sur un ton plus conciliant, cheikh Hassan Nasrallah a ajouté «Dès que vous déciderez d'arrêter votre campagne contre nos villes, nos villages, nos civils et nos infrastructures, nous ne tirerons plus de roquettes, contre aucune ville ou implantation israélienne.»

La chance d'une vie ?

À Washington, pendant ce temps, les critiques commencent à se faire plus acérées à propos de la politique de George W. Bush face à la crise libanaise. Un des anciens conseillers de Bush père s'est notamment moqué de l'opinion de Bush fils, selon laquelle le conflit actuel est une «opportunité de changement plus vaste» au Moyen-Orient.

«Une opportunité? Seigneur, épargnez-moi», a fait Richard Haas, qui a servi Bush père au département d'État. «C'est la chose la plus drôle que j'ai entendue depuis longtemps», a-t-il ajouté lors d'une entrevue au *Washington Post*. «Si c'est une opportunité, l'Irak, c'est quoi? La chance d'une vie?»

Une grande manifestation d'appui au Liban aura lieu à Montréal dimanche

Pierre Saint-Arnaud
PRESSE CANADIENNE

L'appui à la population libanaise se transportera dans les rues de Montréal, dimanche, alors qu'une soixantaine d'organismes de tous les horizons appellent les citoyens à manifester.

Les groupes en question comprennent le Parti libéral du Canada, le Bloc et le Parti québécois, les grandes centrales syndicales, les fédérations étudiantes et de nombreux organismes communautaires libanais, musulmans et chrétiens.

En annonçant la mobilisation à l'occasion d'une conférence de presse, hier matin, les porte-parole ont vigoureusement dénoncé la position du gouvernement de Stephen Harper et, surtout, son appui inconditionnel à l'action d'Israël.

Selon eux, Ottawa porte ainsi atteinte à la crédibilité du Canada sur la scène internationale et à sa capacité d'intervenir en tant que médiateur. Certains estiment également qu'en s'alignant ainsi sur la position américaine, le gouvernement Harper met en danger les citoyens canadiens au Moyen-Orient.

«On peut critiquer Israël tout en étant un ami d'Israël, a dit le chef bloquiste Gilles Duceppe. Si on veut arriver à une paix durable, ça prend d'abord un cessez-le-feu si on veut permettre à la négociation de remplacer les armes.»

Le député libéral Denis Coderre a pour sa part affirmé que les partis d'opposition à Ottawa sont solidaires sur la question du conflit au Sud-Liban.

«On peut condamner Hezbollah, (mais) au même titre on trouve totalement inacceptables les frappes d'Israël contre les populations civiles, a dit M. Coderre. On ne veut pas avoir un franchisé comme premier ministre, on ne veut pas un pantin de Washington (...). On veut quelqu'un qui va se tenir debout.»

Tous les porte-parole ont qualifié de démesurée l'action israélienne, faisant valoir qu'elle portait atteinte à la population civile et à la survie du pays en détruisant ses infrastructures civiles.

Le chef de la Fédération des travailleurs du Québec, Henri Massé, a pour sa part qualifié de «stuff de juniors» l'appui inconditionnel du gouvernement Harper à Israël.

«En plus de sortir le Canada de sa position traditionnelle, qui est plus vers la paix, on est en train de bâtir quelque chose au Moyen-Orient qui peut embraser le conflit plutôt que d'apporter des solutions. Ils ont tort sur toute la ligne», a dit M. Massé.

«Je me demande comment il se fait que le gouvernement du Canada a pris une décision semblable», a ajouté le syndicaliste.

56 États de l'Asie demandent la fin des combats au Liban

Associated Press
PUTRAJAYA

L'Organisation de la conférence islamique (OCI) a appelé jeudi à un cessez-le-feu immédiat entre Israël et le Hezbollah tandis que le président iranien proposait, pour sortir de la crise au Liban, la destruction de l'État hébreu.

L'OCI, qui regroupe 56 États à majorité musulmane et l'Autorité palestinienne, s'est inquiétée des conséquences de l'opération israélienne au Pays du Cèdre. Elle «craint qu'une nouvelle vague de gens en colère ne rejoigne les rangs des terroristes», a déclaré le premier ministre malaisien Abdullah Ahmad Badawi, dont le pays assure la présidence tournante de l'OCI.

«Cette guerre doit cesser ou elle radicalisera le monde musulman, même ceux d'entre nous qui sont modérés aujourd'hui», a également averti le président indonésien Susilo Bambang Yudhoyono, à la tête du pays musulman le plus peuplé du monde.

À l'issue d'un sommet qui a réuni en urgence pendant une journée à Putrajaya (Malaisie) les représentants de 17 pays musulmans importants, l'OCI a rendu publique une déclaration exigeant du Conseil de sécurité de l'ONU qu'il «assume sa responsabilité [...] sans délai supplémentaire en décidant et en faisant appliquer un cessez-le-feu total, immédiat et sans condition».

«On ne peut laisser Israël poursuivre impunément son agression» contre les Libanais et les Palestiniens, a déclaré Abdullah Ahmad Badawi. Souhaitant le déploiement de casques bleus au Liban, le président de l'OCI a appelé les pays musulmans à «se montrer prêts à envoyer des troupes pour des opérations de maintien de la paix sous l'égide des Nations unies».

Dans une intervention vidéo diffusée durant le sommet, le premier ministre libanais Fouad Siniora a rapporté que l'offensive israélienne avait fait «plus de 900 morts et 3000 blessés jusqu'à présent; un tiers des victimes sont des enfants de moins de 12 ans».

Compensation demandée

Dans sa déclaration, l'OCI demande compensation pour le peuple libanais. «Nous tenons Israël pour responsable de la perte de ces vies et de ces souffrances [...] et nous exigeons qu'Israël compense le Liban et sa population pour les pertes résultant de l'agression israélienne».

L'OCI souhaite également une enquête de l'ONU sur les violations des droits de l'homme qu'Israël aurait pu commettre au Liban et dans les territoires palestiniens.

L'armée israélienne admet son erreur à Cana mais...

Associated Press
JÉRUSALEM

L'armée israélienne admet avoir commis une erreur en bombardant le village libanais de Cana (sud), où au moins 28 civils sont morts, mais accuse le Hezbollah de s'être servi de civils comme boucliers humains pour ses tirs de roquettes.

Le raid aérien israélien sur un immeuble d'habitation à Cana tôt dimanche avait suscité la condamnation de la communauté internationale, conduisant Israël à décider d'une trêve de 48 heures dans ses frappes aériennes sur le Liban. Résumant les conclusions du rapport d'enquête sur les événements de Cana, le communiqué de l'armée israélienne diffusé hier soutient que Tsahal ignorait la présence de civils dans le bâtiment bombardé.

Les «structures suspectes»

«Si les informations avaient indiqué qu'il y avait des civils [...] l'attaque n'aurait pas été lancée», peut-on lire dans le communiqué. Le bombardement était conforme à des instructions concernant l'attaque de «structures suspectes» dans les villages où Tsahal a appelé au préalable les civils à évacuer les lieux.

Le communiqué ajoute que les miliciens du Hezbollah «utilisent des structures civiles dans les villages pour stocker des armes et se cacher après avoir lancé des attaques à la roquette». Il affirme également que 150 roquettes ont été lancées de la région de Cana depuis le déclenchement de l'offensive israélienne le 12 juillet.

Le communiqué précise que les instructions de Tsahal vont être évaluées et actualisées suite au raid de Cana.

Le chef d'état-major de l'armée israélienne, le général Dan Halutz, a présenté ses excuses pour les victimes civiles, mais a accusé le Hezbollah d'utiliser «des civils comme boucliers humains et (d') opérer intentionnellement à l'intérieur de villages et d'infrastructure civils».

Human Rights Watch a précisé mercredi que le bilan d'une cinquantaine de morts – dont 34 enfants – annoncé initialement pour le bombardement de Cana était erroné. L'organisation de défense des droits de l'homme basée à New York dénombre 28 morts et 13 disparus, et demande une enquête internationale.



PHOTO Sang-Hoon KISH Kim

Le jeune Canadien Mamoud Said Hassan et sa mère, Fatme, au port de Beyrouth.

D'autres Canadiens attendent encore un bateau au Liban

Le Canada croyait avoir complété l'évacuation de ses ressortissants du Liban le week-end dernier. Mais devant l'ampleur des demandes, il a dû affréter un nouveau bateau pour les rescapés qui ont quitté Beyrouth hier. Parmi eux, des Montréalais qui ont passé trois semaines dans les décombres d'Aïtaroun, au Sud-Liban.

Le jeune canadien Mamoud Saïd Hassan traîne toujours le même sac noir qu'il portait en bandoulière lorsqu'il a fui Aïtaroun mardi.

LA PRESSE

Tôt hier matin, il ne le déposait pas dans la poussière de son village dévasté par les bombes israéliennes mais plutôt sur le quai du port de Beyrouth où il s'apprêtait à embarquer sur un bateau affrété par le Canada, en route vers Chypre, puis Montréal.

La route a été longue pour le garçon de 11 ans qui a quitté Montréal-Nord en juin pour des vacances en famille. Il est arrivé à Aïtaroun, le village natal de ses parents, situé à deux kilomètres de la frontière israélienne, avec plein de projets en tête. Il a plutôt connu la guerre: 20 jours sous les bombardements.

Le village a été abandonné à la colère d'Israël pendant trois semaines, sans aucun secours. L'armée a largué ses bombes, jour après jour, transformant le joli village d'Aïtaroun en spectacle de fin du monde: rues défoncées, montagnes de gravats, immeubles pulvérisés, immenses trous laissés par les obus. Environ 200 personnes, surtout des vieillards, des femmes et des enfants, ont survécu en se terrant dans des abris de fortune.

«On passait nos journées et nos nuits dans l'abri, raconte la mère de Mamoud, Fatme Hassan. Mon frère avait un dépanneur, alors on avait de la nourriture. On mangeait du riz, du blé et des pâtes.»

Les Awada, qui vivent aussi à Montréal-Nord, étaient les voisins de Fatme et de Mamoud à Aïtaroun. Ils ont vécu trois semaines d'enfer. Hier matin, le père, la mère et les cinq enfants étaient au port de Beyrouth entourés de quelques valises, prêts à quitter le Liban pour Chypre. Eux aussi partaient tranquillement en vacances au Liban. Ils sont arrivés le 9 juillet. Trois jours de plaisir, 20 jours de guerre.

«On se nourrissait de légumes du jardin, des courges, des tomates et des concombres», raconte Hiba Awada, 18 ans. Elle jure qu'elle n'en mangera plus jamais de sa vie.

Les Awada se sont réfugiés dans un abri. «On a vécu 21 jours dans une sorte d'étable souterraine, avec une minuscule fenêtre, enchaîne Hiba. On faisait nos besoins dans un pot et on dormait sur du foin. C'était sale. On ne pouvait pas cuisiner dans l'abri qui était trop petit et étouffant. Il fallait donc sortir mais c'était risqué car on ne savait jamais quand les bombes allaient tomber.»

«La Croix-Rouge est rapidement passée à Aïtaroun après deux semaines de bombardements, poursuit Hiba. Ils nous ont dit qu'ils partaient vers un village voisin, plus au nord. Nous, on voulait du pain et du lait. Ils nous ont promis qu'ils reviendraient. On les a suppliés de ramasser au moins les morts. On ne les a jamais revus.»

La fuite

Après l'enfer, la fuite éperdue. «J'ai trouvé une place dans le camion d'un journaliste avec mon fils, raconte Fatme. J'étais inquiète pour mes parents. Mon père souffre de diabète et il a une jambe amputée et ma mère ne peut pas marcher parce qu'elle a été opérée à la hanche. Des journalistes ont été les chercher et il les ont transportés dans leurs bras jusqu'à une voiture.»

Les Awada ont été parmi les derniers à quitter Aïtaroun grâce à la Croix-Rouge qui a finalement décidé d'évacuer le village lorsqu'ils ont su que les journalistes avaient réussi à s'y rendre.

D'autres Canadiens coincés à Aïtaroun sous les bombardements ont profité du sauve-qui-peut pour prendre la fuite. Hier, à 7h30 du matin, ils étaient au port de Beyrouth, prêts à rentrer au Canada avec leur valise bien bouclée. Il y avait deux couples, les Eïd et les Ayoub, et une femme de 25 ans, Chadia Krayzat, tous de Montréal-Nord.

À côté des Awada et des Hassan, d'autres Canadiens traînaient leurs valises et attendaient d'embarquer sur le bateau. Devant l'ampleur des demandes de rapatriement, le Canada a décidé d'affréter un nouveau un navire pour évacuer ses ressortissants. «Au total, le bateau accueillera entre 700 et 1000 passagers», a précisé le porte-parole canadien, Ghassan Bakri.

À 7 h hier matin, la file de passagers s'allongeait déjà. Certains arrivaient à pied, d'autres en voiture. Ils tiraient derrière eux d'imposantes valises à roulettes ou portaient à bout de bras de gros sacs mal ficelés. Plusieurs espéraient amener avec eux un lointain membre de leur famille qui n'a pas la nationalité canadienne ou des amis libanais pris dans la tourmente de la guerre. Ces Libanais sont venus jusqu'au port dans l'espoir fou que le Canada accepterait de les prendre.

Mais le bateau est parti sans eux. Hier, à 17 h.

Un amiral est frustré par la lenteur des réparations sur le *Chicoutimi*

Le commandant sortant de la flotte canadienne de la cote est a exprimé hier ses frustrations relativement à la longue attente avant la remise en service du sous-marin *Chicoutimi*, et a il profité de son dernier discours pour se porter à la défense des sous-marins canadiens.

Murray **Brewster**
PRESSE CANADIENNE

Les réparations du *Chicoutimi*, un sous-marin de guerre qui avait été détruit par un feu d'origine électrique en octobre 2004, à l'occasion de son voyage inaugural depuis l'Écosse, ont été repoussées de quatre ans. Ce report a soulevé de nombreuses interrogations face à son éventuelle remise en service.

Au sein de la fonction publique, «il y a eu beaucoup d'inertie et de contestations», a soutenu l'amiral à la retraite, Dan McNeil, devant un auditoire de 200 invités et dignitaires assistant à la cérémonie visant à saluer son départ à la retraite.

Sans quatre sous-marins aptes à prendre la mer, la marine canadienne ne sera pas en mesure de patrouiller efficacement les trois océans bordant la Canada, a-t-il expliqué.

M. McNeil, qui a été officier d'état-major à Ottawa, s'est battu dans les années 1990 pour que le Canada procède à l'achat de quatre sous-marins britanniques d'occasion. Cet achat avait entraîné une dépense de 791 millions $. Selon lui, la marine ne pourra couvrir qu'un océan si le *Chicoutimi* demeure immobilisé durant une période indéfinie.

Les réparations visant à rendre le *Chicoutimi* apte à la navigation, qui ont été évaluées à 100 millions $, ne commenceront pas avant 2010, le sous-marin ne sera alors pas remis en service avant 2012. En avril, le ministère de la Défense avait expliqué que le report de quatre ans des coûteuses réparations permettrait de sauver des millions de dollars pouvant être investis dans d'autres secteurs.

Le successeur de M. McNeil comme commandant des forces opérationnelles interarmées pour l'Atlantique, l'amiral Dean McFadden, a dit qu'il comprenait la frustration ressentie par son prédécesseur.

«Est-ce que je veux que les réparations soient effectuées plus rapidement? Oui. Je ne peux pas dire que je suis déjà frustré, mais donnez-moi une année et peut-être que je serai alors plus frustré», a-t-il indiqué.

Le président du comité sénatorial portant sur la défense nationale, Colin Kenny, a affirmé que la marine avait le droit de s'inquiéter de l'avenir du *Chicoutimi* et du programme des sous-marins.

Les sommes importantes dépensées pour le déploiement des soldats en Afghanistan pourraient obliger le gouvernement conservateur à couper certains programmes militaires, a soutenu le sénateur.

M. Kenny a dit qu'il craignait que les sous-marins «ne soient pas sur la liste» du plan de ressources et de compétences qui sera déposé par le gouvernement fédéral en septembre.

Le feu, qui avait causé la mort du lieutenant Chris Saunders qui était âgé de 32 ans, a été le point culminant d'une séries de problèmes techniques rencontrés par la marine alors qu'elle tentait de remettre en service les sous-marins.



ARCHIVES

Le sous-marin *Chicoutimi* a été lourdement endommagé par un feu d'origine électrique en octobre 2004, à l'occasion de son voyage inaugural depuis l'Écosse.

Des membres de l'industrie forestière se demandent pourquoi Emerson les a convoqués

Steve **Mertl**
PRESSE CANADIENNE

Certains membres de l'industrie forestière canadienne ne parviennent pas à comprendre pourquoi le ministre fédéral du Commerce international, David Emerson, a convoqué de hauts dirigeants du secteur à une rencontre au sujet de l'entente sur le bois d'œuvre entre le Canada et les États-Unis.

Si M. Emerson compte répéter le message d'Ottawa voulant que l'accord soit final et que la seule solution de rechange serait d'autres coûteuses procédures jumelées à l'incertitude économique, à quoi bon? Ils affirment avoir déjà saisi le message.

D'autres pensent cependant que M. Emerson pourrait, au cours de cette réunion, chercher à obtenir l'approbation des exportateurs dissidents.

Le bureau du ministre a fait savoir mercredi que M. Emerson invitait deux douzaines de dirigeants représentant l'essentiel des exportations canadiennes de bois d'œuvre sur le marché américain à le rencontrer à Toronto, mercredi prochain.

Un porte-parole ministériel a affirmé hier que la liste des invités ne serait pas rendue publique, mais que les principales sociétés exportatrices, notamment Canfor, Tembec et Domtar, étaient bien connues. Apparemment, la liste comporte également un certain nombre de producteurs de moindre importance.

Le gouvernement a besoin du soutien ferme de l'industrie pour que l'entente puisse être mise en application.

La majeure partie du secteur de l'exportation a indiqué ne pas vouloir soutenir cette entente à moins que plusieurs modifications y soient apportées.

Les généraux américains évoquent le risque d'une guerre civile en Irak

Associated **Press**
WASHINGTON

Deux des plus hauts généraux de l'armée américaine ont évoqué, hier devant le Congrès, le risque de voir les violences communautaires en Irak dégénérer en une guerre civile.

«L'Irak pourrait se diriger vers une guerre civile» si la vague de violence actuelle n'est pas contenue, a déclaré devant une commission du Sénat le général John Abizaid, le plus haut responsable de l'armée américaine au Proche-Orient.

«Je pense que la violence intercommunautaire est aussi terrible que ce que j'ai jamais vu», a-t-il dit. Pour lui, la priorité en Irak doit être de sécuriser Bagdad où la violence a fortement augmenté ces dernières semaines.

Le général Peter Pace, qui préside la réunion des chefs d'État-major, a lui affirmé que «nous sommes devant la possibilité de voir la situation évoluer vers une guerre civile. Il a ajouté que cette possibilité pouvait être évitée, ce qui dépend selon lui plus des forces irakiennes que des Américains.

L'armée américaine emprunte de plus en plus la voie des airs

Associated **Press**
CAMP ANACONDA, Irak

L'armée américaine a de plus en plus recours à la voie des airs plutôt qu'aux traditionnels convois terrestres pour réapprovisionner ses soldats en Irak, où les attentats à la bombe en bordure de routes demeurent l'une des principales causes de mort dans les rangs des GI après plus de trois ans de guerre.

«Dorénavant, nous envoyons la plupart de nos affaires par voie aérienne», explique le lieutenant Ted Mataxis du 3e Corps de génie, qui a fait de ces approvisionnement aériens sa priorité depuis son arrivée en octobre à Camp Anaconda, à 80 km au nord de Bagdad. «Seuls sont envoyés par voie terrestre les objets encombrants et volumineux», à savoir l'eau potable, la nourriture et le carburant.

À l'automne, 6500 palettes (plateformes sur lesquelles la marchandise est chargée) étaient transférées chaque mois par voie aérienne, aujourd'hui 16000 sont envoyées dans ce même laps de temps.

Grâce à l'augmentation des acheminements aériens, près de 33000 véhicules et 71000 soldats qui auraient dû participer à des convois terrestres en empruntant les dangereuses routes irakiennes n'ont pas eu à s'y aventurer.

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Le 4 août 1956
Réjeanne et Roland Legault

Depuis longtemps, vous naviguez sur les flots de la vie, ensemble vous avez traversé le beau temps et la pluie…

Votre cœur a été marqué par bien des intempéries, mais l'amour a ensoleillé et réchauffé vos plus belles années…

Meilleurs vœux de bonheur !

Avec tout notre amour.

De vos enfants
et leurs familles XXX

BON 55e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Jacqueline et Marcel Bérubé

Vos enfants et petits-enfants
qui vous aiment
XOXOXO

448612

Nortel Networks renoue avec les bénéfices

Nortel Networks a déclaré hier un bénéfice net de 366 millions $ US (0,08 $ l'action), meilleur que le pronostic pour son deuxième trimestre échu le 30 juin. Ce résultat contraste avec la perte nette de 33 millions $ US (0,01 $ l'action) subie un an plus tôt.

Gary **Norris**
Presse canadienne – Toronto

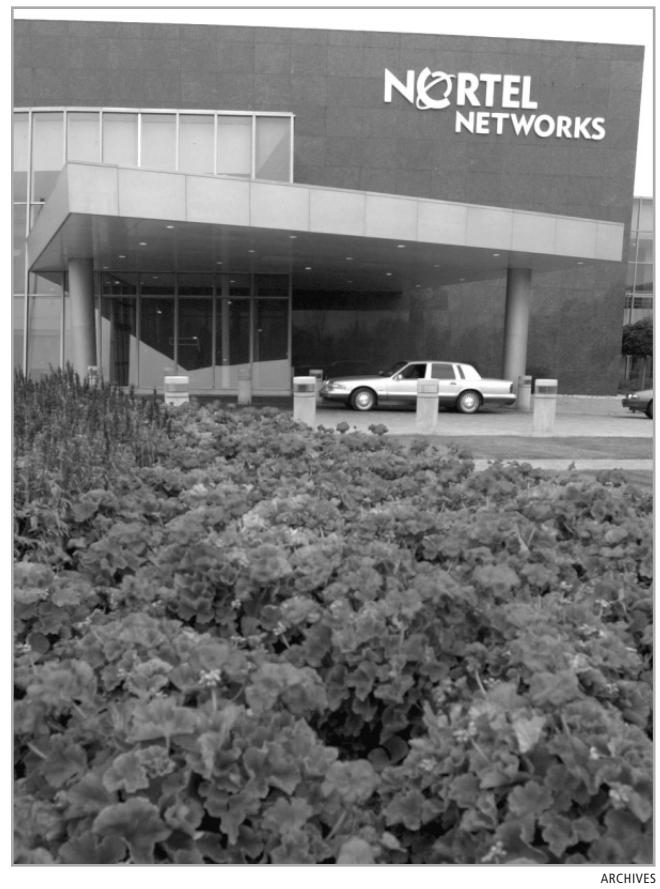
Le chiffre d'affaires de la société a progressé à 2,74 milliards $ US, un peu à court de la prévision mais 5 pour cent de mieux que les 2,62 milliards $ US amassés sur le même laps de temps en 2005.

La hausse des profits de l'équipementier découle d'une baisse de 30 % du cours de son action, qui a fait fondre de 510 millions $ US le montant que l'entreprise devra éventuellement payer pour régler un recours collectif d'actionnaires.

La direction de Nortel s'attend à ce que le litige soit réglé au présent trimestre sinon au prochain. L'entreprise pourrait souffrir si le prix de son action remontait d'ici là puisque la valeur des titres à émettre est ajustée au terme de chaque trimestre, a expliqué le directeur financier Peter Currie.

Le projet de règlement prévoit aussi le versement de 575 millions $ en espèces. Son montant total était évalué à 2,5 milliards $ US, au moment de son annonce en février.

Par ailleurs, Nortel a indiqué hier que sa marge brute du deuxième trimestre s'était établie à 1,1 milliard $ US, soit 38,5 % de son chiffre d'affaires, en baisse par rapport à la marge de 43 % dégagée à la même période en 2005.



ARCHIVES

Les commandes augmentent et la direction de Nortel fonde beaucoup d'espoir sur son alliance avec Microsoft.

Le pdg Mike Zafirovski a attribué ce recul à «des pressions concurrentielles sur les prix». Mais néanmoins, le trimestre «témoigne à la fois des défis posés et des bons progrès réalisés dans la transformation de Nortel, a-t-il fait valoir.

Les points positifs, note-t-il, comprennent une augmentation de 22 % la valeur des commandes et des ventes qui s'avèrent les meilleures des quatre derniers trimestres.

M. Zafirovski dit aussi fonder beaucoup d'espoir sur l'alliance avec l'éditeur de logiciels Microsoft, annoncée en juillet, et sur les initiatives de gestion des coûts mises en oeuvre dans l'entreprise.

L'aperçu jusqu'à la fin de l'exercice montre «un élan robuste des ventes», auxquelles M. Currie prête une croissance de près de 10 % par rapport à 2005.

Hier à la Bourse de Toronto, l'action de Nortel a clôturé la séance à 2,23 $ en baisse de 0,07 $.

La SAQ augmente ses profits

PC – MONTRÉAL

La Société des alcools du Québec (SAQ) a enregistré une hausse de ses ventes et de ses profits lors du premier trimestre de l'exercice en cours, a-t-elle annoncé hier à Montréal.

Pour la période de trois mois terminée le 17 juin dernier, la société d'État a dégagé un bénéfice net de 135,4 millions $, soit une hausse 7,1 % par rapport à celui de 126,5 millions $ enregistré pendant la période correspondante de l'exercice précédent, close le 16 juin 2005.

Le chiffre d'affaires de l'entreprise s'est quant à lui élevé à 569,2 millions $, comparativement à 542,0 millions $ un an plus tôt. Il s'agit d'une progression de 5 %. «Ces résultats sont conformes aux prévisions et continuent de bien refléter les mesures mises en place par la direction pour améliorer la performance de la société, tant au niveau des ventes que de la productivité des ressources et du rendement sur les actifs», a indiquée la SAQ par voie de communiqué.

Le réseau des succursales et des centres spécialisés de la SAQ a enregistré une augmentation de ses ventes nettes de 6,6 %. Ainsi, les ventes nettes de ce réseau ont atteint 388,3 millions $ lors du trimestre, contre 364,3 millions $ un an auparavant.

Cette variation de 24 millions $ est attribuable, d'une part, au succès des campagnes promotionnelles et, d'autre part, à «un service à la clientèle sans cesse amélioré», a expliqué la SAQ.

Quant aux ventes effectuées au sein du réseau des grossistes-épiciers, elles ont légèrement décliné de 2,1 millions $ pour s'établir à 53,6 millions $, les consommateurs ayant été nombreux l'an dernier à s'approvisionner dans ce réseau lors des semaines ayant suivi le règlement du conflit de travail ayant affecté les magasins de la SAQ.

Les charges d'exploitation, enfin, sont demeurées relativement stables pour se situer à 104,8 millions $, soit une légère hausse de 1,7 %.

Pour ce premier trimestre, les charges d'exploitation présentent un taux de 18,4 % de la valeur au détail des ventes.

L'Ontario hausse le crédit d'impôt sur les dividendes

PC – TORONTO

Le gouvernement libéral ontarien a annoncé hier qu'il augmentera le crédit d'impôt sur les dividendes pour les investissements dans les entreprises canadiennes, à l'instar du fédéral.

Le ministre des Finances de la province, Greg Sorbara, a fait savoir par voie de communiqué que la hausse du taux du crédit d'impôt s'inscrit dans un «plan global visant à améliorer le climat d'investissement en Ontario».

En mai, le gouvernement conservateur de Stephen Harper avait confirmé la baisse de l'impôt sur les dividendes qu'avait promis le précédent gouvernement libéral de Paul Martin.

Le programme ontarien propose d'établir un système de majoration et de crédit d'impôt similaire à celui du fédéral, qui a mis sur pied un nouveau système qui tient compte du taux général d'imposition des sociétés.

À l'heure actuelle, les régimes fédéral et provincial d'imposition du revenu prévoient des crédits d'impôt pour dividendes uniques applicables à l'impôt sur le revenu des particuliers, tenant ainsi compte du fait que des impôts ont déjà été payés sur le revenu des sociétés.

Cependant, la structure actuelle est fondée sur les taux d'imposition des petites entreprises et non pas sur les taux généraux d'imposition des sociétés qui sont plus élevés. C'est pour cette raison que le fédéral a rectifié la situation.

Le système ontarien accroîtra le crédit d'impôt pour dividende admissible, afin de compenser l'impôt déjà payé sur le revenu par l'entreprise qui paie le dividende, et ainsi empêcher la double imposition du revenu du particulier.

«Ce plan stimulerait les investissements dans les sociétés de la province et favoriserait une meilleure intégration de nos régimes d'imposition du revenu des sociétés et des particuliers», a commenté M. Sorbara.

Le crédit d'impôt s'appliquera de façon progressive sur cinq ans, de 51,3 % en 2006 à 7,7 d'ici à 2010.

En bref

Hydro-Québec quitte le Panama

PC – MONTRÉAL

Hydro-Québec a conclu cette semaine la vente de sa participation de 16,4 % dans la centrale hydroélectrique de Fortuna, au Panama, pour un montant de 113 millions $. Cette centrale d'une puissance installée de 300 mégawatts (MW) produit actuellement près de 30 % toute l'énergie électrique de ce pays d'Amérique centrale. L'acquéreur, Enel Investment Holding, B.V. est la filiale hollandaise de la compagnie d'électricité italienne Enel. Hydro-Québec avait investi au Panama par l'entremise d'Hydro Québec International Latin America, dont le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec était actionnaire à hauteur de 33,33 %.

Bénéfice record chez Manuvie

PC – TORONTO

La Financière Manuvie a déclaré hier un bénéfice record de 960 millions $ au deuxième trimestre, en hausse de 14 % par rapport aux 839 millions $ à pareille date l'an dernier. Réparti par action, le bénéfice dilué s'élève à 60 cents, par rapport à 52 cents en 2005. Les revenus de primes et dépôts ont cumulé à 15,9 milliards $, de 10 % supérieurs aux 14,4 milliards $ du trimestre 2 de l'année dernière.

Corporation financière Power voit son profit grimper

PC – MONTRÉAL

La santé de ses filiales d'assurance et d'investissement a propulsé le bénéfice de la Corporation financière Power, qui a dégagé un profit de 478 millions $ ou 0,65 $ par action pour le trimestre terminé le 30 juin. À la période correspondante en 2005, la société contrôlée par la famille Desmarais avait réalisé un bénéfice net de 449 millions $ ou 0,62 $ par action. Les produits de la Corporation pour les trois mois ont totalisé 7,25 milliards $, comparativement à 6,30 milliards $ au deuxième trimestre de l'an dernier. La hausse des revenus et du bénéfice de l'entreprise reflète la croissance de la Great-West Lifeco ainsi que celle de la Financière IGM, qui distribue et gère les fonds communs Investors et Mackenzie. Ces filiales ont toutes deux dévoilées des profits en hausse pour la période. En plus de sa participation dans la Financière, Power Corp. chapeaute le groupe médiatique Gesca — qui édite notamment *La Presse*, *Le Soleil, Le Droit* — ainsi que Sagard, un fonds européen de placements privés.

Uni-Sélect hausse son profit

PC – MONTRÉAL

Le distributeur de pièces pour véhicules motorisés Uni-Sélect a augmenté son profit au deuxième trimestre, en dépit du taux de change et de la hausse du prix de l'essence, qui ont eu des conséquences néfastes sur ses revenus. Pour la période de trois mois terminée le 30 juin, l'entreprise de Boucherville a fait état d'un bénéfice net de 10,5 millions $ ou 0,53 $ par action, comparativement à 10,3 millions $ ou 0,52 $ par action à la période correspondante en 2005. Son chiffre d'affaires s'est établi à 294,5 millions $, en baisse de près de 6 % sur celui de l'an dernier.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR

0,8884 $US

0,6948	Euro
9,7466	Peso
102,3437	Yen
0,4711	Livre
23,7869	Rouble

OR

726 $

ARGENT

14,055 $

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,95
Prêt auto-5 ans	8,98
Personnel-3 ans	10,75

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
11 936,66 • -33,20	8262,44 • +2,53	11 242,59 • +42,66	2092,34 • +13,53

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
EUROZ MIN. J	3,070	11 177 536
NORTEL NTWRKS	2,230	9 060 326
ATLAS COLD STO. UN	7,600	7 321 126
TALISMAN ENERGY	19,930	5 468 580
BEMA GOLD J	6,330	5 242 497
FALCONBRIDGE	62,270	4 673 072
ANTRIM ENERGY	4,300	3 793 380
ATI TECH.	22,870	3 729 419
BOMBARDIER B SV	3,130	3 695 879
BCE	25,850	3 322 437
NEMI NTHRN EN. A J	0,830	3 277 100
TIOMIN RES. WT J	0,070	3 136 500
CAMBIOR	3,780	3 113 127
ELDORADO GOLD	5,400	3 076 327
MANULIFE FIN.	35,170	3 069 841
QUEENSTAKE RES.	0,410	2 753 755
BARRICK GOLD	35,930	2 605 226
ASIA PACIFIC RES.	0,140	2 579 483
KINROSS GOLD	13,220	2 233 401
ABITIBI-CONSOL.	2,740	2 173 779
YELLOW PGS IN UN	15,150	2 045 369
ENCANA	60,360	1 995 298
STH AMER. GOLD J	0,050	1 974 011
ALCAN	53,580	1 901 268
CANETIC RES. UN	22,400	1 875 024
INCO	88,750	1 836 045
BREAKWATER RES.	1,210	1 824 190
HUDBAY MIN. J	16,400	1 791 767
CDN NTL RAILWAY	45,890	1 783 029
TECK COMINCO B SV	80,110	1 753 303

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
TIOMIN RES. WT J	+0,040	+133,33
SPLIT YIELD CAP.	+0,100	+40,00
M8 ENTRTMNT B SV	+0,005	+33,33
ANTRIM ENERGY	+1,070	+33,13
ASSO. BRNDS IN FD	+0,150	+22,39
ATLAS COLD UN	+1,330	+21,21
ASCENDANT CPR J	+0,090	+18,00
ONX ENTERPRISE	+0,030	+17,65
LIPONEX J	+0,090	+14,75
VSM MEDTECH J	+0,010	+14,29

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
SOUTHERNERA WT	-0,045	-69,23
HMZ METALS J	-0,015	-15,00
TUNDRA SEMICON.	-2,050	-14,78
SMTC MFG RESTR WT	-0,010	-13,33
CRESCENT GOLD J	-0,040	-12,90
GRNDE CACHE COAL	-0,200	-12,50
SPECTRAL DIAGNOS.	-0,050	-12,50
BURNTSAND	-0,010	-11,76
TECSYS J	-0,140	-11,67
AKITA DRILLING B	-2,900	-11,15

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	5640,03	-40,79
Amex Compo	1993,44	-6,95
Corée Sud Compo	1292,05	0,00
Chine Shangai	1601,058	+0,186
France CAC	4983,68	-42,57
Hong Kong	17 048,42	+15,67
Italie Mibtel	36 474,00	-264,00
Israël TA	822,16	+14,18
Japon Nikkei	15 470,37	+6,08
Mexique IPC	20 261,811	+116,711
Pays-Bas AEX	450,65	-4,65
Roy-Uni FTSE	5838,40	-93,70
Suisse	7810,04	-95,15
Taïwan	6462,32	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,55	-0,01	MDS	20,58	-0,47
ALCATEL CA. EX.	11,00	-0,02	MOSAID TECH.	22,99	+0,09
BCE	25,85	+0,21	NORTEL NTWRKS	2,23	-0,07
BOWATER CAN. EX.	23,10	-1,91	NUVO NETWORK	0,395	-0,005
CALIAN TECH.	11,25	-0,95	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
COGNOS	34,88	-0,76	SEPROTECH SYS	0,115	+0,005
CORTEX PHARMA.	2,78	-0,01	S R TELECOM	0,36	+0,03
DOMTAR	7,49	-0,07	THERMAL EN. INTL	0,165	+0,005
FRASER PAPERS	7,35	-0,44	TIMMINCO	0,30	+0,01
INTL DATACASTING	0,215	0,000	TUNDRA SEMICON.	11,82	-2,05
JDS UNIPHASE	2,36	+0,03	WORLD HEART	0,61	+0,01
LSI LOGIC	8,27	+0,02	ZARLINK SEMICON.	2,59	0,00
			ZIM CORPORATION	0,024	+0,002

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Sprint Nextel	17,75	128 693 600
Lucent Tech.	2,09	57 087 400
Medtronic	44,32	47 828 000
Qwest Comm. Intl	8,85	47 334 900
Ford Motor	6,86	28 645 200
AT&T	30,90	28 525 200
Pfizer	25,51	28 312 300
Cendant	2,27	27 624 300
Boston Scientific	16,27	25 870 100
EMC	9,75	23 828 900

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Visteon	+1,92	+28,11
Milacron	+0,25	+27,78
Signet Group plc	+3,21	+16,82
Spectrum Brands	+1,10	+16,79
New York & Co.	+1,56	+15,54
Bentley Pharma.	+1,35	+13,85
OfficeMax	+5,10	+12,97
MAXIMUS	+2,98	+11,00
Kadant	+2,06	+10,06
Spirent Comm. plc	+0,24	+10,04

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Conseco	-0,44	-19,56
DRS Tech.	-7,94	-16,97
LeapFrog Enterp.	-1,53	-16,02
Ntl Fin. Partners	-6,90	-15,39
Medtronic	-6,61	-12,98
Symmetry Medical	-1,78	-12,38
Sprint Nextel	-2,38	-11,82
St. Jude Medical	-4,12	-10,89
DSW	-3,51	-10,53
Entercom Comm.	-2,52	-10,06

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
NASDAQ-100	37,12	68 312 442
Cisco Systems	17,56	43 594 961
Intel	17,33	42 390 757
Starbucks	30,64	39 835 829
Level 3 Comm.	3,64	33 569 641
Microsoft	24,21	32 807 876
Sirius Satel. Radio	3,96	24 924 672
Oracle	14,77	24 084 218
Apple Computer	69,59	22 152 977
eBay	24,07	17 100 026

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Highway Holdings	+1,24	+40,00
inTest	+1,41	+33,25
FoxHollow Tech.	+4,94	+20,20
Peak Intl	+0,51	+18,55
MRO Software	+3,86	+17,87
EFJ	+1,16	+17,34
Abraxis BioScience	+3,29	+16,24
Third Wave Tech.	+0,41	+15,83
Central Garden&Pet	+5,94	+15,56
DealerTrack Hldgs	+2,77	+14,62

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Silicom	-1,65	-27,32
IRIS Intl	-2,82	-25,00
Eclipsys	-4,88	-24,87
NitroMed	-0,92	-24,53
PlanetOut	-1,65	-24,02
TRX	-1,92	-24,00
Cogent	-2,63	-19,20
Prem. Standard Farms	-2,56	-15,28
Hudson Highland Grp	-1,45	-14,43
Scopus Video Ntwrks	-0,51	-13,08

Des pétrolières passent à la caisse

PC – CALGARY

Le bénéfice de Suncor Energy au deuxième trimestre a fracassé les 1,22 milliard $, soit près de 15 fois plus que celui de 83 millions $ enregistrés un an auparavant, grâce à l'augmentation de la production, aux prix plus élevés et à la baisse des impôts.

Le bénéfice par action s'élève à 2,65 $, par rapport à 18 cents à la même période l'an dernier, a précisé hier l'entreprise de Calgary.

Le bénéfice s'élève à 755 millions $, si on exclut les gains réalisés par la baisse du taux d'impôt fédéral et albertain, de même que le gain de change sur la dette à long terme libellée en dollars américains.

Les revenus d'exploitation ont bondi de 305 millions $ à 1,32 milliard $, entre les deuxièmes trimestres de 2005 et 2006.

L'augmentation du bénéfice net est d'abord issue de la hausse de la production dans les sables bitumineux, aux prix élevés des matières premières et à la baisse des impôts.

55 % à Impériale

Le bénéfice net de la Compagnie Pétrolière Impériale Ltée a augmenté de 55 pour cent au deuxième trimestre, à 837 millions $, la plus importante société énergétique au pays ayant amélioré ses marges de raffinage et profité de la hausse des prix obtenus dans le secteur des ressources naturelles ainsi que d'un ajustement favorable de la charge d'impôts.

Le bénéfice net par action de l'entreprise a été de 0,85 $. Lors de la même période il y a un an, l'Impériale avait enregistré un bénéfice net de 539 millions $, soit 0,52 $ par action.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

No : 550-22-009166-065

COUR DU QUÉBEC
Présent(e) :
Said Yasari
Greffier-adjoint

RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON,
Demanderesse

c.

4091388 Canada Inc.,
Et
4004205 Canada Inc., (les Constructions Richard)
Défenderesses

-et-

Stéphane Richard
Défendeur

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **Stéphane Richard, 4091388 Canada Inc. Et 4004205 Canada Inc. (Les constructions Richard)** de comparaître au greffe de cette Cour situé au **17, rue Laurier, à Gatineau, province de Québec**, salle **0.210** dans les **30 jours** de la date de la publication du présent avis dans **LEDROIT.**

Une copie de la **REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCE** a été remise au greffe à l'intention de **Stéphane Richard, 4091388 Canada Inc. et 4004205 Canada Inc. (Les Constructions Richard).**

Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la Demanderesse pourra obtenir contre vous un jugement par défaut.

Gatineau, le 1er août 2006

Said Yasari
Greffier-adjoint

Me jean Laflamme
Avocat
177 Gamelin
Gatineau – Qc - J8Y 1W1
819 770-0148

449191

AVIS

À : Sylvie Rochon

SOYEZ AVISÉ qu'une demande portant le numéro 22060302009G concernant le logement situé au 397 Gauthier, Apt A, Gatineau, J8P 5N4, a été intentée contre vous à la Régie du Logement, Édifice Jos-Montferrand, 170, rue Hôtel-de-Ville, 4e étage, bureau 4.100, Gatineau (Québec) J8X 4C2.

449170

Sudoku

	2	6		7		1		
4	5							6
	9				4			
	8			5	1	3		
3		2			9			
				8			9	
6	1							2
		5	6	2				
					3			9

4 août 2006

Niveau de difficulté : MOYEN 0326

Solution du dernier sudoku

1	9	8	4	7	2	6	5	3
7	6	4	1	5	3	9	2	8
3	5	2	9	8	6	7	4	1
2	4	5	7	9	1	3	8	6
6	8	7	3	2	5	4	1	9
9	3	1	8	6	4	5	7	2
5	1	3	2	4	9	8	6	7
8	2	6	5	3	7	1	9	4
4	7	9	6	1	8	2	3	5

Par Fabien Savary 0325

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LE DROIT CHEZ AZNAVOUR



PHOTOS, LAURE MÉLONE, collaboration spéciale

Parallèlement à sa carrière d'artiste, Charles Aznavour travaille à préserver, à titre d'éditeur, le patrimoine de la chanson française. Il poursuit aussi l'œuvre de son indéfectible éditeur et ami, Raoul Breton, en se faisant dénicheur de nouveaux talents. « J'aurais de loin été le meilleur imprésario si je n'avais pas moi-même eu une carrière sur la scène », déclare-t-il.

Un éditeur qui a du pif

« Je suis peut-être Français de sol et non de sang, mais je fais plus pour la culture française que plusieurs ! » s'exclame avec passion Charles Aznavour.

Valérie **Lessard** à Mouriès
vlessard@ledroit.com

À la mort de la veuve de son indéfectible éditeur et ami Raoul Breton, en 1992, Charles Aznavour s'est lié à un autre de ses proches, Gérard Davoust, pour acheter, « à prix fort », les *Éditions Raoul-Breton*. Pour lui, il ne s'agissait pas tant d'un investissement (« Avec un seul gala, je gagne plus qu'en édition », soutient-il) que d'une manière de préserver un précieux patrimoine francophone dans l'Hexagone. « Tous les catalogues, de Bécaud à Trenet, étaient en train d'être vendus aux étrangers ! » s'insurge l'artiste.

Sans son intervention, renchérit-il, l'entierté du fond Charles Trenet partait pour le Japon. Aujourd'hui, grâce à ses investissements, le chanteur aux racines arméniennes poursuit ses efforts pour éviter l'éparpillement aux quatre vents de tout un héritage. « Nous avons aussi le catalogue de Félix Leclerc et celui de Lynda Lemay », précise Charles Aznavour, pas peu fier.



En fait, il poursuit l'œuvre de son tenace prédécesseur, Raoul Breton, disparu en 1959. Breton qui l'a poussé à se libérer du joug d'Édith Piaf. Qui a rapidement reconnu ses qualités d'auteur-compositeur, avant qu'Aznavour réussisse à s'imposer aussi comme interprète. Breton qui lui a également permis d'acheter sa toute première maison et qui lui a régulièrement avancé de l'argent pour mener à bien ses projets les plus audacieux, même quand cela a voulu dire traverser l'Atlantique, avec Pierre Roche, pour aller rejoindre Édith Piaf à New York, en septembre 1948, sans visas (ce qui leur a valu de passer trois jours dans une cellule d'Ellis Island, d'ailleurs) !

Son métier d'éditeur, Charles Aznavour le perçoit donc aussi comme une façon de dénicher de nouveaux talents et de soutenir la relève. « Je n'ai jamais touché un seul centime. L'argent provenant de l'édition sert constamment à augmenter notre catalogue de chansons françaises et à donner un coup de main aux petits nouveaux, souligne-t-il. Quand on s'est préoccupé de Lynda Lemay, par exemple, à son arrivée en France, on lui a loué une salle d'environ 120 places pour la produire, la première fois. On l'a aidée à prendre contact avec son public, ici. Pouvez-vous croire qu'à ce moment-là, il n'y avait pas eu une auteure-compositrice-interprète de signée dans une maison de disques française depuis Barbara ? »

Par les temps qui courent, Gérard Davoust et lui suivent notamment avec intérêt le parcours du Grand Corps malade, dont le premier album, *Midi 20*, fait un tabac en France. Derrière ce pseudonyme se cache Fabien, âgé de 28 ans, un adepte de poésie slam à la jambe droite paralysée. « Je crois qu'il n'existe aucune raison pour qu'un artiste handicapé ne puisse faire de la scène et une carrière dans le milieu du show-business », déclare Charles Aznavour.

Il ira aussi bientôt entendre sa nouvelle protégée, Agnès Bihl, en première partie de Bénabar. L'auteure-compositrice-interprète de 30 ans, qui compte deux albums à son actif, ne fait pas dans la dentelle, quand elle fignole ses textes, dénonçant tour à tour le tourisme sexuel, les génocides, le travail des enfants et bien d'autres maux qui affectent le monde.

« J'aurais de loin été le meilleur imprésario si je n'avais pas moi-même eu une carrière sur la scène. C'est beau, la découverte, et j'ai du pif pour le talent ! » déclare, le sourire espiègle, Charles Aznavour en se tâtant le bout du nez.

Du Quatuor de Widman au Sextuor de Hétu

Le Quatuor de Leipzig, après ses amples succès lors de ses deux visites précédentes au festival, est revenu pour trois concerts.



Jean-Jacques **Van Vlasselaer**
Collaboration spéciale

Nous en avons écouté deux : l'un, programme entièrement consacré à la musique de notre temps ; l'autre avec un choix plus classique — Mozart, Beethoven et Dvorak -. Lors des deux journées entièrement dédiées à l'expression musicale d'aujourd'hui, nous sommes également allés écouter la création d'un sextuor pour cordes de Jacques Hétu dans le cadre d'un concert en son hommage.



Le Quatuor de Leipzig

Les Leipzig, de Jorg Widman à Louis Van Beethoven

Trois des quatre oeuvres constituant leur programme contemporain provenaient de l'importante jeune génération de compositeurs allemands : Wolfgang Rihm (*Quatuor no 1*), Steffen Schleiermacher (*Festgefressen*, ce qui signifie un état entre coaguler et pétrifier…) et leur benjamin, le très doué Jorg Widman (*Quatuor no 1*). Rihm y est moins compulsif que dans d'autres oeuvres, mais ce quatuor reste l'expression de l'inattendu. Schleiermacher modèle les sons fermement dans un mode assez répétitif, de trait robuste en trait robuste.

Des trois, c'est le Quatuor no 1 de Jorg Widman (étudiant de Henze, de Hiller et de Rihm… mais ayant fait une partie de ses études à l'École Julliard) qui a laissé la plus forte impression. Ses formes mélodiques très naturelles font découvrir une énergie émotionnelle qui n'est pas celle procurée par les associations musicales conventionnelles.

Avant, le Quatuor de Leipzig a parcouru la première des oeuvres de Giacinto Scelsi à itinéraire nettement mystique. En effet, et je regrette que les notes du programme imprimé n'aient pas été plus explicites pour que les mélomanes présents aient pu mieux suivre cet ondulant itinéraire initiatique. Jugez-en : « après une grande tendresse » (1) il y a « l'appel de l'esprit, dualisme, ambivalence, conflit » (2) pour, dans le troisième mouvement projeter « l'âme qui se réveille », avant de (4) « tomber de nouveau dans le pathos, mais maintenant avec le pressentiment de libération », laquelle se réalisera dans le cinquième mouvement : « libération, catharsis ». Certaines oeuvres contemporaines ne se réduisent pas à la description d'une émotion. Et ici, dans le *Quatuor no 3* de ce compositeur que l'on commence à découvrir (né en 1905, il est mort en 1988), des notes choisies éclairent le cheminement interne : ce « mi aigu » qui s'évadera en « fa » pour atteindre le but spirituel, liant les six mouvements… tout cela, joué à la perfection et avec une musicalité très pure.

Il ne fallait pas être devin pour prédire la grande qualité de leur concert final où figuraient le dernier quatuor de Mozart, le K590 ; le *Quatuor opus 18 no 6* de Beethoven, intitulé *la mélancolie* — référant au dernier mouvement — et le *Quintette pour quatuor et contrebasse, B49* de Dvorak en sa version d'origine intégrale de cinq mouvements.

Malgré leur magnifique fluidité de jeu, leur justesse de ton, les Leipzig ont su communiquer ce côté âpre et tamisé à la fois dans cette oeuvre plus sévère, moins séduisante de Mozart. Dans Beethoven la double qualité de finesse et de force élancée des musiciens allemands, leur jeu virtuose, harmonieux, sans le moindre effet de manche, ont donné à *La Malincolia* son envol fuselé. Enfin, avec Joël Quarrington à la contrebasse, le quintette de jeunesse de Dvorak a vibré de toute sa vigueur, puisée aux sources de Bohème. Le Quatuor de Leipzig, c'est la haute distinction.

Hommage à Jacques Hétu

Le « contemporain » est à dimensions multiples et c'est tant mieux. On ne peut comparer Wolfgang Rihm à notre Jacques Hétu. A sa 68e année, le compositeur québécois, rompu à la polyphonie et aux formes classiques a montré dans son *Sextuor à cordes, opus 71* donné en création au concert entièrement consacré à ses oeuvres qu'il est aussi héritier du romantisme de Brahms et du Schönberg de *La Nuit transfigurée*. Composée d'une introduction et de six variations presqu'intégrées, cet assez court sextuor, commandite de CBC Radio Music, devrait connaître un réel et mérité succès, autant chez les interprètes que chez le public. C'est un véritable bijou.

Les Choix de JJVV

Vendredi 4 août

À 20 h j'irai écouter la combinaison des bois de Pentaèdre et du beau piano de Naida Cole en des œuvres de Mozart (Pavillon Tabaret), humanité mise en musique… Cela, avant de passer à 23 h à cette œuvre composée par Olivier Messiaen dans un stalag nazi, le magnifique *Quatuor pour la fin du temps* (St-John the Evangelist), musique d'un temps inhumain.

Demain samedi, dernier jour du festival, il n'y a que deux concerts, le gala de clôture et, surtout, le passage à 14 h d'un des quatuors les plus en vue aujourd'hui, le Quatuor de Shanghai dans Haydn, Dvorak et *China Song* (St-Andrew's).

HÂTEZ-VOUS ! 4 JOURS SEULEMENT !

Léon DEPUIS 1909

FOU! FOU! CE WEEK-END!

OUVERT LUNDI

NE PAYEZ RIEN !

PAS MÊME LES TAXES !

POUR 15 MOIS !

Pas d'acompte !* Pas d'intérêt !
Pas de paiement mensuel !
Pas même les taxes !

OU

PRENEZ 36 MOIS POUR PAYER!

Pas d'acompte !* Pas d'intérêt !
36 versements égaux !



Congélateur vertical de 7,4 pi.cu.

- Pratique et fonctionnel
- Plusieurs autres formats à bas prix !

262-31115





Télé DLP panoramique de 50 po

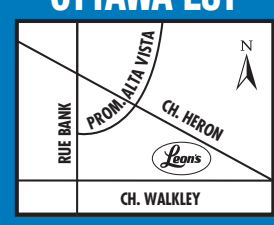
- Compatibilité d'affichage haute définition 720 p
- Rehaussement vidéo DNIe pour des images plus précises et plus réelles

391-43293

Léon DEPUIS 1909

LA SEULE CHAÎNE DE SUPERMAGASINS DE MEUBLES AU PAYS

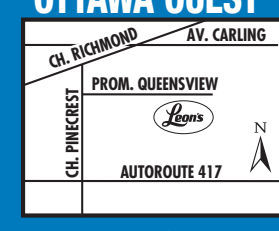
OTTAWA EST



1718, chemin Heron, angle Walkley
(613) 737-3530

OU

OTTAWA OUEST



2600, prom. Queensview
(613) 820-6446

HEURES D'OUVERTURE :

du lundi au vendredi,
de 10 h à 21 h;
samedi, de 10 h à 17 h;
dimanche, de 11 h à 17 h.

Léon · Financement accord D Desjardins · Interac Paiement direct · VISA · MasterCard · American Express Cards Welcome

*Sur approbation de crédit. Pour l'option « 15 mois sans paiements », le montant total des achats incluant toutes les taxes applicables et des frais administratifs de 79,95 $ (par exemple, des frais administratifs de 79,95 $ sur un achat de 1 500 $ représentent un taux d'intérêt annuel de 4,3 %) est exigible en novembre 2007. Pour l'option « 36 mois pour payer », toutes les taxes applicables et des frais administratifs de 79,95 $ (par exemple, des frais administratifs de 79,95 $ sur un achat de 1 500 $ représentent un taux d'intérêt annuel de 1,78 %) sont exigibles au moment de l'achat. Le solde est divisé en 36 paiements mensuels égaux. Tous les articles sont offerts jusqu'à épuisement des stocks. Les prix, termes et conditions peuvent varier selon les régions. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Les remises «Emportez» ne sont pas offertes sur certains articles. Il n'y a pas de supplément pour la livraison de la plupart des articles si le montant des achats, avant les taxes et tous autres frais, est de 498 $ ou plus. Voir en magasin pour connaître les régions où la livraison est assurée. Non applicable sur les achats antérieurs et sur les articles démarqués. Renseignez-vous en magasin pour connaître nos autres modalités de paiement pratiques. Un acompte de 25 p. 100 est requis pour les commandes spéciales. Tous les nouveaux clients ontariens doivent verser un acompte de 15 p. 100 pour tout achat emporté financé de plus de 1 000 $. S'il y a lieu, des frais supplémentaires minimes sont requis au moment de l'achat.

448403



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Lucie Laurier a accepté de jouer dans *Bon Cop, Bad Cop* pour une scène bien précise.

Lucie Laurier : de l'émotion intense



Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

Lucie Laurier l'avoue candidement, même si elle a un faible pour le cinéma d'auteur, ses goûts sont très éclectiques quand il s'agit du Septième art. «J'aime aussi les gros films d'action à la Van Damn!»

Celle qui a travaillé, notamment, avec Léa Pool et Marcel Simard, aime bien partager des soirées à la maison, avec son fils de 13 ans, et un bon thriller policier. «Il y a peu de temps, moi et mon fils, nous avons loué tous les *Rocky*!» confie en riant la comédienne de 30 ans.

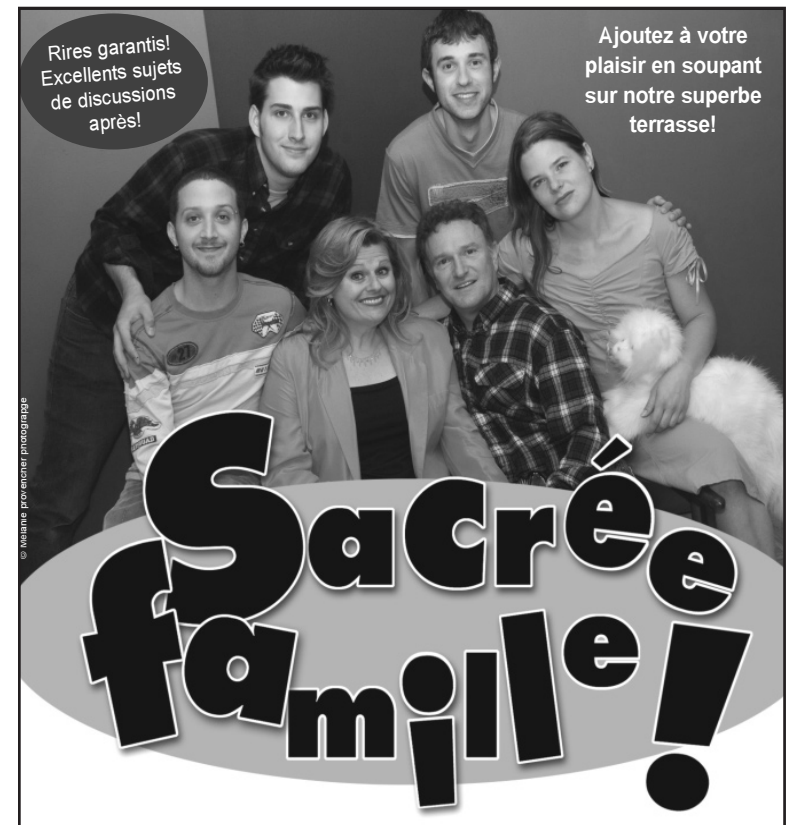
Mais ce ne sont pas les scènes d'action ni les explosions qui l'ont amené à accepter de l'invitation d'Érik Canuel pour jouer dans *Bon Cop, Bad Cop*, dans lequel elle incarne l'ancienne conjointe de David Bouchard (Patrick Huard). Lucie Laurier dit plutôt avoir été séduite par la charge émotive d'une scène bien précise du scénario, dans laquelle son personnage apprend la disparition de sa fille et implore son ex de la retrouver.

«C'est dans cette scène que le récit bascule», explique Lucie Laurier. L'enjeu devient soudainement personnel. Je voulais faire ce film pour cette scène, qui est très forte en émotion. Je suis très reconnaissante envers Patrick (Huard) de l'avoir écrit. C'est un moment tellement intense.»

Lors de la première de *Bon Cop, Bad Cop*, son fils a d'ailleurs été très ému par le jeu de sa célèbre maman. «Je lui avais dit que cette scène était pour lui. Il m'a pratiquement broyé les doigts tellement il me serrait la main fort, pendant qu'il regardait cette scène. Il avait les yeux plein d'eau», a-t-elle raconté.

Interpréter une mère au grand écran demande une grande dose d'authenticité, croit Lucie Laurier. «Tu ne peux pas te tromper, sinon, et bien toutes les mères qui vont voir le film vont se rendre compte que tu ne joues pas vrai!»

La comédienne est fière du résultat. «Je crois que la grande qualité du film, c'est justement que tous les éléments sont aussi forts les uns que les autres. L'action, la comédie et l'émotion sont tous au même niveau.»



Du 28 juin au 29 juillet* et du 2 au 26 août 2006**

*Du mercredi au samedi à 20 h • **Du mercredi au vendredi à 20 h et les samedis à 18 h et à 21 h

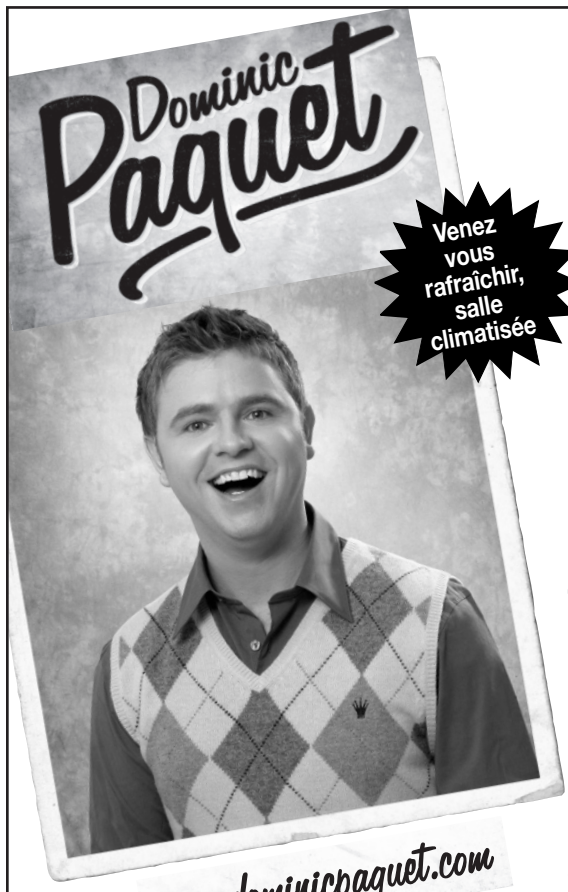
Production professionnelle • **25 $** (adultes) • **22 $** (aînés) • **10 $** (étudiants)

Une comédie de Carl Ritchie. Créée dans une traduction de Danielle Grégoire. Mise en scène de Gilles Provost. Avec : Chantale Richer, Richard Bénard, Mylène Ménard, Mathieu Charrette, Sébastien Lajoie et François Simon T. Poirier.

•**THÉÂTRE DE L'ÎLE** • 1, rue Wellington, Gatineau

Billetterie : **819 595-7455** ou **819 685-5033**

447625



POUR RIRE AUX ÉCLATS CE SOIR ET DEMAIN

Auditorium du

Cégep de l'Outaouais jusqu'au 9 septembre

(les vendredis et samedis)

LA CRITIQUE EST UNANIME…

«Dominic Paquet sait mettre le public dans sa poche en moins de deux.» *- Isabelle Massé, LaPresse*

«Dominic le Brad Pitt des humoristes du Québec... belle face pis très très drôle.» *- Martin Grenier, CJRC 1150*

«Impossible de ne pas embarquer... Étourdissant de rire!» *- Martin Tremblay. Le Snooze, Énergie 104,1*

«...la salle croule et en redemande.» *- Maxime Demers, Le Journal de Montréal*

«Une opération de séduction menée à coup de blagues...» *- Geneviève Turcot, Le Droit*

«...un humour à la Louis-José Houde avec un soupçon de Patrick Groulx et le look de Marc Dupré...!!!» *- Valérie Clairoux, CJRC 1150*

«Le seul répit qu'il nous donne est un entracte...» *- Patrick Voyer, La Revue Info 01*

«Dominic est hilarant, j'ai ri du début à la fin !» *- Stéphanie Guérette, Couleur FM 97,1*

«Après le spectacle, j'avais mal à la gorge...il est si drôle !» *- Marie-André Hamel, Rock Détente 94,9*

UNE PRÉSENTATION DE SUBWAY *DE L'OUTAOUAIS*

BILLETS DISPONIBLES
ticketmaster (613)755-1111 www.ticketmaster.ca
Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH,HULL

ou à la billetterie du Cégep. à compter de 19 h, les soirs de spectacles.

EX Light

FORFAITS DISPONIBLES : (819) 771-3627
HÔTEL CLARION GATINEAU • OTTAWA
L'ESPRESSO St-Estèphe

Phaneuf www.phaneuf.ca
Mise en scène : Joseph Saint-Gelais
MULTIESPECC
1150 CJRC
HÔTEL CLARION GATINEAU • OTTAWA
énergie 104.1
L'autobus JTO
TVA • CHOT www.RadioNord.com
LeDroit cyberpresse.ca

449056

EN PRIMEUR ÉTÉ 2007

Le ***NOUVEAU*** spectacle de

Louis-José Houde

Du 6 juillet au 8 septembre 2007
Auditorium Cégep de l'Outaouais

Assistez au spectacle de Dominic Paquet et soyez les premiers !





***ÉCONOMISEZ LES FRAIS DE SERVICE** et **OBTENEZ UN RABAIS DE 5$ LE BILLET** (27$ au lieu de 32$)*
pour le *NOUVEAU* spectacle de Louis-José Houde en présentant votre billet de Dominic Paquet à la billetterie du Cégep de l'Outaouais lors de l'entracte.

CONCOURS

LeDroit
cyberpresse.ca

EN COLLABORATION AVEC

LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY

Oui, c'est moi dans la photo !

Vous étiez présents lors de la première soirée des Grands feux du Casino du Lac-Leamy ?

Retrouvez votre photo dans cette page, téléphonez au 613 562-7727 et laissez vos nom, numéros de téléphone au travail et à la maison, numéro et date de publication de votre photo. Un seul appel par photo.









































Courez ainsi la chance de gagner 4 laissez-passer pour le spectacle de clôture des Grands feux du samedi 12 août.

Un tirage au sort parmi tous ceux qui se seront identifiés aura lieu le mardi 8 août 2006 à 14 h à nos bureaux d'Ottawa. Cinq gagnants de 4 laissez-passer seront avisés par téléphone.

Règlements disponibles aux bureaux du Droit.

Info Feux Bell | Bell
819 771-FEUX | 1888 429-FEUX
www.feux.qc.ca



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Lubomir Jr. Masar, Lubomir Sr. Masar, Maria Masarova, Anton Masar présenteront demain le spectacle *Feux follets* pour défendre pour la première fois leur pays aux Grands Feux du Casino.

Grande première aux Grands Feux du Casino

Par l'entremise de la firme Privatex Pyro, la Slovaquie fera son entrée dans le concert des nations qui participent aux Grands Feux du Casino du lac Leamy.



André Magny
collaboration spéciale
arts@ledroit.com

Demain soir à 21 h pour sa première prestation en Amérique du Nord, l'entreprise familiale dirigée par les Masar, père et fils — la meilleure du genre en Slovaquie selon les experts -, présentera son spectacle *Feux follets*. Selon Lubomir Masar, l'un des deux fils artificiers présents lors du point de presse, les amateurs de pyrotechnie devraient voir samedi soir dans le ciel gatinois de nombreuses mosaïques et spirales dans des tons particulièrement argentés.

Et puisque les Grands feux seraient incomplets sans l'aspect musical, on aura droit demain à un mélange entre la musique rock slovaque interprétée par des groupes comme Babylon et Elan ainsi que des pièces tirées notamment des films *Armageddon* et *Gladiateur*.

Le programme de la soirée mentionne également l'audition de *Hymna Slovanu*, thème d'une équipe de hockey de la région. Questionné à savoir si cette œuvre au programme était un clin d'œil aux Québécois, histoire de leur rappeler la présence, jadis, des frères Statsny dans l'uniforme des Nordiques de Québec, Lubomir Masar a rétorqué, sourire en coin, que cette pièce voulait plutôt célébrer le fait que le hockey est populaire dans les deux pays. En aparté, Alain Carbonneau des Grands feux mentionne que Privatex Pyro est un commanditaire officiel de l'équipe de Dubnica nad Vahom, ville de 30000 habitants qui abrite, non seulement la société pyrotechnique, mais également une équipe dans la ligue professionnelle de Slovaquie ; c'est d'ailleurs la ville natale de l'ex-Sénateur Pavol Demitra.

Vantant les qualités du Lac Leamy en tant que lieu pour tenir des feux d'artifice,

Lubomir Masar n'a pas manqué de mentionner que sa venue ici était liée à l'amitié qu'il voue au directeur artistique des Grands Feux du Casino ainsi qu'à son professionnalisme comme il l'a déjà constaté en Suisse et en Italie.

POUR Y ALLER
QUOI ? Les Grands Feux du Casino du lac Leamy
OÙ ? Lac Leamy à Gatineau (secteur Hull)
QUAND ? Le samedi 5 août à 21 h
RENSEIGNEMENTS ? 819 771-3389 ou info@feux.qc.ca

Auberge & Restaurant Viceroy & Association des loisirs de Montpellier présentent
Festiv-Arts Montpellier
www.montpellier.ca

Du 6 au 13 août 2006





NICOLA CICCONE

Dimanche 6 août
18h Soirée dansante avec Gilbert Gilles Tremblay (Elvis). Prix du billet: 15$; Lieu: sous le chapiteau du terrain des loisirs

Lundi 7 août
19h Spectacle musical avec le groupe Malice. Prix d'entrée: 15 $. Lieu: sous le chapiteau du terrain des loisirs

Mardi 8 août
19h Bingo. Lieu: sous le chapiteau du terrain des loisirs. Gros lot de 1000$ et certificats-cadeaux de l'Auberge Viceroy

Mercredi 9 août
18h30 Spectacle amateur MDJ
20h Disco pour les jeunes. Prix d'entrée: 5$. Lieu: sous le chapiteau du terrain des loisirs

Jeudi 10 août
20h Soirée rétro (d'époque). Bienvenue aux costumés des années '60! Groupe Classic (Beatles). Prix d'entrée: 20$. Lieu: sous le chapiteau du terrain des loisirs

Vendredi 11 août
20h Spectacle musical avec le groupe Zookamoufou (swing band). Prix d'entrée: 20$. Lieu: sous le chapiteau du terrain des loisirs

Samedi 12 août
20h Spectacle avec Nicolas Ciccone. Prix d'entrée: 25$. Lieu: sous le chapiteau du terrain des loisirs

Dimanche 13 août
19h Spectacle folklorique avec Châkidor. Prix d'entrée: 20$. Lieu: sous le chapiteau du terrain des loisirs

Exposition d'artistes peintres, artisans et sculpteurs (artisanat et art contemporain) sur la rue Principale

Pour réserver vos billets de spectacles et autres informations :
819 428-3663 poste 230
www.montpellier.ca
448727



MAXIM MARTIN
Chez Max
CE SOIR ET DEMAIN!
4-5, 11-12 et 18-19 août
28 $
Odyssée
Ville de Gatineau
LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU
855, boul. de la Gappe, Gatineau
www.maisondelaculture.ca
TVA CHOT RadioNord
La Revue
énergie 104,1
billetterie* : 819 243-2525
*achat par téléphone : 2 $ de frais par billet Les spectacles sont à 20 h
447909

Jean-Yves GUINDON



16e Exposition annuelle
29 juillet au 6 août 2006



22 ans de carrière
3,000 oeuvres peintes
36,000 visiteurs



1072, route 321 nord, Saint-André-Avellin
11h à 17h tous les jours
Bienvenue à tous!
(819) 983-3451
www.guindonjy.com
445323



BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins
braultetmartineau.com

On s'occupe de vous

C'est la rentrée

DES SUPER SPÉCIAUX

ÉCONOMISEZ GROS sur les meubles, mobiliers de bureaux, matelas, accessoires de décoration, électroménagers et appareils électroniques.



Bureau en coin pour ordinateur au fini érable.
- 110 cm x 110 cm x 75 cm (44 po x 44 po x 30 po).
- Tablette coulissante pour clavier.

Aussi offert :
Filière mobile. . . . . **99$**

Livraison gratuite.

189$
Bureau

A Huche de coin	B Unité de rangement	C Classeur
149$	219$	189$

Gratuite !*

Cette
chaise hydraulique
d'une valeur de 59$ à l'achat d'un bureau d'ordinateur.

*Détails en magasin.





Poste d'ordinateur mobile au fini érable naturel
- Pupitre avec tablette coulissante pour clavier, tablette ajustable pour imprimante.
- 75 cm x 50 cm x 136 cm (29 po x 19 po x 53 po)

Livraison gratuite
A. Armoire de rangement. . . **179$**
B. Étagère 183 cm (72 po) . . **119$**
Aussi offert :
Filière mobile 2 tiroirs . . . . . **99$**

169$
Poste d'ordinateur



Bureau d'ordinateur de coin très fonctionnel au fini havane.
- 156 cm x 156 cm x 138 cm (62 po x 62 po x 55 po)
- Espaces de rangement variés

Livraison gratuite
Aussi offert :
Filière mobile 2 tiroirs . . . **99$**

279$

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT* JUSQU'EN AOÛT 2009
SUR LES MEUBLES, MATELAS, ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

Venez voir notre vaste sélection
de chaises, de bureaux d'ordinateurs, d'étagères, d'armoires de rangement et de mobiliers de chambre juvénile.



Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km* *Détails en magasin

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

GATINEAU 500, boul. de la Gappe (face aux Prom. de l'Outaouais)
Tél. : 819 561-5007 • 1 877 755-2555

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 6 août 2006. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). Détails en magasin.
*Termes et conditions de la vente : Achat minimum requis de 299$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin.



L'écho d'un peuple à tarif réduit

Le Droit

Francoscénie met le paquet pour attirer les gens à son spectacle à grand déploiement *L'écho d'un peuple*.

Après avoir réduit le coût des billets pour adultes du tiers de son prix original au mois de juillet, voilà que les enfants âgés de 12 ans et moins pourront assister au spectacle pour la modique somme de 5$, plus frais et TPS, d'ici la fin de la troisième saison.

«La promotion est autant pour les enfants que pour attirer les familles», explique le responsable des opérations et des partenariats à Francoscénie, François Désormeaux. Il ajoute que cet exercice pourrait servir de barème afin de modifier le prix des billets l'an prochain.

L'écho a connu un bon début au guichet à sa semaine inaugurale. On estime que 2400 spectateurs se sont déplacés pour «revivre quatre siècles d'histoire française en Amérique et en Ontario». La moyenne de 800 personnes pour les trois soirs représentait justement le nombre recherché par l'organisme afin de boucler son budget annuel.

Évalué à 1,2 million$, ce budget a été révisé à la baisse après le refus de subventions de 40 000 $ du ministère de la Culture de l'Ontario et de Patrimoine Canada. Les maigres assistances, 1000 et 1200 spectateurs lors des semaines de la mi-juillet, ont aussi forcé cette démarche.

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Watata. (16:30)	Le Groulx luxe	Le Téléjournal		Des squelettes	L.-J. Houde	Le Match... / Annie Villeneuve		Bons baisers... / Steph Carse		Le Téléjournal/Le Point		Le Téléjournal	Kiwis...
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Coronation...	This Hour has...	Just for Laughs		Tournament	...for Laughs	The National		The National	Rick Mercer
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Spin City	News		...Millionaire?	Star! Daily	America's Funniest Home Videos		Cinéma / ORANGE COUNTY (5) avec Colin Hanks, Schuyler Fisk				News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Zoe Busiek: Wild Card		Las Vegas		Without Warning		News Final	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	NCIS		The Unit		Numb3rs		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Watata. (16:30)	Le Groulx luxe	Le Téléjournal		Des squelettes	L.-J. Houde	Le Match... / Annie Villeneuve		Bons baisers... / Steph Carse		Le Téléjournal/Le Point		Des kiwis... / G. Guérard	
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	...ma caméra	Cinéma / LE MEXICAIN (4) avec Brad Pitt, Julia Roberts					Le TVA 22...	Sucré Salé	Cinéma / REGARD DANGEREUX	
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Dateline NBC - Friday		Las Vegas		Law & Order		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Medium		Close to Home				CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Les Marmitons	Rivaux...	Ma terre...	Sakados	Panorama	Les Fous...	L'art d'être parent		Cinéma / CONSEIL DE DISCIPLINE (5) avec Senta Berger, Nina Petri				Panorama	Les Fous...
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Medium		Close to Home		Law & Order		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	ST. Jude's Special		Kyle XY		20/20		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	La Cible (17:25)	Questions...	Journal FR2	Bleu océan	Passe-moi les jumelles		Taratata / Robbie Williams, Jean-Louis Aubert, Julien Clerc / TV5 Le Journal (22:45)					Écrans...	Cinéma
18	WPBS	11	11	16	Fetch!	In the Mix	The Newshour		Business...	McLaughlin	Washington...	Now	Bill Moyers on Faith & Reason		Monty Python's	The Lucy Show	Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	George Shrinks	...Creatures	Anne of...	Mentors	Full Circle		Korea: The Unfinished War		Heartbeat		Rosemary and Thyme		Korea: The Unfinished War	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam		Une pilule...	À la di Stasio / Jacques Robert		Cinéma / CRÉATURES CÉLESTES (3) avec Melanie Lynskey				Cinéma / LES FLEURS... (22:53)	
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	...ma caméra	Cinéma / LE MEXICAIN (4) avec Brad Pitt, Julia Roberts					Le TVA 22...	Sucré Salé	Cinéma / REGARD DANGEREUX	
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:58)				La Porte des étoiles		Matière à enquête		Testostérone		Le Grand Journal		110%	Cinéma
A&E	A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		Crossing Jordan		Cinéma / WINDTALKERS (4) avec Nicolas Cage, Adam Beach						American Justice	
BRAV	Bravo	35	35	40	The Actors: Richard Monette		Street Legal		Bravo! Videos	Bravo! Fact	...the Movies	Actor's Notes	Cinéma / MY FIRST MISTER (5) avec Leelee Sobieski, Albert Brooks				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Claudine Mercier		Xtrémistes		Biographies / Ed Gein		Preuves à l'appui / Un billet...		Les Nouveaux Détectives		Scènes de crime / Sheppard		Excès de stars	
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Cinéma / BRINGING DOWN THE HOUSE (5) avec S. Martin				Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Matchmaker	Fashion File	Little Miracles		Skin Deep	Opening Soon	Situation Critical		Campus Vets	Med Students	Human Nature		Situation Critical	
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Box Office	BO2	Décompte			Dans la peau...	Matche-moi...	...les Barker	Pimp mon char	Viva la Bam
NW	Newsworld	24	24	26	CBC News: Today		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	Face to Face	Hot Type	CBC News: The National		CBC News: the fifth estate		Face to Face	Fashion File
RDI	RDI	23	23	28	Journal RDI	Proche-Orient	Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	L'Épicerie	Les Mystères sanglants de l'OTS		Le Téléjournal/Le Point		Découverte		Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	...poker (16:30)	Tournoi de billard / Jeu du 7		Sports 30	Info Sports	Boxe / Jerome Ellis - Neil Sinclair			Lutte Impact TNA		Sports 30	Info Sports	The King of Cage	
DISC	DISC	34	34	42	I shouldn't be Alive		How it's Made		Daily Planet		Shark Week / Shark Rebellion		World's Greatest Mysteries		A Haunting / House of the Dead		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	...Home Chef	Dinner Takes all	While you were out		What not to Wear		Take Home Chef		What not to Wear				Take Home Chef	
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf / Buick Open		Off the Record	Sportscentre	Football / Tiger-Cats - Blue Bombers							Football / Eskimos - Lions		
VOX	VOX	66	66	25	Traficomm (15:30)		Cybertrucs	LézArts	Le Livre Show	Infocomm								
CV	Canal Vie	43	43	-	Ni homme, ni femme		...d'un été	Manger	Décore ta vie	Métamorphose	C'est pourtant vrai		On a échangé nos mères		Décore ta vie	Manon...	...des noces	Ça sex'plique
MMX	Musimax	45	45	-	Le Top 20 MusiMax		Max 80 et 90	d.	...anglo	...franco	Musicographie: Nirvana		Les Stars...	L'index des chansons d'amour		Évolution de...	La Route...	La richesse...
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN	Sacré Andy	...des Titans	Futurama	Les Simpson	Star ou...	South Park	...du cosmos	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	Live@Much: American Rejects		Cinéma / GINGER SNAPS (4) avec Emily Perkins, Katharine Isabelle				News	...Party (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	...Monde (16:30)	La ruée vers...	...voyageur	Balade en taxi	Grands Aventuriers / Galapagos		...à table	Cap sur...	...des restos	Hôtels Tendance		Soleil tout inclus		Jet-set...
S+	Séries +	54	-	-	Newport Beach		Sue Thomas, l'oeil du FBI		New York 911		Femme$ de footballeurs		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Victimes du passé		Sexe à New York	
Z	Z	56	-	-	Les Chemins de l'étrange		Le Messager des ténèbres		La Patente	Z=MC2	Alias		Médium		Métal hurlant		La Porte des étoiles	
H	Historia	55	-	-	Le Clan Campbell		Nouvelles du front (3/6)		Ces jours qui ont changé le monde		Destins / Notaire et Patriote		JAG		Cinéma / UN TEMPS POUR AIMER (5) avec Russell Crowe			
ARTV	ARTV	29	-	-	Kaléidoscope	Design	Carte de mode	Palettes	Vive les bébés!		La Comtesse au tableau		Elles		Cinéma / BEEFCAKE (RIEN QUE POUR LES HOMMES) (4)			

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

La maison du parc vous attend

Le Droit

Le Parc Jacques-Cartier abrite maintenant une Maison des auteurs. Ouvert au public, ce lieu est un nouveau point de rencontre de la culture, de la littérature et du patrimoine de l'Outaouais.

La Maison des auteurs a été créée à la Maison Charron, nichée au cœur du Parc Jacques-Cartier. L'Association des auteurs et auteures de l'Outaouais (AAAO), qui chapeaute le projet, a dévoilé, hier, un programme d'animation qui s'y déroulera du 6 août au 10 septembre. Cette programmation comprend neuf spectacles en plein air pour les petits et les grands.

Dimanche, à 14 h, les enfants sont conviés à l'activité « Au Pays des bas perdus ». Lorraine David racontera cette histoire, accompagnée de son livre de conte géant. À 19 h 30, l'AAAO présentera le premier spectacle littéraire, qui mettre en scène 10 auteurs membres de cette association, dont Julie Huard, Nicole Balvay-Haillot, Louise Paradis, Lysette Brochu et Eddy Garnier.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

François Gravel du Dépanneur Sylvestre et Lise Careau, coordonnatrice à l'animation de la Maison des auteurs dans le parc Jacques-Cartier, secteur Hull vous proposent différentes activités pour le week-end.

Ces activités, qui sont gratuites, seront présentées à l'intérieur de la Maison des auteurs en cas de pluie. Les visiteurs qui feront halte à la Maison des auteurs pourront aussi y prendre une bouchée, puisque le Dépanneur Sylvestre y offrira des produits prêts-à-manger. La Maison des auteurs et les terrasses extérieures sont ouvertes tous les jours, de 10 à 18 h, et ce, jusqu'à la fête du Travail. À noter que le cahier des arts du 12 août présentera un portrait complet de la Maison des auteurs et de sa nouvelle vocation.

Cinéma 613 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 4 AU 10 AOÛT 2006
*Aucun laissez-passer accepté
*TALLADEGA NIGHTS : THE BALLAD OF RICKY BOBBY (V.O.A.) GDJE
1:00 3:20 7:00 9:20
*BON COP BAD COP (V.O.F.) 13+ Langage vulgaire 12:50
3:25 6:50 9:25
*MIAMI VICE (V.O.A.) 13+ Viol. 12:45 3:15 6:45 9:15
PIRATES OF THE CARRIBEAN 2 : DEAD MAN CHEST (V.O.A.) GDJE
12:40 3:30 7:30
INFORMEZ-VOUS SUR NOS SPÉCIAUX POUR LES FÊTES D'ENFANTS !
449051

CINÉ-PARC TEMPLETON
1779, Boul. Maloney Est, Gatineau
OUVERT VEN. À MARDI SOIR
INFO-FILMS 24 h 819 663-0915
4 AU 8 AOÛT
PROGRAMME DOUBLE SUR CHAQUE ÉCRAN ★
ASTÉRIX ET LES VIKINGS G
BON COP BAD COP 13+
(Patrick Huard – Colm Feore)
MIAMI VICE (V.O) 13+
Jamie Foxx – Colin Farrell)
YOU, ME AND DUPREE (V.O) G
www.cineparc.ca 448939

LE SEUL ET UNIQUE
RESTAURANT
le CAVEAU de SZECHWAN
Cuisine exclusive spécial tous les jours
Menu «TABLE D'HÔTE» Service à volonté
17,95$ par personne
19,95$ les ven. et sam. soirs
Repas du midi 7,95$ - 11,95$
129 rue York • 562-2882
437499

Ciné★Starz
Admission 1.99$ plus taxes
Semaine du 4 au 10 août 2006
DA VINCI CODE (V.F.) (13+) viol... 1:50 4:25 7:00 9:35
NOS VOISINS LES HOMMES (G) 12:00 1:30
3:00 4:30
X-MEN: L'ENGAGEMENT ULTIME (V.F.) (GDJE)
12:00 6:00 7:50 9:40
RAPIDES ET DANGEREUX 3 TOKYO DRIFT (GDJE)
12:00 3:50 7:35 9:30
GARFIELD PASHA ROYAL (G) 12:00 1:30
3:00 4:30 6:00
LA RUPTURE (G) 1:55 5:40 7:40 9:35
www.cinestarz.ca
Tél.: 819 568-8000
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)
448938

CINÉMAS FORTUNE
HORAIRES DU 4 AU 10 AOÛT 2006
★Aucun laissez-passer
STARCITÉ
115 du Plateau Hull Tél.: 819 770-1090
ATÉRIX ET LES VIKINGS (G) 1:55
BARNYARD (G) 2:10 4:40 7:20 9:40
BON COP BAD COP (13+))Viol. et langage vulgaire)
1:00* 1:45 3:55 4:35 6:35 7:25 9:30 10:10
CLICK (G) VEN.-MAR. 6:30 9:00
JOHN TUCKER MUST DIE (G) 2:30 5:00 7:45 10:15
LA FERME EN FOLIE (G) 2:20 4:50 7:35 10:20
LA MAISON MONSTRE (G) VEN.-MAR. 4:05
LADY IN THE WATER (G) (Déconseillé aux jeunes enfants) 9:20
LE SECRET DE MA MÈRE (13+) 4:25 6:45 9:15
LE TYRAN DES FOURMIS (G) 1:40 4:10
MIAMI VICE (13+) (Viol. et langage vulgaire) 12:45 3:50 7:05 10:05
MONSTER HOUSE (G) VEN.-MAR. 12:55
OSS 117 : LE CAIRE NID D'ESPIONS (G) 2:05 4:55 7:30 9:55
PIRATES DES CARRAÏBES : LE COFFRE DU MORT (G)
(Déconseillé aux jeunes enfants) 12:40 3:45 6:55 10:00
PIRATES OF THE CARIBEAN : DEAD MAN'S CHEST (G)
(Déconseillé aux jeunes enfants) 12:30 3:35 6:45 9:50
TALLADEGA NIGHTS : THE BALLAD OF RICKY BOBBY (G)
(Déconseillé aux jeunes enfants) 1:35 4:15 7:15 9:45
THE ANT BULLY (G) 1:50 4:20 6:50
THE DESCENT (16+) Hor et Viol. 2:00 4:30 7:00 9:25
THE NIGHT LISTERNER (13+) 12:50 2:55 5:05 7:10 9:35
WORLD TRADE CENTER (v.o.a) (G)
(Déconseillé aux jeunes enfants) MER. JEU. 12:55 4:05 7:00 10:00
YOU, ME AND DUPREE (G) 6:40 9:10
*CINÉMA TOUT P'TITS : BON COP BAD COP JEU. À 1:00

«LE FILM LE PLUS DRÔLE DE L'ANNÉE!» –DEVIN FARACI, CHUD.COM–
WILL FERRELL
TALLADEGA NIGHTS
THE BALLAD OF RICKY BOBBY
En version française:
LES NUITS DE TALLADEGA
LA BALLADE DE RICKY BOBBY
RickyBobby.com
COLUMBIA PICTURES
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY GLOUCESTER ✔ CINEPLEX ENTERTAINMENT COLISEUM ✔ EMPIRE THEATRES RIDEAU CENTRE ✔ CINEPLEX ENTERTAINMENT SOUTH KEYS ✔ EMPIRE THEATRES ORLEANS TOWN CENTRE 6 ✔
AMC THEATRES KANATA ✔ CINEPLEX ENTERTAINMENT BARRHAVEN CINEMAS ✔ CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL ✔ INDEPENDENT CARLETON PLACE ✔ SOPER SMITH FALLS ✔
G DÈS AUJOURD'HUI VERSION FRANÇAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU ✔ ALYMER CINEMA DES GALERIES ✔
✔ SDN DIGITAL Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou SonyPicturesReleasing.ca 449105

KIDSDAY
« UN VRAI DIVERTISSEMENT POUR TOUS! »
CTV Network, CANADA AM
« À HURLER DE RIRE! TOUTE LA FAMILLE VA ADORER. ».
Richard Crouse, REEL TO REAL
« UN FORMIDABLE FILM D'ANIMATION POUR TOUS LES ÂGES! »
David U.K., STANDARD INTERACTIVE
UNE PRODUCTION DE TOM HANKS
le tyran des FOURMIS
(Version française de The Ant Bully)
LEGENDARY PICTURES PLAYTONE G VISA GÉNÉRAL theantbully.com WARNER BROS. PICTURES
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

NICKELODEON
LA FERME EN FOLIE
(Version française de Barnyard) ™
ILS FÊTENT COMME DES BÊTES!
BarnyardMovie.com
NICKELODEON movies G VISA GÉNÉRAL Paramount
COPYRIGHT © 2006 BY PARAMOUNT PICTURES ET VIACOM INTERNATIONAL INC. TOUS DROITS RÉSERVÉS. NICKELODEON, LA FERME EN FOLIE (BARNYARD) AINSI QUE TOUS LES TITRES Y AFFÉRENTS, LOGOTYPES ET PERSONNAGES SONT DES MARQUES DÉPOSÉES DE VIACOM INTERNATIONAL INC. A VIACOM COMPANY
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VERS. FRANÇAISE — CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINEMA 9
VERSION FRANÇAISE ET VERS. O. ANGLAISE — CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ HULL

« FÉERIQUE ET TERRIFIANT. Vous allez croire au surnaturel. »
- Kyle Osborne, ABC-TV
ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR M. NIGHT SHYAMALAN
« UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE. Un instant magique à ne pas manquer.»
- Bonnie Laufer, TRIBUTE TV
LA DAME DE L'EAU
(Version française de Lady in the Water)
LEGENDARY PICTURES G VISA GÉNÉRAL DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS www.ladyinthewater.com WARNER BROS. PICTURES
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

JAMIE FOXX COLIN FARRELL
DEUX FLICS À MIAMI
(Version Française de Miami Vice)
© 2006 UNIVERSAL STUDIOS UNIVERSAL
VERS. FRANÇAISE — CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINEMA 9
VERS. O. ANGLAISE — CINEMAS FORTUNE INC. CINÉ-PARC TEMPLETON GATINEAU STARCITÉ HULL GALERIES AYLMER
LE FILM Nº1 AU CANADA!
Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films
Aucun coupon rabais de ciné-parc accepté
13 ANS+ VIOLENCE
449129

WALT DISNEY PICTURES PRÉSENTE
PIRATES des CARAÏBES
LE COFFRE DU MORT
(Version française de Pirates of the Caribbean)
G VISA GÉNÉRAL DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS pirates.movies.com
Distribué par BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION ©DISNEY ENTERPRISES, Inc.
449130

GeorgesThurston (Boule noire) atteint d'un cancer

cineplex divertissement
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18hOO.
Dans certains cinémas (Excepté les mardis).
SON DIGITAL CINEPLEX.COM
CINEPLEX ODEON

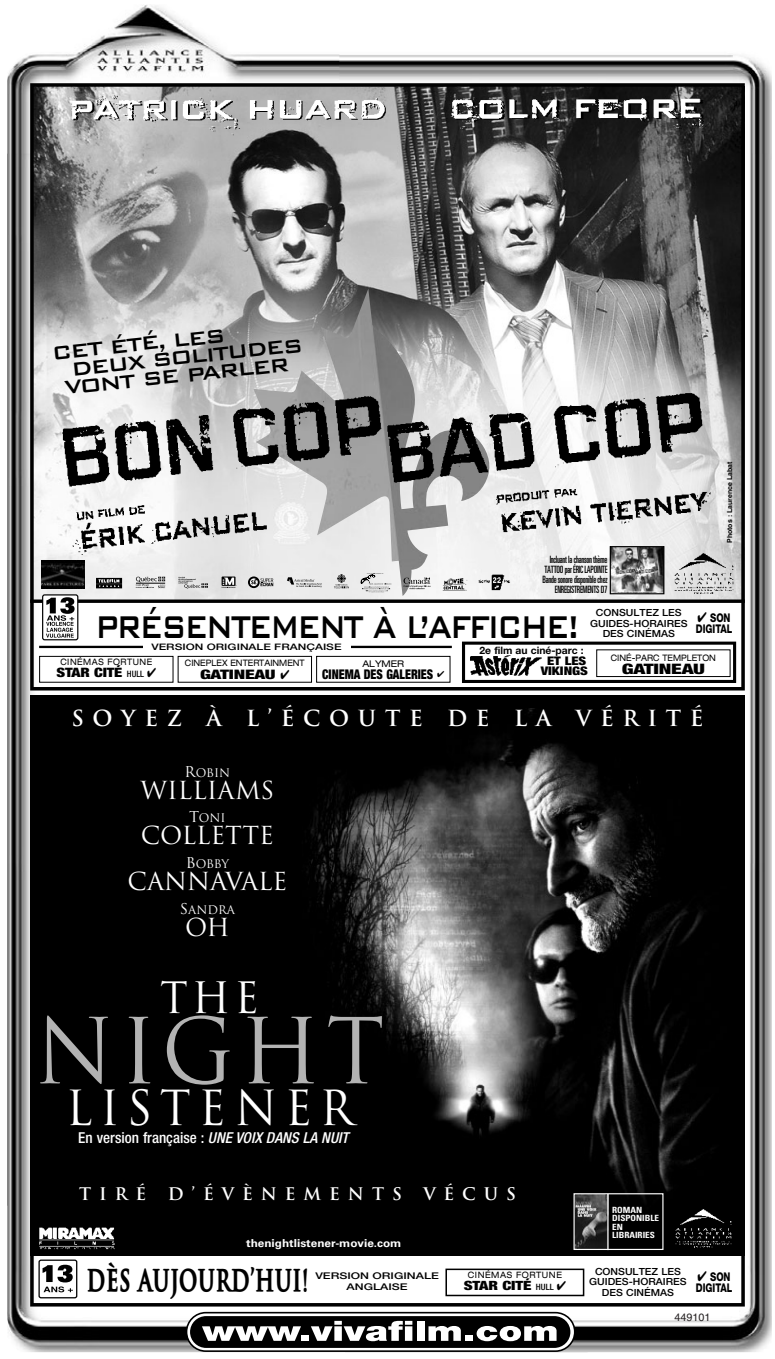
CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
Coin Maloney & L'Hopital

LE SECRET DE MA MÈRE (13+)
.....1:15 3:30 7:00 9:05
PIRATES DES CARAIBES LE COFFRE DU MORT (G) 12:00 3:10
.....6:30 9:35
PETIT HOMME (G)
VEN-MAR .....9:15 p.m.
LA MAISON MONSTRE (G)
VEN- MAR. 12:45
CLIC (G) 3:20 6:50 9:30
LE TYRAN DES FOURMIS (G)
VEN-MAR ...12:05 2:25 4:45 6:55
MER-JEU 12:45
DEUX FLICS À MIAMI (13+) .12:15
.....3:25 6:40 9:20
BON COP, BAD COP (13+) ..12:10
1:00 3:00 3:45 7:10 7:30 9:45 10:05
LA FERME EN FOLIE (G) ..12:30
.....2:30 4:30 6:45 9:00
LES NUITS DE TALLADEGA : LA BALLADE DE RICKY BOBBY (G)
.....1:30 4:10 7:15 9:50
WORLD TRADE CENTER (G)
MER-JEU 12:20 4:10 7:05 9:50

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
WWW.SOUTHKEYS.COM
Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi

CARS (G) 10:15 12:50
THE DEVIL WEAR PRADA (SP)
.....10:45 1:20 4:20 7:10 9:40
PIRATES OF THE CARIBBEAN : DEAD MAN'S CHEST (SP) ..10:05
.....1:15 3:20 4:30 6:35 8:00 9:50
YOU, ME AND DUPREE (SP)
VEN-MAR 11:30 1:55 4:25 7:00 9:35
MER-JEU 7:15 9:35
MY SUPER EX-GIRLFRIEND (SP)
VEN-MAR 9:25
MONSTER HOUSE (SP) 10:20
.....12:35 2:55 5:15 7:35 10:00
MIAMI VICE (14+) 10:10 1:00
.....4:00 7:05 10:10
THE ANT BULLY (G)
VEN-MAR 10:05 12:20 2:40
.....5:00 7:15
MER-JEU ...10:05 12:20 2:40 5:00
JOHN TUCKER MUST DIE (SP)
..10:25 12:40 3:05 5:25 7:45 10:05
THE NIGHT LISTENER (14+) 10:30
.....12:45 3:00 5:05 7:25 9:30
THE DESCENT (18+) 10:20
.....12:30 2:50 5:20 7:40 10:15
BARNYARD THE ORIGINAL PARTY ANIMALS (SP) 10:15
.....12:25 2:45 5:10 7:30 9:45
TALLADEGA NIGHTS : THE BALLAD OF RICKY BOBBY (SP) 10:50
.....1:30 4:40 7:20 9:55

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725-2553
449123



La Presse

Georges Thurston ne pourra être opéré comme prévu pour le cancer dont il est atteint. La maladie a atteint ses os. «Les os, ça ne pardonne pas, dit le chanteur, qu'on connaît aussi sous le nom de Boule Noire. Et si les médecins m'opèrent, mon corps ne le prendra pas.»

Quand il a appris cette triste nouvelle, lundi dernier, Thurston a décidé d'arrêter tous les traitements. Hier matin, son oncologue, Petr Kavan, l'a convaincu de subir deux derniers traitements de chimiothérapie et de faire l'essai d'un nouveau médicament.

«On tente le tout pour le tout», explique-t-il. Peut-être que ces dernières tentatives l'aideront à vivre plus longtemps que l'année qui lui reste. Mais après, pas question de s'acharner.

«Je ne baisse pas les bras, mais je ne veux pas passer ma dernière année à subir des traitements pour gagner deux mois.»

UN ALBUM ET UN DVD

Car l'année qui vient sera remplie. À l'entendre détailler ses projets au bout du fil, Georges Thurston ne semble pas défait.

«Je suis serein dans tout ça, dit-il. Au moins, je connais la date d'expiration de ma carte...»

Thurston est actif. Vendredi dernier, il s'est produit au square Viger dans le cadre des Outgames. Il met présentement la touche finale à son album *Dernier appel*.

«Mon last call», dit Thurston. Parmi les 17 chansons de l'album, il y a plusieurs ballades. Le son est très soul. «C'est un album plus sérieux, moins dansant, indique-t-il. Les chansons coulent... c'est du easy listening.» *Dernier appel* sortira en même temps qu'une «Vie-déographie» de Boule Noire.



Musée des beaux-arts du Canada
Ottawa

Soirées-causeries, cours d'art, visites guidées, découverte de diverses cultures... Le Musée des beaux-arts du Canada est l'endroit de choix pour mettre l'art au cœur de votre vie !

Si l'art vous tient à cœur

Dimanche en famille
Tournée sur la côte ouest canadienne
Suivez Emily Carr et ses animaux favoris dans un périple. Concevez une sculpture à partir de matériaux naturels.
> Le dimanche 6 août entre 11 h et 16 h
Gratuit avec le billet de l'exposition
• Aucune inscription requise
Grâce à la Fondation l'Impériale

Atelier Bout'choux
Cabossé, ondulé, dur ou mou
Apprenez comment les artistes utilisent la texture pour communiquer avec nous ! Fabriquez ensuite une affiche texturée.
> Le vendredi 11 août de 10 h 30 à 11 h 30
Coût par atelier : 5 $ par enfant et 6 $ par adulte • Inscription requise

Poésie
Venez rencontrer John Barton, poète de la Colombie-Britannique, pour une visite exceptionnelle de l'exposition Emily Carr. Découvrez les œuvres qui ont été la source d'inspiration de son recueil de poésie *West of Darkness: Emily Carr, a Self-portrait*.
> Le jeudi 10 août à 18 h 30
Gratuit avec le billet de l'exposition.

Visites guidées
Savourez les anecdotes et histoires des œuvres de notre collection, et découvrez les artistes et les courants qui les ont crées.
> Tous les jours à 14 h. Rendez-vous dans le Grand Hall.
Gratuit avec l'entrée au Musée

Appelez ou visitez notre site web pour en savoir plus sur tous nos ateliers et nos activités.
Renseignements et réservations : (613) 998-8888
380, promenade Sussex, Ottawa 1 800 319-ARTS musee.beaux-arts.ca

Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada
Canada
447726



ARCHIVE

week-end

vendredi 4 août

Des jeux à l'écossaise



week-end
Jean-François **Dugas** collaboration spéciale

Force de colosse, agilité d'une ballerine, airs enchanteurs de cornemuseurs et de violoneux, sans oublier les roulements de tambours retentissants des percussionnistes. Les Glengarry Highland Games, véritable ode à la culture écossaise, débutent aujourd'hui dans l'Est ontarien pour une 59e année consécutive.

Nul besoin de fouiller son arbre généalogique pour y trouver des descendants à la chevelure rousse. Cette fin de semaine, tout le monde est Écossais à Maxville! Le temps est venu de dépoussiérer votre kilt! Le grand rassemblement des Écossais sert avant tout à perpétuer leur culture.

«Glengarry a été colonisé par des Écossais et la tradition de présenter leurs jeux a survécu au fil des ans, même si d'autres cultures se sont établies», affirme la porte-parole de l'événement Betty McCormick.
La durabilité des Jeux est indiscutable. Considérant que Mackenzie King a inauguré les premiers Jeux en 1948 et que 12 premiers ministres l'ont suivi au Parlement du Canada, leur survie semble assurée pour plusieurs années.

Les Glengarry Highland Games célèbrent l'héritage écossais pendant deux jours. Une foule d'activités est proposée aux curieux.
Parmi les compétitions athlétiques de marque, le lancer d'un tronc de mélèze, qui ressemble drôlement à un poteau téléphonique, démontrera la force physique des hommes et des femmes, tant amateurs que professionnels. Rappelons que le lancer du tronc, tenu verticalement par le petit bout, doit retomber aussi loin que possible sur sa partie plus épaisse.

Le lancer en hauteur d'une gerbe de blé constitue une autre compétition typiquement écossaise. Tout comme le lancer de poids et de marteaux de différentes pesanteurs (de 7 à 25 kilos). Les plus jeunes peuvent aussi s'élancer. On enracine les traditions dès l'âge de trois ans dans certains cas.
La danse figure également au premier plan des célébrations. Les jeunes âgés de sept à 18 ans, vêtus d'habillements colorés, proposent une multitude de chorégraphies, traditionnelles ou non, sous les airs écossais. On parle de 200 danseurs, toutes catégories confondues.
Du nouveau cette année: des championnats nationaux de danse se dérouleront pour les jeunes âgés de 15 ans et moins de même que pour les 16 ans et plus. Bien que la compétition attire surtout les enfants et les adolescents, quelques adultes sautent sur les planches de temps en temps pour démontrer leur savoir faire dans l'art du Highland dancing.

Qui dit Écosse, dit cornemuse. Impossible d'ignorer cette association. L'instrument de musique représente indirectement l'emblème national du pays.
Et pour ceux qui vibrent aux sons de la cornemuse, les «*pipers*» seront au rendez-vous. Soit en solo ou accompagnés de percussionnistes armés de tambours. Des participants de tous les âges se livreront à des mélodies écossaises lors des deux jours de festivités. Le plus aventureux des spectateurs pourra aussi tenter sa chance au violon. Des ateliers seront offerts aux intéressés.

Le Championnat nord-américain de «pipe band» dominera le calendrier des activités samedi après-midi. Il s'agit d'une exclusivité des Glengarry Highland Games. Soixante groupes y participeront. La fierté écossaise sera à son zénith puisque le défilé des clans précédera cette activité devant la tribune principale.

«La participation aux Jeux s'est transmise de génération en génération. Il y a des jeunes de la quatrième, voire même de la cinquième génération qui seront présents, souligne Mme McCormick. Nous n'avons aucune industrie dans le village et plusieurs personnes ont déménagé ailleurs. Mais les Jeux rapatrient les gens et tous se donnent rendez-vous à Maxville, question de revenir au bercail. Nous attirons des personnes de toutes les provinces, de plusieurs états américains et même de l'Europe. Pour un petit village, c'est tout un honneur».
Et la «p'tite Écosse» attirera de nouveau une foule importante, promet-elle. Kilt inclus!

POUR Y ALLER
QUOI? Glengarry Highland Games
QUAND? Aujourd'hui et demain, de 8 h à minuit.
OÙ? À Maxville, autoroute 417 sortie 51.
RENSEIGNEMENTS? 1-888-298-1666 ou www.glengarryhighlandgames.com

Photos: Courtoisie de Glengarry Highland Games

Petite histoire du kilt...

L'origine des Highland Games, quoique non confirmée, remonterait au XIe siècle sous le règne du roi Malcolm Canmore de Braemar, situé au cœur des plus hautes montagnes de l'Écosse.

Les compétitions auraient été organisées pour développer l'endurance, la force, l'agilité et la précision des guerriers en situation de combat. Rappelons que le pays était caractérisé par la guerre depuis des siècles. Si les Écossais ne livraient pas une bataille contre un ennemi, ils se battaient entre eux. Peuple belliqueux, les «jeux» auraient donc permis aux clans de peaufiner leurs talents en vue d'affrontements futurs.

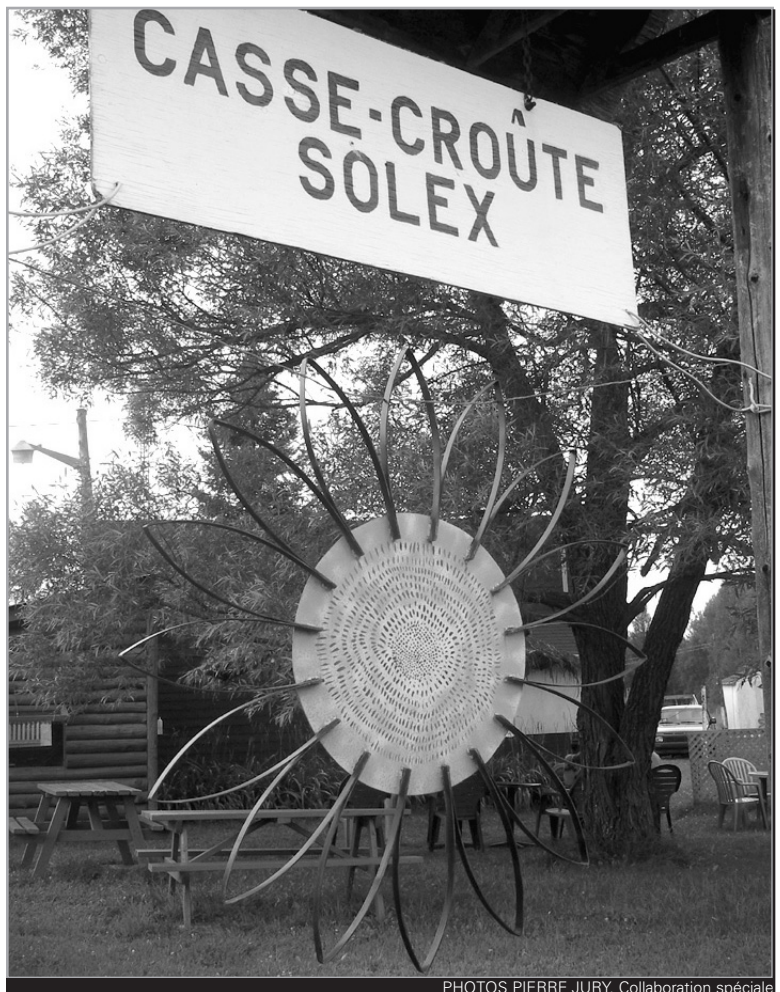
Au fil des ans, la musique et la danse se sont ajoutées aux exercices de force pour créer les Highland Games dans un cadre plus social qu'antagoniste. La reine Victoria a donné sa bénédiction à ces jeux au milieu du XIXe siècle.

Quant au kilt, son origine est tout aussi discutable. Les montagnards écossais auraient utilisé une étoffe plus longue (tartan) que la version connue de nos jours pour se couvrir en forêt lors de leurs randonnées. Le kilt servait de couverture, mais facilitait également l'accès à l'épée. Banni par les Anglais de 1746 à 1782 après la bataille de Culloden, le kilt est devenu la tenue vestimentaire nationale en 1822 après une visite du roi Georges IV à Edinburgh.





Une perle des Antilles au cœur de la Petite-Nation



PHOTOS PIERRE JURY, Collaboration spéciale

Un casse-croute pas comme les autres qui offre des mets créoles savoureux.

Casse-croûte Solex
548, route 323
Saint-André-Avellin
Québec
819 983-4694

Sur le bord de nos routes de campagne, le menu des casse-croûte nous endort par son uniformité. Jusqu'à ce que l'on fasse étape chez Solex. Au point où la cuisine vaille le détour: sur la pittoresque route 323, ce n'est qu'à 9 km de Montebello, après tout!



Pierre **Jury**
pjury@ledroit.com

restos

Le casse-croûte Solex, c'est l'aventure d'un couple pas comme les autres: Roland, le Québécois ouvert à la différence, et Viviane, son épouse haïtienne au joli sourire franc, scotché en permanence. Ils ne sont pas de la Petite-Nation, ce qui les rend dès le départ un peu suspects. Ils sont tombés du ciel jusque sur le bord de la 323, un peu par hasard, à la recherche d'une fermette et d'un comptoir-bouffe sur une route achalandée, et à prix d'aubaine. Ils ont trouvé dans ce coin de pays... pour le plus grand plaisir des dîneurs de passage. Dommage que les amateurs de ski ne puissent en profiter l'hiver: on comprendra, la petite maison n'est pas isolée!

Un trésor caché

Les dîneurs, ils sont vraiment de passage. Roland, qui est loquace comme pas un, l'a bien remarqué. Ceux qui fréquentent leur modeste établissement ne sont pas du coin, ce qui est bien dommage. Les gens de la place manquent quelque chose. Ce sont donc ceux de Montréal qui vont vers Lac-Simon, ou ceux d'Ottawa et Gatineau qui vont vers Lac-des-Plages ou Mont-Tremblant qui leur ont fait confiance.
Il est vrai que les hot-dogs, hambourgeois et autres poutines sont tellement partout qu'ils ont fini par évacuer tout le reste du menu des petits comptoirs de passage. Chez Solex, c'est le contraire. Les spécialités créoles ont tout balayé sous le tapis, sauf quelques plats «conservés pour les enfants».

Cuisine: 8 /10
Service: 4,5 / 6
Décor: 3 / 4

Un choix hors de l'ordinaire

On offre plutôt un choix de viandes de sanglier, de poisson (du rouget), de porc ou de chèvre (élevée dans la cour!). Sans compter les pâtés fourrés à la viande ou végétariens, qui rappellent les samosas indiens, mais en trois fois plus costauds. Seuls, il est vrai qu'ils font un peu sec. C'est pourquoi on nous conseille d'ajouter une petite dose de salade de chou maison à chaque bouchée, et d'un peu de sauce piquante au goût.
D'entrée de jeu, les convives sont accueillis par le patron qui, dès la moindre hésitation — et il y en a, devant un menu si différent —, se met à déchiffrer tout cela, avec l'aide de photos. Et si vous avez le goût de jaser un peu plus, Roland vous suivra jusqu'à votre table et parlera fièrement de sa mappemonde avec les pays d'origine de tous ses clients bien identifiés (preuve à l'appui!), ou des décorations antillaises qui égayent les lieux.
Ma compagne opte pour le griot de porc (12,95$), moi, pour la double assiette de pâtés (9,95$). Au début, ça semble cher mais il s'agit d'assiettes complètes. Quand on calcule ce que coûte un repas de hot-dogs ou d'hamburgers ailleurs, une fois ajoutés frites et autres accompagnements, ça finit par s'équivaloir. Même que nous sortirons de Solex bien repus, mais nullement gonflés. Parfait pour reprendre la route.
Le griot de porc est une viande «marinée, bouillie puis grillée», précise le patron empressé d'ajouter que «pour la recette, il faut



parler à ma femme...» Taillée en petites bouchées, attendrie par le temps, puis légèrement grillée, la viande conserve ses jus et n'est nullement sèche comme le porc finit trop souvent.
C'est servi avec une généreuse portion de riz noir. Enfin, c'est du riz blanc, cuit juste à point, qui a été coloré par les fèves noires qui ont foncé l'eau de cuisson.
Quelques tranches de banane plantain, frite et moelleuse, accompagnent tous les plats.
Au lieu de l'internationale Coca-Cola, on propose des liqueurs douces importées d'Haïti, ou d'excellents jus frais, comme celui à la mangue.
Pour deux personnes, prévoyez entre 15 et 25$. Plus consommations, service et taxes.

Pour me joindre:
613 562-7763
pjury@ledroit.com

La cote **Jury** 15,5/20

Harmonies rafraîchissantes pour temps de canicule



Véronique **Rivest** collaboration spéciale

vins

La fin de l'été approche, et pourtant on ne l'a jamais autant senti que ces jours-ci!
La canicule des derniers temps nous donne envie de repas simples et légers. D'autant plus que les jardins et potagers abondent de produits frais!
Je vous ai mentionné à plusieurs reprises les vins de la Nouvelle-Zélande. Les sauvignons blancs qui ont fait la réputation du pays, et les pinots noirs qui annoncent sa gloire future.
Eh bien, j'y reviens encore. Pas autant pour parler d'un vin en particulier, mais pour souligner la versatilité des sauvignons blancs néo-zélandais à table, surtout l'été.
En effet, un des attributs principaux d'un vin pour faciliter son harmonisation avec la nourriture, est son taux d'acidité.
Vous l'aurez deviné, les sauvignons blancs de ce pays sont d'une grande fraîcheur (i.e. ils sont dotés d'une grande acidité). J'ai mentionné dans ma chronique du 2 juin qu'ils accompagnent en général bien tout ce qui est à base de «vert», que ce soit légumes, salades ou herbes fraîches.

L'harmonie parfaite de l'été

Cette fois, je vous livre une de mes harmonies préférées de l'été, qui allie la fraîcheur, le juteux et le croquant du sauvignon blanc à un plat que j'aime décrire comme «l'été dans l'assiette»: une mousse de parmesan et basilic servi sur salade de tomates du jardin et basilic frais, arrosée d'huile d'olive de très bonne qualité et de vinaigre balsamique (préférablement de deux ans d'âge ou plus).
Vous trouverez la recette intégrale sur le site du Restaurant Les Fougères (*www.fougeres.com*) en cliquant sur la rubrique «Recette du Mois». D'une grande facilité d'exécution, c'est en fait un gâteau au fromage simplement salé plutôt que sucré, qui fera une délicieuse entrée ou un plat principal tout en fraîcheur (avec beaucoup de tomates).
Le très bon **Sauvignon Blanc 2005 Marlborough de Babich** (**SAQ 560144**, 18,95$) l'accompagnera avec brio, et vous en trouverez à la SAQ Dépôt, rue Champlain secteur Hull, avec jusqu'à 15 % de rabais lors d'un achat de 12 bouteilles.
N'importe quel autre sauvignon de la Nouvelle-Zélande fera aussi honneur au plat.

Et pour le dessert...

Les petits fruits sont en vedette: les bleuets sauvages, les framboises et les fraises tardives, servis dans un grand bol tout simplement, ou accompagnés d'un peu de menthe ou d'une touche de crème fraîche. Pour les accompagner, un vin tout aussi simplement délicieux: le **Moscato d'Asti du Piémont**, dans le nord-est de l'Italie. Un vin élaboré, vous l'aurez deviné, avec du muscat, mais bien différent des muscats doux que nous connaissons du sud de la France (Muscat de Rivesaltes ou de Beaumes-de-Venise), qui sont des vins fortifiés présentant un minimum de 15 % d'alcool. Le Moscato d'Asti est demi-doux (pas aussi sucré que les vins de dessert traditionnels — attention, c'est aussi pourquoi il faut le servir avec des desserts peu sucrés), légèrement pétillant, et très faible en alcool (habituellement 5 à 6 %). Ce qui donne un vin de dessert léger, d'une texture aérienne, qui vous réveillera les papilles plutôt que de les assommer à la fin d'un repas, d'autant plus lorsqu'il fait très chaud. Et l'harmonie avec les petits fruits est tout simplement divine.
Vous trouverez plusieurs Moscato d'Asti sur le marché en ce moment, mais attention de toujours choisir le millésime le plus récent — en ce moment les 2005 — puisque ce ne sont pas des vins qui se conservent bien. Très pratique, le **Moscato d'Asti Nivole 2005 de Michele Chiarlo** en format demi-bouteille (**SAQ 979062**, 10,70$ — 375 ml) est un très bel exemple de l'appellation.
Alors, simplifiez votre cuisine et profitez des plaisirs simples, et savoureux, de l'été!

Gérante au restaurant Les Fougères de Chelsea, Véronique Rivest a été élue sommelière de l'année au Québec. Ses chroniques sont publiées dans *Le Droit* à chaque premier vendredi du mois.

D'autres découvertes à la Boucherie David



saveur

Pierre **Jury**

pjury@ledroit.com

Il y a huit ans, la Boucherie David nous faisait l'honneur d'apparaître dans les pages du quotidien *Le Droit*. Je parlais de leurs merveilleuses quiches, préparées avec passion, amour et tradition par Fabienne David et Marquise Bédard.

Un endroit à ne pas rater

Je suis passé par Chénéville récemment, autrement qu'à la hâte et pendant les heures d'ouverture des commerces.
À la Boucherie David, à un jet de pierre de l'intersection principale du village, les deux dames y sont encore, toujours aussi dynamiques en cuisine.
Le patron de la maison, Robert David, était là aussi et en bon vendeur qui n'a qu'à faire goûter ses produits pour convaincre, a offert un peu de pâtés et de terrines.
Une nouvelle gamme de produits que le commerce a ajouté au fil des ans.
«Nous avons toujours mis l'accent sur les produits maison et nous savions qu'il y avait de l'intérêt pour des pâtés et des terrines, a-t-il raconté, sur un bout de comptoir, puis cette semaine, au téléphone.

Bien sûr, nous aurions pu vendre ceux de nos fournisseurs.»
C'aurait peut-être même été plus rentable, et certainement plus facile. Mais la mission de la maison aurait été trahie…

Des purs…

«Ma soeur Fabienne et moi, nous sommes des passionnés d'alimentation, alors nous avons fait des essais.» Les viandes plus maigres ont été bardées de lard, pas les plus grasses.
Ils ont joué avec les accompagnements. Ils se sont inspirés de diverses recettes glanées à gauche et à droite, puis modifiées jusqu'à ce que le produit final leur plaise.
Ils ont commencé avec le pâté de foie de poulet… ou est-ce la mousse de crevettes? Ou celle au saumon? Même lui ne sait plus. Lentement, ils en ont ajouté un autre, puis un autre. Au cerf et aux canneberges, au porc et pruneaux, au bison et au porc, etc.
«Au total, nous en avons environ 25. Nous ne les tenons pas toujours en stock. Pour le temps des Fêtes, par exemple, nous en faisons une au canard confit. Mais prenez aujourd'hui, il y en a… 14, 15, 16, 17, 18!»
Les prix oscillent autour de 3,30$ les 100 grammes.

Des produits d'ici

Celui au bison, en passant, est fait avec la viande de la Ferme Takwanah, une ferme de l'Outaouais qui fait de plus en plus sa marque dans le milieu.
Le plus populaire des produits terrines et pâtés de la Boucherie David — jusqu'à 50 livres en une seule journée! — demeure l'un de leurs premiers, le pâté de foie de poulet.
Dit comme ça, on admet que ce n'est pas appétissant au son. Il faudrait lui trouver un nouveau nom. Un nom qui reflète bien sa saveur onctueuse.
Malgré ses origines bien modestes, ce pâté est ce que j'ai goûté qui ressemble le plus à des pâtés réalisés à partir de vrai foie gras de canard.
Évidemment, il y a cette pointe bien volaille qui le différencie du canard mais pour un soir où les finances sont serrées, ça se sert honorablement.
Le boucher Robert David est jaloux de cette recette dont il parle peu.
Au plus reconnaît-il qu'il y a là, en plus des foies de poulet, de l'oignon, du beurre, des épices et des pistaches (pour la texture et la décoration).
Pas un mot sur le tour de main. Mais c'est très bien comme ça. Nos artisans, il faut les encourager, pas leur couper les vivres!

Sur la fourchette

Dimanche prochain, c'est la foire alimentaire «Ô Délice», au Collège d'Alfred. Un événement intéressant, rassembleur pour les producteurs et gastronomes de l'est de l'Ontario. Infos au 613 679-2218…

Pour ceux qui aiment l'ail, Perth est l'endroit où aller le week-end prochain. La petite ville à une heure à l'ouest d'Ottawa tient la neuvième édition de son «Garlic Festival». Infos à www.perthgarlicfestival.com ou au 1 877-268-BUDD…

Moins loin, dans le sud d'Ottawa, la communauté grecque tient son festival, du 10 au 20 août. Infos au www.ottawagreekfest.com. Il y a un important volet gastronomique à cet événement…

Boucherie David
22, rue Principale
Chénéville, Québec
819 428-3125

Pour me joindre: 613 562-7763
pjury@ledroit.com

week-end sorties

Exposition champêtre «En vogue»

Pour la 9e année consécutive, 13 artistes de la région seront présents à l'exposition champêtre «En Vogue» qui se tient demain et dimanche, de 10 h à 17 h, au 10, chemin Boisjoli à Chelsea.
Les artistes présents seront: François Bernard, Murielle Bernatchez, Lilianne Chouinard, Diane Groulx, Lola Latulipe, Danielle Marchand, Gilles Mailloux, Francine Picard, Monique Poirier, Françoise Racine, Claudette Raymond, Deborah Thelland et Denise Venne.
Pour information: Denise Vennea au 819 669-7308 ou François Bernard au 819 243-9491. En cas de pluie, l'exposition sera remise aux 12 et 13 août.

Arts festifs à Montpellier

Un nouvel événement voit le jour ce week-end dans la région. À compter de dimanche et jusqu'à la fin de semaine prochaine, la Petite-Nation accueille le Festiv-Arts de Montpellier, une huitaine d'activités culturelles. Pour l'occasion, la rue Principale se transformera en véritable centre d'exposition alors qu'une trentaine d'artistes d'ici et d'ailleurs présenteront leurs œuvres.

Vélos de montagne

Les amateurs de cyclisme sont conviés au camp Fortune, à Chelsea, pour la tenue de la 9e étape de la Coupe Québec en vélo de montagne. Des athlètes d'un peu partout en province sont attendus demain et dimanche.

Musée des beaux-arts du Canada
Ottawa



William H. Rau, *Mon Dieu, tu es si jolie !*, 1902 (détail), MBAC

Pris sur le fait ?

Ce n'est pas d'hier que les photographes ont recours à la mise en scène.
Cette exposition retrace l'histoire du genre dramatique en photographie, des débuts au XIX[e] siècle jusqu'à nos jours, à travers les œuvres de mystificateurs de génie comme Lewis Carroll, Man Ray, Duane Michals et de nombreux autres. Un pur délice!

La photographie mise en scène
Créer l'illusion du réel
Jusqu'au 1er octobre 2006

(613) 990-1985 1 800 319-ARTS
380, promenade Sussex, Ottawa musee.beaux-arts.ca

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada

Canada

443997

Les petites annonces

cyberpresse.ca

613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107

Marchandises et services 118 à 222

Experts 243 à 310

Emplois 311 à 380

Logements 400 à 475

Propriétés 478 à 579

Commerces et industries 580 à 598

Services divers 599 à 603

Véhicules 604 à 684

Avis nécrologiques

Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

0-5 ANS, 28 ans exp., éducative, amour, bien-être. Lise, 819-246-3953

1989 TOYOTA Cressida, moteur 3 L, double cam, 24 valves de Toyota Supra, $550 nég. Pierre (819)827-9269.

1993 ROULOTTE Legend, 29', couche 6, chambre avant, lits superposés à l'arrière et sofa-lit, fournaise, cuisinière/four, réfrig., s/bains/bain/douche, micro-ondes, tapis neufs. Propre, excellent état. $7,500. Livraison gratuite. (613)232-8758, cell: (613)240-4072, Ottawa.

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
613-558-7669

2005 HONDA CRS 250X, comme neuve, $5,500. 819-457-1759.

2 CHIOTS SHIH-TZU, femelles. 819-986-3968

2 PLACES à $7, secteur Mont-Bleu, 2 ans et +, pour fin août. Une visite vous convaincra. (819)775-3027

2 PLACES disponibles, 2 1/2 ans +, milieu familial, secteur Angers. Anik au 819-281-6114.

4 PORTES coloniales 30 po., 2 portes pliantes, fenêtres, porte patio. 819-669-7586.

À DONNER mélange Coley Labrador doré, famille sans jeunes enfants, déménagement. 819-684-7261.

ARMOIRES de cuisine en chêne, plusieurs panneaux, four micro-ondes, plaque. $2,300. (819)243-8348

ATHLON XP3000 +, 160GO, 512MO graveur DVD, réseau, écran CRT 21", clavier, souris, $500. (613)841-8223.

À VENDRE, 2 très jolies causeuses (38 x 65 x 32 hauteur), une année d'usage, $500 chacune. 819-777-0536.

À VENDRE: tapis roulant neuf, payé $800, vente rapide: $400, 819-661-1468, 819-243-4352.

BEAGLE 3 mois, cage et acc., $300, (819)661-7777, 819 962-7778.

CHATONS siamois, Seal point, 10 semaines, $200, 819-923-2274.

CHATTE Himalayenne "Red Point", 1 1/2 an, pas stérilisée. Aussi, chaton "Red Point" 5 mois, mais pas son bébé. $200 pour les 2. 819-587-3542.

CHEVAUX: pouliche palomino, 2 1/2 ans, étalon mélange canadien, 2 1/2 ans, $1,000 ch. 819-210-0168

CHEZ LES AMIS COCCINELLES
Programme éducatif, repas santé, activités à l'extérieur et beaucoup d'amour. Christine au 819-776-2199.

CHIOT poméranien femelle, blanche, très petite, 10 sem., 819-587-3542.

CHIOTS Border-Collie, enregistrés, vaccinés, près à partir, 819-983-2173

CHIOTS doberman à vendre, vermifugés, queue coupé, prêts à partir, parents sur place, pure race, 819-423-6438, 613-524-3276.

COLLEY miniature, femelle, 8 sem., prête, parents sur place, $300. 819-671-6142, 613-293-5479.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

DÉMÉNAGEMENT, sam. dim. 12 et 13 aout, 200 Bourgeau sud (Aylmer).

ÉQUIPEMENT complet de golf pour femme, droitière, marque Alexa branche Nancy Lopez, payé $650, jamais utilisé, demande: $375. Inclus sac et chariot. 819-456-3252.

GARDERIE à $7, Gatineau, 1 place, 3 à 5 ans. Julie, 819-643-3770.

MARCHANDISES ET SERVICES

GATINEAU, 1642 Parisien, sam. le 5 août. Vente de déménagement: 3 mobiliers de chambre, table de hockey sur air, 2 meubles télé, cinéma-maison, télé/DVD pour auto, aquarium, etc. 819-669-8614.

GATINEAU, 501 Pte-Gatineau, sam. et dim. les 5 et 6 août. Vente de garage.

GATINEAU, coin Guay/Edouard-Charette, vente garage, de tout pour tous, sam. 5 août, de 8h à 17, 819-921-4731.

GATINEAU, vente garage, 17 de Savoie, secteur Touraine, le 5 août 2006, 8h à 17h.

GATINEAU, vente garage sam. 5 août de 8h à 16h, 516 du Cheval-Blanc.

GATINEAU, vente garage, vêtements fille 2-5 ans, jouets, Dora, tout pour la maison, sam. 8h à 16h, 48 des Graves.

HULL, vente de déménagement int. et ext., 5 août, 80 Binet, (819)771-6121, 819-923-6121.

LAC BATAILLE (Perkins-Val-des-Monts), 5 août. Si pluie remise le 12. Vente de garage.

LAY-Z-Boy, berçant, inclinable; causeuse avec siège inclinable; humidificateur blanc; bureau 4 tiroirs. (819)772-4423.

MICRO-ONDE + ventilateur pour dessus poêle, $225. 819-661-8693.

"MIG" Lincoln Weldpack 100, 120 volts, valeur $800 pour $450 nég.; mini torche Harris, $250 nég. Pierre (819)827-9269.

PENTIUM 4, 1.7G, 40GO, 512MO, DVD-ROM, graveur CD réseau, écran 17"CRT, $350. 613-851-6141.

PLANCHE à neige Rossignol et fixations "Flow", valeur $600 pour $425 nég. (819)669-2680.

POÊLE, réfrig., lav/séc., blancs, très propre, $1,000 pour tout, (819)663-0908.

RÉFRIG. ancien Frigidaire GM, à donner, bon état, fonctionne très bien. Condition: venir chercher (Hull). 819-777-4088.

SHIH-TZU femelle, 7 mois, très petite, propre à la litière, avec acc., $350. 819-360-4759.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

VENTE de déménagement, 53 rue du Cygne (Manoir des Trembles, Hull), sam. et dim., 8h à 14h.

VENTE estivale avec 50% supplémentaire, samedi et dimanche seulement sur les guitares flamenco et western par les meilleurs fabricant espagnols. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent. Ouvert dim. de 11h à 17h. 613-748-9891.

VENTE-garage, 15 St-Rosaire (secteur Pointe-Gatineau), 5 et 6 août.

EXPERTS

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

EXPERTS

A-1, RÉNOVATION EXPERT
Rallonge, garage, remise, deck, s/sol, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

★★★

ART MAÇONNERIE M.B. INC.
Brique, pierre, blocs, "sand finish"
Neuf ou réparations. Travail garanti.
Estimation gratuite. R.B.Q.
Michel 819-773-7461. Au plaisir.

BOIS franc/céramique, pose, sablage. Satisfaction garantie. **819-743-3937**

ESTIMATION GRATUITE. Réparation brique, pierre, crépi et cheminée. 35 ans d'exp. Laurent, 827-1649.

PETITES rénovations tout genre, finition s/sol (gypse, plafond suspendu). Luc: 613 612-6035, 819 669-2680.

★★★

RÉNOVATIONS de tout genre, menuiserie, etc. Prix raisonnable. 819-743-1414.

EMPLOIS

ASSISTANT(E)-coiffeur(se)et esthéticienne, rue Dalhousie **(613)241-2615.**

ATTENTION EXTENSION DE BUREAU, plusieurs postes disponibles temps plein avancement rapide, aucune exp. nécéssaire. **819-243-5995.**

BILLARD TERMINUS HULL/AYLMER
CUISINIER(ÈRE) pour cuisine rapide, soir, 40h/sem., avec exp. Apporter C.V. au 84 Jean Proulx, Hull.

CAFÉTÉRIA, personne mature ou retraitée, travail général, cuisinier(ère) un atout. 819-770-6270 (mess.).

CONDUCTEUR semi-remorque, Qué./Ont., exp. bi-train nécessaire, 819-684-4347, 819-377-6649..

CUISINIER(e) avec expérience, demandé pour pizzeria, 819-663-3223.

LA BOÎTE À CHANSONS recherche personne pour entretien de s/bain le soir. Martin, 819-743-3757.

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère), temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 819-561-3354.

• LIVREUR de pizza (h/f), bilingue, connaissance ville de Gatineau, bonne paye, bons pourboires. Appeler après 11h: 613-286-8684.

LIVREUR(euse) temps plein, apportez votre c.v. en personne, la Maison de fleurs, 383 Gréber, Gatineau.

LIVREUR (h./f.), Pizzeria Hautes-Plaines, Hull. 819-772-9999

LUNETTERIE F. TOHME
Recherche technicien(ne) et réceptionniste, temps partiel et temps plein. Apporter C.V. au 436 boul. St-Joseph, Hull ou 200 boul. Gréber, Gatineau.

PATIO VIDAL
Recherche cuisinier(ère), temps plein de jour, avec exp., salaire selon exp., contactez Carole 819-246-3232 poste 24

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)816-5481.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire obligatoire, min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem, 12 mois/année.
(819)643-2555

POSTE disponible pour la fin d'août, d'aide cuisinier et d'aide générale de cafétéria, à temps plein et partiel, Hull, faxé C.V 819-595-3805 ou François au 819-595-3804

RECHERCHE barman ou barmaid, temps partiel. Se présenter avec C.V. au 889, Maloney Est, Gatineau.

EMPLOIS

RECHERCHE portier (sécurité) pour un club de nuit/Gatineau. Temps plein et temps partiel. Bilingue de préférence. (613)762-5168 laissez mess.

RECHERCHE poseurs de bardeaux avec exp. Salaire compétitif. Temps plein. (819)561-8905

TECHNICIEN(NE) de service en chauffage et clim., bon en électricité, débrouillard, appelez: 819-246-3977

LOGEMENTS

104 RUE Pointe-Gatineau, garçonnière, chauffée, éclairée, cuisinière et réfrig., $450, Claude au 819-663-0558.

★★★

1-2 CHAMBRES / $535-720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU
Offres spéciales! Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!
819-669-2234

15 MONTPETIT, garçonnière, Gatineau (secteur Hull), $380/mois. 819-772-0707.

1 CHAMBRE, 1er sept., 4 appareils, non chauffé, non éclairé, r.-de-ch., centre ville, logement à louer Gatineau, $525, 819-246-1470

1 CHAMBRE, 1er sept., logement à louer à hull, non chauffé, non éclairé, centre-ville, $500, 819-775-7972, 613-921-3201

1 CHAMBRE, 1er sept., neuf, 215-A St-Henri, centre-ville, $600, non chauffé, non-éclairé, 4 appareils, stat., aucun tapis, logement à louer Hull. 819-770-1679.

1 CHAMBRE, 1er sept., près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., $560, **819-775-2175.**

1 CHAMBRE, 1er sept., prises lav./séc., près boul. Lorrain et 50, Gatineau, $525 chauffé, éclairé. (819)561-7037.

1 CHAMBRE, 1er sept., rénové, semi s/sol, prises lav./séc., stat., près boul. Lorrain, $500. 819-682-9318.

1 CHAMBRE, Buckingham, logement à louer, $440, non chauffé, non éclairé, libre. 819-770-7982.

1 CHAMBRE, grand, édifice pour personnes 50 ans +, logement à louer à Hull, près hôpital et Galeries, $615, chauffé, stat., autobus à la porte. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, privée, petit, rénové, 2 appareils, logement à louer Hull. $490, 819-771-3342.

1 GARÇONNIÈRE, près Galeries et hôpital, à Hull, autobus à la porte, $545, chauffé, éclairé, stat. 819-770-1547.

1 PAS du Musée des civilisations, chambre à louer, propre et tranquille, Hull. (819)771-0798

2 CHAMBRES, 107 Sicard, logement à louer Buckingham, 1er sept., cour privée, $575, 819-743-5695

2 CHAMBRES, 1er oct., + bureau, logement à louer à Hull, 2e étage de triplex, chauffé, buanderie, balcon, stat., non-fumeur, pas d'animaux, $725. 819-778-0627.

2 CHAMBRES, 1er sept., beau logement à louer à Buckingham, remise, idéal personne seule ou couple retraité ou semi-retraité, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, $575. 819-281-6389.

2 CHAMBRES, août/sept., rue Claire, Gatineau, logement à louer, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $530, 819-743-5455.

LOGEMENTS

2 CHAMBRES, Aylmer, libre, maison de ville, 4 appareils, près marina du vieux Aylmer, parc et plage, non chauffé/éclairé, $775, (613)841-3588.

2 CHAMBRES, boul. Labrosse, logement à louer Gatineau, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat, $650, **613-324-6563**

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, près Labrosse, céramique et flottant, libre, $625, 213-3416.

2 CHAMBRES, central, Hull, grand, rénové, stat., $600. 819-770-5081, 819-921-7268.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, logement à louer Gatineau, $700, 1er sept. 819-923-1233.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, $650, St-Pierre. 819-457-9234.

2 CHAMBRES, Gatineau, libre, non fumeur, stat. pas d'animaux, 663-6814.

2 CHAMBRES, **LIBRE,** triplex, Le Plateau, http://www.infonet.ca/triplex2cc. À partir de $845: 819-770-6378.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, complètement rénové, céramique, appareils, bois flottant, chauffé, éclairé, logement à louer Hull, 819-772-0926.

2 CHAMBRES, près Place Cartier, $595, non chauffé, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, logement à louer Hull, **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, secteur Lac-des-Fées, plancher de bois, prises lav./séc., rénové, cour arrière, $695, sept., www.calouer.com, 819-778-3591

$300, LIBRE, logement à partager, Hull, meublé, clim., câble, accès à tout, idéal pour femme qui travaille, tranquille, pas nourrit. 819-918-9995. 819-778-1731.

3 CHAMBRES, 1er sept., condo, près de tout, très grande cuisine, prises lav./séc./lave-vaisselle, foyer gaz, quartier très demandé, 2 stat., logement à louer Gatineau, $795. 613-860-0606.

3 CHAMBRES (2 app. à louer) Hautes-Plaines, nouvelle construction, foyer gaz, 1,400 pi car., $950, 1er sept.: $900-$950. 613-868-6121.

3 CHAMBRES, $650, 1er sept. ou oct., près du Portage, rénové, non chauffé, non éclairé, logement à Hull. 819-595-3379.

3 CHAMBRES, beau et spacieux, foyer, prise lav./séc., stat., 1er sept., références, logement à louer Gatineau, $675. (819)663-3630.

3 CHAMBRES, garage double, cour clôturée, idéal couple/personne âgée. Prix nég., 819-281-9732

3 CHAMBRES, Hull, maison à louer, garage, grand terrain, libre, $950, non chauffé, non éclairé, Masson près du centre d'achat et sortie autoroute, 819-770-7982.

3 CHAMBRES, libre, logement à louer Hull, chauffé, 7 Elisabeth Bruyère, $900. 819-771-5218.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, $750, (819)360-8630.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

À VAL-DES-MONTS, 1 chambre, 1er sept., grand, rénové, très clair, chauffé, éclairé, remise ext., idéal couple ou personne seule, non-fumeurs, pas d'animaux, $550. 819-457-2861.

AYLMER, secteur Marina, piste cyclable, 3 chambres, s/sol fini, cour privée, 1er sept, $1,100. 514-217-8429

LOGEMENTS

BLUE SEA, chalet à louer, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

CHELSEA, bord de l'eau, 5 acres, petit paradis, 12 au 26 août. Élyse au 819-827-5087.

CONDO ATTRAYANT, 2 chambres, 4 appareils, prise stat., $645, tranquille, Hull, près autobus/Ottawa. 819-770-1547

ESPACE commercial à louer, 2,400 pi car., 4 portes de garage 14' + bureau, 1er septembre, 625 St-René Est, Gatineau. **819-664-9966**

GARCONNIÈRE, Gatineau, près Promenades, tout inclus, $525, (819)319-4498.

GATINEAU, 2 1/2, meublé, garçonnière, chauffé, éclairé, câble, stat., libre, $500. 819-246-1480

GATINEAU, 2 chambres, refait à neuf, foyer, rue Marengère, $725 non chauffée, non éclairée, 1er sept., 819-962-5656.

GATINEAU, 3 chambres, maison à louer, 511 Graveline, $745, 1er oct. 819-669-9144.

GATINEAU, maison de ville, sept., près des Archives, 3 chambres, $725, alaincaronspeed@hotmail.com, soir 819-663-8240.

GATINEAU, refait à neuf, rue Marengère, $500 non chauffée, non éclairée, sept., 819-962-5656.

HULL, grand, près UQO/Portage, garçonnière,clim., chauffé, éclairé, entièrement rénové, $475. 819-776-2149.

HULL, **près UQO,** idéal étudiant(e), non-fumeur, **$400,** libre, **(819)775-3885.**

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau à louer, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 819-561-9553, 819-661-2821.

LOGIS parental Perkins, dans le village, supervision légère, personne agée/handicapée. 819-671-9841 ou 819-661-9684.

Nouveau!

MAISON impeccable, bord de l'eau, 2 grandes chambres, céramique et bois, sur 1 étage, patio, garage, $860/mois. (819)986-1119

MEUBLÉ, près marina, Aylmer, logement à louer, 1 chambre, s/sol, tout incl., $400. 819-684-3292.

RÉSIDENCE chez Carole
Gatineau, chambre à louer, résidence chaleureuse, clim., secteur tranquille, près des services, personne auto nome ou retraitée, tout incl., 819-663-9001

★★★

SEPT./OCT., 15 de Villebois, 6,000 pi car, 3 portes de garage de 22 pi, 444 St-René Est, Gatineau. Entrepôt ou bureau de 400 à 6,000 pi car.
Composez le 819-243-5260
LES ENTREPRISES MICHEL CHARETTE

ST-PIERRE, très grand 2 chambres, chauffé, libre, $650, 328-0022.

SUPER semi-détaché de luxe, Val-des-Monts, 2 chambres, 7 appareils, garage, 1er sept., $1,200, non chauffé, non éclairé
GILLES PROULX
Agent immobilier affilié
Remax Vision (1990) inc,
819-663-3131

cyberpresse.ca

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI



PROPRIÉTÉS

1123 D BOUL. St-René Ouest, condo en rangée, 3 chambres, rénové, stat. à la porte, dimanche 6 août de 14h. à 16h. Robert Dussault, Les Immeubles René Cossette, 613-719-0824.

BUNGALOW au bord de la Petite Nation, accès rivière Outaouais, 1+1 chambre, terrain 65X115', rénovation à finir. $74,999. (819)427-6293, cell: (819)639-1234.

CANTLEY, bungalow sur ± 2 acres, grand garage séparé. Transfert, faites une offre, vente rapide, $190,500. 819-671-1110 ou 819-712-1085.

LES DÉVELOPPEMENTS MATTINO INC. Semi-dét. neufs, en inventaire à partir de $155,000 incluant taxes, **0 comptant.** Une visite vous convaincra! Appellez-nous au (819)772-4660.

MONTPELLIER, chalet rénové et petit chalet d'invité sur terrain d'un acre boisé, accès notarié au lac Schryer, $41,500. 613-744-7857

PROPRIÉTÉS

● TRÈS belle maison, 2004, 3+1 chambre, logis au s/sol, 1,377 pi car + logis au s/sol, terrain 6,359 pi car., pas de voisin arrière, extras, près hôpital Gatineau, occupation rapide, $259,000 nég. **Maurice Bouvier,** Avantage Immobilier courtier, **819-568-5141.**

VÉHICULES

1984 HONDA Goldwing, $4,000 nég. 613-868-1843.

1990 LUMINA, propre, mécanique A1, $900. 819-281-0102.

1991 OLDSMOBILE Delta 98, V6, automat., bon état, 166,000 km, $1,750, 819-663-2626.

1991 TOYOTA Corola, $800, bon état, 212,000 km, 819-664-7776

1992 FORD Cargo, $3,000. 819-682-3031, 819-665-6667.

VÉHICULES

1992 TERCEL, manuelle, 2 portes, essieux avant, batterie, plaquette et disques neufs. 164,000 km, en bonne condition, $950, 819-210-4072

1993 HONDA Civic SI hayon, grise, manuelle, 8 pneus hiver/été, très propre, $2,250 nég. (819)743-0530

1993 TERCEL, manuelle, 144,000 km, 2 portes, propre et très bien équipée, $1,350. 819-777-4064.

1995 GOLF, 150,000 km, manuel, démarreur à distance, $3,800 nég., (819)663-8066.

1996 LUMINA, nouveau moteur et transmission, clim., 819-561-7921

1996 OLDSMOBILE Sierra, 125,000 km, sedan, 4 portes, tout équipée, très propre et très bonne condition, $5,500. (819)776-1740

1997 PONTIAC Firefly, manuelle, 2 portes, $1,500. 613-868-1843.

VÉHICULES

1998 CHEVROLET Venture, 160,000 km, très propre, $4,600, 819-986-1713, 819-743-4740

1998 TERRY, 28 pi, clim., eau chaude électrique et gaz, 6 places, très propre, $11,900 nég., 819-213-1415

1999 CAMRY, tout équipée, 122,000 km, très propre, freins neufs, pneus d'hiver incl., $9,395, 613-282-9771

2001 TENTE-roulotte Palomino Pinto, achetée neuve en 2003, 10 pi, $5,900, **819-778-6254 819-778-1157.**

2001 VOLVO S-60, bleu, int. cuir crème, toute équipée, toit ouvrant, 5 vit., 8 pneus, 76,500 km, très bon état, garantie VIP 160,000 km (nov. 2007), $19,980. 819-778-8564.

2002 FORD Windstar Sport, toute équipée, $12,000, 613-762-6696.

2004 HARLEY Davidson Sportster 883, $8,500 nég., 819-986-8432

VÉHICULES

2004 OPTRA, 4 portes, équipé, argent, 17,000$ nég. 613-222-2999.

2006 YAMAHA Grizzly 660, avec ou sans remorque. 819-243-4296.

2 CHAMBRES, 2 appareils, logement à louer à Gatineau, chauffé, éclairé, $625. 819-663-1531.

BATEAU 14' Fisherman, 3 sièges, acc., remorque EZ-Loader + gardes, les deux état neuf, valeur $3,240 pour $1,650. 819-568-0851

BATEAU de pêche 14 pi, fibre de verre, Suzuki 55 forces, moteur électrique 40 lbs, remorque, toile, + extra, $3,900. (819)775-8961.

FIFTHWHEEL 30 pi., 1993, très bonne condition, avec véranda, 10X24' et +, bord de l'eau, Camping Paris, $14,000, 819-561-5459

VÉHICULES

OBSESSION COLLISION INC.
1996 FORD Winstar, $2,300
2001 CAVALIER, 4 cyl., 4 portes clim, $3,800
1996 LUMINA 4 portes, V6, $2,300
819-682-3031 819-665-6667.

REMORQUE de bateau, 4 roues, pneus 13", $1,250, 819-669-8936

REMORQUE fermée, essieux doubles, $1,100. 819-568-4091.

TOÎT dur pour Sidekick ou Tracker, $350, (819)643-4410.

AVIS ET SERVICES DIVERS

TERRE de remplissage à donner, secteur Hull/Aylmer. 819-213-0082.

cyberpresse.ca

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES ET +** ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT double, 2 lits Queen, 819-772-8216

120 AMEUBLEMENT

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 CAUSEUSES en cuir; armoire pour télévion et autres, (819)778-1700.

2 TABLES de salon noires, $200, poêle, réfrig., très propres, $800, 827-1700.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

120 AMEUBLEMENT

À VENDRE, 2 très jolies causeuses (38 x 65 x 32 hauteur), une année d'usage, $500 chacune. 819-777-0536.

ENSEMBLE de cuisine en bois, 4 chaises, $250, 819 281-3350.

ENSEMBLE s/dîner en merisier: 6 chaises, grande table, desserte, vaisselier et un tapis asiatique. Faut vendre. Meilleure offre. M. Gagné au 819-827-1991 ou 819-776-5510

MOT MYSTERE

MAMMIFERES - Un mot de 10 lettres

A	G	A	P	L	A	M	A	S	O	U	R	I	S	O
S	A	N	O	N	O	S	R	U	O	L	I	O	N	F
I	U	I	S	A	T	I	S	J	B	F	A	O	N	U
N	R	T	N	T	P	H	A	C	O	C	H	E	R	E
G	T	U	O	U	R	S	E	U	V	C	E	C	R	O
E	O	O	S	A	I	M	I	R	I	N	M	N	I	B
T	R	G	I	G	R	S	Y	B	D	L	I	O	P	C
T	E	A	R	L	T	R	U	I	E	T	O	Y	A	E
E	L	L	G	I	O	C	H	C	E	R	N	E	T	L
S	E	A	T	N	Y	C	O	A	T	I	E	N	C	A
S	T	I	G	O	E	T	M	B	E	V	E	O	E	N
U	A	E	N	G	A	L	M	R	E	D	U	P	N	D
O	U	F	U	R	E	T	E	L	E	P	H	A	N	T
R	U	T	I	E	N	N	E	R	A	G	O	T	E	O
B	R	E	B	I	S	R	A	T	O	N	P	E	F	V

AGNEAU
AGNELER
AGOUTI
ALPAGA
ANON
ATELE
BICHON
BOEUF
BOVIDE
BREBIS
COATI
COB
CYON
ECHIDNE
EDENTE
ELAND
ELEPHANT
FAON
FENNEC
FURET
GAUR
GRISON
HEMIONE
HOMME
ISATIS
LAIE
LAMA
LEROT
LION
NILGAUT
ONCE
OTARIE
OUISTITI
OURSE
OURSON
PHACOCHERE
POIL
PONEY
RAGOT
RATON
RENNE
RONGEUR
ROUSSETTE
RUT
SAIMIRI
SAJOU
SINGE
SOURIS
TAPIR
TENREC
TRUIE
VEAU
VELER

Solution du dernier problème : OCCITAN

4 août 2006 — No 1272

120 AMEUBLEMENT

LAY-Z-Boy, berçant, inclinable; causeuse avec siège inclinable; humidificateur blanc; bureau 4 tiroirs. (819)772-4423.

LIT simple + matelas, $350; 2 matelas, double, $60, Queen, $80; ens. de cuisine en érable, $375; lav./séc., $400; bureau + miroir, en érable, 9 tiroirs, $80; filière 4 tiroirs, $40; équipement pour musique (de bar): hautparleur, ampli, etc. 819-663-6775.

LIT superposé, poêle, réfrig., chaises de cuisine, etc. 819-776-6789

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

POÊLE Admiral, réfrig. Kenmore, $325, 2 télé 27 po Sanyo $200 et Insignia, $250, (819)664-4968.

TABLE érable et chaises, $125; filière, $50; antiquités. 819-663-1686

TABLE et 4 chaises, 2 ans d'usage, payé $700 pour $300. 819-685-3300

UNITÉ murale, 2 tables de bouts, table de centre, noirs, très bon état, $225 nég. (819)669-2310.

121 À DONNER

RÉFRIG. ancien Frigidaire GM, bon état, fonctionne très bien. Condition: venir chercher (Hull). 819-777-4088.

TERRE de remplissage à donner, secteur Hull/Aylmer. 819-213-0082.

124 APPAREILS MÉNAGERS

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE, LIVRAISON GRATUITE. 819-669-0697

CLIMATISEUR 8000 BTU, en bonne condition, acheté en 2003, $180. Jour 613-954-2793 ou soir 613-249-9649.

CUISINIÈRES: de base, $75; de luxe, $125; 819-772-9754

LAV./séch. Kenmore 2004, payé, $1,300 pour $799. 819-682-2671.

LAV./SÉC. Kenmore comme neuves, $300. (819)985-1293.

MICRO-ONDE + ventilateur pour dessus poêle, $225. 819-661-8693.

POÊLE, réfrig., lav/séc., blancs, très propre, $1,000 pour tout, (819)663-0908.

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

A+, Service à domicile, PC-Planete, 613-265-4772, 819-568-2222

ATHLON XP3000 +, 160GO, 512MO graveur DVD, réseau, écran CRT 21", clavier, souris, $500. (613)841-8223.

ORDINATEUR, Intel PIII 933, 256 Mo, 20 Go, écran, prêt internet, $99, livraison disponible, 613-884-7666

PENTIUM 4, 1.7G, 40GO, 512MO, DVD-ROM, graveur CD réseau, écran 17" CRT, $350. 613-851-6141.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

134 MUSIQUE

45 TOURS 800 et +, français et anglais, 33 tours 600 et +, tout genre, 819-776-3650.

ACCORDÉON piano, Délicia, 96 touches, avec coffre, $350, 819-827-4268 ou 819-921-4268.

CLAVIER Technics, bon état, $495. 819-777-5768.

DISQUES 45 RPM ET 78RPM. (819)561-4315.

PIANO Young Chang, noir ébène, $2,000. 819-669-8784.

RECHERCHE bassiste rock, (819)778-7012.

VENTE estivale avec 50% supplémentaire, samedi et dimanche seulement sur les guitares Flamenco et Western par les meilleurs fabricants espagnols. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent. Ouvert dim. de 11h à 17h. 613-748-9891.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS guitare, tous styles, par professeur sympathique, 819-771-1368

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE, presque neuve, poignées chauffantes. 819-243-7208.

TRACTEUR 12 forces, 35 po., transfert, $850 nég. 819-771-7006.

142 MATÉRIAUX

POTEAUX de cèdre, $5 ch. 1-819-463-0622.

SPÉCIAL #1
Aspenite 7/16, $9. 5/8 t.g. $14. 3/4, $16. 819-771-8458, 819-775-8048.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE toit/mur. **819-771-8458**

144 OUTILLAGE

"MIG" Lincoln Weldpack 100, 120 volts, valeur $800 pour $450 nég.; mini torche Harris, $250 nég. Pierre (819)827-9269.

152 DIVERS À VENDRE

1 FORFAIT: 1 fin de sem. condo à Tremblant ainsi qu'une partie de golf pour 4 personnes au Club Link, valeur $1,500 pour $1,000. 819-568-4105.

2006 SCOOTER Célébrity X, prix à discuter, 613-745-9542.

$3, GROSSES PLANTES VIVACES, Gatineau, 669-2870.

4 PORTES coloniales 30 po., 2 portes pliantes, fenêtres, porte patio. 819-669-7586.

$AUBAINE!

ADULTES XXX - WOW! Méga liquidation VHS $5, DVD $10. **819-663-9999.**

ANTIQUES, meubles de chambre, teintes foncées, à partir de $2,500

ARMOIRES de cuisine en chêne, plusieurs panneaux, four micro-ondes, plaque. $2,300. (819)243-8348

À VENDRE: tapis roulant neuf, payé $800, vente rapide: $400, 819-661-1468, 819-243-4352.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CHAISE-élévateur, prix à discuter, 819-771-6601 ou 819-778-0235.

CLIM. 10,000 BTU, clim. 12,000 BTU facile à installer. Aspirateur. Prix abordables, très bon état. 819-595-2590

DÉMÉNAGEMENT: meubles, s/dîner meuble vidéo, classeur, cadres, plantes artificiels, 819-246-6484.

ÉQUIPEMENT complet de golf pour femme, droitière, marque Alexa branche Nancy Lopez, payé $650, jamais utilisé, demande: $375. Inclus sac et chariot. 819-456-3252.

ESSIEUX 5,500 lb, soudeuse 300 SP, perceuse à colonne, génératrice 3,500 Watts, portes métal, fenêtres aluminium et + 819-955-7461.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LIT D'hôpital, acheter chez Ergo Santé, 1 an d'usage, valeur $4,319, demande $2,300 nég., 819-777-1937, 819-923-1937

MÉGA VENTE DE VÉLOS
Tout doit sortir! plus de 100 vélos a liquider, quantités limités, Sport Plus Vélo Pro, 819-246-8356.

MEUBLES, appareils ménagers, outils, rideaux, etc. Tout doit être vendu. Cause: transfert. 819-663-0988 (laissez mess. à Christiane).

MOTONEIGE Artic Car Panthera 5000, très propre; canot "Champlain" 14'X36" en fibre de verre; carabine 22 pour collection. 819-243-1268

PHOTOCOPIEUR, télécopieur, $15,000 pour $2,500. 819-663-1015.

POÊLE plaque céramique, $300; table à dessin $60. 819-246-7733, 819-790-0304.

152 DIVERS À VENDRE

PROPANE décapeuse/polisseuse, 13 HP Honda, moteur 420 h, $ 2,900, après 14 h, (819)643-5227.

REMORQUE à vendre; wagon à foin 14'X8', très bon état. (613)590-2217.

SOLARIUM de Paris, 10X12, prix à discuter. 819-281-1313.

SPA 7 places, 2 moteurs, 36 jets, 1 an d'usure, $5,000. (819)243-7981.

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SUPERBE et unique horloge grandpère, mouvement allemand Kieninger, évaluée par horloger $12,000, demande $7,000 nég. 819-243-0457.

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard Black Crown, 4X9, comme neuve, inclus: lumières, rangement, baguettes, boules, etc., demande $2,000, (819)210-7619.

TABLE de billard Bristol II de Brunswick, 4'X8', ardoise 3/4", excellent état, $1,000, 819-643-9229

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

160 VENTE-GARAGE

GATINEAU, 1642 Parisien, sam. le 5 août. Vente de déménagement: 3 mobiliers de chambre, table de hockey sur air, 2 meubles télé, cinéma-maison, télé/DVD pour auto, aquarium, etc. 819-669-8614.

GATINEAU, 17 de Savoie, secteur Touraine, le 5 août 2006, 8h à 17h.

GATINEAU, 501 Pte-Gatineau, sam. et dim. les 5 et 6 août.

GATINEAU, coin Guay/Edouard-Charette, de tout pour tous, sam. 5 août, de 8h à 17, 819-921-4731.

GATINEAU, sam. 5 août de 8h à 16h, 516 du Cheval-Blanc.

GATINEAU, vêtements fille 2-5 ans, jouets, Dora, tout pour la maison, sam. 8h à 16h, 48 des Graves.

HULL, 8 à 4 des Oliviers et Larose, samedi et dimanche.

HULL, vente de déménagement int. et ext., 5 août, 80 Binet, (819)771-6121, 819-923-6121.

LAC BATAILLE (Perkins-Val-des-Monts), 5 août. Si pluie remise le 12.

VENTE de déménagement, 53 rue du Cygne (Manoir des Trembles, Hull), sam. et dim., 8h à 14h.

VENTE-garage, 15 St-Rosaire (secteur Pointe-Gatineau), 5 et 6 août.

162 PISCINES

2003 SPA Beachcomber 550X (5-8 places). Valeur $8,500+ pour $6,500 avec acc. (819)643-9381.

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains à louer avec ou sans service, jour, sem., mois, saison. Plage, très bon pour la pêche, activités, aussi chalet à louer, peut coucher 6 à 8 personnes. (819)454-2179.

CAMPING LAC McGREGOR
Terrains saisonniers
Communauté d'adultes.
Nouvelle phase:
12 terrains disponibles.
819-743-6079, 819-955-7569

CAMPING Lac St-Pierre, 1/2 saison, $550 + taxes. Visiteurs gratuits. (819)457-4948.
www3.sympatico.ca/campingstpierre

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CHALET à vendre. $10,000 Zone 13. Soir: 819-458-1761.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

cyberpresse.ca

Votre HOROSCOPE

Le vendredi 4 août 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

La conjonction Mercure + Vénus en Cancer, face au Capricorne, peut marquer un tournant heureux en ce qui a trait à vos relations intimes ou professionnelles. Les projets relatifs aux arts et à la créativité devraient connaître des résultats situés au-delà de vos attentes. Pourquoi ne pas vous dévoiler davantage lors d'un entretien avec une personne que vous appréciez?

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Celui qui sait se satisfaire de peu sera toujours satisfait. L'influence de Saturne en Lion, face au Verseau, peut vous donner l'impression que certaines conditions sont restrictives. Toutefois, si vous parvenez à vous y adaptez, vous détiendrez la clé du bonheur - et personne ne pourra vous l'enlever. La soirée s'annonce agréable; profitez-en pour faire exactement ce dont vous avez envie.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Les devinettes sont bonnes pour le Sphinx! Alors qu'elle parcourt un Signe jugé incompatible avec le vôtre, le Sagittaire, la Lune peut amener sa part d'incertitude. Les propositions sans équivoque demeurent néanmoins les meilleures; tenez-vous à l'écart de toute ambiguïté. Le principal piège à éviter serait de donner l'impression que vous ne savez pas ce que vous voulez.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Toutes les conditions semblent réunies pour que vous terminiez la semaine en beauté. Il ne vous reste plus qu'à oser. La gêne et la timidité ne peuvent que vous empêcher d'obtenir ce que vous désirez. N'ayez surtout pas peur de vous affirmer et de prendre votre place. Le proverbe 'Qui risque rien n'a rien' s'applique particulièrement à votre situation aujourd'hui.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Tout vient à point à qui sait attendre. Si certaines situations semblent évoluer au ralenti, considérez que toute période que vous percevez comme un délai est là pour vous donner le temps de vous préparer, matériellement ou psychologiquement, aux belles choses que la vie vous réserve. En attendant, il vaut mieux vous divertir que de faire une fixation sur un problème.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Alors que la Lune rend visite à votre Signe opposé, le Sagittaire, vous constaterez que les gens vous apprécient pour qui vous êtes et non pour ce que vous faites. Vous n'avez pas besoin de devenir servile pour vous mériter la sympathie d'autrui. Paradoxalement, une attitude détachée et apparemment désintéressée peut éveiller davantage de curiosité et susciter plus d'intérêt chez autrui.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

La conjonction Mercure + Vénus en Cancer vous permet d'impressionner votre entourage avec vos dons esthétiques et vos capacités intellectuelles. Vos collègues et collaborateurs devraient s'apercevoir de l'étendue de votre potentiel. Voici une période propice à l'avancement professionnel; n'hésitez pas à multipliez vos démarches et à faire votre propre promotion.

lion *du 23 juillet au 23 août*

En cette étape anniversaire, les aspects planétaires créent un climat propice à la réconciliation et au développement de relations de complicité. Les activités sociales ne sont pas contre-indiquées, mais c'est l'intimité qui pourrait vous réserver les plus belles surprises. Par ailleurs, ce que vous soupçonniez pourrait enfin être confirmé sans l'ombre d'un doute.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Se venger d'une offense, c'est se mettre au niveau de son ennemi; la lui pardonner, c'est se mettre au-dessus de lui. Servez-vous de votre grandeur d'âme et tournez la page. Tandis que la Lune en Sagittaire forme un carré avec Mars en Vierge, vous gagnerez à faire preuve de retenue et à ne pas réagir impulsivement. Si vous pesez vos mots, l'opinion générale vous sera favorable.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Rien ne vous oblige à prendre parti pour l'un ou l'autre dans quelconque situation qui oppose d'autres individus. La neutralité demeure toujours une attitude noble et personne ne peut exiger que vous interveniez dans un conflit afin de le régler. Avec une conjonction Mercure + Vénus en Cancer, angulaire à la Balance, il pourrait être judicieux de ne pas révéler de quel côté penchent vos plateaux...

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Quand, par souci d'harmonie, nous exprimons nos arguments avec une diplomatie excessive, nous risquons de ne pas obtenir ce que nous désirons véritablement. Avec une conjonction Mercure + Vénus en Cancer, au trigone de votre Signe, vous auriez tout intérêt à verbaliser vos attentes. Une impasse pourra enfin être dénouée par voie de communication et de négociation.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

La Lune en Sagittaire annonce une fin de semaine riche en émotions. On pourrait vous faire part de développements heureux qui devraient survenir dans un avenir rapproché. Rien ne vous empêche de commencer à préparer le terrain, mais prenez les événements un jour à la fois. Vous aurez toujours le temps de vous adapter à une nouvelle situation lorsque celle-ci se présentera.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

NOUVEAU dépositaire d'armes à feu Savage, à partir de $199.95 en inventaire, mises de côté, venez faire l'essai. Salle de tir homologuée, Sportmoto Thurso, 819-985-2400, 819-985-0555. sportmotothurso.com

172 VACANCES, VOYAGES

AUBERGE ST-ADOLPHE, Laurentides, 20 min. du Mont St-Sauveur, Lac St-Joseph, 1-877-327-2289.

cyberpresse.ca

174 ANIMAUX

2 CHIOTS SHIH-TZU, femelles. 819-986-3968

5 DOBERMANS, pure race, brun, $325 nég., 819-458-1990.

8 CHIOTS husky sibérien, 9 sem., $150 ch. 613-488-2181.

1.800.267.9555 LES EXPERTS RUBRIQUES 241

613 562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

0 SOUCI, aménagement paysager, pavé uni, pierres naturelles et pierres patios, entretien, etc. **Paysage Denis-Meunier et associé. 819-664-0758.**

100% GARANTIE, Vous avez besoin d'aide pour des travaux d'entretien ou de petits travaux mineurs? **PLACEMENT RÉGIONAL** à la solution pour vous! 819-643-0265.

100% SATISFAIT, taille de haie de cèdres. Ça vaut la peine. 819-827-5180

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.

FERAIS travaux avec petite rétrocaveuse (backoe) dans espace restreint. Michel 819-281-4395.

HOMME à tout faire, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux, 661-6176, 819-669-9073

POUR travaux ext./paysagement, WinSum entretien paysager. Prix compétitifs. Simon 819-360-2788.

TRAVAUX terrassement: pavé uni, mur soutien, mur pierre naturelle, prix compétitifs. Ben, 819-661-7220.

245 ARBRES

#1 SERVICE impeccable d'émondage, d'abattage d'arbres et d'enlèvement de souches, service de nacelle, 819-665-2572. **ACE ABATTAGE.**

+ 25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. 819-827-1007 - www.infonet.ca/ddc

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS Émondage, abattage, 10 ans d'exp., assurance complète, bon prix, 15% de rabais sur estimation la plus basse. 819-210-6346.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

INSTALLATION, réparation et vente de fournaise, clim., eau chaude et foyer au gaz. 819-712-0158

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

252 CLÔTURES

RÉPARATION et creusage de trous pour clôtures. 613-880-1401.

TRAVAUX clôtures: bois, broche, PVC, fer. Ben, 819-661-7220.

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 819-568-8893.

RECHERCHE briqueteur, min. 3 ans d'exp., possibilité d'obtenir cartes de CCQ, 819-772-4540.

257 COUTURE

FERAIS couture et réparations de tous genres. Katty, 613-867-6067

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724 / 819-643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV

Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS l'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

★★★

#1 DÉMÉNAGEMENTS. Bon prix. Ben :819-665-1093.

$ $ $

819-561-1686

#1 À PRIX FIXE Déménagement **CLAUDE TRANSPORT**

DÉMÉNAGEMENT Éclair Richard au 613-552-5626

NOUVELLE compagnie Tayo, longue distance, local et emballage, estimation gratuite, Pierre 790-7232.

SAM déménagements. Après 19h et fin de semaine. 819-773-3141.

264 DIVERS

EXCAVATION Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

HOMME à tout faire, calfeutrage, infiltration d'eau, peinture, 819-568-0876

264 DIVERS

HOMME à tout faire! Porte qui ferme mal, robinet qui fuit? 819-328-4747

268 ÉLECTRICITÉ

Électrique SBD, neuf ou réparation, résidentiel, chalet et commercial, branchement, s/sol, piscine, etc. Estimation gratuite. 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc. **ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation** À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. (819)568-4034

283 MAÇONNERIE

★★★

ART MAÇONNERIE M.B. INC. Brique, pierre, blocs, "sand finish" Neuf ou réparations. Travail garanti. Estimation gratuite. R.B.Q. Michel 819-773-7461. Au plaisir.

DUBOIS MAÇONNERIE Estimation gratuite, réparations cheminées, installation briques/pierres, façade, 827-3833 ou (613)769-3303

ESTIMATION GRATUITE. Réparation brique, pierre, crépi et cheminée. 35 ans d'exp. Laurent, 827-1649.

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-778-4702.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

10,000 CLIENTS. Rénovation, contruction, paysagement. Appelez Marc Tassé, 819-328-0844

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

#1 DE LA RÉNOVATION. Voyez nos prix, nos compétences et notre honnêteté, vous comprendrez pourquoi nous sommes le #1 dans la région. 819-328-2016 MLP Construction.

A-1, RÉNOVATION EXPERT Rallonge, garage, remise, deck, s/sol, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

A.D. CONSTRUCTION: Rénovation, cuisine et s/bain, finition s/sol, revêtements plancher, portes et fenêtres. Estimation gratuite. 819-743-0494.

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS" •Réparations de fondation •Excavation et paysagement •Camionnage, Membre APCHQ RBQ Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127

MC CONSTRUCTION Cuisine, s/bains, finition s/sol, céramique, bois franc, flottant, portes, fenêtres, patio, remise. 100% assuré. RBQ 8320-6912-34. **819-243-1919**

PEINTURE et rénovations Roger Plouffe. Estimation gratuite. 819-281-4215, 819-208-2001

PETITS projets Enr., pose planchers flottants, à bon prix. Satisfaction garantie. 819-561-3249.

★★★

RÉNOVATIONS de tout genre, menuiserie, etc. Prix raisonnable. 819-743-1414.

★★★

RÉNOVATIONS int. et ext., travaux de béton, estimation gratuite et travaux garantis, 819-661-7182.

SPÉCIALISÉ en pose de céramique, marbre, ardoise, etc. Estimation gratuite. Michel Distasio: 819-790-9720.

285 MENUISERIE

★★★

**** BOISERIE BEAULIEU **** LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc/céramique, pose, sablage. Satisfaction garantie. **819-743-3937**

SABLAGE DE PLANCHERS POSE bois franc et flottant. Réparations, rénovations, 30 ans d'exp., Marcel, (819)712-2636.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

JE (Chantal), ferais votre ménage à domicile, secteur Gatineau. 2h: $30. 819-246-8725.

L'EXCELLENCE. Résidentiel et commercial, 819-328-1336.

MÉNAGE à domicile, avec exp. et références. Sylvie, 819-712-3866.

cyberpresse.ca

287 NETTOYAGE MÉNAGE

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE**** SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 819-663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICE d'entretien ménager complet, + tapis, produits naturel incl., 819-665-2948

288 PAVAGE

C'SCELLÉ, scellant d'asphalte, asphalte chaude, 819-665-2003.

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

289 PISCINES

HORS-Terre: intallation, changement de toiles, 10 ans exp. Marc: 819 210-1678

PISCINES G.B. "Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 819-663-4357

290 PLÂTRE ET PEINTURE

10,000 CLIENTS. Rénovation, contruction, paysagement. Appelez Marc Tassé, 819-328-0844

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% GARANTI OU GRATUIT. Plâtrier qualifié. 819-921-7737.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

15 ANS d'exp. en peinture, estimation gratuite, bon prix. Eric: 243-8413.

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

JOINTS, peinture, plancher, etc. **Danny, 819-246-3847, 819-923-3847**

★★★

M & M PEINTURE ET RÉNOVATION Très bon prix, estimation gratuite. Cell: 775-0485 ou 778-3308.

293 SOINS DE SANTÉ

DAME de compagnie pour personne agée avec exp. (ex-auxiliaire familiale) de jour, (819)669-4661.

295 RÉNOVATIONS

25 ANS d'exp. int. et ext. bon prix, qualité garantie, 819-210-2177.

FONDATION = (819)663-9934 Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

PETITES rénovations tout genre, finition s/sol (gypse, plafond suspendu). Luc: 613 612-6035, 819 669-2680.

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, fenêtres, etc. 819-743-4530.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie, clôture, toiture. Francois Bernier, 213-5919.

TRAVAUX de rénovation à contrat ou à l'heure. 819-455-9693, 819-360-3568.

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS

COUVREURS D.A.L. **TOITURES.** Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. Tél.: 561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

CHEVALIER INC. **Toiture,** bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

TOITURE LEBLANC Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. (819)771-4075, (819)772-8391

TOITURES ÉRIC VARIN 2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

TOITURES H. CONSTRUCTION TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447**

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, évaluation gratuite, (819)243-4512.

308 VITRERIES

VITRERIE d'la Cité. Remplacement: vitres thermos, fenêtres et portes, mécanisme de fenêtres. Réparations: moustiquaires, calfeutrage et fenêtres en bois. Estimation gratuite, RBQ 8331-1761-41, 819-561-0563, 819-664-9219.

174 ANIMAUX

À DONNER mélange Coley Labrador doré, famille sans jeunes enfants, déménagement. 819-684-7261.

ADORABLES CHIOTS, plus grand choix de la région, petits chiots, 819-772-4545.

ADORABLES chiots Yorkshire, Shitzu, Morkie, Chichi. Café La Pooch, 75 St-Raymond, secteur Hull, 819-921-3610 819-771-1819

BEAGLE 3 mois, cage et acc., $300, (819)661-7777, 819 962-7778.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BICHON maltais, 9 sem., 1 mâle; Yorkshire, 7 sem., maximum 5 lb adulte; vaccinés, vermifugés. Parents sur place. 819-766-2565.

BULLDOG anglais, 4 mois, mâle, vacciné, $1,500. (819)665-7996.

CHAT à donner 819-213-7595.

CHATON siamois "blue point", enregistré, $350. (819)457-2901.

CHATONS Persans: 2 blancs et 1 roux, $200 ch. Accouplement. 819-663-2425.

CHATONS persans et exotiques, chiots chihuahua, 819-671-6533, laissez mess.: 819-712-4475.

CHATONS siamois, Seal point, 10 semaines, $200, 819-923-2274.

CHATTE Himalayenne "Red Point", 1 1/2 an, pas stérilisée. Aussi, chaton "Red Point" 5 mois, mais pas son bébé. $200 pour les 2. 819-587-3542.

CHEVAUX: pouliche palomino, 2 1/2 ans, étalon mélange canadien, 2 1/2 ans, $1,000 ch. 819-210-0168

CHIOT poméranien femelle, blanche, très petite, 10 sem., 819-587-3542.

CHIOTS berger allemand enregistrés. Garantie 2 ans. Prêts 1er sept. Réservez au 819-661-3555.

CHIOTS BORDER/COLLEY, ENREGISTRÉS ET +. 819-427-5270.

CHIOTS Border-Collie, enregistrés, vaccinés, près à partir, 819-983-2173

DERNIÈRE CHANCE!

CHIOTS boxer, fauve, vermifugée, queue coupée, $425. (819)983-1276.

CHIOTS de petite race, père "american toy husky", mère "collie miniature et welsh corgi mix". 819-985-2345.

CHIOTS doberman à vendre, vermifugés, queue coupé, prêts à partir, parents sur place, pure race, 819-423-6438, 613-524-3276.

CHIOTS épagneuls Cocker noirs ou blonds, 8 sem., vaccinés, etc. $250 chacun 819-449-4147

CHIOTS Jack Russel et shi tzu, vaccinés, vermifugés, 819-986-2840.

CHIOTS labrador chocolat et bouvier bernois. www.elevagepollux.com 1-450-562-3987.

CHIOTS Pyrénées/Labrador, prêt à partir, $30, 819-428-2566.

CHIOTS SCHNAUZERS nains, élevés en milieu familial, vont à la litière. 1-819-623-7581.

CHIOTS: yorkshire, 9 sem., petits; poméranien femelle, 9 sem., très petite; petits shih-tzu, 8 sem.; cocker américain; caniches croisés bichon maltais, 7 sem. Vaccinés, vermifugés, santé garantie. 819-587-3542.

CHIOTS: Yorkshire, Chihuahua, Esquimaux americain toy. **819-281-1007**

FEMELLE Labrador croisée, 6 mois, blonde, opérée, 819-775-4071

LABRADOR noirs, mère golden retriever, père german labrador, mâles et femelles, $100 ch. 819-923-2320.

LA FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150.

PETITS chatons, prêts à partir, $20 ch. 819-281-8110.

SHIH-TZU femelle, 7 mois, très petite, propre à la litière, avec acc., $350. 819-360-4759.

SHIH-TZU, mâle, 1 an, vacciné, bonne santé, $175. 819-827-5068.

SUPERBE petit chaton, $15. 777-9514.

YORKSHIRE, femelle 3 mois à vendre. 819-669-5183.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chevaux, jolie ferme, très propre, 4 stall disponibles 10X10, douche pour chevaux, nourrit 3 fois par jour, salle de bain dans l'écurie, aréna int., très bon service, $250/mois tout inclus. 819-281-1236.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

PLANCHE à neige Rossignol et fixations "Flow", valeur $600 pour $425 nég. (819)669-2680.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS d'été: $8, $10, $15/h, intensif ou pas. Marcel au 819-777-6564.

COURS D'ANGLAIS assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression. 819-771-1368.

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse, 819-246-7040.

M. HUNTER, professeur d'anglais, cours privés, $15-$25/h, 770-5297

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage sec, $90/corde, min. de 5 cordes, Gilles, 819-456-3003.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

1 CHAISE d'aisance; 2 SUPPORTS de côté de lit pour handicapé. 819-561-2184.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ACHAT et vente d'équipement de restaurants et hotellerie. Faisons achat de restaurants complets et entrepôts. Marcel (613)220-9477.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2E, 3E et même 4E HYPOTHÈQUE 5% ET 6%
Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 819-328-5944, ext. 200.

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
613-558-7669

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 747-7373

PRÊT AUTOMATIQUE, personnel et hypothécaire. Rapide. (819)483-9907.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 819-568-8815.

308 VITRERIES

VITRIER depuis 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre et +. Jocelyn 819-770-7808, 819-743-2615

311 AIDE DEMANDÉE

COMMIS-caissier(ère), commerce de vêtements et articles pour enfants, 819-771-3993, 819-962-1965

POUR chenil de pension canin, à temps partiel, bilingue, 18 ans +, références, (819)459-1711.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

RECHERCHE femme pour entretien maison, logée et nourrie, 819-712-2857.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

DAME prendrait soin de vous à votre domicile, Rose (819)246-9130.

TEINTURE extérieure, entretien paysager, système d'arrosage ou autres. Jeune homme fiable et abordable. Travail au contrat ou à l'heure. Bruno, 819-208-STAR.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANT(E)-coiffeur(se)et esthéticienne, rue Dalhousie **(613)241-2615.**

ASSISTANTE-coiffeuse pour salon situé dans un édifice du gouvernement. Demandez Isabelle: 819-778-2236

À VOIR! Le nouveau studio Pro-Plus recherche coiffeur(euse) et assistante. Gilles, 819-777-9922.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) pour location de chaise, centre-ville Hull. 819-777-4445, 819-669-5829.

COIFFEUR(EUSE)S, esthéticiennes, avec une bonne clientèle, et souhaitez augmenter votre chiffre d'affaires! Devenez propriétaire d'un élégant salon avec équipement moderne, plein de potentiel de croissance. René Lasalle 819-778-4112.

COIFFEUSE styliste, belle équipe, salaire de base, bien situé, potentiel d'agrandir clientèle, 819-777-9997.

DÉSIREZ-VOUS TRAVAILLER AVEC UNE ÉQUIPE
Domaine de la beauté Pierrette Duval a un poste de libre comme technicienne en pose d'ongles. Expérience demandée. Pour inf. 819-568-1439.

LOCAL à louer à Gatineau. Line au 819-663-4443.

NOUVEAU, NOUVEAU. Avons besoin d'esthéticienne, massothérapeute, technicienne en pose d'ongles et autres soins divers. Ouverture sept. bien situé au 1030 St-Joseph, Hull. 819-595-2623, 819-790-3270.

RECHERCHE esthéticienne, temps plein, avec exp. 819-595-8988.

ROCKLAND, côté de Québec, on paye le traversier, coiffeur(se) avec ou sans clientèle, temps plein ou partiel, salaire de base, commission et bénéfices. Josée 613-446-7869 ou envoyez vos coordonnés par télécopieur: 613-741-6661.

STYLISTE, clientèle fournie. Salon haute gamme. 819-775-5000

320 GARDIENNES DEMANDÉES

BÉBÉ de 6 mois cherche gardienne d'exp. pour garder à la maison, pour août. 819-663-7950.

GARDIENNE d'exp., bébé un an, chez-moi, pont Alonzo, Chelsea, temps plein, fin août. 819-827-9377

GARDIENNE demandée pour bébé de 4 mois, 1 jour/sem. 819-775-5430

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

0-5 ANS, 28 ans exp., éducative, amour, bien-être. Lise, 819-246-3953

0 et +, activités éducatives, bons soins, reçus, Gatineau, 568-0360.

0 ET +, jour, bons soins. Claudette au 819-595-0667.

0 Souci, 2 places, 2 ans et +, Davidson, affectueuse, reçu 819-643-5973

18 MOIS et +, accepte enfant avec léger ou sans handicap, $7/jour, Hull, 1 place. Jeux éducatifs, parc de jeux ext., repas équilibrés, beaucoup d'amour. Line, 819-777-3399.

1 PLACE, 0-5 ans, à $7/jour, Buckingham. Guylaine au 819-281-3529.

1 PLACE à $7, 2 ans +, jeux éducatifs, menu équilibré. 819-669-0383.

1 PLACE bébé à $7, secteur Labrosse, Gatineau, infirmière qualifiée. 819-663-2791

2 PLACES disponibles, 2 1/2 ans +, milieu familial, secteur Angers. Anik au 819-281-6114.

2 PLACES en garderie, pour sept., temps plein/partiel, bilingue, secteur Côte d'Azur, privé, 819-561-9161.

3 ANS et +, pour sept., Hull, $7/jour. Laissez mess.: 777-9783.

3 PLACES À $7, près Labrosse, 6h45 à 16h45, préparation à la maternelle, 0 à 5 ans. Jeanne, 819-669-2378

3 PLACES disp. 3 à 5 ans, activités pré-scolaire, repas + collation santé, reçu, Mélanie 819-665-8526

★★★

ANGER, éducatrice diplomée, RCR, exp. avec enfants allergiques, 18 mois et +, 819-986-7321

CHEZ LES AMIS COCCINELLES
Programme éducatif, repas santé, activités à l'extérieur et beaucoup d'amour. Christine au 819-776-2199.

ÉCOLE LAC DES FÉES
garderais enfants d'âge scolaire, service de repas chauds, garde avant et après l'école, accompagnement à l'école, journées pédagogiques et vacances d'été. **Pour info: 819-771-8586**

GARDERIE à $7, Gatineau, 1 place, 3 à 5 ans. Julie, 819-643-3770.

GARDERIE à $7, place disponible pour poupon 16 mois +, secteur Cheval Blanc. Suzanne au 819-669-1549.

GARDERIE à $7, places disponibles, près Hôpital, **819-561-4296.**

GARDERIE AMIDOU, 12 mois +, secteur Davidson, reçus. 819-643-9661.

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE éducative, milieu sans fumée, alimentation saine, ateliers de stimulation, le tout dans un environnement chaleureux. Vos tout-petits sauront s'y plaire. Pour plus d'information, 819-568-0006.

GARDERIS à $7, scteur Mugrave et Derry près Buckingham **819-281-6938**

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ offre formation continue pour initier en français, espagnol et math., cours de danse, cours de natation et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. C'est un service de garde qui se démarque des services ordinaires, 778-8889

MAMAN garderait enfants, 3 ans et +, $125/sem. Valérie, 819-778-1511.

NOUVEAU service de garde Danielle, éducatrice diplômée. 16 mois +, réservez maintenant, places limitées. Bon prix. Reçu. 819-777-3436.

OTTAWA-EST, 0 à 5 ans, milieu familial, non-fumeur, repas équilibrés, bonnes références. 613-746-9097.

PRÉ MATERNELLE, 3 à 5 ans, programmes éducatifs enrichis, ouverture prévue mi sept. 2006, demi journée ou journée, enseignantes diplômées et dynamiques. **Gisèle au 819-561-5672 et Mélany au 819-986-2895.**

Nouveau!

SECTEUR Mont-Bleu, Hull. Garderie éducative en installation. Régie, en attente de subvention. Ouverture le 5 sept. Quelques places de disponibles seulement. 18 mois à 5 ans. Reçu. Information: 819-772-9009.

325 OFFRES D'EMPLOI

100% GARANTIE, Vous avez besoin du personnel temps plein ou temps partiel? **PLACEMENT RÉGIONAL** à la solution pour vous! 819-643-0265.

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa.
C.V. fax: 613-789-0550
ou job@h2o.ca

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: $10.75/h. 819-561-1873.

6 FILLES pour escortes, droguées s'abstenir. Angelo, 819-328-5393

6 POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, temps partiel et temps plein. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: $10/h. 819-561-1873.

325 OFFRES D'EMPLOI

Gagnez jusqu'à 1 000$ par mois

ENTREPRENEURS LIVREURS RECHERCHÉS
Livraison de journaux avant 6 h la semaine et 8 h la fin de semaine • sept jours sur sept • véhicule essentiel
Possibilité de parcours Citizen, LeDroit et National Post

Orléans
JJBL Distribution
613 229-5922

Overbrook, Blackburn Hamlet, Vanier, Beacon Hill
Delivery Perks Inc.
613 837-9660

Glebe, Elmvale Acres, Alta Vista, Ottawa Est
Demco Distributing
613 836-7487

Rideauview, Parkwood Hills, Meadowlands
Craig Henry, Marnax Distributing
613 253-3303

Kanata, Stittsville, Munster Hamlet
Sen-Com Distribution
613 592-9786

Centre-ville
JJBL Distribution
613 823-6829

448803

325 OFFRES D'EMPLOI

8 BONS TÉLÉ-VENDEURS
Pour promotion de revues, bilingue et expérience un atout. Jour ou soir, rémunération jusqu'à $14/h et +. Télécopier C.V. au 819-777-7339, téléphone: 819-777-4889, courriel: hull@somitel.com

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

AIDE-éducateur(trice) pour programme de la petite enfance, 20h/sem., salaire et avantages sociaux selon l'échelle salariale. Aussi besoin de suppléant(e)s. Envoyer CV au Cerf-Volant, 920 Parkhaven, Ottawa, Ont., K2B 5K3, Télécopieur: 613-828-6444.

À la recherche poseur "Truss", 5 ans min. d'exp. Steve 819-213-3334.

ASSISTANT(E) optométriste, bilingue, avec ou sans exp., temps partiel. Clinique d'optométrie de Buckingham. Apportez ou faire parvenir C.V. a/s Linda Latourelle, 619, avenue de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4. FAX: 819-281-4623.

ATELIER de réparation de remorques/ camions & détaillant Hino
Recherche mécanicien d'expérience possédant ses propres outils, pour une unité mobile de réparation. Salaire compétitif + bénéfices. SVP contactez Jacques au 613-739-0090.

325 OFFRES D'EMPLOI

ATELIER de réparation de remorques/ camions & détaillant Hino
Recherche un commis aux pièces/ conseiller au service, Salaire compétitif + bénéfices. SVP contactez Jacques au 613-739-0090.

ATTENTION EXTENSION DE BUREAU, plusieurs postes disponibles temps plein avancement rapide, aucune exp. nécéssaire. **819-243-5995.**

BESOIN chauffeur, classe 3, pour 10 roues dompeur. 819-561-6797.

BESOIN de mécanicien(ne) avec exp. immédiatement, 2 postes disponibles, plein temps, à 10 min. du pont de Hull. 613-822-2347.

Amateurs de sports
Si le domaine de la publicité vous intéresse, 10 postes à combler, formation payée. Joins-toi à une équipe dynamique. Bienvenue aux étudiants.
819 775-7913
Demandez Mélanie
448827

325 OFFRES D'EMPLOI

Maintenant ouvert samedi et dimanche jusqu'à 21 h

METRO Marché St-Pierre

910 Maloney est, Gatineau

Nous prenons de l'expansion

Soucieux de vous offrir un service courtois et personnalisé, le marché Métro St-Pierre agrandit sa surface de vente.

Recherche :

GÉRANT(E) GOURMET
GÉRANT(E) DE SERVICE
ASSISTANT(E)-GÉRANT BOULANGERIE
RESPONSABLE PRODUITS BIOLOGIQUES
FLEURISTE
COMMIS FRUITS ET LÉGUMES PRÉ-COUPÉS

Plusieurs autres postes disponibles

Faites parvenir votre c.v. par fax au 643-9586 ou via courriel : metrostpierre@bellnet.ca

449023

325 OFFRES D'EMPLOI

$$$ BESOIN $$$
Heures flexibles, facile et payant, **AVON** est là pour vous. 613-788-0550

BRONZAGE ULTIME recherche employé(e) mature, responsable et BILINGUE, disponible temps plein (jour, soir et fin de sem.). Apportez CV au 225 de la Gappe, demandez Patrice.

ATTENTION !!
Nous recherchons de bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s qui aiment relever les défis. Aucune expérience nécessaire. Nous formerons les candidat(e)s accepté(e)s. Bilingue.
Pour une entrevue, veuillez composer le
613 233-8483
448713

CHAUFFEUR de balai mécanique, travaux de nuit, du lundi au vendredi, 40 h/sem. Daniel Beaudoin Entretien Paysager, demandez Nicole, 819-243-5706.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-2981

CHAUFFEUR pour camion 3 tonnes, classe 5, permis valide, Guy 819 643-7394, 819-360-9648

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES demandé(e)s pour travailler dans le secteur d'Ottawa, bilingues, doit avoir un permis valide classe 2. **URGENT!** Germain au **613-741-6672.**

CHAUFFEURS de remorqueuse, d'exp. pour jour et soir et fin de sem. **Remorquage Tin-Tin** 819-663-7530

CHAUFFEUR(SE) de camion, classe 3, avec exp., pour compagnie de distribution alimentaire. Doit connaître région de Montréal/Ottawa et les environs, doit être bilingue. Envoyez C.V. par télécopieur au 613-739-3961.

les industries BONNEVILLE
recherchent
HOMMES DE SERVICE, SUR LA ROUTE, POUR TRAVAUX CORRECTIFS RÉSIDENTIELS

COMPAGNON EN MENUISERIE RÉSIDENTIELLE

Travail à temps plein

Appeler au
450-464-1001 poste 259
449167

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Disculpation

Donneur : Nord

Vulnérabilité : Personne

NORD
♠ R 10 2
♥ A 8 4
♦ D V 3 2
♣ 9 8 5

OUEST	EST
♠ D V 9	♠ 6 5 4
♥ R 9 5	♥ V 10 7 6 2
♦ 10 7 6 4	♦ R 8 5
♣ R D 4	♣ V 3

SUD
♠ A 8 7 3
♥ D 3
♦ A 9
♣ A 10 7 6 2

Les enchères :

OUEST	NORD	EST	SUD
—	Passe	Passe	1 SA
Passe	3 SA	Tous passent	

Entame : Le 4 de carreau.

Plusieurs déclarants ont chuté ce contrat, chute inévitable quand le contrat est pris par Nord contre une entame à coeur. Vous avez étiré votre jeu pour ouvrir d'un sans-atout, ce qui a eu l'heureux effet de placer le contrat du bon côté !

Ouest entame du 4 de carreau, pour le 2 du mort, le 8 d'Est et votre 9. Quel est votre plan ?

Vous devez éviter de donner la main au flanc droit trop tôt, car le retour coeur serait tout aussi fatal que l'entame. À la levée numéro deux, jouez pique vers le Roi. Ouest sépare ses honneurs pour assurer sa levée. Présentez le 9 de trèfle et laissez-le courir si Est joue un petit (s'il fournit un honneur, montez de l'As). Ouest gagne et persiste à carreau. Vous jouez un petit du mort, tout comme Est qui refuse de mettre le Roi. Votre As sec fait la levée. À ce point, vous n'avez pas d'autre choix que de tirer l'As de trèfle et rejouer trèfle en espérant que ce soit Ouest qui prenne la main. Ouf, c'est bien le cas et, comble de bonheur, le retour d'Ouest garantit votre neuvième levée : pique, vous ferez le 10, coeur, la Dame et carreau affranchit un des honneurs du mort.

325 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR(SE)S, temps plein et partiel pour livraison de boissons et bières, avec auto fiable. Connaissance du centre-ville d'Ottawa, l'Ouest et le Sud. 613-741-4978.

COMPAGNIE d'entretien paysager est à la recherche de journaliers. Télécopiez votre C.V. au (819)246-4691

Hors-bord Lafontaine recherche SECRÉTAIRE-COMMIS

Temps plein, 40 h par semaine.
Salaire à discuter.

Communiquer avec Éric au 1-800-567-0546 pour entrevue.

449046

COMPAGNIE en expansion recherche couvreur et journalier d'exp. 819-243-4943.

COMPAGNIE nettoyage recherche personnes, 775-3016 613-808-8245.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (24 appartements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparations à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

CONDUCTEUR semi-remorque, Qué./Ont., exp. bi-train nécessaire, 819-684-4347, 819-377-6649..

CONTRACTEUR en excavation recherche un camionneur licencié A-Z, avec expérience pour camion à benne. 613-746-0514 ou fax: 613-746-5124.

CUISINIER(E) demandé(e), 20-25h/sem. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 Maloney Est. 819-663-2022.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
chauffeurs classe 3 demandés avec expérience. Salaire compétitif, minimum 40h/sem., travail à l'année. Se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull ou téléphoner au (819)777-6683 ou télécopieur: (819)246-6683.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche aide-déménageurs, avec exp., temps plein, bonne forme physique, salaire compétitif, 40h/sem. min., lundi au vendredi + 1 samedi sur 2. FAX: 819-246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull.

DEUX postes temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au ven., véhicule obligatoire, $10/h. 663-0343.

325 OFFRES D'EMPLOI

ÉMONDEUR demandé, 2 ans d'exp., 819-243-3615.

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, **très bon salaire,** $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

ENTRAÎNEUR(SE), temps plein, avec diplôme d'études collégiales/universitaires et exp. pertinente en activité physique. 819-643-9788, courriel: sportif@csdraveurs.qc.ca. Demandez Nadine.

ESTIMATEUR(TRICE) avec exp. pour compagnie de construction résidentielle, travail d'équipe, doit être bilingue, ponctuel(le) et avoir de bonnes connaissances en informatique. Envoyez C.V. par courriel: advertisement@potvinconst.com

FABRICANTS d'armoires, temps plein, min. 3 ans d'exp. $15-$20/heure, 613-294-1443.

GARDERIE francophone à la recherche d'éducateur(trice) pour travailler de 14h30 à 17h30 du lundi au vendredi. Envoyez C.V.: 3 avenue Spring Garden, Nepean, Ont., K2G 3B1

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE À TEMPS PLEIN

Casino Gatineau Acura recherche une réceptionniste avec expérience. Une certaine expérience avec les logiciels serait considérée comme un atout. Nous offrons un salaire selon l'expérience, une excellente ambiance de travail ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux.

Veuillez poser votre candidature par télécopieur au 819 777-4056 ou par courriel à Lynn Thibeault admin@casinogatineauacura.com

CASINO GATINEAU ACURA

449174

325 OFFRES D'EMPLOI

GÉRANT(E) D'IMMEUBLE
Osgoode Properties recherche un gérant(e) d'immeuble dans la région de Gatineau. La personne qualifiée doit avoir expérience au service à la clientèle, des connaissances des lois de la Régie du logement, YARDI et location administratif, doit être bilingue, doit avoir 2 à 5 ans d'exp. dans la location résidentielle et la gérance d'immeuble. Ce poste est à temps plein et comprend aussi un plan médical. Télécopiez C.V. au 613-729-7991 a/s de Kathy St-Pierre ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca
Seules les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

HOMME/femme à tout faire, commis de comptoir, livraison, location d'outillage, remorquage. Jours, soirs, fin de semaine. Résident local. 100 ch. Montréal E., Gatineau, 819-986-8344

HOMME, gentil, belle apparence, désir jolie copine pour rencontres occasionnelles, aide financière selon disponibilité, 819-743-1275

IGA LAFLAMME
recherche BOUCHER(E), avec exp., temps plein, disponible en tout temps. C.V. par fax au 819-770-2609.

IGA LAFLAMME
recherche commis des viandes à temps partiel. C.V. par fax au 819-770-2609.

INSALLATEUR d'armoires, possédant exp. dans la pose d'armoires de cuisine et s/bain dans des immeubles à logement. 613-294-0443.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 819-772-2434.

LA BOÎTE À CHANSONS recherche personne pour entretien de s/bain le soir. Martin, 819-743-3757.

LAMINEUR (h./f.) pour fabrication de balcon en fibre de verre. Formation donnée, bonnes conditions de travail. Temps plein. 819-669-2096 ou C.V. par fax au 819-669-0481

LES EXPERTS SUR ROUES
Maloney, recherche homme de services, pour mécanique d'automobile léger. Paul ou Jason 819-643-1936.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
Recherche réceptionniste à temps partiel, fin de sem. Se présenter avec C.V. au 585 boul. La Gappe, Gatineau, du lun. au ven., de 8h à 15h.

• LIVREUR de pizza (h/f), bilingue, connaissance ville de Gatineau, bonne paye, bons pourboires. Appeler après 11h: 613-286-8684.

LIVREUR(EUSE) pour soirs et fins de sem. avec notre petit camion. Jean-Pierre au 819-684-1558.

LIVREUR(euse) temps plein, apportez votre c.v. en personne, la Maison de fleurs, 383 Gréber, Gatineau.

MÉCANICIEN CERTIFIÉ
pour camions lourds, heures variables, bons avantages. Appelez: 819-663-8834, demandez Daniel.

325 OFFRES D'EMPLOI

MÉCANICIEN
(h/f) avec expérience et outils, poste permanent. S'adresser à Mécanique Automobile Éric Desormeaux, 9, rue Amherst, Hull, 819-770-5227.

OPÉRATEUR de pompe à béton, permis classe 3 obligatoire, formation fournie. Temps plein. Avantages sociaux. Salaire selon expérience. Contactez Marc au 613-520-0101.

Dû à l'augmentation du volume de vente

Jules Baillot et fils

Est à la recherche (H.ou F.)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES D'EXPÉRIENCE

Bilingue, entregent, belle personnalité, expérience dans la vente aux détails un atout.

Pour rendez-vous avec C.V. communiquer avec
Richard Castonguay
(819) 777-5261

449079

OPÉRATEUR de rétrocaveuse (pépine) avec expérience en pavage. 819-770-3167.

OUVERTURE de postes, 5 téléphonistes pour prises de rendez-vous., avec exp., travail de soir. Salaire de base + boni pouvant atteindre jusqu'à $20/h + concours mensuel. 819-643-6011

OUVRIER d'exp. avec équipement et outils pour travail de finition intérieure. Région d'Ottawa, projets résidentiels. Denise: 613-446-2203 poste 249.

Recherche
COORDONNATRICE À L'ACCUEIL
Pour une entreprise de la construction en pleine expansion

Fonctions :
Recevoir les appels téléphoniques et être responsables de l'accueil

Exécuter des tâches administratives très diverses; comme du traitement de texte, l'ouverture et l'enregistrement des dossiers, compléter des rapports mensuels, classer la correspondance, recueillir et distribuer le courrier et les notes de services

Effectuer des entrées de données dans le système de comptabilité;

Exigences requises :
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais ; oral et écrit
- Excellente connaissances informatiques des logiciels : Word, Excel, Outlook, Maestro
- Un minimum de 10 ans expérience
- Diplôme en secrétariat ou équivalence
- Personne qui doit être mature et dynamique

Faire parvenir C.V. par télécopieur :
819 561-9898

449062

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire obligatoire, min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem, 12 mois/année.
(819)643-2555

PRÉPOSÉ(E) pour famille d'accueil en santé mentale, à Hull, les fins de sem. Jacinthe: 819-827-2669, 819-664-4284

PRESSE CAFÉ
Nous engageons. Appliquez en personne au 161 prom. Du Portage, Hull.

RÉCEPTIONNISTE d'hôtel (h/f)
Travail de soir, à temps partiel.
Se présenter avec C.V. au Motel Adam, 100 boul. Gréber, Gatineau.

RECHERCHE barman ou barmaid, temps partiel. Se présenter avec C.V. au 889, Maloney Est, Gatineau.

RECHERCHE poseurs de bardeaux avec exp. Salaire compétitif. Temps plein. (819)561-8905

RECHERCHONS personnel pour installation de **rideaux, stores**, $15 à $20/h, temps plein, **613-799-2533**

RÉPARE-BRISE GATINEAU
Le spécialiste de réparation de parebrise. Est à la recherche de techniciens(ennes) avec beaucoup d'entregent pour réparation de pare-brise, burinage et plus.
Exigences recherchés:
Travailleur(euse) autonome, avoir son propre véhicule,payé à la commission, territoire à développer avec beaucoup de potentiel. Faites parvenir votre C.V par télécopieur au 819-643-4489.

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes à la recherche de superviseur pour serveuses s/manger, salaire à discuter selon exp. Apportez CV au 223 St-Rédempteur, Hull.

325 OFFRES D'EMPLOI

RESTAURANT MIKE'S DE HULL
Recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein ou partiel et plongeur(euse), temps partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, secteur Hull.

SECRÉTAIRE-réceptionniste, clinique de chirurgie Maxillo-Faciale, 4 à 5 jours/sem., maîtrise français et anglais obligatoire, travail d'équipe. Faxer au 819-775-9096.

TECHNICIEN(NE) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

TECHNICIEN(NE) de service en chauffage et clim., bon en électricité, débrouillard, appelez: 819-246-3977.

TECHNICIEN(NE) pharmacie, temps plein, minimum 1 an d'exp. 819-778-2026.

THIM HORTON 327 boul. maloney recherche hôtesse, temps plein, Entre 9h et 16h: 819-663-8000.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

TRÈS PAYANT. Engageons débutante, 18 ans et + (carte obligatoire) pour escorte. Jusqu'à $175/h. pour toi, $12,000/mois. Horaire flexible. Pas de drogue. Vanessa: 319-0225.

TU DÉSIRES faire de la photo ou film érotiques? Très $$$. (819)921-3880.

Urgent!

VIVI Retouche, recherche couturière, 30h/sem., bilingue. (819)243-8800.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADMINISTRATEUR(trice) bilingue demandé(e) chez Manderley Turf. Minimum 1 an d'exp. Doit maîtriser Word et Excel. Postuler à: www.manderley.com ou par fax au 613-225-7752.

ASSISTANT(E) administrative chiropratique, bilingue, bureau de Hull, temps partiel. Télécopier votre C.V. (819)(819)771-1447, courriel: DanseMusicAcademie@QC.AIBN.com

DEFRAN INC.
Secrétaire réceptionniste. Exigences: DEP ou DEC en bureautique ou expérience pertinente, bilingue, maîtrise des logiciels Excel et Word. Salaire à discuter. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 819-770-3989 a/s Diane Racine ou par courriel: diane.racine@defran.ca

ENTREPRISE électrique Marenger, commis comptable, temps plein, min. 3 ans d'exp., 819-663-5297

LUNETTERIE F. TOHME
Recherche technicien(ne) et réceptionniste, temps partiel et temps plein. Apporter C.V. au 436 boul. St-Joseph, Hull ou 200 boul. Gréber, Gatineau.

RÉCEPTIONNISTE bilingue pour bureau d'optométristes, au Marché By d'Ottawa, 4 ou 5 jours/sem. Télécopiez C.V. au (613)241-5776.

SECRÉTAIRE À L'IMMOBILIER
avec au moins 3 ans d'expérience, parfaitement bilingue. Faire parvenir votre c.v. au info@joannefleury.ca ou par télécopieur: (819)671-4737.

SECRÉTAIRE réceptionniste, bilingue, connaissances de l'informatique, exp. avec la clientèle un atout, faire parvenir votre C.V à: christine@ventrec.ca ou par télécopieur: 613-747-0655.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E)-PHARMACIEN, temps plein, expérience ou formation ATP ou DEC requis, 1 soir sem. Envoyer C.V. au 777-4438 ou laisser chez Roger LAROUCHE, pharmacien, 164 Eddy, Hull.

CLINIQUE dentaire, secteur Hull, recherche hygiéniste, 1 ou 2 soirs/sem. plus possibilité 1 sam. par mois. Belle ambiance de travail. Ghislaine au 819-777-6492, fax: 819-777-1120.

HYGIÉNISTE DENTAIRE dynamique recherchée pour bureau d'orthodontiste, pour un poste temps plein ou temps partiel. Contactez le 819-595-8966.

374 PERSONNEL HÔTELIER

ADAMS AIRPORT INN
recherche femmes de chambre, temps partiel. Se présenter au 2721, rue Bank, Ottawa.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

MÉCANICIEN(NE) recherché(e) avec exp. sur camions et équipements lourds. Sylvain 613-746-0514 ou fax: 613-746-5124.

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)816-5481.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e) ou caissier(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

A&W Galeries de Hull, caissier(ère)s à temps partiel. Laissez mess. au: 819-643-6019.

BARMAN (AID), appliquer en personne au Forum Resto Bar, 18 rue de la Baie, Gatineau, entre 11h et 19h.

BILLARD TERMINUS HULL/AYLMER
CUISINIER(ÈRE) pour cuisine rapide, soir, 40h/sem., avec exp. Apporter C.V. au 84 Jean Proulx, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CAFÉ COGNAC
recherche aide-cuisinier(ère), temps partiel. Se présenter avec C.V. entre 14h et 17h, au 230 Montcalm, Hull, 819-770-2662.

CAFÉTÉRIA, personne mature ou retraitée, travail général, cuisinier(ère) un atout. 819-770-6270 (mess.).

CUISINIER(e) avec expérience, demandé pour pizzeria, 819-663-3223.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) à temps partiel. Vous présentez au Quai St-Raymond, 60 St-Raymond, secteur Hull, 819-777-0924.

CUISINIER(ÈRE), salaire compétitif, 40 h/sem. Après 20h: 819-663-6771.

URGENT!

LE BON DIABLE
Besoin cuisinier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V. au 960 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère), temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 819-561-3354.

LE MATINAL
CUISINIER(ère) avec exp.
Temps plein jour seulement
Manon, (819)685-9175)

LE RESTAURANT Williamson 2005 est à la recherche d'un aide cuisinier(ère) avec exp., travail à temps plein, horaire variable.
Contactez M. Marcial Michaud, 819-449-1922 pour entrevue.

LIVREUR (h./f.), Pizzeria Hautes-Plaines, Hull. 819-772-9999

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). 819-561-7171.

NOUS embauchons cuisinier(ère), minimum 3 ans d'exp., serveur(euse) et plongeur. Se présenter avec C.V. au Restaurant Cage aux Sports, secteur Hull. (819-771-2243).

NOUVEAU restaurant recherche employé(e) de cuisine avec expérience dans le domaine des sushis. Contactez Sébastien au 819-790-1990.

PATIO VIDAL
Recherche cuisinier(ère), temps plein de jour avec exp., salaire selon exp., contactez Carole 819-246-3232 poste 24

POSTE disponible pour la fin d'août, d'aide cuisinier et d'aide générale de cafétéria, à temps plein et partiel, Hull, faxé C.V 819-595-3805 ou François au 819-595-3804

RECHERCHE commis débarrasseur, temps plein. Se présenter, avec votre C.V., après 14h, au Buffet Dragon, 1100, boul. Maloney, Promenades de l'Outaouais.

RECHERCHE portier (sécurité) pour un club de nuit/Gatineau. Temps plein et temps partiel. Bilingue de préférence. (613)762-5168 laissez mess.

Attention!

RESTAURANTS à Gatineau: recherche cuisinier(ère), serveur(se)pour travail de nuit, du mercredi au samedi, salaire selon exp. Laissez message au 819-246-3232, poste 22 ou envoyez C.V. par fax au 819-827-9946.

SERVEUR(euse) avec exp. temps plein/de jour, se présenter au 59 Laval

SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s, temps partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, contactez Marc 819-986-7013.

Urgent!

TIM HORTONS DE HULL

208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL
recherche personnel à temps plein.
S.V.P. vous présenter au restaurant.

★ZELLERS À HULL★
est à la recherche de serveur(euse)s, cuisinier(ère). Disponible en tout temps. Remettre C.V. au Service à la clientèle, boul. St-Joseph, Hull, a/s Lucie Beauparlant.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

RECHERCHE infirmier(ère) autorisé(e), pour clinique chirurgicale privée, exp., actuel en salle opératoire et en soin infirmier post-chirurgicaux, bilingue, incluant le samedi. Télécopier C.V. au 613-837-6185 ou courriel: fcondran@argyleassociates.com

378 PERSONNEL DE VENTE

CREDICO, un chef de file en Amérique du Nord dans son domaine depuis 12 ans est à la recherche de personnes dynamiques, passionnées par la vente. Si vous avez l'ambition de vous développer dans une industrie en pleine croissance: la promotion de services financiers, contactez-nous au 819-743-4927 - Hélène Chabot
Helu000@videotron.com
www.credico.com

RECHERCHE personne avec expérience dans la vente de produits de plein air, 25 à 32h/sem. 819-663-5853

VENDEUR(SE)S demandé(e)s avec ou sans exp., temps plein. Salaire très compétitif, base + commission. Se présenter avec C.V. au Méga Meubles des Promenades de l'Outaouais, demandez Nina ou David.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er août, grands salon et cuisine, s/lavage, $575, non chauffé, non éclairé. 819-682-2819.

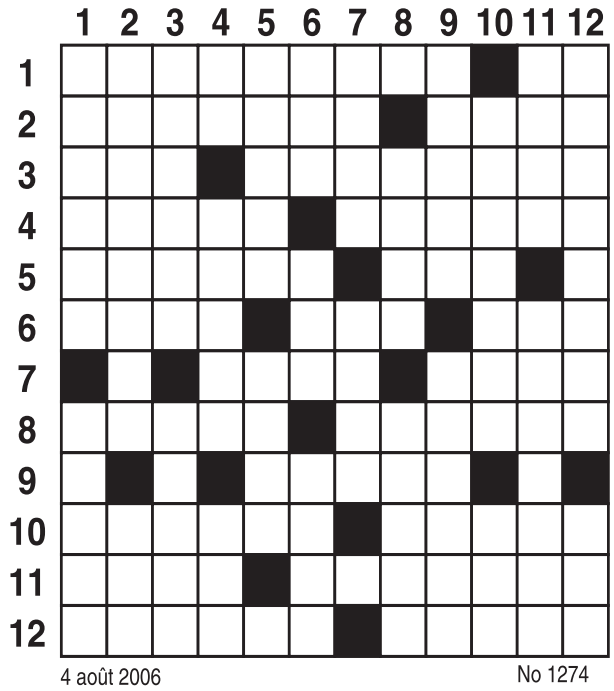
cyberpresse.ca

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Entre le lac Supérieur et le lac Michigan - Des dessins et du texte.
2. Rendue moins pénible - Aussi.
3. Monnaies de Roumanie - Hargneux et tenace.
4. Criblé - Différence subtile.
5. Sel de l'acide oléique - Le soleil s'y lève.
6. Ne pas reconnaître - A propagé la peste au XIIIe siècle - A un goût piquant.
7. Lutte serrée entre deux groupes antagonistes - Que l'on a dès la naissance.
8. Appeler de loin - Ouvertures longues et étroites.
9. Étendue d'eau stagnante.
10. Travailler le sol en surface - Siamois ou persan.
11. Vieille - Politesse mêlée de douceur.
12. Algue gélatineuse - Chafouins.



4 août 2006 — No 1274

VERTICALEMENT

1. Dialecte parlé dans le sud de la Belgique - Braiment.
2. Donne un caractère parfait à - L'unité transcendantale du moi.
3. Après le déclin du jour - Instruments à cordes pincées.
4. Cuivre - Lance ses rayons en parlant du soleil - Division d'une partie.
5. Terme d'informatique - Engrais azoté.
6. Conteste - L'hégire est celle de l'islam - Peur d'acteur.
7. Il contient la glande mammaire - Herbe d'Afrique du Nord.
8. Surveillance - Occasion de cruelles souffrances.
9. Cigarillo - Candide.
10. Qui fait naître un désir - On en retrouve 4 sur le drapeau du Québec.
11. Barbiche - Nouvelle.
12. Hachis de champignons, d'oignons et d'échalotes - Venus au monde.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	R	A	S	S	E	Y	E	R	■	L	M
2	L	A	S	C	I	V	E	■	E	M	U	E
3	I	P	E	■	B	E	O	T	I	E	N	S
4	S	■	S	T	E	■	M	I	T	R	E	S
5	S	S	■	A	R	C	A	N	E	■	T	I
6	A	C	A	R	I	E	N	■	R	A	T	E
7	D	O	N	■	E	L	■	C	E	L	E	■
8	E	L	O	I	■	E	U	H	■	P	■	A
9	■	A	S	S	A	S	S	I	N	A	T	S
10	M	I	M	E	R	■	A	L	I	G	O	T
11	U	R	I	■	T	O	G	O	■	A	L	E
12	R	E	E	L	■	R	E	M	I	S	E	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er sept., neuf, bois flottant, céramique, patio, idéal pour retraités, pas d'animaux, $675 et $650. Hélène au **819-682-7314, 819-360-4009** après 18h.

1 CHAMBRE, 1er sept. ou 1er oct., cuisinière, réfrig., lave-vaisselle, chauffé, éclairé, tout rénové, $650. (819)955-7467.

1 CHAMBRE, $495 et garçonnière, $440, 55 ans +, autonome. Chauffé, éclairé, s/lavage, salons communautaires, près de tout. 819-684-5121.

Le Strasbourg
819 685-0585
poste 21

L'Escale
819 682-2542

Appelez pour nos promotions
www.viewit.ca
448307

1 CHAMBRE, $625 (possibilité 1 mois gratuit); 2 chambres, $850, centre-ville, céramique et bois flottant, prises lav./séc., constr. récente. 819-955-7111 (mess.)

1 CHAMBRE, libre, très propre, 2 appareils, stat., près de tout, $650 + Hydro. 819-684-1600.

1 et 2 CHAMBRES, spacieux, très beau, bien éclairé, prises lav./séc., eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, $600 à $850. 819-712-0784, 613-796-4391

2 BELLES chambres, grandes, lav./séc., $725 tout incl. 647-284-0501

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., logements Ecoénergétiques neufs (triplex), grand, clim., $850/mois. Pour une visite, Line chez Chabitat: (613)223-4946.

2 CHAMBRES, duplex, 2e étage, libre, $630. (819)684-8080.

2 CHAMBRES, grand, constr. récente, près des services, balcon, libre, $840. 819-684-2767.

2 CHAMBRES, libre, condo neuf, de luxe, foyer, céramique, près de la marina, $825. 819-246-4159.

2 CHAMBRES, près marina, semi-s/sol, prises lav./séc., non-fumeurs, pas d'animaux, libre, $615. **819-778-3020.**

2 CHAMBRES, triplex neuf, bois franc, lave-vaisselle, petite cour et remise, $750. (819)962-0717

3 CHAMBRES, constr. neuve, $875, sept./oct. Après 18h, 819-682-8596

3 CHAMBRES, libre, haut de maison, bois franc, beau quartier paisible, près de tout, cour clôturée. À voir! $1,100/mois. 819-682-4601.

4-1/2, POUR le 1er août, chauffé, éclairé, 819-684-5454

MEUBLÉ, près marina, 1 chambre, s/sol, tout incl., $400. 819-684-3292.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, semi-détaché, 819-664-2500 de 8h à 18h.

1-2 CHAMBRES, 3 appareils, buanderie, près Promenades, à partir de $550, pas d'animaux, 1er août. 819-595-9093, 819-664-8769.

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $450 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1-3 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, $500/$750, 819-923-3203.

1 CHAMBRE, 15 août, rue Hétu, $495, chauffé, non éclairé, remise, stat. 819-643-1592.

Faut voir!

1 CHAMBRE, 1er août ou sept., poêle, réfrig., $495, 613-262-1980.

1 CHAMBRE, 1er août, secteur Limbour, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., lav./séc., idéal personne seule, renové, $600. 819-246-3393, 819-328-9665.

1 CHAMBRE, 1er oct., lave-vaisselle, 1 stat., remise. Pas d'animaux. Enquête crédit. $575. (819)246-1551.

1 CHAMBRE, 1er oct., s/sol, chauffé éclairé, clim., poêle, réfrig., câble, stat., $575. (819)669-5323

1 CHAMBRE, 1er sept., 4 appareils, non chauffé, non éclairé, r.-de-ch., centre ville, $525, 819-246-1470

1 CHAMBRE, 1er sept., $550, chauffé, éclairé, câble, 819-775-6366

1 CHAMBRE, 1er sept., non fumeur, tout incl., $550, 819-246-5676

1 CHAMBRE, 1er sept., près Promenades, idéal personne seule/tranquille, 2 appareils, $595. 819-561-0619.

1 CHAMBRE, 1er sept., prises lav./séc., $550. 613-858-0016.

1 CHAMBRE, 1er sept., prises lav./séc., près boul. Lorrain et 50, $525 chauffé, éclairé. (819)561-7037.

1 CHAMBRE, 1er sept., rénové, semi s/sol, prises lav./séc., stat., près boul. Lorrain, $500. 819-682-9318.

1 CHAMBRE, 2 appareils, libre, rénové, eau chaude, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., $490, 89 Versailles. 819-643-4038, 613-746-2885

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $575. 819-328-0022.

1 CHAMBRE, $475, libre, tranquille, prises lav./séc., rénové, grand stat., Mont-Luc. 923-5222, 427-6917

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $475 non chauffé, non éclairé, 4 appareils, rénové, stat., près Lorrain et St-René, août. 819-664-9392

1 CHAMBRE, $525 chauffé, éclairé, idéal couple, 819-643-8641.

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, prises lav./séc., $450 à $500, 743-8276

1 CHAMBRE, 81 Glaude, chauffé, éclairé, poele, réfrig., $525. Claude au 819-663-0558.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, $500. Jean 819-773-9218

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, Internet, stat., $550, (819)643-1930.

1 CHAMBRE, condo, 4 appareils, 1er sept., près hopital, $630, 613-798-3226

1 CHAMBRE, entrée privée, **foyer,** frais peint, très propre, stat., $530, près Promenades, pas d'animaux, enquête de crédit, libre août, sept, oct., 819-663-6661, 613-566-1376.

1 CHAMBRE, libre, 775 Jacques-Cartier, face rivière, bois franc, prises lav./séc., $465. 613-266-0223

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 819-243-8619.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, câble, $640. 613-794-6829.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, stat. poêle, réfrig., propre, $525, 819-561-3435.

1 CHAMBRE, libre, très beau s/sol, quartier résidentiel, 4 appareils, chauffé, éclairé, entrée privée, stat., $590. 819-319-0202, 819-319-1852.

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

1 CHAMBRE, oct., près Promenades, $550 chauffé, éclairé, 777-7026.


1946-2006 60e anniversaire
À louer
1-2-3 chambres et studios
Les Immeubles ETASSE
Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.
819-568-5151, poste 5
wwww.etasse.com
448438

1 CHAMBRE, poêle, réfrigé., chauffé, éclairé, câble, stat., $500, Touraine, août ou sept. (819)568-2389.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., non-fumeurs, chauffé, éclairé, $590. 819-360-4334.

1 CHAMBRE, près Promenades, libre, s/sol, clim., $575 câble, chauffé, éclairé. 819-568-0139.

1 CHAMBRE, Promenades, non-fumeur, tout incl. $500, 819-568-5060

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, rénové, libre, $550 chauffé. 819-360-4478.

1 CHAMBRE, rue de Malartic, 1er sept., $470. 819-643-3557

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, stat., chauffé/éclairé, $550. 819-743-6690

Nouveau!

1 CHAMBRE, rue Lotbinière, chauffé, éclairé, $645. 819-568-0649

1 CHAMBRE, sept., s/sol de maison, foyer, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, stat., $650. 819-561-7023.

1 CHAMBRE, s/sol, libre, chauffé, éclairé, $525, 819-643-9103.

1 CHAMBRE, s/sol, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., $650. 819-790-7121.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ET 3 CHAMBRES, vue sur la rivière, rue St-Louis, 819-243-6884.

2+1 CHAMBRES, 4 appareils, câble, téléphone, $700, 819 712-1843.

2-2 CHAMBRES, 1er août, 1er sept., 2 stat., prises lav./séc., $650 et $690. 819-671-8666, 819-986-6750

2-3 CHAMBRES, 1er août, Gouin, de l'Hôpital, 2 stat., **819-568-2202**

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1395**

2 BELLES CHAMBRES, 1er sept., style condo, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, possibilité 2 stat., $600. 819-775-5464.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé, 819-671-8994.

2 BELLES chambres, rénové, 2 min de la marina Gatineau, $695, non chauffé, non éclairé, 819-360-9374

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** 3e étage, céramique, oct.-nov., $650. 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1205 Notre-Dame, 2e étage, entrée privée, beau grand logement, août, $675, 819-665-2231.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1,900' car., libre, Côte d'Azur, chauffé, éclairé, 4 appareils, $850. Références. 819-243-3835

2 CHAMBRES, 1er août, 5 min. d'Ottawa, prises lav./séc., à partir de $625, **819-246-4688.**

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils. 391 Hétu. $625, 819-661-3558

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-243-7279, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., $660. 819-210-0280.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., prises lav./séc., remise int., $595, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., stat., prises lav./séc., rénové, pas d'animaux, idéal adulte, $635, **613-723-1108**

2 CHAMBRES, 1er août, très spacieux, fraîchement peint, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., stat., clim., $725. 819-663-9084.

2 CHAMBRES, 1er oct. ou avant, triplex, 3e étage, vue Baie Mc Clairen, stat., cabanon, non chauffé, non éclairé, $670, idéal 50 ans et +. 819-643-0260

2 CHAMBRES, 1er oct., rue Davidson, style condo, **étage suérieur,** impeccable, **spacieux,** paisible, moderne, **verdure, ensoleillé,** prises, entrée privée, **$710.** 770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept., $775, non chauffé, non éclairé, 2 stat. 784 Boul. Maloney Est. Jour: 819-743-0764, soir: 819-246-0768.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., Gréber/Du Barry, coin, dernier étage, récent, très beau, céramique, flottant, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $770. 819-243-5001.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov, prises lav./séc. $550+. 819-665-3871

2 CHAMBRES, 1er -sept.-oct.-nov, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-3871

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT
près Promenades, chauffé, éclairé, stat., $675. 819-669-8452.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 930 pi car., à partir de $740, 22 Du Barry, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, 819-568-2595

2 CHAMBRES, 1 stat., lave-vaisselle, plancher bois, 2 puits lumière, terrasse, cour, $620, 1er sept. À voir! (613)729-9921.

2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre, 2 appareils, $595 chauffé, éclairé. 819-643-4005, 819-643-0924.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, $625. 819-663-1531.

2 CHAMBRES, 2 appareils, sept., près Promenades, $610. **819-561-1204**

2 CHAMBRES, 34 Claire, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120

2 CHAMBRES, $585, non chauffé, non éclairé, libre , 819-669-9796.

2 CHAMBRES, 5 appareils, 2 stat., sept., $650, non-chauffé, non éclairé, 819-663-1334 ou 819-962-1334.

2 CHAMBRES, $675 non chauffé, non éclairé, fraîchement rénové, 1,100 pi², prises lav./séc., libre. 819-743-7590, 819-561-0269.

2 CHAMBRES, août-sept., chauffé, éclairé, $625, 819-568-0745.

2 CHAMBRES, août-sept.-oct., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $575 à $595, coin tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, août/sept., rue Claire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $530, 819-743-5455.

2 CHAMBRES, bas de maison, près Promenades, prises lav./séc., 1er sept., $675. (819)827-0841

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, libre, balcon, stat., 819-449-1180

2 CHAMBRES, boul. Labrosse, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat, $650, **613-324-6563**

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, près Labrosse, céramique et flottant, libre, $625, 213-3416.

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er août-sept., $725 chauffé, éclairé, clim. (819)643-8426, cell.: 819-923-8225.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav./séc., 2 stat., Gatineau/Cantley, 1 acre, $780. **819-956-8720, 819-827-5887**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, beau, $619. 819-918-2190.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., buanderie, $675. Alain 819-246-1698

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er sept., pas d'animaux, Touraine. 819 779-3752.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $700, 1er sept. 819-923-1233.

2 CHAMBRES, chauffé, stat. libre, $650, 613 295-1997, 819 663-1266.

2 CHAMBRES, **Côte d'Azur, STYLE CONDO, SPACIEUX,** prises lav./séc./lave-vaisselle, remise, stat., libre, $765. 613-749-6186, 613-751-9350

www.chabitat.com
Novoclimat COMFORT. HEALTH. SAVINGS!
chabitat construction
449146

2 CHAMBRES, face à la rivière, libre, $500, 819-568-9007.

2 CHAMBRES, face à la rivière, libre, $500, 819-568-9007.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., $620. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand, La Vérendrye/Labrosse, libre 1er sept., $590, jour: 613-731-3821, soir: 819-669-0033.

2 CHAMBRES, Immeubles Tassé (St-Louis), poêle, réfrig., chauffé, éclairé, libre. $690. 819-827-2353.

2 CHAMBRES, libre, boul. Gréber, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $645. 819-246-3965.

2 CHAMBRES, libre, non fumeur, stat. pas d'aminaux, 663-6814.

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, près marché. $800+. 819-771-0944. www.csolaris.ca

À qui la chance!

2 CHAMBRES, neuf, très grand, bois flottant, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $675-$750. 613-837-1832, cell.: 613-882-5411.

2 CHAMBREs, non chauffé, 4 appareils, balcon, stat., sept., $600, boul. Labrosse. (819)643-2535

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $575, libre. 819-210-4695.

2 CHAMBRES, nouvelle constr., boul. Lorrain, idéal pour retraité, triplex de luxe, à partir de $845, bois franc, céramique, foyer au gaz, clim., échangeur d'air, 1,252 pi car., choix de couleurs, libre en août, sept, oct. 819-773-8175

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, pas d'animaux, réf., 1er oct., $695. 819-561-1710

★★★

2 chambres, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, août-sept., $655-$665, **561-0132, 771-8019**

Les Jardins de la Savane
Luxueux appartements
1 et 2 ch.
Nouvelle construction
À partir de 525$/mois
819 246-6957
448288

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, propre, 1er sept., bd de l'Hôpital, prises lav./séc., triplex, références, $600. 819-246-2137.

2 CHAMBRES, rénové, 1 stat., grand balcon, $550. 819-663-7278.

2 CHAMBRES, rescent, entrée privée, près des autobus, pas d'animaux, sept. $685, (819)208-4006.

2 CHAMBRES, secteur Pte-Gatineau, à partir de $500/mois. **819-243-7999, poste 1**

2 CHAMBRES, secteur Templeton, prises lav./séc., pas d'animaux, $595, 819-669-9589 ou 819-664-8559.

2 CHAMBRES, semi meublé, 4e étage, 67 Drapeau, libre immédiatement, $635, 819-643-4180.

2 CHAMBRES, sept., Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $670. 819-210-0280.

2 CHAMBRES, s/sol, 1er sept., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., idéal pour 1 personne non-fumeuse, pas d'animaux, $525, 819-663-8682.

2 CHAMBRES, sur 2 étages, bois flottant, lave-vaisselle, prise lav./séc., 2 stat., remise, près hôpital, $765. 819-246-9467.

2 CHAMBRES, très luxueux, 1,200 pi. car., foyer, clim., 1er sept., bain et douche séparé, $725. 819-669-1809

2 CHAMBRES, triplex, flottant/céramique, prises lav./séc., stat., $625. Références. 819-664-8096

2 ET 3 CHAMBRES dans un 4 logis et triplex, grands, paisibles, rénovés, à partir de $625. Faut voir. 643-6673.

★★★

2 ET 3 chambres, juil., etc. 2 mois gratuits, près Promenades, beaucoup de stat., 613-868-6222.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 GRANDES chambres, 1er sept., Jacques Cartier, 2 min. d'Ottawa, face à la rivière, $675, 613-299-2495

3 1/2 dans s/sol, $375, non chauffé non éclairé, 1er août. 819-779-6394.

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./séc., clim., près d'épicerie, $740, 819-243-8929.

3 BELLES chambres, triplex, prises lav./séc., quartier paisible. 819-671-8994.

3 CHAMBRES, 1er août, stat., remise, rénové, prises lav./séc., pas d'animaux, vérification de crédit, sur rendez-vous, $725. **819-459-7646 ou 819-743-0401.**

3 CHAMBRES, 1er sept., aucun tapis, stat., $700. 819-663-5008.

3 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, $750, 819-568-0745.

3 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, $695. 819-918-0838, jour: 246-8055.

3 CHAMBRES, 1er sept., condo, près de tout, très grande cuisine, prises lav./séc./lave-vaisselle, foyer gaz, quartier très demandé, 2 stat., $795. 613-860-0606.

3 CHAMBRES, 1er sept. idéal personne mature, 819-561-2075, 819-778-9885.

3 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./séc., stat., $720. 819-643-1827.

3 CHAMBRES, 1er sept., triplex, très bien entretenu, semi s/sol, près Polyvalente, non chauffé, non éclairé, $700, prises lav./séc., 819-669-2786

3 CHAMBRES, 28 Mitchell, foyer, stat., $725, 819-773-2554.

3 CHAMBRES, $700, 1er oct. non chauffé, non éclairé. 819-281-4122.

3 CHAMBRES, beau et spacieux, foyer, prise lav./séc., stat., 1er sept., références, $675. (819)663-3630.

3 CHAMBRES, bois, Montée Paiement, libre, $750, 819-246-8267

3 CHAMBRES, Boul. Hurtubise, très spacieux, 819-661-2111

3 CHAMBRES, grand bel app., aucun tapis, lav./séc., $750. 328-6262.

3 CHAMBRES, libre + 1er sept., $700, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, stat., 1037 Maloney Est, 819-568-7843.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises, $725. 819-643-3704.

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, $750, (819)360-8630.

3 CHAMBRES, près de l'hôpital, 1,100 pi², 2 stat., prises lav./séc., $700, rénové, sept., 613-724-8086.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, non éclairé, $775, libre immédiatement, (819)213-8569.

3 CHAMBRES, spacieux, 191 rue de Malartic, 2e étage, foyer au gaz, revêtement plancher au choix du locataire, 2 stat., libre. $950. 819-208-1545

3 CHAMBRES, style condo, non chauffé, non éclairé, $585, 819-213-2287.

3 CHAMBRES, très grand, balcon, 2 appareils, buanderie, stat., parc, $640. À voir. 819-319-1478.

3 GRANDES chambres, 1er août, 2 étages, 2 s/bains, 1,200 pi², rénové, 2 stat., prises lav./séc., près du boul. Lorrain, $825. 819-661-6181.

DUPLEX neuf, centre-ville, 1,000 pi², 2 chambres, céramique, bois, à partir de $850. 1er sept. 819-210-1749.

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, lav./séc., stat. double, $815. 819-669-5514.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $599, libre. Boni pour déménagement, pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **(819)778-3103.**

★★★

1-2 CHAMBRES / $535-720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU
Offres spéciales! Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!

819-669-2234

1-2 CHAMBRES, édifice en béton, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., $575-$610, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555, boni pour l'âge d'or, boni de déménagement. **819-777-7410**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du CÉGEP, libre. **819-595-9476.**

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $540, 738-14II, 770-8389.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 819-328-4600, 819-328-4704.

1-2 ET 3 CHAMBRES, Val Tétreau, face à la rivière, 819-568-1556

1 BELLE chambre, libre, repeint, bois flottant, $520, non chauffé, non éclairé, 20 Charlevoix, 613-794-5059

L'ALTITUDE
Studio, 1 & 2 chambres
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819 770-9730
448520

1 CHAMBRE, 19 Ste-Hyacinthe, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $500. Claude au 819-663-0558.

1 CHAMBRE, 1er sept., 224 Kent, $520, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc. 819-773-1613.

1 CHAMBRE, 1er sept., $575, 2 stat., luxueux, aucun tapis, 613-297-8422

1 CHAMBRE, 1er sept., $575 chauffé, prises lav./séc., bois franc, 1 stat., près Galeries de Hull. 819-777-6604.

1 CHAMBRE, 1er sept., neuf, 215-A St-Henri, centre-ville, $600, non chauffé, non éclairé, 4 appareils, stat., aucun tapis. 819-770-1679.

1 CHAMBRE, 1er sept., non chauffé, non éclairé, 4 appareils, stat. Après 17h, 819-771-9538.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Logements disponibles
1 ch. 2 ch. 3 ch.
Venez nous visiter!
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
819 771-2666
www.appjacquescartier.com

1 CHAMBRE, 1er sept., près des Galeries, poêle, réfrig., tranquille, propre et sécuritaire, $550, 819-743-2855.

1 CHAMBRE, 1er sept., près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., $560, **819-775-2175.**

1 CHAMBRE, 20 Nicolet, poêle, réfrig., stat., $475, non chauffé, non éclairé, libre. 819-773-0990.

1 CHAMBRE, 2 appareils, non chauffé, $480. 819-777-0087.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés.
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : (819) **770-9720**
448846

1 CHAMBRE, $450, non chauffé, non éclairé, 1er sept. personne tranquille, 10 min. d'Ottawa, 613-277-1878.

1 CHAMBRE, $490, sept., 2 appareils, stat., 819-770-6907.

1 CHAMBRE, 4 appareils, $450, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, 1er sept./oct., 819-777-6752.

1 CHAMBRE, $500 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 819-770-6606.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : **819 770-9700**
448847

1 CHAMBRE - $545 - MONT-BLEU
SEPT., très grand, balcon, eau chaude, buanderie, stat., autobus., tranquilité, **819-771-6266.**

1 CHAMBRE, $575, secteur du Plateau. (819)770-6226

1 CHAMBRE, $585, beau, à céder pour 1er sept. Plateau. 819-664-1174

1 CHAMBRE, août/sept., rez-de-ch., neuf, chauffé, éclairé, prises lav/séc., $750, près Galeries de Hull et hopital, **819-360-5030, 819-770-4366**

À qui la chance!

1 CHAMBRE, **centre-ville,** petit logis, poêle, réfrig., libre, $535. Pas de stat. Idéal pour 1 personne. 819-770-0981

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, $550 non chauffé, non éclairé. 819-318-1234.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, $500, libre, 613-265-8767.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, câble, NON FUMEUR, idéal pour personne seule, $525. 819-775-3436

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, grand, édifice pour personnes 50 ans +, près hôpital et Galeries, $615, chauffé, stat., autobus à la porte. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, Jardins Radisson, chauffé, éclairé, stat., clim., câble, $675, sept. (819)776-1572.

1 CHAMBRE, libre 1er sept., non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., 1 stat., $475. Références. 819-772-2889, 819-561-3463.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, stat., près UQO., $525. 819-770-5081.

1 CHAMBRE, libre, $480, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 76 Richard 819-770-6907

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, piscine, tennis, impeccable, $699. 613-744-7444, 613-298-6828.

2 CHAMBRES, 1-2 BONIS (mois), informez-vous, rénové, 819-743-2559.

2 CHAMBRES, 155 Amherst, poêle, réfrig., stat., $600, non chauffé, non éclairé, 1er août. 819-773-0990.

2 CHAMBRES, 199 Champlain, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., $695. 819-770-7205.

2 CHAMBRES, 1er août, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./ lave-vaisselle. 819-770-6907.

REALSTAR www.realstar.ca

L'ENDROIT OÙ VOUS HABITEZ NOUS TIENT VRAIMENT À CŒUR.

Realstar offre un vaste choix d'appartements pour lesquels vous recevrez l'approbation de votre demande en 24 heures. Rendez-vous non nécessaire.

Venez nous voir AUJOURD'HUI!

NOUVELLE DIRECTION

Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boulevard St-Raymond et boulevard du Plateau)

Grands appartements de style condominium à 1 ou 2 chambres à coucher et avec balcon disponible.
Avec possibilité de 5 appareils électroménagers.
Certains appartements ont une terrasse privée.
Accès sécurisé et stationnement souterrain.
Service d'ascenseur.
À quelques minutes du centre-ville, du parc de la Gatineau, des boutiques et des restaurants.
Transport en commun tout près.

819 772-0233

448598

1 CHAMBRE, libre, bien situé, rue Garneau, frais peint, chauffé, non éclairé, 2 appareils, stat., $600 + électr. 613-316-0057, 613-858-1327.

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $500. 819-360-4774.

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc. 819-775-1245

1 CHAMBRE, loft, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, $525, 819-661-3654

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre, centre-ville, $500. 613-850-0469.

1 CHAMBRE, personne tranquille, très éclairée, rangement, très propre, 4 appareils, près UQO, 1er sept. $505. 819-210-0756.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1er juil./ août, 819-778-3591.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 1er sept. 819-770-7399

1 CHAMBRE, près Musée des Civilisations, poêle, réfrig., 1er août, $465, www.versailles.ca, 819-777-7755

1 CHAMBRE, près UQO/Delorimier, poêle, réfrig., bois franc, non chauffé, non éclairé, $475. 819-771-9264, 819-771-5379.

1 CHAMBRE, privée, petit, rénové, 2 appareils, $490, 819-771-3342.

1 CHAMBRE, rue Leduc et rue Papineau, tout neuf, chauffé, eau chaude, $595-$525 + hydro, 613-837-9498.

1 CHAMBRE, secteur Vieux-Hull, chauffé, $615, bas duplex, fraîchement rénové, idéal travailleur, près Terrasses La Chaudière, libre. 819-595-9262, 819-770-4553.

1 CHAMBRE, sept., $490, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 82 Richard 819-770-6907

1 CHAMBRE, sept., $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, St-Joseph, sans fumée, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $600. 819-776-6882.

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $625. **Boni pour l'âge d'or. 819-778-3266**

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 819-770-3167

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, $640 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. (819)778-2307, (819)772-1453.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, à partir de $530. 772-8212.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er AOÛT-SEPT.-OCT., prises lav./séc., très propre, **PROPRIO OCCUPANT.** Références. $595/$650. 819-772-4901, pag.: 613-751-4531.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, vue parlement et rivière, $850, câble. 613-744-7444, 613-298-6828.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $695, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis, grand, remise int. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, $660. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., prises lav./séc., Mont-Bleu, $550, 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., grandes pièces, appareils, bois, balcon, $585. 819-664-7437.

2 CHAMBRES, 1er oct., + bureau, 2e étage de triplex, chauffé, buanderie, balcon, stat., non-fumeur, pas d'animaux, $725. 819-778-0627.

2 CHAMBRES, 1er oct., **condo** place des Sorbiers, **côté jardin,** très paisible, **beaucoup de verdure, bien divisé,** insonorisé, $760, 770-9861.

LE PLATEAU

NOUVEAUX ÉDIFICES. QUELQUES-UNS AVEC FOYER, STAT. INCLUS.

À PARTIR DE 550$/MOIS

819 772.6888

448756

2 CHAMBRES, 1er oct., **Hautes-Plaines,** face Parc de la Gatineau, spacieux, **paisible,** entrée privée, végétation, **insonorisation,** prises lav./séc., rangement, **$635.** (819)770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept., $560 non chauffé, non éclairé. (819)663-2659

2 CHAMBRES, 1er sept., $670, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

2 CHAMBRES, 1er sept., centre-ville, rénové, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $600. 819-246-0749.

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, $650. 819-776-2694.

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, clim., 4 appareils, près UQO et Taché, 2e étage de duplex, 2 balcons, accès à la cour, $775. 819-962-3761.

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, balcons, stat., face au CHVO, $750. 819-595-0232, 819-771-9640.

2 CHAMBRES, 1er sept., haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, **joli parc en face,** spacieux, **ensoleillé,** paisible, verdure, **plancher de bois,** petit imm., $710, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, grand, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., tranquille, $600. 664-7016 ou soir 682-9840

2 CHAMBRES, 1er sept. non chauffé, non éclairé, $675. 819-743-0663.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., prises lav/séc., $595, centre-ville, balcon, remise. 819-665-3871.

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, 1er sept., Parc de la Montagne, rez-de-ch. duplex, tout rénové, clim. central, cour, patio, 2 stat., aubaine: $890. 819-455-1052.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er sept, Plateau, triplex, foyer, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat., $825. 819-743-9494.

2 CHAMBRES, 1er sept., près UQO, près de tout, 2 appareils, $485. 819-595-1264.

2 CHAMBRES, 1er sept., près UQO, $475, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., 819-210-5763 après 14h.

2 CHAMBRES, 1er sept., près des Galeries, 5 appareils, balcon, rangement, stat., chauffé, rénové, occupé par proprio, $760, 819-776-4642

2 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./ séc., propre, stat. 819-777-6252

2 CHAMBRES, 1er sept., rue Hadley, chauffé, 4 appareils, $850. 819-669-0741, cell.: 819-775-2098.

2 CHAMBRES, 1er sept., secteur Le Plateau, clim., lave-vaisselle incl., foyer au gaz, non chauffé, non éclairé, $810. 819-664-0931.

2 CHAMBRES, 1er sept., spacieux, rénové, r.-de-ch., 6 appareils, céramique, grande galerie, stat., $760, non chauffé, non éclairé. 819-684-1583.

2 CHAMBRES, 1er sept., Vieux-Hull, $550 chauffé, éclairé. 819-776-2694.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 770-2344, 747-7201

2 CHAMBRES, 39 rue Garneau, 4 appareils, stat., $700. 819-360-3276.

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, près UQO, clim., bois/céramique, pas chien, $825. 1er sept. 819-776-0593.

2 CHAMBRES, $525, non chauffé, non éclairé, 613-292-3415.

2 CHAMBRES, $590, chauffé, éclairé, 1er sept., 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $625 près St-Joseph, très propre. 613-614-9398

2 CHAMBRES - $695 - MONT-BLEU SEPT., chauffé, éclairé, bois, céramique, balcon, buanderie, stat., autobus, **819-771-6266.**

2 CHAMBRES, 6 appareils, chauffé, stat., $750. 771-2700.

2 CHAMBRES, 850 pi², 1er sept., propre, claire, spacieux, 3 appareils, prises lav./séc., $740, 819-770-4719.

2 CHAMBRES, août-sept., près musée, 2 appareils, bois, $775. 819-**771-0084.**

2 CHAMBRES, bien situé, bain tourbillon, tout inclus, $700. (819)770-7981.

2 CHAMBRES, bois franc, poêle, réfrig. prises lav./séc., 99 St-Joseph, $725, libre. 819-776-9867.

2 CHAMBRES, central, grand, rénové, stat., $600. 819-770-5081, 819-921-7268.

2 CHAMBRES, central, libre, rénové, stat., $750 chauffé. 819-210-0599

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, clim., pas d'animaux, $700. 819-243-8929.

2 CHAMBRES, centre-ville, grand, moderne, $775. 819-568-2202

2 CHAMBRES, chauffé, bois franc, stat., libre, $610, 613-526-3185

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Cité-des-Jeunes, 1er sept. 2006 au 1er juil. 2007, $749. (819)778-3147.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, stat., $660. 819-328-2016

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $740. 819-778-2307, 819-772-1453.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** libre, Hautes-Plaines, à partir de $675, foyer, stat., tranquille, (613)880-4975

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, libre, rénové, très paisible. 819-770-0052

2 CHAMBRES, grand, 2 salons, plancher bois, poêle, réfrig., stat., près de Place Portage, $685 non chauffé, non éclairé, 819-459-3090.

2 CHAMBRES, grand, 2 stat., prises lav/séc., non chauffé, non éclairé, $620. 819-561-3429, 819-360-5029.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, $695. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, stat. int/ext., grand balcon, 5 min. de Université Ottawa, près auto bus. $730, 1er sept. 819-210-3549

2 CHAMBRES, grand, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./ séc., libre, $610. 819-771-8257 ou cell.: 819-360-1565.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., balcon, sept. $775. **770-2222**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, triplex, bois franc, foyer, prises lav./séc., près services, pas d'animaux, $770. 819-777-0837.

2 CHAMBRES, Lac-des-Fées, libre, tranquille, haut triplex, idéal travailleur(se), $650 + hydro. 819-777-0293

2 CHAMBRES, Le Plateau, neuf, clim., balcon, libre, $895, 819-210-4451

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $750 et +, sept.-oct., foyer, bois franc/ céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 215 Notre-Dame, semi s/sol, bois franc, $650 chauffé. 713-745-2248.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, $550, eau chaude, non chauffé, non éclairé, stat. 819-770-5115.

2 CHAMBRES, libre, $560, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 84 Richard 819-770-6907

2 CHAMBRES, libre, $710 chauffé, éclairé, 2 appareils, près UQO. (819)458-3709

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $680. 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 868-0588

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, $600. 819-661-3654.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, pas tapis, $600 non chauffé/éclairé. 819-771-0458.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat., $510, 65 Lanctôt. 819-770-6907

2 CHAMBRES, libre, près édifices fédéraux, chauffé, stat., $675. 613-592-1430, 613-864-1430.

2 CHAMBRES, libre, sécuritaire, paisible, rénové, coin Cité-des-Jeunes et du Plein-Air, **face au parc de la Gatineau,** $630 et +. 819-778-2645.

PLACE CHARLES ALBANEL

PROMOTION EN COURS!
1, 2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON, STAT. INCLUS.
COMME NEUFS... FAUT VOIR!
À PARTIR DE 550 $/MOIS
819 777.5444

447118

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./ séc., rue Jumonville, $655. 613-816-3409.

2 CHAMBRES, libre, stat., remise, non chauffé, non éclairé, tranquille, près hôpital, $650. (819)777-3477.

2 CHAMBRES, **LIBRE,** triplex, Le Plateau, http://www.infonet.ca/triplex2cc. À partir de $845: 819-770-6378.

2 CHAMBRES + loft, 1er sept., grande chambre des maîtres, 4 appareils, $875, non chauffé, non éclairé, bail prenant fin 30 juin 2007. Boul. St-Joseph, près de tout. 613-850-7121.

Faut voir!

2 CHAMBRES +, luxueux triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. central, libre, $1,350, 418-563-3531.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $600, semi-s/sol, câble, non chauffé, non éclairé, stat., libre. 827-3833, 613-769-3303

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, complètement rénové, céramique, appareils, bois flottant, chauffé, éclairé, 819-772-0926.

2 CHAMBRES, pas de stat., 4 rue Graham, $595, 819-328-6699.

À qui la chance!

2 CHAMBRES près Galeries, $635, 613-282-7908, 819-777-6024.

2 CHAMBRES, près Place Cartier, $595, non chauffé, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, près polyvalente de l'Ile, non chauffé, non éclairé, $775. Christine, 819 770-9001.

2 CHAMBRES, près UQO, 4 appareils, balcon. 819-773-8175.

2 CHAMBRES, près UQO, pas de tapis, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., www.versailles.ca, 1er août, $595, 819-777-7755.

2 CHAMBRES, près UQO, stat., chauffé, très propre, central, appareils, libre. 819-661-7765.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, tranquille, stat., $700, 819-360-2908

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, $690 chauffé, éclairé, **819-743-6690.**

2 CHAMBRES, secteur Lac-des-Fées, plancher de bois, prises lav./ séc., rénové, cour arrière, $695, sept., www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, très propre, bel édifice, prises lav./séc., grand salon et cuisine, idéal personnes retraitées, stat. int., 15 août, $720 613-841-5959

2 et 3 BELLES chambres, août, sept., oct., des noisetiers. 819-684-5615.

2 LOGIS de 2 chambres, près Galeries, 1er sept./1er oct., $575 et $595, non chauffé, non éclairé, **819-771-4995.**

3 CHAMBRES, 1er août, $925, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

3 CHAMBRES, 1er août, bois franc, chauffé, appareils, buanderie, $900, pas d'animaux. 819-777-4274

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1er sept., 1,200 pi car., triplex, Le Plateau, remise, près autobus et centre d'achats, $825. 819-771-1664, 819-639-0200.

3 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, rénové à neuf, pas tapis, 1,300 pi car., $850. 819-772-0725, 613-601-0725

3 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov., boul. du Plateau, face au Starcité, haut, balcon, $860. 819-595-4654.

3 CHAMBRES, 1er sept., rez-de-ch., prises lav./séc., $800. 819-770-4614.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, repeint, plancher neuf. 819-770-6559.

3 CHAMBRES (2 app.), Hautes-Plaines, nouvelle construction, foyer gaz, 1,400 pi car., $950, 1er sept.: $900-$950. 613-868-6121.

3 CHAMBRES, $650, 1er sept. ou oct., près du Portage, rénové, non chauffé, non éclairé. 819-595-3379.

3 CHAMBRES, $725, près de l'hôpital, pas de tapis, 819-771-3009.

3 CHAMBRES, 80 des Noisetiers, appareils ou non, $710, 819-772-4750.

3 CHAMBRES, à partir de $625, non chauffé, non éclairé, pas de tapis, 819-770-0422, 819-682-3341.

3 CHAMBRES, bain tourbillon, foyer, $860. Inf.: 613-852-2642.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, rue Hôtel de ville, $650, 819-595-1011.

3 CHAMBRES, Galeries, propre, sept, rénové, $750. 613-796-4410.

3 CHAMBRES, libre, chauffé, poêle et réfrig., prises lav./séc., stat., bois franc, $850. 819-360-4774.

3 CHAMBRES, libre, chauffé, 7 Elisabeth Bruyère, $900. 819-771-5218.

3 CHAMBRES, libre, foyer, stat. int. et ext., $1,100, (819)776-0953.

3 CHAMBRES, libre, Le Plateau, neuf, 2 stat., remise, balcon, foyer, 819-685-3143, 613-825-5763.

3 CHAMBRES, Plateau, foyer, céramique/bois, clim., 819-776-2929

3 CHAMBRES, Plateau, possibilité d'appareils, plancher flottant, libre, $795 à $865. 819-779-3514.

3 CHAMBRES, prises lav./séch., non chauffé/éclairé, $700. 819-923-1243.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., $800, 819-772-1077.

3 CHAMBRES, rue Frontenac, non chauffé, non éclairé, $700, 1 stat. Gestion Parroda, 819-743-6690.

À PARTIR DE $549
1-1/2, 3-1/2, 4-1/2
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
819-776-1112

CHAMBRE à louer, Hautes-Plaines, LIBRE, $325/mois, $85/sem., 819-777-6979.

NOUVEAU!

CITÉ-DES-JEUNES, 2 ET 3CHAMBRES, condo, balcon, stat. incl. À partir de $740/mois, **819-595-0298 ou 613-229-9159.**

COOP Du Côteau, septembre ou avant, 2 et 3 chambres, $590 et $675. De 9h à 21h, 819-778-8057.

GRAND 1 chambre, centre-ville, céramique, 2 appareils neuf, 1er août, $550, www.versailles.ca, (819)777-7755.

GRAND 2 chambres, bien situé, tout inclus, $800. (819)770-7981.

HULL, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 3 appareils, non chauffé, non éclairé, 1er août, $875. (819)770-4301, 819-743-2950

HULL, PLATEAU, BOUL. DES GRIVES
3 CHAMBRES, HAUT TRIPLEX, NEUF, MODERNE, PRÈS DES SERVICES. LIBRE. 613-248-3551, 514-266-5145.

S/SOL rénové, 4 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. double, grande cour, près services. 819-671-7857.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, $440, non chauffé, non éclairé, libre. 819-770-7982.

1 CHAMBRE, $500, chauffé, éclairé, meublé, références. 819-281-8221.

2 CHAMBRES, 107 Sicard, 1er sept., cour privée, $575, 819-743-5695

2 CHAMBRES, 1er sept., beau logement, remise, idéal personne seule ou couple retraité ou semi-retraité, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, $575. 819-281-6389.

2 CHAMBRES, 4 appareils, bois flottant, repeint à neuf, libre immédiatement, $550. 613-443-4814.

2 CHAMBRES, neuf, non chauffé non éclairé, près marché aux puces, libre immédiatement, $650. 819-790-8993

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $550, libre, 613-851-4208.

3 CHAMBRES, $625, 1er août et 1er sept., 32 et 36 Lacelle, 819-281-5847, 819-983-8254

3 CHAMBRES, près rue Georges, bois et céramique partout, tout rénové, stat., occupation immédiate, prises lav./séc., $665. 664-0629.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, libre, rénové, meublé ou non, chauffé, éclairé, stat., buanderie, Masson. 819-773-0607.

2-2 CHAMBRES, 1er sept., $540 et $485 non chauffés, non éclairés. 819-955-8044

2 CHAMBRES, 1er juil., $460, non chauffé, non éclairé, 281-4122.

2 CHAMBRES, 1er sept, prises lav./séc., grande cour, pas de voisin arrière, secteur tranquille, nég. pour bon locataire. 514-516-6327 (mess.).

2 CHAMBRES, 1er sept., stat., près de l'encan, $575. 819-986-9529.

2 CHAMBRES dans duplex, garage, cour arrière, $650, (819)281-6938.

2 CHAMBRES, maison en rangée, stat., $525, 819-281-0426

3 CHAMBRES, Angers, dans 6 logis, grand, propre, récent, pas de tapis, près de tout, cul-de-sac, $750, pas d'animaux, libre. 819-208-6611.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, éclairé, électro-ménagers, $650. 819-827-4725, 819-962-4725.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav/séc., non-fumeur(se), sept., $575, semi-s/sol, 819-827-1423.

1 CHAMBRE, libre, $500, chauffé, éclairé, 819-827-9284, 743-1610.

1 et 2 CHAMBRES , 34 rue Longueuil, 2 appareils, prises lav./séc., garage, $750 à $950. 819-360-3276.

LOFT (2002) impeccable, toit cathédrale, 1er sept., 900 pi car., prises lav./ séc., clim., chauffé, éclairé, câble, stat., $825. 819-827-2071.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, semi s/sol, libre, chauffé, éclairé, pas d'animaux, Vanier. 613-749-0820, 613-266-3908

OTTAWA Est, condo de 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, cour arrière, stat., $1,250 + chauffage et électricité, 1er sept. 613-880-4882.

« EVERGREEN APARTMENTS »

Appartements complètement rénovés
1 et 2 ch.
À partir de **625 $**/ mois
Une visite vous convaincra
613-746-0253

449048

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, secteur St-Pierre, rénové, chauffé, éclairé, prises lav./ séc., non-fumeur. 819-457-9309.

1 CHAMBRE, Thurso, $375, libre, prises lav./séc. 819-923-5845.

20 MIN. Buckingham, très bel app. bord rivière, idéal couple ou retraité, $675 chauffé/éclairé. 819-766-2227

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, $650, St-Pierre. 819-457-9234.

2 CHAMBRES, s/sol, près autoroute, non-fumeur, pas d'animaux, $585, chauffé, éclairé, (819)669-7760.

2 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, St-Pierre, $550. 819-457-1495

À VAL-DES-MONTS, 1 chambre, 1er sept., grand, rénové, très clair, chauffé, éclairé, remise ext., idéal couple ou personne seule, non-fumeurs, pas d'animaux, $550. 819-457-2861.

LIBRE, Thurso, 1 chambre, $425 chauffé, éclairé; 3 chambres, $550, non chauffé, non éclairé. (819)458-3709, (613)593-2670.

MONTEBELLO, 2 chambres, prises lav./séc., libre, $475. 819-923-5845

MONTEBELLO, beau 4 1/2, 1er sept. 819-423-5096, 819-423-5884.

ST-PIERRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, libre, $650, 819-457-9239.

ST-PIERRE, très grand 2 chambres, chauffé, libre, $650, 328-0022.

VAL-DES-MONTS, grand, 2 chambres. 819-671-0163.

FAUT VOIR!

VAL-DES-MONTS, secteur Perkins, logis neuf de 1,150 pi car., prêt 1er sept. 2006, 2 chambres, $700 non chauffé, non éclairé, près école, CPE et aréna. 819-773-2909

408 GARÇONNIÈRES

104 RUE Pointe-Gatineau, chauffée, éclairée, cuisinière et réfrig., $450, Claude au 819-663-0558.

1+1 2 1/2, $545, chauffée, éclairée, stat., entrée privée, rénové. 819-827-2750.

1 1/2, HULL, 1er sept., $450, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., bois franc, près UQO. 819-771-9264.

1) 2 1/2, grand, $485. 2) Sept., $450. Ensoleillé, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, calme, près Galeries Hull, 819-827-3829, pag. 819-778-4130

155 AMHERST, poêle, réfrig., stat., $475, non chauffée, non éclairée, libre. 819-773-0990.

15 MONTPETIT, Gatineau (secteur Hull), $380/mois. 819-772-0707.

1ER SEPTEMBRE, très grande, près UQO, chauffée, éclairée, 2 appareils, $565, références, 819-775-3035.

1 GARÇONNIÈRE, près Galeries et hôpital, autobus à la porte, $545, chauffé, éclairé, stat. 819-770-1547.

$495 - HULL - MONT-BLEU SEPT., style studio, balcon, céramique, bois, eau chaude, buanderie, stat., autobus, tranquillité. **819-771-6266.**

$500 CHAUFFÉE, éclairée, câble, 1 stat., non-fumeur. (819)643-1732

A VOIR! Idéal pour personne retraitée non-fumeuse, très belle garçonnière, chauffée, éclairée, câble, tout meublée, place tranquille, face aux mont-golfières, idéal pour la marche, piste cyclable, 1er sept., à Gatineau, $550. Cell.: 819-775-5375, 819-243-8771.

GARÇONNIÈRE chauffée, éclairée, $465, idéal personne tranquille, libre. 819-663-9570.

GATINEAU, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble, stat., libre, $500. 819-246-1480

GATINEAU, chauffé, éclairé, 2 appareils, rénové, $475, 613-850-9423.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., secteur Limbour, $410. 819-827-2471.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, 2 appareils, pas de tapis, stat., 1er sept., $450. 819-663-5008.

GATINEAU, meublée, idéal femme tranquille, $400, 819-663-7321.

GATINEAU, neuf, clim., chauffé, éclairé, meublé, entrée privée, non-fumeur(se), $550. 819-643-0621

GATINEAU, refait à neuf, rue Marengère, $500 non chauffée, non éclairée, sept., 819-962-5656.

GATINEAU, studio, semi s/sol, chauffé, éclairé, 4 appareils, 1 non-fumeur, $450. 819-246-5912.

HULL, 1er sept., chauffé, éclairé, clim., câble, buanderie, non fumeur, $450, 819-771-8045, 613-614-2478.

408 GARÇONNIÈRES

HULL, 2 1/2, près UQO, sept., 4 appareils, câble, 819-773-8175.

HULL, 420 boul. Cité-des-Jeunes, boni de déménagement, conditions applicables, dès $525 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299**

HULL, $490, libre, poêle/réfrig., chauffée, éclairée, non-fumeur(se), stat., centre-ville. 819-770-5461.

HULL, août, studio, près Cégep, idéal étudiant, chauffé, éclairé, 2 appareils, meublé, $395. 819-595-1171.

HULL, chauffée, non éclairée, poêle, réfrig., rue Eddy, $450, 819-595-1011

HULL, grand, près UQO/Portage, clim., chauffé, éclairé, entièrement rénové, $475. 819-776-2149.

Faut voir!

HULL, Lac-Des-Fées, chauffée, éclairée, $550. 819-561-9604.

HULL, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., buanderie, meublé, $540, sept. $480 non meublé 819-770-6907

HULL, meublée, chauffée, éclairée, idéal femme seule non-fumeuse, lav./séc., $510. 819-778-8588.

POÊLE/réfrig., rénové, non chauffé, non éclairé, $475, Hull; 2 1/2, poêle, réfrig., stat., non chauffé, non éclairé $500, Gatineau. 819-213-8051.

SEMI sous-sol, meublée, 1er août. Télé., câble inclus. $450. (819)595-5994.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er août, $450 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville Gatineau. 819-772-5263.

2 CHAMBRES, tout incl., gens sérieux, non-fumeur, durée flexible, près de tout, Hull. + 3 chambres, Gatineau, 819-661-2101.

GARCONNIÈRE, près Promenades, tout inclus, $525, (819)319-4498.

HULL, 1 chambre, 155 Richer, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, $550. **819-775-3386.**

HULL, 1 chambre, tout meublé, non-fumeur, boisé, $750. 819-772-2929, 819-775-8737.

HULL, 1er sept., rue Hadley, chauffé, éclairé, clim., tout meublé, $650. 819-669-0741, cell.: 819-775-2098.

HULL, avec cachet, 1 chambre, tout compris, près du centre-ville. 1 mois et +, 819-771-0944

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

2 CHAMBRES, Gatineau, idéal étudiant, $380, Karine (819)561-6984.

$300, LIBRE, meublé, clim., câble, accès à tout, idéal pour femme qui travaille, tranquille, pas nourrit. 819-918-9995. 819-778-1731.

HULL, Le Plateau, immédiatement, grand 2 chambres, meublé, sauf pour chambres, près autobus, $417. 819-770-1417, 819-648-2584.

HULL, près UQO et Portage, belle grande chambre, doit aimer les chats, très éclairé, beau secteur, $375. 819-743-9431, 819-775-8676.

PLATEAU, luxueux, 1,200 pi car., 5 appareils, stat., $423, 1er sept., 819-319-2235

PRÈS Costco, tranquille, non-fumeur, pas stat., $360. 568-4392.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, spacieux, Mont-Bleu, poêle, réfrig., clim., tennis, piscine int., $650 tout incl, 819-772-8753

2 CHAMBRES, Jardin Radisson, édifice personnes 50 ans +, $750 tout incl., stat. $25, 1er oct. 819-771-1230.

432 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, semi, 1 1/2 étage, près de tout, entrée privée, 3 chambres, 2 remises, 2 s/bain. Sur rendez-vous, prix pour vente rapide. 819-643-1978.

GATINEAU, unifam., 3 chambres, 2 revenus additionnels, piscine, clim. Financ. disponible. 819-775-6366.

HULL, www.12isabelle.com, bungalow, 3 chambres, 1-1/2 S/bains, bois franc, céramiques, gaz naturel, 5 appareils; garçonnière au demi-s/sol, 2 appareils, près de tous, $189,000. 819-770-4357.

www.chabitat.com
Novoclimat COMFORT. HEALTH. SAVINGS!
chabitat construction
449160

LES DÉVELOPPEMENTS MATTINO INC. Semi-dét. neufs, en inventaire à partir de $155,000 incluant taxes, **0 comptant.** Une visite vous convaincra! Appellez-nous au (819)772-4660.

$ PRIX RÉDUIT!

MAISON neuve, 144 Lacombe, $189,900, taxes et notaire inclus, tourbé au complet, **C.D.M. Construction, 819-663-6416.**

MAISONS/CONDOS, neufs ou rénovés dans plusieurs secteurs, des prix très intéressants, $0 comptant, possession immédiate ou éloignée, 819-213-9998

NOTRE-Dame-de-la-Salette, duplex, bord de l'eau, vendeur motivé, $169,900, nég., (819)210-1513.

REPRISE DE FINANCE 287 East, Gatineau, en très bonne condition, 3+2 chambres, s/sol aménagé, possibilité de logement, vendu tel quel, $149,900 nég. Possession immédiate. **Daniel Quevillon 613-248-2666,** Century 21 multi services inc. Courtier immobilier agréé.

SEMI-DÉT. Cheval Blanc, 2 chambres, $137,500. 819-669-2468.

● SUPER beau 2 étages de 2,370 pi car., 3 chambres, 2 grands garages, tout pour plaire, 1 acre, à 3 km de la 50, Gatineau, sortie Lorrain, beaucoup d'extra. **Maurice Bouvier,** Avantage Immobilier courtier, **819-568-5141.**

SUPERBE quatrex, complètement rénové, 3 chambres, très beau paysagement. Clotûre, portes et fenêtre neuves. Très bien située. Faut voir! $119,900. 819-246-1136.

THURSO, bungalow tout briques, 3 chambres, s/sol fini, garage double, piscine, terrain 22,000 pi². (819)985-2264.

● TRÈS belle maison, 2004, 3+1 chambre, logis au s/sol, 1,377 pi car + logis au s/sol, terrain 6,359 pi car., pas de voisin arrière, extras, près hôpital Gatineau, occupation rapide, $259,000 nég. **Maurice Bouvier,** Avantage Immobilier courtier, **819-568-5141.**

URGENT / TRANSFERT / POSSESSION RAPIDE. 1993, 227 Jean-Perrin, près de l'école L'Envolée, 1,550 pi car., $207,900 NÉG. Véronique Goulet, agent immobilier affiliée, Royal Lepage La Renaissance, 819-328-9006

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

1123 D BOUL. St-René Ouest, condo en rangée, 3 chambres, rénové, stat. à la porte, dimanche 6 août de 14h. à 16h. Robert Dussault, Les Immeubles René Cossette, 613-719-0824.

47 DE GRANET, quadrex, visites 5 et 6 août de 11h à 20h, (819)561-7375.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

BUNGALOW au bord de la Petite Nation, accès rivière Outaouais, 1+1 chambre, terrain 65X115', rénovation à finir. $74,999. (819)427-6293, cell: (819)639-1234.

CHELSEA, super achat, privé, charmant 2 chambres, 2 min. de marche du quai au bord de l'eau, près de la ville, très charmante maison d'apparence de pain d'épice, $179,000 nég. 819-665-2941.

LAC DES PLAGES, résidence 3 chambres meublées, 134 pi plage sablonneuse, pente douce sur lac navigable, 35 min. de Mont-Tremblant, plusieurs inclusions, $697,000, Courtier Y. Gareau, 1-800-308-2836.

LAC-DU-CARDINAL, 2 étages, très luxueux, 1995, aucun tapis, planchers en pin de toute beauté, $199,900 nég. A 50 min. de Gatineau. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

495 MAISONS DEMANDÉES

ACHÈTE maisons de particuliers, qui nécéssitent rénovations. Sans commissions. (819)595-9256.

ACHÈTE maisons qui nécessitent rénovations, SANS COMMISSION, (819)328-3340.

520 PROPRIÉTÉS À REVENUS ONTARIO

VANIER, duplex, 3 chambres chacun, rénové 2006, près des commodités, 4 stat., bon investissement, très facile à louer, hypothèque payé, $286,000. Jack 851-0554, 233-1718.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

3 LOGIS, Hull, près des Galeries, revenu: $1,354/mois, 80 rue Bourque. Faites vites! 819-772-8810.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

4 LOGIS, Hull, 3X3 chambres, 1X2 chambres, secteur résidentiel, 7 stat., 5 remises, grand terrain, revenus: $38,600. 819-770-3298.

8-12-16-24 logis à vendre. pinachirico@yahoo.ca (819)328-2379

AYLMER, triplex, rénové à neuf, près marina, $298,900 nég., 613-299-2828, 819-682-2828.

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

www.chabitat.com
Novoclimat COMFORT. HEALTH. SAVINGS!
chabitat construction
449143

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

HULL, duplex, 299 Laramée, rénové, $158,000. 819-771-7598.

560 CHALETS À VENDRE

AUBAINE, chalet, roulotte, tout équipé, terrain de camping, Lac St-Pierre, pour 6 personnes, avec cabanon, $4,900 comptant. 819-663-6628, 819-669-3455.

CHALET et terrain sur copropriété au Lac Simon, $95,000, 1-514-912-2408

LAC Cayamant, 1 acre sur l'eau, 3 chambres, $149,900, 819-778-1561.

LAC Simon, un acre sur l'eau, 3 chambres, $210,000, 819-595-4654

LAC ST-PIERRE, chalet, bord de l'eau, 3 chambres, 2 étages, $205,000. 819-827-1671, 819-665-4595, 819-664-7407.

MONTPELLIER, chalet rénové et petit chalet d'invité sur terrain d'un acre boisé, accès notarié au lac Schryer, $41,500. 613-744-7857

N.-D.-DU-LAUS, neuf, foyer, sur La Lièvre, $180,000. 819-775-6932

WAKEFIELD, au bord de la rivière, un vrai bijou, $239,000. Sur rendez-vous, pas d'agent. (613)526-5852.

561 CHALETS À LOUER

1 À 10 personnes, maison, secteur privé, 20 min. d'Ottawa, canot, barbecue, foyer, réfrig. d'extra, $35/personne par jour. 613-223-5071.

2-3-5 CHAMBRES, libres à partir du 18 août, Lac Corbeau. 819-767-2928.

2 CHAMBRES, Lac 31 Milles, Baie Davis, tranquille, 2 étages, quai de bateau, $490/sem. 819-778-9611.

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée, 819-623-4627.

2 CHAMBRES, lac Long, Bleu Sea, $450/sem., 819-281-4395.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BLUE SEA (Messines), 2 dernières d'août, lav./séc., clim., chaloupe, moteur. 819-441-0884, 819-441-6477

BLUE SEA, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

BORD de l'eau, Lac Gagnon, Duhamel, 2 chambres, libre le 7 août. 613-679-4310.

BORD de l'eau, plage, pêche. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

CHELSEA, bord de l'eau, 5 acres, petit paradis, 12 au 26 août. Élyse au 819-827-5087.

DOMAINE des 2 Lacs, Lac Twin, 20 min. de Gatineau, 2 et 3 chambres, bord de l'eau. 671-2477.

DOMAINE Lac des Plages. 1 à 4 chambres, à la sem., magnifique plage, site familial. **514-636-6490, 819-426-3600**

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC BOWMAN, 2 chambres, tout équipé, accès au lac, $400/sem., 819-454-2608.

LAC Désormeaux, chalet 4 saisons, à louer à la sem. ou au mois. Sem.: 827-8590, fin de sem.: 819-463-0604

LAC Gagnon, Duhamel, 4 saisons, équipé, privé, coucher du soleil avec vue sur 7 îles! 613-796-4410.

LAC Murray, près Maniwaki, chalet à louer à la sem. 819-449-4688

LAC Simon, 2 condos meublés. 1-819-428-3153. www.vandelac.ca

OTTER LAKE, chalets 2 chambres, à partir de $375/sem., équipés, plage sable, location: pédalo, kayak, bateaux à rames/moteur. 819-453-7379

PAISIBLE, romantique, rivière Outaouais, 5 min. d'Aylmer, idéal 2 personnes, tout incl., du 6 au 13 août, $450. 819-664-4715, 819-682-2715.

ST-ADÈLE, studio tout équipé, court séjour, www.studioalouer-steadele.com, 819-664-5607.

SUR La Lièvre, 2 chambres, tout fourni. Après 20h, 819-454-2646

575 TERRAINS

Nouveau!

100 TERRAINS avec services dans Gatineau, $30,000 et +, choix de grandeurs. 819-281-1297.

15 MIN. de Buckingham, +/- 150 pi sur le lac, $30,000 ferme. 613-292-9678

163 LAFRENIÈRE, Perkins, $9,600. Pour inf.: 1-819-647-2992

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve, **671-1900, 955-6000**

1 ACRE, rue Melvie à l'Ange-Gardien. 819-243-6384, 819-775-5327

20 NOUVEAUX TERRAINS à 1 km de l'autoroute 50, Gatineau. Sortie Lorrain. 8,500 pi car. et +, service municipal payé. 819-561-1971.

3 TERRAINS, boul. Lorrain, pour unifamiliales. (819)775-6932.

BASKATONG, 200'X250', Hydro, prêt à construire. 613-745-3952.

BORD de l'eau, lac Sinclair, ± 1 1/4 acre, $43,000, arpenté, 819-661-6847.

CANTLEY, 2 terrains, cul-de-sac, paisible, 1 acre boisé, à patir de $25,000, 819-827-4440.

575 TERRAINS

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, sur ch. public, 3 acres boisées, $52,500. 819-827-2799.

CANTLEY, terrain 40 acres, 70% boisé, $175,000. 613-722-8162.

CANTLEY, terrain commercial et résidentiel, 4,5 acres, au coin du chemin Ste-Élizabeth et route 307, $139,000, 819-827-2391.

CANTLEY, terrain comm. ou résidentiel, route 307, 1 acre, 819-568-7476.

GATINEAU, 35 acres, près de la 50, idéal comme ferme loisir, $149,900 nég. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

GRANDE VENTE OUVERTURE

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE

LE PARADISIUS

VAL-DES-MONTS (SECTEUR PERKINS)

Superbe lots complètement boisés, 1 acre et +, sites enchanteurs, à 1 km du village, 10 min., de l'Autoroute 50, vue panoramique, au coeur de la nature, grand parc familial. Une visite vous convaincra! 819-671-7333.

ILE-du-Grand-Calumet, 1.3 acre, boisé, bord de l'eau. 819-684-5673, 819-648-2768

ILE LE CALUMET, chemin La Montagne, terrain bord de la rivière des Outaouais, idéal pour chalet ou maison, 32,000 pi car. 819-827-8590.

LAC CAYAMANT - TERRAINS SUR RIVIÈRE À L'AIGLE, 3 terrains d'un acre à vendre. Accès facile aux lacs Lacroix et Mer Bleue. Excellente pêche. $30,000 ch. (613)526-4838.

N.-D.-DU-LAUS, terrains, La Lièvre, $30,000 +. 819-775-6932.

NOUVEAU-BORD DE L'EAU

Lac des Sables, N.-D. du Laus, 10 terrains arpentés. 819-767-2676, 819-767-3105

NOUVEAU projet, Percé et Fermont, 1 km de l'autoroute, terrain de 8,600 pi car., avec service, aucune taxe d'amélioration, $46,000, CDM Construction 819-663-6416.

PERKINS grand terrain boisé, à 15 min de la 50, aucun voisin, accès Lac McGregor, $25,000, 819-777-2531

PRIX RÉDUIT, Gatineau, centre-ville, services, 0 taxes, 613-794-6829

TERRAIN 2,5 acres, Notre-Dame du Laus, chemin Roy, au bord de la rivière La Lièvre, 300 pi bord de l'eau, $70,000 ferme. 819-360-0078.

TRÈS BEAU 1.39 acre à Val-des-Monts avec accès au Lac Claire, étude de traitement et système d'évacuation des eaux usées fournis, chalet 10X12 incl. sur le site, $32,500, 684-9938

578 VILLÉGIATURE - QUÉBEC

SEMI-DÉT. en copropriété, vue splendide sur les montagnes à St-Adèle, tout rénové en 2005, prix: $189,900. (819)664-7988

580 BUREAUX À LOUER

150 à 1,500 pi car. au 360 Maloney Est, Gatineau. À prix compétitifs. Michel Carrisse, Royal LePage, Courtier, 819-770-0875

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 613-266-9291.

HULL, St-Joseph, espace de bureau à partager, 200 pi car, (819)770-2082.

584 COMMERCES À LOUER

GATINEAU, local commercial et bureaux à louer, rez-de-chaussée, 1,200 à 3,000 pi car. Face à Costco et Promenades. 819-568-8815.

HULL, 1,800 pi car., grand stat., St-Joseph, 819-827-1530

585 COMMERCES À VENDRE

BOUTIQUE lingeries fines, souliers, bottes, etc. Inventaire $25,000 pour $7,500 nég. 819-669-1806.

PIZZERIA, Hull, belle occasion d'affaires, Robbie (613)850-7490.

SALON de coiffure Multi Cutz à vendre, tout équipé, prix nég. Appelez Kim: 819-684-6891.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

321 DES ÉRABLES GATINEAU vaste entrepôt de 1,000 à 4,500 pi car., idéal pour ébénisterie, entrepreneur ou entreposage. 819-827-7495, 819-213-2052.

400 PI car. et +, porte garage, idéal entrepreneur: espace stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189

CONTENEURS 8x20, transport disponible. Location d'outils Masson-Angers, (819)986-8344

ENTREPÔT/atelier 1,500 pi car., Parc Industriel Richelieu, $1,000/mois tout inlc. 819-777-9390.

ENTREPÔT de luxe, 2,600 pi car, Parc industriel de Hull, 40 Adrien Robert, 819-771-6601 ou 819-778-0235.

ENTREPÔT, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. $1,200/mois. 819-360-8200, 819-663-1331 #800.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

LOCAL de 1,400 pi car., porte 12 pi + espace à bureaux, parc industriel de l'aéroport, Gatineau. (819)663-0691.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

595 LOCAUX

1,000 PI CAR., coin Gréber et St-René, porte de garage 9'X12'. 819-243-5911.

2,200 PI CAR, clim., terrazo, stat., voisin banque de Montréal, Notre-Dame, Gatineau, **819-665-5500 819-210-229I.**

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 650 pi car., rez-de-ch., chauffé, éclairé, stat., $695, commerce/bureau. **819-771-6266.**

ESPACES DE BUREAUX À LOUER
1 900 pieds carrés, secteur Hull
819 213-2764
DISPONIBLE MAINTENANT!
448558

415 MALONEY Ouest, 600 et 1,200 pi², libre, à partir de $650/mois. 819-775-8272.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bure

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., et 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (3 800 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (2 800 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
613 791-BAIL
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
448864

AYLMER, Parc industriel, neufs, disponibles, 2,100 pi car. à 6,500 pi car., 22 pi de hauteur et porte de garage de 16 pi. Jour: 777-0654, soir: 223-0660.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local commercial, à partir de 1,000 pi², bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno-Dépôt et Casino. 1-888-345-3997

ESPACE commercial à louer, 2,400 pi car., 4 portes de garage 14' + bureau, 1er septembre, 625 St-René Est, Gatineau. **819-664-9966**

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 819-778-0516.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 819-561-9553, 819-661-2821.

595 LOCAUX

LOCAL commercial à louer, 182 St-Joseph, Hull. 819-328-6262.

LOCAL commercial à louer, 1,000 pi. car., stat., face au Tigre Géant, Gatineau. $850. 819-773-2799

LOCAUX à louer, de 1,000 à 8,000 pi², pour bureau, secteur St-Joseph/Montcalm, Geoffroy 819-213-0673

LOCAUX À LOUER DEVANT L'HÔPITAL DE GATINEAU
Locaux de 613 pi car. et 931 pi car. Possibilité de faire un seul local (1,544 pi car.).
Idéal pour professionnels de la santé. Pour inf.: 819-595-6000, poste 5028 ou 819-790-8117.

OPPORTUNITÉ d'affaire, Gatineau, coin St-Louis et Alonzo, 700 pi car. Ben, 613-720-2593.

★★★

SEPT./OCT., 15 de Villebois, 6,000 pi car, 3 portes de garage de 22 pi, 444 St-René Est, Gatineau. Entrepôt ou bureau de 400 à 6,000 pi car.
Composez le 819-243-5260
LES ENTREPRISES MICHEL CHARETTE

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

5,000 VOYAGES terre noire, qualité #1, accessible 45 pi, 819 243-0529

ÉTUDIANTE en affaires recherche partenaire pour opportunité familial. Gros profits assuré, besoin d'aide, Karine 819-208-0165.

INVESTISSEZ dans les Caraïbes! $300,000 +. pinachirico@yahoo.ca

TERRITOIRE de distribution de Jus Oasis à vendre en Outaouais. Chiffre d'affaires $750,000 et +, commission env. 12%. Énorme potentiel de grossir. Acheteurs sérieux seulement, $65,000. Alain: 819-665-8895. Après 18h: 819-663-7344

600 AMITIÉ, RENCONTRES

À LA RECHERCHE DE L'ÂME-SOEUR? Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région, établie 1980. Plus de 3,000 membres. 613-233-9697.

RENCONTRER VOTRE IDÉAL! Tentez votre chance de trouver l'amour avec l'agence de rencontres Yours Truly Introduction de L'Outaouais. (613)841-3050.





Certaines restrictions s'appliquent. Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.





601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

601 ÉSOTÉRISME

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

★★★ **MR. MAKASSI** ★★★
Voyant médium résout vos problèmes même difficiles en 24h. Spécialiste du retour de l'être aimé, désenvoutement, protection, affaires, impuissance, etc. Résultat 100% garanti,
★★ (613)806-4444 ★★

602 MESSAGES PERSONNELS

0 ★ Chez moi ★ Seule ★ Climatisé Dame offre massage - 819-243-6125

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/Dalpé, 10h à 24h. **819-319-2833**

100% CHAUDE et sexy, 24 ans, appelle-moi... 819-483-9775.

100% MASSAGE sensuel ++ Blonde, sexy, Pamela 819-243-4811

100% MASSAGE suédois, h/f, 1 h/$50, clim. Marc, 819-664-3668.

++ 1 HEURE de détente, 819-773-3619. 9h à 22h. Masseur pour homme, Jean.

♥ 25 ans ♥ blonde ♥ yeux pairs ♥ 5'2" ♥ 100 lbs ♥ Douceur absolue ♥ 819-643-2004

46 D, maîtresse, domination, fétiche **reçoit** 24h, 819-777-2432.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

ALEXSIS TRÈS BELLE
MASSAGE SENSUEL
Lingerie, privé, Hull, 819-775-3106

BEAUTÉ ASIATIQUE 819-771-9692
Massage, 63 LAVAL/Hôtel de Ville

♥ BELLE BEAUTÉ BRÉSILIENNE ♥ yeux verts, 25 ans. 819-777-8674.

BELLE blonde, 30 ans, moment de détente, propre, discrétion, garantie, reçoit seulement. Manon, 819-243-2018

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥♥ BELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123** 8h- 24h. Jolies dames 95 Victoria, près Musé, Hull.

CHINOISES, THAÏLANDAISES
MASSAGE 2 OU 4 MAINS
819-568-7485
9, rue St-Antoine(coin) Jacques-Cartier, Gatineau.

♥ DOUCE caresse sensuelle ♥ Marianne ♥ 8h à 17h ♥ 819-663-6230

GOÛTEZ la succulente Kelly et vous allez l'adorer, complet. ★ Garantie. 669-6616.

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 819-246-0911

★ **LES ANGES DU PARADIS** ★ climatisé ★ 819-772-2932 ★

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921.**

MASSAGE pour hommes 50 ans +, clim. Josée, jour: 568-2878.

MASSAGES RELAXANTS, amical service, 10h à 21h, 819-776-9991.

★★★ **M. DIATA** ★★★
Voyant médium, spécialiste de retour rapide et immédiat de la personne aimée. Résout vos problèmes, amour, affaires, chance, protection. Résultat Garanti 100% quelque soit la nature de la situation.

(613)316-3779

QUI veut accomplir ses désirs? Jolie antillaise, 819-776-2033.

SENSUEL, relaxant, pour homme. Peut recevoir, Simon au 210-0516.

SUPER MASSAGE pour 45 ans et + h. ou f., 819-770-4527, Christine

TRÈS jolie, **Vinny,** qui vous comble dans tous les sens. 669-6616. XXX

VENEZ goûter Rosie, et vous serez satisfaits **à 100%, complet. 669-6616.**

VÉRO est en ville pour massage de détente, 819-210-8181

♥ VICKY ♥819-561-2159
Rien que toi et moi! Propre, discrète.

XXX MASSAGES XXX
Surprises pour messieurs qui savent plaire aux filles, services complets à discuter, très propre, nouveau décor!, 545 Maloney Est, 819-669-6616.



603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000000000000

♥♥♥♥ EXXXTASY ♥♥♥♥

MALIKA
18 ans, 5', 100 lbs, cheveux châtains, yeux bleus, 34B, 24/34.
ALLISHIA
19 ans, 5'6, 120 lbs, cheveux bruns, yeux bruns, 36B, 26/36.
VANESSA
19 ans, 5'1, 110 lbs, cheveux châtains, yeux bleus, 34B, 24/34.
SAMANTHA
20 ans, 5'7, 125 lbs, cheveux châtains, yeux pers, 36D, 26/36.
JÉSSICA
20 ans, 4'7, 85 lbs, cheveux blonds, yeux bleus, 34B, 24/34.
BIANCA (espagnole)
20 ans, 5'7, 120 lbs, cheveux bruns, yeux bruns, 36B, 24/34.
LOGAN (noire)
21 ans, 5'6, 110 lbs, cheveux bruns, yeux bruns, 36C, 24/34.
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
On reçoit. Angelo, 819-328-5393

10000000000000000000000000

♥ ♥ ♥ DIVA ♥ ♥ ♥

Jeunes débutantes de 18 à 23 ans vous reçoivent ou se déplacent dans un endroit propre et discret, 7/7
Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000

♥♥♥♥♥ AAA CHERRY ♥♥♥♥

Services en tout genre offert: Domination, fétiches, massages, lingerie et bas de nylon, sensualité et propreté. Offrons aussi fille bisexuelle pour femme et couple. Se déplace de Ottawa à Montebello. Engageons, discrétion 24h, 819-319-0225

10000000000000000000000000

ABRACADABRA
Variété d'escortes pour tous.
Danseur(se)s privés disponibles.
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
Engageons à meilleur salaire.
www.DiscreetValley.com
Photos maintenant en ligne

100% Satisfaction, jeune antillaise, 38D, discret et propre. (819)319-1692

AVEZ-VOUS SOIF?
NAYA, (613)316-5789.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DOUCE Mélinda, 34D
Reçoit de jour, 819-770-9063

EMMANUELLE
Centre-ville Hull. 776-9344.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

♥ JOLIE MIA ♥819-561-2159
19 ans, petite délicate, propre, discrète,reçoit/déplace.

NOUVELLE CATHY
discrétion, propreté assurée.
Reçoit. (819)561-0216.

NUMÉRO 1 EN VILLE, Angel, nouvelle en ville, jeune, sexy, reçoit/se déplace, 613-806-3664.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

TOUT NOUVEAU, TOUT CHAUD
Brunette, 5'5", 115 lb. 819-329-4847

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 986-5244.

♥♥ WOW ♥♥, très chaude. Te reçoit. Duo disponible. 819-775-9534

XX MASSEUR/DANSEUR 24h XX
Reçoit/déplace, 819-664-5386

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1983 FIREBIRD, V6, automat., très bon état, $1,500. 819-210-1879.

1989 CHEVROLET Tracker 4X4, jaune, 135,000 km, 5 vit., toit mou, très bon état, $1,750. 819-319-6111.

1990 HONDA Accord, automat., 190,000 km, $1,600. 613-884-1345.

1990 LUMINA, propre, mécanique A1, $900. 819-281-0102.

1990 MERCEDES SE, noire, 283,000 km, $5,000. 819-743-5080.

1990 SUNBIRD, automat., décapotable, $1,500. 819-210-1032.

1990 VOLVO 240DL, automat., pas de rouille, $2,495 (819)663-4774.

1991 NISSAN Stenza, tout équipée, certifiée, $1,850 nég. 819-777-3415.

1991 OLDSMOBILE Delta 98, V6, automat., bon état, 166,000 km, $1,750, 819-663-2626.

1992 DODGE Shadow, pièces neuves, $900, 819 281-3350.

1992 FORD Cargo, $3,000. 819-682-3031, 819-665-6667.

1993 MAZDA MX6, pour pièces ou route, $1,200 nég., 819-923-3058.

1993 SENTRA, $1,600; 1990 Prélude $1,350; 1998 tercel, $3,300. Tout est nég. 819-682-5406.

1993 TERCEL, manuelle, 144,000 km, 2 portes, propre et très bien équipée, $1,350. 819-777-4064.

1993 TOYATA TERCEL, $1,800, 819 319-1801, après 19h.

1994 CHRYSLER LHS, tout équipée, 3,5 L, bas km, $2,995 (819)663-4774.

1994 FORD Taurus, V6, 138,000 km, impécable, doit vendre, $3,000, (819)664-4968.

1994 SUNBIRD, V6, 3.1 L., manuelle, bon état, $2,800 nég. (819)772-1287

1994 VAN Trans Sport, pièces ou route, $650 nég., 819-669-9774.

1995 ACCORD EXR, 200,000 km, manuelle, $2,900. 819-661-0007.

1995 DODGE Caravan, propre, route ou pièces, $600 nég. 819-776-4396

1995 FORD Crown Victoria, bon état, 179,000 km, $3,500, (819)986-6059.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1995 GOLF, 150,000 km, manuel, démarreur à distance, $3,800 nég., (819)663-8066.

1995 MYSTIQUE, automat., 155,000 km, $2,500. 819-595-9500.

1995 NISSAN Axxess, automat., $1,600. 819-595-9500.

1996 FORD Aerostar, 173,000 km, $1,300 nég. 778-2615, 743-4811.

1996 HONDA Odyssey, très propre, $3,900, **819-246-0795, 819-918-1894**

605 AUTOS À VENDRE

1992 TERCEL, manuelle, 2 portes, essieux avant, batterie, plaquettes et disques neufs, 164,000 km, en bon état, $950, 819-210-4072.

1993 HONDA Civic SI, manuelle, très propre, $2,250. 819-743-0530

1994 ACURA Integra, 5 vit., beaucoup d'extra, état neuf, $6,500 nég., 819-827-1787 819- 661-0566

1994 HONDA Accord, 4 portes, tout équipée, $3,900. (819)669-6525.

605 AUTOS À VENDRE

1996 MAZDA Millenia S, tout équipée, cuir, A-1, $5,500. 819-743-2116

1996 MAZDA MX-6 Mystère, 5 vit., pas de rouille, lecteur MP-3, 155,000 km, $5,000, (613)868-1478.

1996 OLDSMOBILE Sierra, 125,000 km, sedan, 4 portes, tout équipée, très propre et très bonne condition, $5,500. (819)776-1740

1997 PROTEGÉ, manuelle, équipée, $3,995, 819-665-8560.



Mont-Bleu Ford

1ère chance au crédit (aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION ⟶ 2 ième chance au crédit

Faillite, jugement, retard sur crédit. ***Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit***

Vous cherchez un véhicule ?



- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèle.
- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.
- Nous allons à la source du problème.
- Aucun dépôt requis.
- Location Maison disponible.

Contactez Luc 819-669-7800

449144

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1996 INTREPID, 215,000 km, $1,200 nég. (819)643-8499.

1997 ASTRO, 8 passagers, certifée Qubec, $2,800 nég., 613-327-0289.

1997 FIREFLY, manuelle, AM/FM/DC, $2,000. 819-561-7756.

1997 NEON, automat., 128,000 km, $2,300. 819-595-9500.

1997 PONTIAC Firefly, manuelle, 2 portes, $1,500. 613-868-1843.

1998 GOLF, 194,000 km, A-1, $3,900, GRAND MARQUIS 1992, 102,000 km, $2,700. 819-328-6493

A VOIR: 1994 Cougar XR7, V6, 3.8 L., tout électrique, sièges en cuir, toujours entretenue chez le concessionnaire, 152,000 km, réduit à $2,900. 819-243-0984.

OBSESSION COLLISION INC.
1996 FORD Winstar, $2,300
2001 CAVALIER, 4 cyl., 4 portes clim, $3,800
1996 LUMINA 4 portes, V6, $2,300
819-682-3031 819-665-6667.

605 AUTOS À VENDRE

1984 MUSTANG décapotable (collection), $11,000. 819-743-3946.

1984 TRÈS belle Corvette rouge, automat., originale, 49,000 km, état A1, $12,500, (819)827-2456.

1990 ACURA Integra, tout équipée, $2,200, 819-281-7628.

1990 HONDA Civic DX, manuelle, 157,000 km, jamais peinturée, certifiée, $2,750. 819-661-2727.

1991 INTEGRA SIR-2, très bon état, peu de km. 613-884-4001.

1992 HONDA Civic H-22 turbo, bon état, $10,000 nég. 819-360-9655.

DIFFICULTÉ À OBTENIR UN PRÊT-AUTO?

Notre équipe d'approbation est prête à vous aider à obtenir le véhicule neuf ou d'occasion que vous méritez!

Appelez **BERNARD** pour une **APPROBATION RAPIDE** au **613-852-3825**
444, chemin Montréal, angle boul. Saint-Laurent

Si vous :
- avez un emploi
- possédez un permis de conduire valide
- voulez redresser votre crédit

ou faites votre demande en ligne à
WWW.BELISLEAPPROVE.COM

APPROUVÉ PAR BÉLISLE

Les taux d'intérêt peuvent varier de 5,95 % à 29,5 %, sur approbation de crédit. Exemple : pour un montant de 10 000 $ emprunté à 10 % pendant 60 mois, le coût d'emprunt n'est que de 2 800 $. Voyez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements complets.

448919

2006 TAURUS SEL
4 portes, toute équipée, flambant neuve
213 23$* /2 sem. Tout compris (84 mois)

FORD Mont-Bleu
375, boul. Maloney Ouest
Gatineau : 819 669-0111
*S.A.C. Taxes, transport, préparation, livraison, rabais inclus
448978

1994 MAZDA Protégé, automat., propre, 819-778-0233, 819-923-2016

1996 ACCORD LX, 4 cyl., automat., clim., 160,000 km, excellent état, $5,850. Vente privée. 819-778-7983.

1998 CHEVROLET Venture, 160,000 km, très propre, $4,600, 819-986-1713, 819-743-4740

1998 GRAND Marquis LS, 53,000 km, original, $8,995, 819-319-6118.

1998 INTREPID, excellente condition, 148,900 km, $4,800 nég. 819-775-8158 ou 819-827-0633.

1998 TERCEL, manuelle, 122,000 km, 4 portes, $6,000. 819-243-7724

1999 ALERO (Oldsmobile), automat., 4 cyl., clim., équipée, entretenue, 160,000 km, $3,900. 819-778-7591.

1999 CAMRY, tout équipée, 122,000 km, très propre, freins neufs, pneus d'hiver incl., $9,395, 613-282-9771

1999 CIVIC LX, 4 portes, 158,000 km, manuelle, anti-rouille, excellent état, $6,900 nég. 819-772-4305

1999 FORD Taurus SE familiale, automat., 40,000 km, tout équipée, 5 portes, $12,000. 819-778-0222.

2000 ACCENT GSI, 5 vit., clim., roues "mags", toit, 84,000 km, A-1, garantie oct. 2007, $5,900, 819-775-3035.

www.leonardautomobiles.com
Léonard Automobiles
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville ✓ APPROUVÉ EN 30 MINUTES!



448866 * Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

2000 CHRYSLER Sebring décapotable, aucun hiver, 137,000 km, $10,700. 819-986-8450.

2000 Civic SE, 5 vit., clim., 104,000 km, $8,500 nég., 613-297-5652

2000 FORD Focus ZX3, manuelle, 117,000 km, clim., bleu, vitres teintées. $5,400, 819-210-6760.

2000 HONDA Accord SE, automat., clim., bon état, $11,400. 684-8712.

2000 JETTA VR6, 5 vit., 8 pneus et roues, clim., suspension abaissée, 123,000 km, $9,500. 819-918-5428.

2001 COROLLA, toute équipée, automat. $8,600, 819 329-3298.

2001 ECHO, automat., clim., $8,499. **Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004**

2006 ECONOLINE E-250
V8, automat., clim., bas km.
Balance de garantie Ford (P5102)
21 888$*

FORD Mont-Bleu
375, boul. Maloney Ouest
Gatineau : 819 669-0111
*S.A.C. Plus taxes et immatriculation.
448980

2001 FOCUS, 115,000 km, très bien entretenue, $4,900. 819-775-4830.

2001 FOCUS familial, clim., DC, manuelle, $5,900, (819)770-6393.

2001 HONDA Prelude, tout équipée bas km, excellente condition, $16,900. Eric 819-777-6010.

2001 VOLVO S-60, bleu, int. cuir crème, toute équipée, toit ouvrant, 5 vit., 8 pneus, 76,500 km, très bon état, garantie VIP 160,000 km (nov. 2007), $19,980. 819-778-8564.

2001 Z24, automat., toit ouvrant, 78,000 km, tout équipée, $7,300 ou $6,900. 819-243-0984.

2002 BUICK Century, toute équipée, 35,000 km, $11,000. 819-595-9776.

2002 COROLLA, **équipée,** 169,000 km, 5 vit., **garantie, $7,500. 819-664-5273**

2002 FORD F150, $12,000, 819-213-7595.

2002 FORD Focus SE, 5 vit., 139,000 km, $5,000 nég. Vente rapide, départ à l'étranger. 819-420-3023.

2002 GOLF GLS TDI, tout équipée, très propre, comme neuve, diesel-très économique + de 1,000 km avec le plein, 819-743-9087.

2002 GOLF, toit ouvrant, bleu, $10,999. **Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004**

2002 GRAND Am, $8,500, échangerais contre roulotte de la même valeur, 819-775-1082

2005 ECONOLINE E-250
Allongée, V8, automat., clim., très bas km. Balance de garantie Ford (P4976)
23 888$*

FORD Mont-Bleu
375, boul. Maloney Ouest
Gatineau : 819 669-0111
*S.A.C. Plus taxes et immatriculation.
448977

2002 SONATA, équipée, 4 cyl., $10,299. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

2002 SUBARU Legacy SE, familiale, $12,995 nég. 819-669-9887.

2003 HONDA Accord, 115,000 km, tout équipée, $14,900 nég., 819-671-9723

2003 HONDA Civic, manuelle, 93,000 km, $10,500. 819-790-7048.

2003 PROTÉGÉ 5, tout équipé, $12,699 **Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004**

2003 TOYOTA Corola LE, équipée, 5 vit., $11,995. 819-663-1884.

2004 JETTA GLI, Spécial Édition, noire, 6 vit., $22,900, 819-665-0033.

2004 OPTRA, 4 portes, équipé, argent, 17,000$ nég. 613-222-2999

2005 FOCUS
3 au choix
Flambant neuves
115$* /2 sem. (84 mois)

FORD Mont-Bleu
375, boul. Maloney Ouest
Gatineau : 819 669-0111
*S.A.C. Plus taxes et immatriculation.
449041

AUTO VISION



EN AFFAIRES DEPUIS 25 ANS

LE PLUS GROS CONCESSIONNAIRE EN GROS DE L'OUTAOUAIS

S.A.C. plus taxes et frais. Terme maximal par véhicules, taux 8,4%

303 boul. Maloney Est, Gatineau
819 669-3339

2ème CHANCE AU CRÉDIT

448985

GRANDE VENTE ESTIVALE

TOUTES NOS IMPORTÉS SONT EN VENTE.
HONDA, TOYOTA, NISSAN, MAZDA, HYUNDAI, BMW, KIA

Nous avons un surplus d'inventaire et nous devons faire de la place pour les nouveaux véhicules arrivant.

Du 1er au 7 août, toutes nos importés sont offertes à des prix incroyables.

Prix et mensualités clairement indiqués sur nos véhicules.

À LA FIN DE CETTE VENTE NOS VÉHICULES NON VENDU SERONT OFFERTS AUX ENCANS DE LA RÉGION.

EXEMPLES

2002 MAZDA PROTEGÉ LX	8 980$	ou 42,69$ hebdo.
2002 TOYOTA ECHO	9 980$	ou 47,53$ hebdo.
2003 HYUNDAI ACCENT GSI	8 980$	ou 37,15$ hebdo.
2004 KIA RIO	7 980$	ou 33,00$ hebdo.
2006 CHEV. COBALT	11 980$	ou 38,94$ hebdo.
2004 FORD FREESTAR	13 950$	ou 45,13$ hebdo.
2005 FORD FOCUS ZX4	12 850$	ou 41,67$ hebdo.

Acheteur en gros s'abstenir pour cette vente.

FINANCEMENT SUR PLACE

605 AUTOS À VENDRE

2004 PONTIAC Sunfire, 15,000 km, clim., toit ouvrant, état A-1, roues en alliage, aileron, location reste 19 paiement $306 nég. 819-684-3357.

2004 SUNFIRE, garantie complète, $9,899, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

2004 TOYOTA Matrix, jaune, $15,500 819-669-6980, 613-868-3103.

2005 OPTRA, 14,000 km, automat., $10,899. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

CAMRY LE 1997, tout équipée, vitres électriques, air, radio/DC Sony, freins neufs, certifiée, test émission, $6,500 nég. (613)355-2771, (613)772-5088.

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
En vacances du 31 juillet au 5 août. Prix spéciaux lundi et mardi, 7 et 8 août seulement
2002 Protégé, clim., $8,500.
2002 Focus SE, automat., $8,500
2002 Grand Am, automat., $2,500
2002 Accent, automat., $6,500
2004 Cavalier, automat., $8,995
2002 Saturn, clim., $8,500
1999 Malibu, 6 cyl., $2,995

OBSESSION VENTE EN GROS
1321 CHEMIN VANIER 819-682-3031
1999 MALIBU, $4,995
2000 DAEWOO, $3,500
1997 MAZDA PROTÉGÉ, $2,900
1995 CORSICA, $1,500
1996 TRANS SPORT vanne, $2,495

611 AUTOS DE PRESTIGE

1996 VOLKS Cabrio **décapotable,** très propre, en très bon état, 85,000 km, 5 vit., $9,900. Muriel 819-328-7921.

615 AUTOS À LOUER

2006 FORD F150 XTR, "Crew Cab", 4X4, $436/mois, 819-455-2588.

LOUEZ-MOI (véhicule d'occasion), $139/sem. 613-720-3535

620 AUTOS DEMANDÉES

$0.00 - $2,000.00
$$$ ACHAT D'AUTO $$$
819-743-5080

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité **E. Fleury Automobile, 819-661-4472**

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

A1! Si votre concessionnaire ne vous donne pas assez pour votre voiture, 613-720-3535.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1996 LUMINA, nouveau moteur et transmission, clim., 819-561-7921

1997 SAFARI SLX, tout équipée, démarreur à distance, très propre, 257,000 km, $3,200 nég. 819-281-5857.

1999 TRANS SPORT allongée, très propre, bon état, **$4,900,** attache-remorque, 819-243-0984

2000 FORD Windstar, 102,000 km, $7,500. 778-2615, 743-4811.

2000 FORD Windstar, aubaine, $6,500 nég. 819-770-3723.

2000 GRAND CARAVAN, 38,500 km, clim., vitres et portes électriques, $8,500, 819-456-2338.

2000 WINDSTAR LX, 119,000 km, très propre, **transmission refaite, 1 an de garantie,** accepterais échange, $6,900 nég. 819-243-0984.

2001 FORD Windstar Sport, tout équipée, très bon état, 5 portes, roues sport, 85,000 km, $9,300 nég. Luc, entre 8h et 17h au 819-561-8866.

2002 CHEVROLET Venture LS, 120,000 km, $9,800, 819-682-6717 ou 819-775-8407

2002 FORD Windstar Sport, toute équipée, $12,000, 613-762-6696.

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
En vacances du 31 juillet au 5 août. Prix spéciaux lundi et mardi, 7 et 8 août seulement
2002 Dakota sport, king cab., $11,995
2002 Sonoma, king cab., $11,995
2002 Escape XLS, 6 cyl., $12,500
2001 Sportage EX, 4 cyl., $7,500
2002 PT Cruiser, équipée, $9,500
2003 Liberty 4X4, 6 cyl., $12,500
2000 Grand Caravan sport, $7,500

625 CAMIONS À VENDRE

1989 CHEVROLET S10, moteur 350, $3,800 ou échange pour motocross. 819-210-1032.

1995 FORD Ranger XLT, bleu, excellent état, manuelle, boîte fibre de verre, $5,200. 819-281-2433.

625 CAMIONS À VENDRE

1996 FORD Ranger, 69,000 km, mécanique A1, lecteur DC, cabine pour boîte 7', $6,000 nég., (819)210-7815.

1996 MAZDA B3000, très propre, bas km, Faut voir! $4,500. 819-643-2425

1998 CHEVROLET 1/2 tonne, automat., $5,500. 819-743-3946.

2002 MAZDA B3000, X Cab, $13,999. **Auto J.C Galipeau, 819-669-4004**

2004 COLORADO, noir, clim, $12,999. **Auto J.C Galipeau, 819-669-4004**

628 CAMIONS 4X4

1990 JEEP YJ, 151,000 km, 4L, pneus 33 po, "body lift", $7,500 nég. 819-246-1641.

1992 GMC Sierra, Cab régulier, boîte de 8pi, 228,000 km. Moteur neuf de 4,000 km, garantie de GM de 3 ans, $5,500 nég. 819-986-1867.

1992 SUZUKI Sidekick, bon état, plaque Québec, $1,200 nég., 819-684-3572

1993 CHEROKEE Laredo, 240,000 km, $2,500 nég. 819-669-9963.

1997 JEEP TJ, 139,000 km, état A-1, 5 vit., $6,900. 819-665-0033.

1997 SIDEKICK, 126,000 km, A-1, Qué., $3,699 nég. 613-889-1886.

1999 DODGE Dakota, V6 magnum, A1, $7,000, 819-643-4494.

2001 JEEP TJ Sport, 5 vit., 2 toits, état A1. **A VOIR.** $15,000. 819-281-7896.

2001 TOYOTA Tacoma, 4 cyl. 2.7 L., 109,000 km, $15,900, (819)568-3925

2002 GMC Yukon SLT, automat., comme neuf, 55,000 km, $25,900. 819-561-1102, 819-790-5830.

2002 SPORTAGE, 34,000 km, $10,999. **Auto J.C Galipeau 819-669-4004**

2003 RAV4, Chili édition, noir, $16,999. **Auto J.C Galipeau 819-669-4004**

2003 RAV4, complètement équipé, seulement 47,000 km, garantie transférable. Demande: $19,995. 819-663-9921/819-923-5794.

2005 HONDA CRV EX, location $435/mois et bonus de $3,000 au transfert, 34,500 km. 819-671-9266.

663 MACHINERIE

1991 CAMION international 5 tonnes. Bonne condition, $16,500. (819)684-6446, 819-661-9846

CHARIOT élévateur au propane, capacité 5,000 lb, pneus durs, bon état, $2,900 nég. 819-684-1558.

665 MOTOCYCLETTES

1984 HONDA Goldwing, $4,000 nég. 613-868-1843.

1985 MAXIM 700, bon état, très bas, propre, $2,200. 819-663-7175.

1986 YAMAHA FJ 1200, Sport Touring, $3,800. 819-664-2660.

1992 KATANA, 29,000 km, pièces neuves, $2,500 nég. 819-422-7000.

1998 YZF YAMAHA, 600cc, 14,000 km, $2,800. 819-246-1442.

2000 HARLEY DAVIDSON FLH, 613-277-1954, 819-777-5923.

2003 HARLEY-Davidson, 100ième Anniversaire 883 Sporter, 3,700 km, excellente condition, $9,000 ferme, Rachel (819)360-0078.

2004 HARLEY Davidson Sportster 883, $8,500 nég., 819-986-8432

2005 HONDA CRS 250X, comme neuve, $5,500. 819-457-1759.

2005 SCOOTER Yamaha BWS, 4,000 km, $2,200. (819)986-3968

2006 SCOOTER Yamaha BWS, gris, 1,700 km, utilisé pendant 2 mois, $2,500, 819-561-1065

HARLEY 1HD Softail, 1986, 1340cc, A1. **A VOIR.** $15,000. 819-281-7896.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1989 TOYOTA Cressida, moteur 3 L, double cam, 24 valves de Toyota Supra, $550 nég. Pierre (819)827-9269.

PNEUS 14" et 15", bon état, à partir de $20. 819-663-7175, 819-923-7730.

TOÎT dur pour Sidekick ou Tracker, $350, (819)643-4410.

673 REMORQUES

REMORQUE 2 essieux, 7X16. Faites une offre. 819-790-9742.

REMORQUE de bateau, 4 roues, pneus 13", $1,250, 819-669-8936

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1976 CAMPING Air, toile neuve, 4 places, $1,500, (819)671-8384.

1976 ROULOTTE Taurus, 6 places, équipé, $3,500, 819-827-5888

1987 TRAVELAIR RV (motorisé), 24 pi, 106,000 km, moteur Ford 351, état A1, $14,900. 819-246-2745

1989 FORD Sterling, 27 pi, tout équipé, bas km, $19,000, (819)827-4440.

1989 ROULOTTE à sellette, 21.5 pi, tout équipé, bon état, $7,000 nég. 819-643-6692, 613-884-6690

1989 TENTE-roulotte Bonair 700, 6 places, réfrig. propane, support à vélo, $2,750. Ripon. 819-428-2566.

1990 FIFTHWHEEL, 26 pi, avec rallonge, située à Kemptville, $7,200. 613-299-6155.

1994 PALOMINO, 6 places avec auvent. FAUT VOIR!, $2,800 nég. Jean-Marc (819)643-6223.

1996 TENTE-ROULOTTE Bonair: à voir au 443 Lafrance, Gatineau. Bon état, $3,650. 819-669-7956.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1997 BONAIR (tente-roulotte), excellent état et +, $4,900. 819-827-1574.

1998 TERRY, 28 pi, clim., eau chaude électrique et gaz, 6 places, très propre, $11,900 nég., 819-213-1415

1999 BONAIR, tente roulotte, très propre, $4,800, (819)643-0561.

2001 TENTE-roulotte Palomino Pinto, achetée neuve en 2003, 10 pi, $5,900, **819-778-6254 819-778-1157.**

2002 BONAIR, tente-roulotte, très propre, réfrig., chauffage, auvent, 6 personnes, $6,800. 819-561-0384 après 16h.

2003 FOURWINDS 26Q-SSL, luxueuse, comme neuve. Au lac Blue Sea. $21,000 nég. 819-643-3787.

2003 PALOMINO, tente-roulotte, 6 places, excellent état, cuisinette incl., $7,400 nég. 819-360-0078.

2004 TRAIL CRUISER 27 pi, luxueuse, tout équipé, 1 an d'usage, $19,900. 819-778-3070.

2005 TENTE-roulotte Viking 2470, très équipée, 2 lits king, presque neuve, $10,500. 819-712-2090

CANTINE-remorque, 6X10, bon pour entreprise, $6,900, 819-923-2274

FIFTHWHEEL 30 pi., 1993, très bonne condition, avec véranda, 10X24' et +, bord de l'eau, Camping Paris, $14,000, 613-868-7592

GMC 1984, couche 6, bonne condition, $8,500 ou échangerait contre, moto, 4 roues ou bateau de même valeur. 819-986-1488.

LOCATION DE ROULOTTES
Eric: 819-986-8099
location.crma@yahoo.ca

MOTORISÉ 25 PI, Ford Tioga, moteur 460, 141,000 km, $13,500. (819)281-0481.

MOTORISÉS: 1994 Ford Four Wind 29', $23,500; 1989 Ford Tioga 27', tout équipé, $16,500. 819-643-1025

ROULOTTE avec rallonge, à St-Pierre, $4,250 nég., 819-246-9768.

ROULOTTE de marque Bonair, 37 pi, tout équipée, située au Camping l'Escargot, Notre-Dame-de-Pontmain, $29,500 nég. (819)986-2020.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1984 BIG RED, marche arrière, très propre, 3 pneus neufs. 819-986-8387

1992 HONDA Fourtrax 4X4, en bon état, $3,300 nég. 819-682-5965.

2001 HONDA 450, transmission électrique, plusieurs extras, excellent état, $5,000. 819-669-7515.

2003 POLARIS 500, camouflage avec pelle. 819-790-9742.

2006 YAMAHA Grizzly 660, avec ou sans remorque. 819-243-4296.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1980 GLASTRON, 15 pi, 115 Johnson, remorque 2001, $5,000. 819-643-4602, 819-441-3887.

1989 CADORETTE, 4.3 L, 18 pi, pont découvert, bleu et blanc, remorque fournie, $6,000 nég., 819-643-5051

1992 THUNDERCRAFT 240 Express Mécanique A1, 5,7 litre Mercruiser Alpha I Excellente condition, très propre! 475 heures! Remorque incl., $34,000; **MOTOMARINE** 1998 Yamaha Waverunner GP 1200 avec remorque. $4,900 819-743-1983

1996 INVADER, 17', 150h, $11,500, 3L. 819-986-7388, 819-360-3079.

1999 LARSON LXI, 19 pi, 115 forces Johnson, $15,499, (819)921-4065.

2000 SHUTTLE Craft, 18 X 8, propulsé par moto-marine 1997, 700 cc, 3 places, reculons, qui se retire du ponton en quelques sec., moteur et turbine refaits à neuf, incluant remorque, $6,800, 819-671-1241.

2003 PONTON, 24 pi., presque neuf, $34,000 avec remorque, 246-0552.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU 14' Fisherman, 3 sièges, acc., remorque EZ-Loader + gardes, les deux état neuf, valeur $3,240 pour $1,650. 819-568-0851

BATEAU 17.5 pi, Nissan 140 c.v., remorque, $3,999 nég. 819-243-9661

BATEAU de pêche 14 pi, fibre de verre, Suzuki 55 forces, moteur électrique 40 lbs, remorque, toile, + extra, $3,900. (819)775-8961.

BATEAU Northcraft, toit escamotable et console, moteur Johnson 50 forces, remorque incluse, excellent état, $2,800 nég. 819-568-1609.

CANOTS neufs et usagés, à partir de $350, 819-243-0432.

PRINCECRAFT Pro Serie 142, Mercury 25 forces. 819-213-0123.

SEA-DOO Bombardier XP 800, jaune, $2,800 ou échange pour motocross. 819-210-1032.

S.O.S. MARINE
Mécanique mobile, petites et moyennes réparations, excursion de pêche. 819-918-1085.

STARFISH 16 pi modifié, 40 forces Yamaha 3 cyl., électrique, beaucoup d'extras, excellent état, prix à discuter. Faut voir! 613-720-3622.

TOITS DE BATEAU MARC: 819-775-6835
Toits et toiles sur mesure

VOILIER 25' Bayfield, 1980, très propre, faut voir, 819-319-1528

Le cahier
MON HABITATION
À lire tous les samedis dans LeDroit

LA FAMILLE DÉZIEL a le regret de vous annoncer le décès de



MME MARIETTE DÉZIEL
(née Laflèche)
décédée le 2 août 2006, à l'âge 79 ans. Elle était l'épouse de feu Guy Déziel et la fille de feu Jean-Charles Laflèche et feu Yvonne Lépine. Elle laisse dans le deuil ses 3 enfants: Luc (Marielle Chénier), Chantal (Jacques Parent) et Sylvie (Michel Côté); elle laisse également ses frères et soeurs: Serge (feu Marie-Thérèse), Yvon (Jeannine), Jean (Ann), Francine, Judith, Marie (Jean-Yves) Elle fut prédécédée par un frère Paul (Marie); ses 7 petits-enfants: Geneviève, Benjamin, Maxine, Mathieu, Jean-Philippe, Nicolas et Marilou ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le service commémoratif aura lieu dans l'intimité de la famille et des ami(e)s à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau, secteur Hull, le dimanche 6 août 2006 à 15h30. Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur:819-778-2426.

LA FAMILLE BELINGE a le regret de vous annoncer le décès de

Marguerite Marie Belinge
(née Albert)
décédée dans son sommeil, le mercredi 2 août 2006, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Alexandre-Marcel Belinge. Elle laisse dans le deuil son fils Jehan et sa fille Marie-Lys. Elle laisse également ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant un service religieux en présence de ses cendres, sera célébré en l'église St-Benoît-Abbé, située au 170, rue Sherbrooke, Gatineau secteur Hull, le samedi 5 août 2006 à 10h.

Pour informations, communiquer avec la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 819-568-2425, courriel:conf@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

AVIS DE DÉCÈS



MME DIANE GOULET-GOUDREAU
est décédée le 2 août 2006, à l'âge de 52 ans. Elle laisse dans le deuil ses trois fils: Patrick, Kyle et Jonathan d'Orléans; sa mère Agnès Goulet; ses deux soeurs: Claire (Ronald Lauzon) et Rita Goulet ainsi que son frère Luc, tous de Kapuskasing. Elle était la chère tante de Todd, Chad et Matthieu Lauzon ainsi que Natalie Goulet. Elle est prédécédée par son père Joseph Elzéar Goulet. Elle va être manquée par plusieurs amis(es). Elle était bibliothécaire, son passe temps préféré était de lire et elle aimait la nature. Elle était une personne très généreuse, douce, calme, aimable et bien-aimée. La famille recevra parents et ami(e)s à la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY,** 2370 boul. St-Joseph, Orléans, samedi de 13h à 15h suivi d'un service en sa mémoire à la chapelle à 15h. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés.

EN SOUVENIR DE



HUGUETTE LAVOIE
(née Pharand)
Cela fait déjà huit ans que tu nous as quittés, mais dans nos coeurs, toujours tu vas y rester. Il n'y a pas une journée sans avoir une pensée pour toi maman, qui nous as tellement aimés et cajolés. Nous savons que tu es bien entourée, mais ton sourire, ta joie et ta gaieté nous manquent.
On ne t'oubliera jamais, jolie ange que tu es maman
Ton mari et tes enfants
qui t'aiment

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus, St-Antoine et St-Jude pour faveurs obtenuse.

L.S.

AVIS DE DÉCÈS



Mme Irène Laperrière
Est décédée paisiblement, entourée des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, QC., le 24 juillet 2006, à l'âge de 74 ans et 5 mois, Mme Irène Coulombe-Côté, fille de M. Joseph Coulombe et de Mme Yvonne Lepage, fille adoptive de M. Georges Côté et de Mme Louise Loyer, et épouse de M. Pierre Laperrière, demeurant à Ottawa.

Les funérailles auront lieu le samedi 5 août 2006 à 9h30 à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier. Il n'y aura pas d'inhumation suivant la cérémonie. Selon ses volontés, un service intime a aussi eu lieu le 27 juillet dernier à Notre-Dame-de-la-Doré, QC.

Outre son époux, M. Pierre Laperrière, elle laisse ses enfants: Louise (Wes Darou), Yves, Patrice (Hélène Laporte), Geneviève et Nathalie; ses petits-enfants: Jacynthe, Solange et Ariane Boudreau; Gabrielle et Jocelyn Darou. Elle était la soeur et la belle-soeur de (Coulombe): feu Yvanna (feu Rolland Dumouchel), Henri (Lucienne Parker), feu Lucien (feu Georgette Lafontaine), Dolorès (Delbert Surette), feu Solange (Harry Surette), Antoinette (feu Guy Bégin), feu Lucette (Adélard Boivin), Adrien (Lucette Boivin) et Claire, ainsi que de (Laperrière): Charlotte (feu Martin Vandyk), feu Jean (Eileen Phelan), feu Jacques (Monique Côté, Lise Desrosiers), François (feu Rose-Marie Leduc, Liliane Larocque), Monique, Robert (Josée Proulx) et Gilles. Elle laisse aussi de nombreux neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s très chers. Elle était professeure retraitée du Programme Retour au Travail du Collège Algonquin, puis de la Cité Collégiale.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société d'Alzheimer de leur choix, ou aux Missions Montfortaines de Papouasie.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Sainte Claire pour faveur obtenue.

S.B.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LA FAMILLE LEPAGE
a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Gilberte Lepage

décédée le mardi 1er août 2006, à l'âge de 86 ans. Elle était la fille de feu Alfred Tremblay et de feu Valéda Viau, épouse bien-aimée de feu Paul Lepage. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André Pierre (Monique Charron), Maurice (Carol Quimper), René (Suzanne Martel); ses petits-enfants: Marc-Olivier, Mélanie, Pascal et ses arrière-petits-enfants: Nicklaus, Zachary, Samuel et Abrielle. Elle laisse également sa soeur Colombe Chantigny et trois belles-soeurs: Jeanne McMurtie, Thérèse Gascon et Jeanne Choquette; prédécédée par ses frères et soeurs: Alfred, Paul-Émile, Irenée, Roméo et Thérèse Archambault. Un remerciement spécial aux employés de l'hôpital Montfort, 4e sud, pour les bons soins prodigués. La messe des funérailles aura lieu le samedi 5 août 2006 à 12h15, en l'église St-Sébastien (1000 rue Frances, Ottawa). Des dons à la Société d'arthrite du Canada seraient appréciés. Les messages de condoléances peuvent être envoyés par courriel à r-r-g@telus.net

RACINE, ROBERT & GAUTHIER
613-241-3680

1er ANNIVERSAIRE



DENISE MEILLEUR-TROTTIER
7 août 2005

Chère épouse et maman, un an s'est écoulé depuis ton départ. Ta présence et ta tendresse nous manquent beaucoup. Ton accueil, ta sensibilité et ton écoute ont su donner un sens à ta vie et à la nôtre. Tu as su faire la différence dans la vie des personnes qui t'ont côtoyée.
Nous nous efforçons chaque jour de puiser un peu de ton courage pour faire revivre tes gestes généreux toujours agrémentés d'un sourire. Sache que nous t'aimons très fort et que nous partageons quotidiennement ton amour avec tous ceux et celles qui nous entourent.
Accueille et accompagne plus particulièrement dans la communauté éternelle ta petite-fille Émilie décédée ces derniers jours. Réconforte-nous tous dans ces moments difficiles.
Une messe commémorative sera célébrée pour toi le dimanche 6 août à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lorette, 45 rue Prévost, secteur Hull. Tes parents et tes amis y sont cordialement invités.

Ton époux Paul et tes enfants Benoit et Isabelle.

Avez-vous mangé Coeur atout aujourd'hui ?

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Nous sommes tous visés.
Tél.: 1 888 473-4636
(819) 771-8595

4e ANNIVERSAIRE

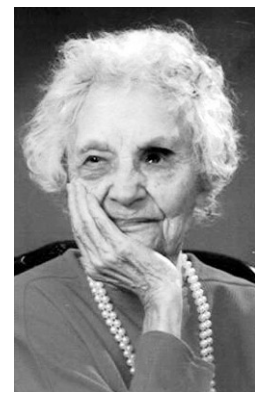


ROGER BOUTHILLIER

Ta vie a touché la mienne, peu importe le temps, je ne peux oublier. Je suis sûre que tu as le bonheur que chacun mérite. De là-haut, veille sur nous.

Sue, les gars, Jessica
et ceux qui t'aiment

IN MEMORIAM



Berthe Florence Nadon
(née Chapman)

À la douce mémoire d'une marraine très chère, qui nous a quittés le 4 août 2003. Trois longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

Lucille et famille

Funérailles

VENDREDI

LEFEBVRE - Mme Béatrice
Le service religieux sera célébré à 13h30, en l´église St-Raphaël de Messines.

SAMEDI

BELINGE - Mme Marguerite Marie
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église St-Benoît-Abbé, située au 170, rue Sherbrooke, Gatineau, secteur Hull.

CYR - M. Claude
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église de St-André-Avellin.

DEROUIN - M. Gérard
Départ du Complexe funéraire de la Petite-Nation Shields et Fils inc., 101 rue Principale, St-André Avellin, pour funérailles à 14h, en l'église St-Casimir de Ripon.

DERY - M. René
La cérémonie sera célébrée à 12h, au Centre Chrétien Viens et Vois, 926 rue Landsdowne, Hawkesbury.

DORION - M. Rolland
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-François-de-Sales, 799 Jacques-Cartier, Gatineau.

LALANDE - Mme Antoinette
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Benoit Labre, Wendover.

LAPERRIÈRE - Mme Irène
Les funérailles seront célébrées à 9h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

LEPAGE - Mme Gilberte
La messe des funérailles sera célébrée à 12h15, en l'église St-Sébastien (1000 rue Frances, Ottawa).

SIMARD - Mme Claire
Le service religieux sera célébré à 11h, en la paroisse Notre-Dame-de-l'Île au 115 boul. Sacré-Coeur à Gatineau (secteur Hull).

VACHON - Mme Dorina
Les funéraillesseront célébrées à 12h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 rue Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, secteur Hull.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca



PRESSE CANADIENNE

Anthony Calvillo, le quart-arrière des Alouette, complète une passe au premier quart.

Les Alouettes restent invaincus

Face à une équipe décimée par les blessures, les Alouettes sont demeurés invaincus cette saison en l'emportant facilement 31-7 contre les Argonauts de Toronto devant une salle comble de 20 202 personnes au Stade Percival-Molson, hier.

Richard **Milo**
PC — MONTRÉAL

Ayant vaincu sans péril, ils ont triomphé sans gloire mais il reste qu'ils ont porté leur fiche à 7-0 depuis le début de la saison et que ce fut une victoire qui n'a jamais fait l'ombre d'un doute. Ils menaient 16-0 après une première demie durant laquelle ils ont eu possession du ballon pendant près de 20 minutes, obtenant 16 premiers essais et n'en concédant que deux aux Argonauts, qui n'ont gagné que 63 verges à l'attaque lors des deux premiers quarts.

Les Alouettes étaient à moins de trois minutes de leur première victoire par jeu blanc depuis septembre 1976 — une victoire de 28-0 contre les Argonauts à Montréal — quand Khalil Carter a marqué un touché à la suite d'un retour d'interception de 84 verges. Le demi défensif a intercepté une passe de Nealon Greene, qui avait remplacé Anthony Calvillo, puis il a trouvé l'ouverture pour filer jusqu'à la zone des buts.

Le demi Robert Edwards a réussi deux touchés, ses neuvième et 10e de la saison, et il a totalisé des gains de 138 verges en 17 courses, franchissant la barre des 100 verges pour la première fois cette saison. Il a inscrit le premier touché du match, puis Damon Duval a réussi cinq placements alors que les Alouettes ont manqué d'opportunisme dans la zone payante — à 20 verges et moins de la zone des buts — où ils avaient pourtant réussi 16 touchés en 20 occasions depuis le début de la saison.

Les Argonauts étaient privés, en raison des blessures, des demis offensifs John Avery, Ricky Williams et Jeff Johnson, et ils n'ont pas utilisé le vétéran quart Damon Allen, qui était dans la formation pour un deuxième match de suite après avoir soigné une fracture d'un doigt de la main droite.

Spergon Wynn et Eric Crouch ont été les quarts des Argos.

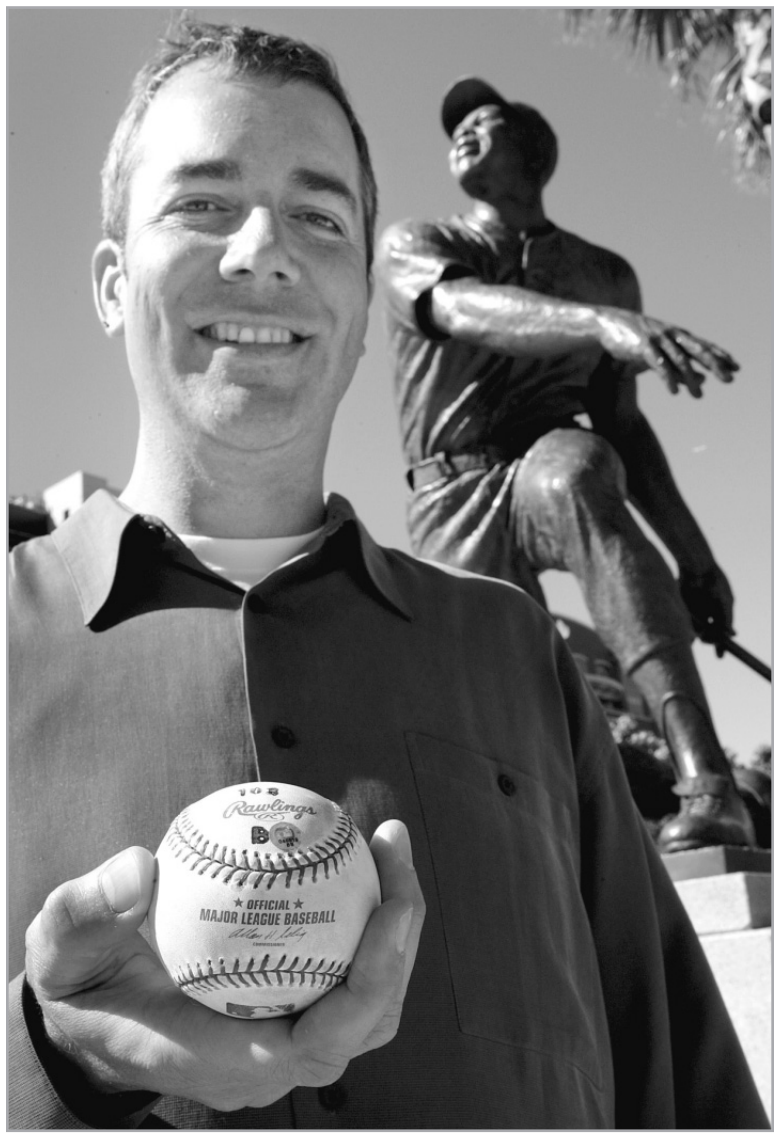
C'est la troisième fois que les Alouettes remportent leurs sept premiers matches et les deux fois précédentes, en 1977 et 2002, ils ont remporté la Coupe Grey…

Après avoir stoppé les Argonauts à la suite du botté d'envol, les Alouettes ont effectué une poussée de 85 verges jusqu'à la zone des buts. Edwards a couronné l'attaque avec une course d'une verge après que le demi défensif Jordan Younger eut commis une obstruction coûteuse contre le receveur Thyron Anderson, lui bloquant le chemin à la ligne des buts alors qu'il changeait de direction et que la passe de Calvillo était déjà dans les airs.

À leur deuxième possession, Duval a botté un placement de 25 verges, à 13:48, puis le plaqueur Ed Philion a provoqué un échappé du quart Spergon Wynn, qui a été récupéré par Anwar Stewart à la ligne de 28 des Argos.

Les Alouettes ont été incapables d'en profiter pour ajouter à leur avance mais Duval a ensuite réussi des placements de 23 verges à 6:34, et 27 verges à 12:02 du deuxième quart.

Au troisième quart, Duval a poursuivi l'attaque avec un placement de 37 verges. Puis l'ailier défensif Kai Ellis a réussi sa première interception avec les Alouettes, permettant à son équipe de reprendre le ballon au milieu du terrain. Duval a ensuite botté un placement de 16 verges.



ASSOCIATED PRESS

Andrew Morbitzer attendait en ligne pour se procurer de la bière et des arachides quand il a attrapé la balle du 715e circuit de Barry Bonds.

Un Californien paye 220 100 $US pour La balle du 715e circuit de Bonds

Associated Press
SAN FRANCISCO

La balle du 715e circuit de Barry Bonds a été consentie pour 220 100 $US à l'encan, jeudi, trouvant preneur pour une somme beaucoup plus importante que celle prédite par les experts.

La mise gagnante a été faite par Marc Chase, un concessionnaire de voitures exotiques qui gère des succursales dans le secteur La Jolla de San Diego, à Las Vegas et dans Silicon Valley.

Chase, 44 ans, compte prendre possession de la balle la semaine prochaine et la mettre en exposition dans ses diverses succursales.

La balle a été vendue par Andrew Morbitzer, qui attendait en ligne pour se procurer une bière et des arachides, le 28 mai, quand Bonds a claqué le circuit le plaçant au deuxième rang, devant Babe Ruth, pour les longues balles en carrière.

Morbitzer, 38 ans, avait saisi la balle d'une seule main après que celle-ci soit demeurée pendant un certain temps sur une plateforme au-delà du champ centre.

Les experts avaient prédit que la balle, qui a fait l'objet de 69 mises, se vendrait aux environs de 100 000 $ dans le cadre d'un encan.

En bref

Record mondial en relais 4x200m

Associated Press – BUDAPEST, Hongrie

Les Allemandes Petra Dalmann, Daniela Samulski, Britta Steffen et Annika Liebs ont battu le record du monde du relais 4x200 m, jeudi, aux Championnats d'Europe de natation. Elles ont complété la course en 7:50,82. La précédente marque (7:53,42) avait été établie par les Américaines lors des Jeux olympiques d'Athènes en 2004.

Materazzi prolonge son entente avec l'Inter Milan

Associated Press – MILAN, Italie

Le défenseur italien Marco Materazzi, qui avait reçu un coup de tête de Zinédine Zidane en finale de la Coupe du monde de football, a prolongé d'un an son contrat avec l'Inter Milan avec lequel il est désormais lié jusqu'en 2010, a annoncé le club, hier. Reconnu coupable d'avoir insulté Zidane lors de la finale du Mondial, a été suspendu pour deux matches internationaux par la Fédération internationale (FIFA).

Graham est banni des centres d'entraînement olympiques

Le comité olympique américain (USOC) a banni l'entraîneur en athlétisme Trevor Graham de ses centres d'entraînement, hier.

Associated Press
COLORADO SPRINGS, Colorado



ASSOCIATED PRESS

Trevor Graham

Le président du conseil d'administration Peter Ueberroth en a fait l'annonce lors d'une conférence téléphonique, précisant qu'il s'agissait d'une sanction «permanente».

«Si quelque chose devait survenir qui nous amènerait à changer notre position, nous étudierons le tout à ce moment-là», a-t-il dit.

Graham est l'entraîneur du sprinter Justin Gatlin, qui a récemment révélé avoir échoué à un test antidopage à la testostérone ou d'autres stéroïdes. Il a aussi dirigé au moins une demi-douzaine d'athlètes qui ont été suspendus pour dopage.

Graham, qui a répondu à la porte, hier, à sa résidence de Raleigh, en Caroline du Nord, a refusé de commenter la décision du comité olympique.

Ueberroth a indiqué que cette sanction extraordinaire était «basée sur le nombre inhabituel d'athlètes qu'il a dirigés et qui ont été déclarés coupables de dopage».

L'USOC n'a pas annoncé que Graham serait banni d'éventuelles compétitions. Il serait alors beaucoup plus difficile de l'empêcher de se présenter.

«Les procédures sont bien établies. Il y a des normes établissant quelles personnes sont admissibles à participer, a indiqué le pdg Jim Scherr. Nous suivrons ces procédures.»

Ueberroth a également annoncé que l'USOC lancerait la semaine prochaine «un appel à l'action, en lettres majuscules» auprès du gouvernement fédéral et d'autres organismes de sport aux États-Unis, dans le but d'obtenir un meilleur soutien et d'encourager la recherche en matière de dopage.

Problème «d'envergure nationale»

«Il s'agit d'un problème d'envergure nationale, a dit Ueberroth. Il nous faut rien de moins qu'un effort concerté. Si nous ne bougeons pas, nous risquons de perdre une génération entière de sportifs et d'amateurs de sport. Tous ceux qui aiment le sport dans ce pays ont quelque chose à gagner en tentant d'influencer le cours des choses.»

Graham prétend que Gatlin a été victime d'un acte de sabotage de la part d'un massothérapeute qui voulait se venger en lui appliquant des stéroïdes en crème avant la compétition d'avril où il a échoué à un test antidopage.

En 2003, il a remis aux autorités la seringue qui leur a permis de découvrir les agissements du laboratoire BALCO. Il a toujours nié avoir une connaissance intime ou des liens directs avec la prise de substances visant à améliorer la performance.

Une cible

Il est toutefois clair que Graham est devenu une cible de l'USOC, qui tente depuis quelque temps de trouver une façon de punir les entraîneurs, les agents et les soigneurs qui veillent sur les athlètes qui ont échoué à des tests antidopage. Les règles antidopage s'adressent avant tout aux athlètes, bien que l'agence américaine antidopage ait également le pouvoir de poursuivre les entraîneurs.

Jones n'est pas bienvenue à Berlin

Associated Press
BERLIN, Allemagne

La sprinteuse américaine Marion Jones ne sera pas invitée à la dernière réunion de la Golden League, à Berlin le 3 septembre, en raison de ses liens passés avec Trevor Graham, entraîneur dont plusieurs athlètes ont été convaincus de dopage. C'est ce qu'a annoncé l'organisation, hier.

Aucun des athlètes liés à Graham ne pourra courir à Berlin, a indiqué le chef de l'organisation de la réunion, Gerhard Janetzky. Ce qui signifie que le champion olympique du 200 mètres, l'Américain Shawn Crawford, et son compatriote Dwight Thomas seront également interdits de compétition le 3 septembre.

Graham est l'entraîneur de Justin Gatlin, le champion olympique et du monde du 100 mètres qui a échoué un test antidopage à la testostérone en avril dernier. Il risque une suspension à vie.

Plusieurs autres athlètes ayant travaillé avec lui ont été suspendus pour dopage. C'est notamment le cas de l'Américain Tim Montgomery, qui s'est vu retirer son record du monde du 100 mètres en raison de son implication dans l'affaire BALCO, du nom du laboratoire qui fournissait des stéroïdes aux athlètes.

Elle-même inquiétée dans l'affaire BALCO, Jones a toujours nié s'être dopée et n'a pas été suspendue. Elle travaille aujourd'hui avec Steven Reddick et a effectué cette saison un retour au premier plan.

En Golden League, elle a remporté le 100 mètres de la réunion de Saint-Denis et a pris la deuxième place à Rome. Elle doit participer à la réunion de Zurich le 18 août. Toutefois, pour Janetzky, la quintuple médaillée aux Jeux olympiques de Sydney en 2000, Jones «appartient au cercle des suspects, même si rien n'a été prouvé».

Canoë-kayak : Lévesque aux Mondiaux d'eau vive

Presse Canadienne
PRAGUE

C'est sous la pluie que ce sont déroulées, hier, les deux manches de qualification des championnats du monde de canoë-kayak d'eau vive. Grâce à une 28e place à l'épreuve de slalom, le kayakiste Pierre Lévesque a obtenu son laissez-passer pour la demi-finale.

«Je suis très satisfait d'accéder à la demi-finale. J'ai connu deux bonnes manches sans faire d'erreurs qui m'auraient coûté des secondes de pénalités», a mentionné Lévesque.

À l'issue de la première manche, le kayakiste de Saint-Anne-des-Plaines occupait le 19e rang grâce à un temps d'une minute 48,28 secondes. «J'ai connu une très bonne première manche, j'ai donc entamé la deuxième de façon plus sécuritaire, a-t-il indiqué. Je ne voulais pas prendre des risques qui auraient pu entraîner des erreurs et faire chuter ma position au classement.»

Lévesque a conclu la deuxième manche en 40e place avec un chrono de 1:50,67 pour un cumulatif de 3:38,95.

La demi-finale aura lieu samedi. Des 40 concurrents, 10 accéderont à la ronde finale.

Macrozonaris regarde vers l'avant

Nicolas Macrozonaris, la brebis galeuse de l'athlétisme canadien, souhaite enterrer le passé en remportant le 100 mètres des Championnats canadiens d'athlétisme, qui s'ouvrent cet après-midi à Ottawa.

Simon **Drouin**
LA PRESSE — Montréal

Le 3 mai 2003, à Mexico, Macrozonaris est entré subitement dans les grandes ligues en battant en 10,03 l'Américain Tim Montgomery, l'ex-recordman mondial déchu. Devant 55000 spectateurs surpris, le sprinter lavallois, alors âgé de 22 ans, avait baissé les bretelles de sa combinaison pour dévoiler son modeste torse. En faisant le signe avec le pouce et le majeur, il avait crié «zéro muscle… zéro muscle…»

Depuis cette fanfaronnade, la carrière de Macrozonaris se résume en une lente descente vers les bas-fonds.

Ça a commencé par un rendez-vous raté aux Jeux olympiques d'Athènes, en août 2004. A suivi une saison 2005 misérable marquée par les blessures, au terme de laquelle Athlétisme Canada a décidé de retirer tout financement au double champion canadien. Même l'entraîneur Glenroy Gilbert, qui l'avait pris sous son aile l'hiver dernier, a dû couper les ponts.

Invité à de prestigieux meetings comme Lausanne et Paris, Macrozonaris, redevenu anonyme à l'extérieur du Canada, doit maintenant refaire ses classes dans des villes légèrement moins glamour comme Ottawa, Halifax et Montréal.

«Parfois, tu dois faire un pas en arrière pour en faire deux en avant, a philosophé le sprinter de 25 ans, hier après-midi, avant son départ pour la capitale fédérale. Dans toutes ces histoires, j'ai appris qu'il fallait apprécier le moment quand ça va bien… et de s'en souvenir quand tout va mal!»

Au cours des derniers mois, Macrozonaris a dû puiser creux dans son sac de bons souvenirs.

À l'automne, il a appris qu'Athlétisme Canada refusait de l'inclure dans la liste des athlètes ayant droit à un financement de Sport Canada, une perte sèche de 1500 dollars mensuellement en plus de nombreux avantages. Il croyait pouvoir profiter d'une exemption médicale. Seul le programme Équipe Québec continue de le supporter.

À Ottawa, Macrozonaris pourra au moins compter sur une alliée l'ayant abandonné depuis quelque temps: la santé. Cela dit, il est loin d'avoir retrouvé le niveau de 2003, ni même celui de 2000, où il avait éclaté avec un 10.19 lors des sélections pour les Jeux de Sydney. Son chrono le plus rapide en 2006 est un 10.32 enregistré lors d'une petite compétition à Ville Saint-Laurent, il y a une dizaine de jours.

«Ce n'est rien de spectaculaire, mais j'ai fait souvent 10,3 cette saison et je pense que c'est possible de courir dans les alentours de 10,2 dans une plus grosse course. En fait, je veux gagner, peu importe le temps. Je sais que je suis capable. Après ça, je veux faire des compétitions en Europe pour retrouver le niveau que j'avais avant les Jeux olympiques.»

À la lumière des résultats de 2006, les ambitions de Macrozonaris ne sont pas démesurées. Pierre Browne, le double champion en titre, n'a pas fait beaucoup mieux que le Québécois cette saison, hormis un 10.26 réussi à Prague en juin. On ne l'a pas vu depuis.

Bref, le titre de l'homme le plus rapide du Canada est à prendre. Macrozonaris en aurait bien besoin.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Quelques athlètes s'entraînent au complexe Terry-Fox en vue des championnats canadiens d'athlétisme, qui y seront disputés en fin de semaine.

Les derniers championnats canadiens à Terry-Fox?

Dans un passé pas très lointain, le complexe Terry-Fox d'Ottawa était l'endroit idéal pour accueillir les championnats canadiens d'athlétisme.

Sylvain **St-Laurent**
sstlaurent@ledroit.com

L'élite nationale s'est réunie dans la capitale à six occasions, entre 1980 et 1989. Les olympiens qui ont représenté le pays à Los Angeles, puis à Séoul ont d'abord obtenu leurs laissez-passer sur la petite piste voisine de la plage Mooney's Bay.

Après une quinzaine d'années d'absence, les championnats reviennent dans la région.

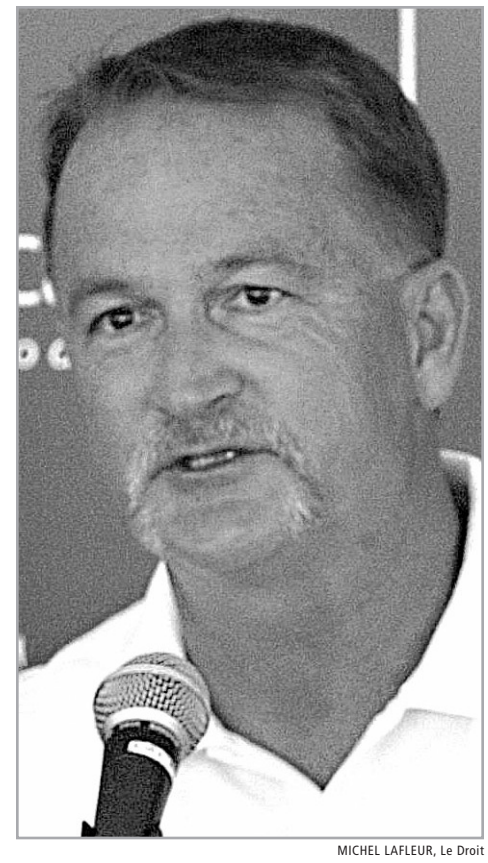
Une vingtaine d'athlètes qui ont représenté le Canada lors des Jeux d'Athènes seront en compétition, aujourd'hui, demain et dimanche.

Il ne faudrait cependant pas rêver au retour d'une vieille tradition. Selon le directeur du club d'athlétisme des Lions d'Ottawa, Andy McInnis, les championnats canadiens de l'été 2006 pourraient bien «s'avérer la dernière compétition d'envergure à se dérouler chez nous avant longtemps.»

Trop petit et désuet

Selon lui, le complexe Terry-Fox serait devenu trop petit et désuet pour rivaliser avec les nouveaux stades d'athlétisme qui ont été récemment construits sur les campus des universités de Sherbrooke et de Windsor.

«L'Université de Toronto travaille présentement à bâtir un stade sur son campus, en plein cœur du centre-ville. Il y a également Moncton, au Nouveau-Brunswick, qui sera bien équipée lorsque viendra le temps d'accueillir les championnats mondiaux juniors de 2006. Ça commence à faire plusieurs endroits de qualité où organiser des compétitions dans l'est du pays», explique M. McInnis.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Andy McInnis, le directeur du club d'athlétisme des Lions d'Ottawa

«Des travaux de modernisation ont été effectués dans notre complexe avant les Jeux de la francophonie, en 2001, mais c'est loin de suffire. C'est un peu comme si nous avions acheté une voiture économique pour nous dépanner à court terme, au lieu d'investir en achetant un modèle plus coûteux qui nous aurait servis pendant plusieurs années», affirmait celui qui préside aussi le comité organisateur des championnats canadiens de l'été 2006, hier matin.

Les travaux à effectuer seraient nombreux.

- Le complexe actuel ne compterait pas assez de gradins. Les Lions rêvent d'un stade qui pourrait accueillir entre 10000 et 15000 spectateurs.
- La piste devrait bientôt être remplacée. Si possible, Les Lions voudraient qu'on aménage des cages pour les lancers à l'intérieur de l'ovale.
- Les bâtiments qui ont été aménagés autour de la piste ne seraient pas assez grands. Il manquerait d'espace de rangements. Il manquerait aussi de vestiaires et de salles de toilette.

Le plus beau dans l'est du pays

«L'Université de Sherbrooke mise sur le plus beau complexe d'athlétisme dans l'est du pays, croit Andy McInnis. Ils ont réussi à le construire avec un investissement de 13 millions de dollars. Ici, je crois qu'on pourrait faire quelque chose de très bien avec une dizaine de millions.»

Pour l'instant, la modernisation du complexe Terry-Fox n'est qu'un rêve. La direction des Lions songe à se réunir, à l'automne, afin de former un comité qui serait chargé d'étudier la faisabilité du projet et d'aller chercher des appuis.

M. McInnis n'écarte pas la possibilité de bâtir des ponts avec d'autres clubs sportifs de la région. Un stade d'athlétisme rénové pourrait également accueillir des matches de soccer et de football de haut niveau, par exemple.

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	64	43	,598	—	P 1	30-21	34-22
Philadelphie	51	55	,481	12 ½	G 2	27-31	24-24
Floride	51	57	,472	13 ½	G 1	27-25	24-32
Atlanta	50	57	,467	14	P 1	22-28	28-29
Washington	48	60	,444	16 ½	P 1	26-24	22-36

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	58	48	,547	—	P 6	31-21	27-27
Cincinnati	55	52	,514	3 ½	P 4	27-27	28-25
Houston	51	57	,472	8	P 1	30-26	21-31
Milwaukee	51	57	,472	8	P 1	32-23	19-34
Chicago	45	63	,417	14	G 1	23-30	22-33
Pittsburgh	41	68	,376	18 ½	G 1	28-28	13-40

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
San Diego	56	52	,519	—	G 1	26-30	30-22
Arizona	55	53	,509	1	P 1	26-26	29-27
Los Angeles	52	55	,486	3	G 5	31-24	21-31
Colorado	52	55	,486	3	G 1	28-26	24-29
San Francisco	52	56	,481	3 ½	G 1	30-26	22-30

Calendrier et lanceurs prévus

Mercredi 2 août
Washington 6 San Francisco 8
New York 6 Floride 5
Atlanta 3 Pittsburgh 2
Los Angeles 5 Cincinnati 3
Philadelphie 16 St. Louis 8
Milwaukee 2 Colorado 8
Houston 7 San Diego 1
Arizona à Chicago (remis, pluie)

Jeudi 3 août
Atlanta 2 Pittsburgh 3
Arizona 10 Chicago 2 (1re match)
Arizona 3 Chicago 7 (2e match)
Houston 2 San Diego 5
New York 1 Floride 4
Philadelphie 6 St. Louis 1 (en 9e m.)
Los Angeles 2 Cincinnati 0 (en 8e m.)

Vendredi 4 août
Pittsburgh à Chicago, 14h20
(Gorzelanny 1-2 vs Zambrano 12-3)
Philadelphie à New York, 19h10
(Madson 9-7 vs O.Hernandez 7-8)
Atlanta à Cincinnati, 19h10
(James 4-2 vs Harang 11-7)
Los Angeles en Floride, 19h35
(Lowe 8-7 vs Sanchez 4-1)
Milwaukee à St. Louis, 20h10
(Davis 6-6 vs Carpenter 10-5)
Houston en Arizona, 21h40
(Oswalt 8-7 vs Batista 9-5)
Washington à San Diego, 22h05
(Ortiz 7-9 vs Young 9-4)
Colorado à San Francisco, 22h15
(Francis 8-9 vs Morris 8-8)

Samedi 5 août
Philadelphie à New York, 13h20
Atlanta à Cincinnati, 13h20
Pittsburgh à Chicago, 16h05
Los Angeles en Floride, 18h05
Milwaukee à St. Louis, 19h15
Colorado à San Francisco, 21h05
Houston en Arizona, 21h40
Washington à San Diego, 22h05

Dimanche 6 août
Los Angeles en Floride, 13h05
Philadelphie à New York, 13h10
Atlanta à Cincinnati, 13h15
Milwaukee à St. Louis, 14h15
Pittsburgh à Chicago, 14h20
Washington à San Diego, 16h05
Colorado à San Francisco, 16h05
Houston en Arizona, 16h40

Lundi 7 août
Philadelphie à Atlanta, 19h05
St. Louis à Cincinnati, 19h10
San Francisco en Arizona, 21h40
Colorado à Los Angeles, 22h10

Mardi 8 août
Floride à Washington, 19h05
San Diego à New York, 19h10
St. Louis à Cincinnati, 19h10
Philadelphie à Atlanta, 19h35
Chicago à Milwaukee, 20h05
Pittsburgh à Houston, 20h05
San Francisco en Arizona, 21h40
Colorado à Los Angeles, 22h10

Mercredi 9 août
Philadelphie à Atlanta, 13h05
Floride à Washington, 19h05
San Diego à New York, 19h10
St. Louis à Cincinnati, 19h10
Chicago à Milwaukee, 20h05
Pittsburgh à Houston, 20h05
San Francisco en Arizona, 21h40
Colorado à Los Angeles, 22h10

Jeudi 10 août
Philadelphie à Atlanta, 13h05
Floride à Washington, 19h05
San Diego à New York, 19h10
St. Louis à Cincinnati, 19h10
Chicago à Milwaukee, 20h05
Pittsburgh à Houston, 20h05
San Francisco en Arizona, 21h40
Colorado à Los Angeles, 22h10

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
FSanchez Pit	104	372	60	129	,347
CJones Atl	81	309	63	103	,333
MiCabrera Flo	106	382	78	126	,330
Utley Phi	105	430	92	141	,328
Garciaparra LAD	79	312	60	102	,327
Holliday Col	104	406	72	132	,325
Hatteberg Cin	94	300	44	96	,320
Pujols StL	88	323	74	103	,319
Lo Duca NYM	81	339	52	108	,319
Atkins Col	103	387	69	123	,318
Carroll Col	93	321	56	102	,318
Berkman Hou	98	346	56	110	,318

Points — Utley, Philadelphie, 92; Reyes, New York, 88; Rollins, Philadelphie, 83; Beltran, New York, 83; ASoriano, Washington, 82; HaRamirez, Floride, 80; MiCabrera, Floride, 78.

Points produits — Beltran, New York, 96; Howard, Philadelphie, 93; Berkman, Houston, 93; AJones, Atlanta, 91; Pujols, St. Louis, 87; Wright, New York, 81; CaLee, Milwaukee, 81.

Coups sûrs — Utley, Philadelphie, 141; Holliday, Colorado, 132; FSanchez, Pittsburgh, 129; Reyes, New York, 127; MiCabrera, Floride, 126; ASoriano, Washington, 126; Eckstein, St. Louis, 125.

Doubles — LGonzalez, Arizona, 38; FSanchez, Pittsburgh, 36; Atkins, Colorado, 34; NJohnson, Washington, 34; Zimmerman, Washington, 33.

Triples — Reyes, New York, 13; Pierre, Chicago, 9; DRoberts, San Diego, 9; SFinley, San Francisco, 9.

Circuits — Howard, Philadelphie, 36; ASoriano, Washington, 34; Pujols, St. Louis, 33; Beltran, New York, 33; Dunn, Cincinnati, 32; Berkman, Houston, 28; CaLee, Milwaukee, 28.

Buts volés — Reyes, New York, 44; Pierre, Chicago, 38; HaRamirez, Floride, 31; FLopez, Washington, 30; DRoberts, San Diego, 30.

Lanceurs (12 déc.)	**V-D**	**% V**	**Mpm**
CZambrano, Chi	12-3	,800	3,26
Webb, Ari	12-4	,750	2,74
TGlavine, NY	11-4	,733	3,97
CYoung, SanD	9-4	,692	3,57
Olsen, Flo	9-4	,692	3,90
Carpenter, StL	10-5	,667	2,93
Penny, LA	10-5	,667	3,53
Trachsel, NY	10-5	,667	5,12

Retraits — CZambrano, Chicago, 152; Harang, Cincinnati, 144; Peavy, San Diego, 139; Smoltz, Atlanta, 138; Schmidt, San Francisco, 129; Capuano, Milwaukee, 125; Webb, Arizona, 125.

Victoires protégées — Isringhausen, St. Louis, 28; Hoffman, San Diego, 28; Gordon, Philadelphie, 26; Lidge, Houston, 24; Turnbow, Milwaukee, 24; BWagner, New York, 23; Borowski, Floride, 21..

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Mauer Min	94	353	55	129	,365
Jeter NYY	99	397	72	141	,355
ISuzuki Sea	107	456	76	154	,338
Tejada Bal	109	439	75	144	,328
VWells Tor	**100**	**395**	**61**	**128**	**,324**
DeRosa Tex	83	314	49	101	,322
Matthews Tex	95	402	59	129	,321
Pierzynski ChiW	94	344	43	110	,320
Morneau Min	**101**	**376**	**62**	**120**	**,319**
Dye ChiW	95	348	67	110	,316
MRamirez Bos	102	364	67	115	,316

Points — Sizemore, Cleveland, 86; DOrtiz, Boston, 80; Thome, Chicago, 79; Hafner, Cleveland, 76; ISuzuki, Seattle, 76; Tejada, Baltimore, 75; ARodriguez, New York, 75.

Points produits — DOrtiz, Boston, 105; Hafner, Cleveland, 89; **Morneau, Minnesota, 88**;MRamirez, Boston, 85; Ibanez, Seattle, 84; Thome, Chicago, 82; VGuerrero, Los Angeles, 81; Giambi, New York, 81.

Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 154; Tejada, Baltimore, 144; MYoung, Texas, 141; Jeter, New York, 141; Sizemore, Cleveland, 132; Loretta, Boston, 130; Mauer, Minnesota, 129; Matthews, Texas, 129.

Doubles — MYoung, Texas, 37; Lowell, Boston, 37; Matthews, Texas, 35; Sizemore, Cleveland, 34; Teixeira, Texas, 31.

Triples — Crawford, Tampa Bay, 11; Sizemore, Cleveland, 8; JoLopez, Seattle, 7; Teahen, Kansas City, 6; ISuzuki, Seattle, 6; Podsednik, Chicago, 6.

Circuits — DOrtiz, Boston, 37; Thome, Chicago, 33; Hafner, Cleveland, 30; Dye, Chicago, 30; Giambi, New York, 30; MRamirez, Boston, 30; **Morneau, Minnesota, 28**; **Glaus, Toronto, 28**.

Buts volés — Figgins, Los Angeles, 40; CPatterson, Baltimore, 35; ISuzuki, Seattle, 34; Crawford, Tampa Bay, 33; Podsednik, Chicago, 30.

Lanceurs (12 déc.)	**V-D**	**% V**	**Mpm**
Halladay, Tor	**13-2**	**,867**	**3,04**
Liriano, Min	12-2	,857	1,96
Mussina, NY	13-3	,812	3,40
Garland, Chi	11-3	,786	5,01
Verlander, Det	14-4	,778	2,79
Contreras, Chi	10-3	,769	3,54
Schilling, Bos	13-4	,765	3,84

Retraits — JoSantana, Minnesota, 160; Bonderman, Detroit, 140; Kazmir, Tampa Bay, 139; Schilling, Boston, 138; Liriano, Minnesota, 137; Mussina, New York, 131; Lackey, Los Angeles, 127.

Victoires protégées — Papelbon, Boston, 29; Jenks, Chicago, 29; TJones, Detroit, 29; Ray, Baltimore, 27; FrRodriguez, Los Angeles, 26; MRivera, New York, 26; **BRyan, Toronto, 25**.

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	64	41	,610	—	G 4	36-19	28-22
Boston	64	43	,598	1	P 1	35-17	29-26
Toronto	**57**	**51**	**,528**	**8 ½**	**P 4**	**35-21**	**22-30**
Baltimore	49	60	,450	17	P 1	29-29	20-31
Tampa Bay	45	64	,413	21	G 1	27-25	18-39

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	72	36	,667	—	P 1	33-17	39-19
Chicago	63	43	,594	8	P 1	34-19	29-24
Minnesota	62	45	,579	9 ½	G 1	39-15	23-30
Cleveland	47	60	,439	24 ½	G 1	26-29	21-31
Kansas City	38	70	,352	34	P 1	23-30	15-40

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Oakland	57	51	,528	—	G 1	28-25	29-26
Los Angeles	55	52	,514	1 ½	P 1	25-26	30-26
Texas	54	54	,500	3	G 2	26-30	28-24
Seattle	53	54	,495	3 ½	G 1	28-26	25-28

Calendrier et lanceurs prévus

Mercredi 2 août
Toronto 2 New York 7
Texas 10 Minnesota 2
Seattle 2 Baltimore 1
Oakland 3 Los Angeles 2
Cleveland 5 Boston 6
Detroit 8 Tampa Bay 3
Chicago 3 Kansas City 7

Jeudi 3 août
Toronto 1 New York 8
Cleveland 7 Boston 6
Detroit 1 Tampa Bay 2
Minnesota 8 Kansas City 2
Texas 1 Los Angeles 0 (en 2e m.)

Vendredi 4 août
Cleveland à Detroit, 19h05
(Lee 9-8 vs Bonderman 11-5)
New York à Baltimore, 19h05
(R.Johnson 11-9 vs Chen 0-6)
Chicago à **Toronto**, 19h07
*(Garland 11-3 vs **Halladay 13-2**)*
Boston à Tampa Bay, 19h15
(Schilling 13-4 vs Shields 4-5)
Minnesota à Kansas City, 20h10
(J.Santana 12-5 vs Redman 7-6)
Oakland à Seattle, 22h05
(Zito 11-7 vs Washburn 5-10)
Texas à Los Angeles, 22h05
(Padilla 10-7 vs Lackey 10-6)

Samedi 5 août
Oakland à Seattle, 16h05
Texas à Los Angeles, 16h05
Chicago à **Toronto**, 16h07
New York à Baltimore, 16h35
Cleveland à Detroit, 19h05
Minnesota à Kansas City, 19h10
Boston à Tampa Bay, 19h15

Dimanche 6 août
Cleveland à Detroit, 13h05
Chicago à **Toronto**, 13h07
Boston à Tampa Bay, 13h15
New York à Baltimore, 13h35
Minnesota à Kansas City, 14h10
Texas à Los Angeles, 15h35
Oakland à Seattle, 16h05

Lundi 7 août
Baltimore à **Toronto**, 13h07
Minnesota à Detroit, 19h05
Tampa Bay à Seattle, 22h05
Texas à Oakland, 22h05

Mardi 8 août
Minnesota à Detroit, 19h05
Los Angeles à Cleveland, 19h05
Baltimore à **Toronto**, 19h07
New York à Chicago, 20h05
Boston à Kansas City, 20h10
Tampa Bay à Seattle, 22h05
Texas à Oakland, 22h05

Mercredi 9 août
Baltimore à **Toronto**, 12h37
Texas à Oakland, 15h35
Tampa Bay à Seattle, 16h35
Minnesota à Detroit, 19h05
Los Angeles à Cleveland, 19h05
New York à Chicago, 20h05
Boston à Kansas City, 20h10

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	D	Moy	Diff
Scranton	64	47	,577	—
Rochester	63	50	,558	2
Buffalo	58	54	,518	6 ½
Ottawa	**57**	**55**	**,509**	**7 ½**
Pawtucket	56	55	,505	8
Syracuse	51	60	,459	13

Section Sud

	G	D	Moy	Diff
Charlotte	67	44	,604	—
Durham	53	59	,473	14 ½
Richmond	42	69	,378	25
Norfolk	42	70	,373	25 ½

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Indianapolis	60	49	,550	—
Toledo	59	54	,522	3
Louisville	58	54	,518	3 ½
Columbus	50	60	,455	10 ½

Calendrier des matches

Mardi 1er août
Ottawa 0 Scranton 2
Rochester 1 Durham 5
Charlotte 7 Syracuse 8
Toledo 5 Indianapolis 2
Norfolk 4 Richmond 6
Buffalo 2 Pawtucket 4
Columbus 3 Louisville 0

Mercredi 2 août
Charlotte 13 Durham 1
Toledo 1 Indianapolis 4
Norfolk 3 Richmond 5
Columbus 6 Louisville 4

Jeudi 3 août
Scranton 1 **Ottawa 3**
Durham 0 Richmond 7
Louisville 4 Toledo 5
Norfolk 2 Buffalo 8
Syracuse 12 Pawtucket 3
Rochester 3 Charlotte 4

Vendredi 4 août
Syracuse à Pawtucket, 12h05 (1er match)
Rochester à Charlotte, 18h15
Durham à Richmond, 19h
Louisville à Toledo, 19h
Scranton à **Ottawa**, 19h05
Syracuse à Pawtucket, 19h05 (2e match)
Norfolk à Buffalo, 19h25
Indianapolis à Columbus, 19h25

Rendement des Lynx

(Sans le match d'hier)

Au bâton

	Ab	P	Cs	Pp	C	Bv	Moy
Tony Alvarez	79	14	22	9	2	1	,278
Brooks Badeaux	114	10	28	16	3	0	,246
Brian Bock	1	0	0	0	0	0	,000
Jason Bowers	139	14	33	5	0	4	,237
Napoleon Calzado	140	15	35	17	1	4	,250
Howie Clark	200	26	57	15	2	2	,285
Todd Donovan	99	12	22	5	2	5	,222
Brandon Fahey	68	8	19	3	0	4	,279
Alejandro Freire	177	21	40	13	3	0	,226
Eddy Garabito	363	42	96	34	3	14	,264
Val Majewski	232	26	59	32	3	7	,254
Brandon Marsters	156	16	37	24	6	0	,237
Joshua McCurdy	55	7	11	4	2	1	,212
Keith Reed	379	50	106	56	6	13	,280
Ed Rogers	222	27	69	20	4	8	,311
Esix Snead	127	11	28	14	1	15	,220
Fernando Tatis	326	44	97	37	7	8	,298
Luis Terrero	187	32	60	25	11	12	,321
Andy Tracy	354	54	91	63	19	7	,257
Eli Whiteside	248	31	61	30	9	1	,246

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rb	Mpm
Winston Abreu	8	4	0	54,1	18	18	66	2,98
Craig Anderson	0	4	0	46,2	29	10	24	5,59
Kurt Birkins	1	3	0	25,1	9	11	19	3,20
Brian Bowles	7	7	0	117,0	38	38	55	2,92
Brian Burres	10	4	0	113,0	40	44	94	3,19
Daniel Cabrera	2	1	0	18,1	11	8	19	5,40
Eric DuBose	3	4	0	39,0	24	23	30	5,54
Franklyn Gracesqui	0	2	0	36,0	19	20	35	4,75
Tim Kester	4	3	0	62,1	30	9	24	4,33
Adam Loewen	2	0	0	21,1	3	3	21	1,27
Julio Manon	0	1	24	42,0	11	18	53	2,36
Nick McCurdy	4	0	0	29,2	13	8	20	3,94
Andy Mitchell	0	1	0	52,2	16	22	36	2,73
Cory Morris	1	6	0	37,1	17	31	33	4,10
Hayden Penn	3	3	0	51,1	14	19	46	2,45
Chris Piersoll	5	2	0	54,2	24	20	45	3,95
Scott Rice	1	4	1	51,1	25	18	27	4,38
Sendy Rleal	1	1	0	8,2	2	2	5	2,08
Eddy Rodriguez	2	0	9	36,2	6	10	40	1,47
John Stephens	2	5	0	63,1	35	24	43	4,97

Érik Bédard



Les statistiques du lanceur des Orioles de Baltimore, Érik Bédard, originaire de Navan, Ontario.

Saison régulière 2006

Date, Équipe	G	P	MpM	Ml	Cs	P	BB	RB
5 Avril, c. Tampa Bay	1	0	5,40	5,0	8	3	3	2
10 avril à Tampa Bay	1	0	2,25	7,0	4	0	2	5
15 avril c. Los Angeles	1	0	2,25	8,0	8	2	0	4
20 avril c. Cleveland	1	0	2,77	6,0	6	4	2	7
26 avril à **Toronto**	0	1	3,69	5,2	10	5	2	1
1er mai c. **Toronto**	0	0	3,58	6,0	7	2	3	2
6 mai à Boston	0	1	4,54	2,0	7	6	3	2
12 mai c. Kansas City	0	0	4,63	5,0	6	3	3	5
17 mai c. Boston	1	0	4,18	7,0	2	1	3	3
22 mai à Seattle	0	1	5,08	5,0	7	8	4	2
27 mai à Los Angeles	0	1	5,67	3,2	10	6	1	3
1er juin c. Tampa Bay	0	1	5,97	3,0	4	5	1	2
6 juin c. **Toronto**	0	0	5,84	6,0	9	3	1	3
11 juin à Minnesota	0	1	5,69	5,0	5	2	3	9
16 juin à New York Mets	1	0	5,60	6,0	3	3	3	6
21 juin c. Floride	1	0	5,09	8,0	2	0	0	12
28 juin c. Philadelphie	1	0	4,72	7,0	5	0	2	7
3 juillet à Chicago WS	1	0	4,44	8,0	2	1	1	7
8 juillet à Cleveland	1	0	4,28	6,0	5	1	2	6
15 juillet c. Texas	1	0	4,02	7,0	6	1	1	6
23 juillet à Tampa Bay	1	0	3,94	7,0	3	2	2	7
28 juillet c. Chicago WS	0	0	3,87	7,0	8	2	2	7
2 août c. Seattle	0	1	3,85	5,1	4	2	3	5
Totaux	**12**	**7**	**3,85**	**135,2**	**131**	**62**	**48**	**115**

Russell Martin



Statistiques de Russell Martin, originaire de Chelsea, qui évolue dans le baseball majeur avec les Dodgers de Los Angeles.

Mardi et mercredi derniers

Contre les Reds de Cincinnati	Ab	P	Cs	Pp
Mardi le 1er août	5	2	1	1
Mercredi le 2 août	3	0	0	0

Saison régulière

Équipe	Pj	Ab	P	Cs	2b	3b	C	Pp	Bb	Rb	Moy.
Dodgers de Los Angeles	70	246	36	72	18	3	5	45	23	34	,293

Football

Ligue canadienne

Classement

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**7**	**7**	**0**	**0**	**223**	**126**	**14**
Winnipeg	7	5	2	0	173	129	10
Toronto	7	2	5	0	113	165	4
Hamilton	7	1	6	0	132	196	2

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
C.-B.	7	4	3	0	214	163	8
Saskatchewan	6	3	3	0	167	185	6
Calgary	7	3	4	0	160	172	6
Edmonton	6	2	4	0	104	150	4

Calendrier des matches

Huitième semaine

Jeudi 3 août
Toronto 7 **Montréal 31**

Vendredi 4 août
Hamilton à Winnipeg, 19h30
Edmonton en C.-B., 22h30

Samedi 5 août
Saskatchewan à Calgary, 19h

Neuvième semaine

Jeudi 10 août
C.-B. à Winnipeg, 20h

Vendredi 11 août
Saskatchewan à Edmonton, 21h30

Samedi 12 août
Toronto à Hamilton, 19h
Montréal à Calgary, 22h

Meneurs

	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts
DeAngelis, Cal.	0	11	26	2	91
Westwood, Wpg	0	15	17	6	72
Duval, Mtl.	**0**	**20**	**16**	**2**	**70**
McCallum, C.-B.	0	17	12	1	54
Congi, Sask.	0	15	11	1	49
R.Edwards, Mtl.	**8**	**0**	**0**	**0**	**48**
Prefontaine, Tor.	0	8	11	5	46
Armstead, Sask.	6	0	0	0	36
Simon, C.-B.	6	0	0	0	36
J.Smith C.-B.	6	0	0	0	36
Fleming, Edm.	0	9	8	2	35
Boreham, Ham.	0	6	9	2	35
Tucker, Edm.	5	0	0	0	30
Brazzell, Wpg	4	0	0	0	24
Roberts, Wpg	4	0	0	0	24
Stegall, Wpg	4	0	0	0	24
Pikula, C.-B.	0	3	6	3	24
Myers, Ham.	0	5	5	0	20
P.Jackson, C.-B.	3	0	0	0	18
Thurmon, Cal.	3	0	0	0	18
Dominguez, Sask.	2	2	0	0	14
Anderson, Mtl.	**2**	**0**	**0**	**0**	**12**
Burris, Cal.	2	0	0	0	12
Calvillo, Mtl.	**2**	**0**	**0**	**0**	**12**
Dorsey, Sask.	2	0	0	0	12
Glenn, Wpg	2	0	0	0	12

Sommaire

LCF

Argonauts 7 Alouettes 31

Premier quart
Mtl — Touché d'Edwards course d'une verge (transformation de Duval).....7:29
Mtl — Placement de Duval 25 verges 13:48

Deuxième quart
Mtl — Placement de Duval 23 verges 6:34
Mtl — Placement de Duval 27 verges 12:02

Troisième quart
Mtl — Placement de Duval 37 verges 3:04
Mtl — Placement de Duval 16 verges 13:27
Mtl — Touché de sûreté concédé par Prefontaine 14:43

Quatrième quart
Mtl — Touché d'Edwards course de deux verges (transformation de Duval) 6:20
Tor — Touché de Carter retour d'interception de 84 verges (transformation de Prefontaine) 12:18

Points par quart

Toronto	0	0	0	7	— 7
Montréal	10	6	8	7	— 31

Assistance — 20 202.

Sommaires de baseball

Ligue américaine

Blue Jays 1 Yankees 8

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Jhnson cg	3	0	2	0	Damon cc	5	0	0	0
Ctlnotto fc	4	0	0	0	Crosby cc	0	0	0	0
VWells cc	4	0	0	0	Jeter ac	4	2	1	0
Glaus 3b	3	0	1	0	BAbreu cd	5	2	3	0
Ovrbay 1b	4	0	0	0	ARod 3b	3	2	0	0
Rios cd	4	0	2	0	Giambi fc	2	2	2	4
Zaun r	3	0	0	0	CWlson 1b	4	0	1	2
JPhllps r	0	0	0	0	MeCbr cg	3	0	2	1
AHill ac	4	0	0	0	Fasano r	4	0	0	0
Roberts 2b	4	1	1	1	NGreen 2b	4	0	0	0
Totaux	**33**	**1**	**6**	**1**	**Totaux**	**34**	**8**	**9**	**7**

Toronto ..... 000 010 000 — 1
New York .... 300 023 00x — 8

E—Glaus (11), League (1). **DJ**—Toronto 1, N.Y. Yankees 1. **LSB**—Toronto 10, N.Y. Yankees 8. **2B**—Johnson 2 (26), BAbreu (2), Giambi (15). **C**—Roberts (1), Giambi (31). **RTV**—MeCabrera (3).

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Toronto				
Marcum (P,1-1)	2,2	4	3	3 1 2
Tallet	1,1	0	0	0 2 1
League	1	2	2	1 2 1
Schoeneweis	1	3	3	3 1 0
Accardo	1	0	0	0 0 2
BRyan	1	0	0	0 0 0
N.Y. Yankees				
Lidle (G,1-0)	6	4	1	1 2 5
Proctor	1	0	0	0 1 0
Farnsworth	0,2	0	0	0 1 0
Ponson	1,1	2	0	0 0 0

Atteint par Lidle (Johnson).

ML—Lidle.

Arbitres—Marbre, Larry Poncino; 1er but, Ed Hickox; 2e but, Gary Darling; 3e but, Bruce Dreckman.

Durée—3:15. **Assistance**—52 156.

Indians 7 Red Sox 6

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Szmore cc	5	0	0	0	Yukilis 1b	4	1	3	3
Inglett 2b	5	1	2	0	Loretta 2b	5	0	1	0
Hafner fc	3	1	3	2	DOrtiz fc	4	0	0	0
VMrtnz r	3	1	1	0	MRmrz cg	5	0	2	1
Blake 1b	4	1	2	0	Lowell 3b	4	0	1	0
Hlndsw cg	4	1	1	0	Mrbelli r	1	0	0	0
Choo cd	4	1	1	4	WPena cd	4	1	1	0
Luna ac	4	0	1	0	Crisp cc	4	3	3	0
Boone 3b	4	1	1	1	AGnzlz ac	4	1	3	0
					Hkby r	3	0	1	1
					Cora 3b	0	0	0	0
Totaux	**36**	**7**	**12**	**7**	**Totaux**	**38**	**6**	**15**	**5**

Cleveland ..... 001 006 000 — 7
Boston ..... 120 002 010 — 6

DJ—Cleveland 2, Boston 3. **LSB**—Cleveland 4, Boston 8. **2B**—Hafner (24), Youkilis (26), Loretta (24), AGonzalez (18). **C**—Hafner (31), Choo (2), Boone (6). **S**—Cora. **BS**—Youkilis.

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Cleveland				
Westbrook (G,8-7)	8	15	6	6 1 1
JaDavis (VP,1)	1	0	0	0 0 0
Boston				
Beckett (P,13-6)	6	11	7	7 0 3
Snyder	0,1	1	0	0 2 1
Hansen	1,2

Soccer

USL - Première division

Classement

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	**18**	**11**	**2**	**5**	**23**	**9**	**38**
Rochester	17	8	2	7	24	14	31
Charleston	20	9	7	4	24	18	31
Vancouver	20	7	5	8	24	18	29
Puerto Rico	18	8	6	4	25	19	28
Atlanta	18	8	6	4	25	21	28
Virginia Beach	18	7	5	6	21	17	27
Seattle	22	7	11	4	29	41	25
Miami	19	6	8	5	25	31	23
Portland	22	5	11	6	21	34	21
Toronto	**18**	**4**	**10**	**4**	**14**	**25**	**16**
Minnesota	18	3	10	5	23	31	14

Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Vendredi 4 août
Montréal à Virginia Beach, 19h30
Toronto à Atlanta, 19h30
Vancouver à Porto Rico, 20h
Minnesota à Portland, 22h

Samedi 5 août
Toronto à Charleston, 19h30
Atlanta à Rochester, 20h05

Dimanche 6 août
Montréal à Virginia Beach, 16h
Vancouver à Miami, 16h00

Mercredi 9 août
Porto Rico à Charleston, 19h30
Rochester à **Montréal**, 19h30

Tennis

Omnium Idea Prokom

Tournoi disputé à Sopot, en Pologne.

Messieurs

Simple, deuxième tour
Nikolay Davydenko **(1)**, Russie, bat Juan Monaco, Argentine, 7-5, 6-7 (7), 6-1.
Florian Mayer, Allemagne, bat Tommy Robredo **(2)**, Espagne, 6-2, 6-4.
Juan Ignacio Chela **(5)**, Argentine, bat Martin Vassallo Arguello, Argentine, 6-2, 6-1.
Agustin Calleri **(8)**, Argentine, bat Raemon Sluiter, Pays-Bas, 6-4, 6-4.
Michal Przysiezny, Pologne, bat Jiri Vanek, République tchèque, 6-3, 6-1.
Double, quarts de finale
Lukasz Kubot, Pologne, et Olivier Marach, Autriche, battent Julian Knowle et Jurgen Melzer **(2)**, Autriche, 6-4, 7-6 (4).
Frantisek Cermak et Leos Friedl **(3)**, République tchèque, battent Marcos Daniel, Brésil, et Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, 6-2, 6-1.
Grzegorz Panfil et Michal Przysiezny, Pologne, battent Jaroslav Levinsky et David Skoch, République tchèque, 6-3, 4-6, 10-5 (au bris d'égalité)..

Classique Acura

Tournoi disputé à Carlsbad, en Californie.

Dames

Simple, troisième tour
Kim Clijsters **(1)**, Belgique, bat Jelena Jankovic, Serbie, 6-4, 3-6, 6-3.
Maria Sharapova **(2)**, Russie, bat Vera Zvonareva, Russie, 6-4, 6-4.
Elena Dementieva **(4)**, Russie, bat Sania Mirza, Inde, 6-2, 3-6, 6-3.
Patty Schnyder **(5)**, Suisse, bat Paola Suarez, Argentine, 6-3, 3-6, 6-1.
Nicole Vaidisova **(7)**, République tchèque, bat Daniela Hantuchova **(11)**, Slovaquie, 6-4, 6-2.
Anna Chakvetadke, Russie, bat Ana Ivanovic **(14)**, Serbie, 4-6, 6-4, 6-1.
Double, deuxième tour
Lisa Raymond, E.-U., et Samantha Stosur **(1)**, Australie, battent Marion Bartoli, France, et Shahar Peer, Israël, 6-2, 6-2.

Classique Legg Mason

Tournoi disputé à Washington.

Messieurs

Simple, troisième tour
Lleyton Hewitt **(3)**, Australie, bat Denis Gremelmayr, Allemagne, 6-1, 6-4.
Arnaud Clément, France, bat Dominik Hrbaty **(5)**, Slovaquie, 6-3, 6-2.
Mardy Fish **(16)**, E.-U., bat Andrea Stoppini, Italie, 6-3, 6-1.
Double, quarts de finale
Jonathan Erlich et Andy Ram **(3)**, Israël, battent Ashley Fisher, Australie, et Tripp Phillips, E.-U., 6-1, 6-4.

Défi de Vancouver

Tournoi disputé à Vancouver.

Messieurs

Simple, deuxième tour
Lu Yen-hsun **(3)**, Taïwan, bat Eric Nunez, E.-U., 6-2, 6-1.
Phillip Simmonds, E.-U., bat Todd Widom, E.-U., 6-4, 7-6 (5).
Glenn Weiner, E.-U., bat Harel Levy, Israël, 3-6, 7-6 (2), 6-3.
Double, premier tour
Chris Drake, E.-U., et Alun Jones, Australie, battent Alex Kuznetsov et Sam Warburg, E.-U., 6-4, 6-3.
Quarts de finale
Eric Butorac et Travis Parrott **(1)**, E.-U., battent Colin Fleming et Jamie Murray, G.-B., 7-6 (4), 7-5.

Dames

Simple, deuxième tour
Ansley Cargill **(1)**, E.-U., bat Amber Liu, E.-U., 7-6 (3), 6-2.
Soledad Esperon **(3)**, Argentine, bat Story Tweedie-Yates, E.-U., 6-4, 3-6, 6-4.
Jennifer Magley, E.-U., bat Seiko Okamoto **(4)**, Japon, 6-2, 6-4.
Valérie Tétrault, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., bat Abigail Spears **(6)**, E.-U., 6-3, 7-6 (3).

Coupe Rogers

Résultats des matches de qualification, mercredi, en vue de la coupe de tennis Rogers qui aura lieu du lundi 7 au dimanche 13 août (têtes de série entre parenthèses)

Messieurs

Simple, premier tour
Philip Gubenco (1), Longueuil, Qué., bat **Adil Shamasdin, Pickering, Ont.**, 6-2, 6-3.
Robert Steckley (3), Toronto, bat **Erik Chvojka, Kirkland, Qué.**, 6-3, 6-2.
Peter Polansky, Thornhill, Ont. bat **Dejan Cvetkovic (4), Saint-Sauveur, Qué.**, 5-7, 6-2, 6-3.
Pierre-Ludovic Duclos, Sainte-Foy, Qué., bat **Milan Pokrajac, Mississauga, Ont.**, 4-6, 6-1, 6-1.

Golf

Tournoi de Grand Blanc

Résultats partiels du premier parcours disputé jeudi au Tournoi de Grand Blanc du circuit de la PGA, disputé au Michigan (NOTE: 80 golfeurs n'ont pas terminé la première ronde en raison du mauvais temps. Ils le feront vendredi avant le début du deuxième parcours):

Premier parcours

Mike Weir .....32-31 — 63
Vijay Singh.....32-32 — 64
Joe Durant.....33-32 — 65
Brett Quigley .....33-32 — 65
Woody Austin.....31-34 — 65
Tiger Woods.....35-31 — 66
Arron Oberholser.....34-32 — 66
Robert Allenby.....32-35 — 67
Vaughn Taylor .....33-34 — 67
Lucas Glover .....33-34 — 67
Scott Verplank .....34-34 — 68
Sean O'Hair .....35-33 — 68
Steve Lowery .....34-34 — 68
David McKenzie.....33-35 — 68
Kris Cox.....34-34 — 68
Stephen Leaney .....35-34 — 69
Stephen Ames.....36-33 — 69
Ian Leggatt.....35-34 — 69
John Daly.....34-35 — 69
Bart Bryant .....35-34 — 69
Fred Funk .....34-35 — 69
Eric Axley .....36-33 — 69
Bob Estes.....35-35 — 70
Ryuji Imada .....36-34 — 70
J.P. Hayes.....36-34 — 70
Nick Watney.....35-35 — 70
Brian Bateman.....35-35 — 70
Tom Gillis.....35-35 — 70
David Branshaw .....34-36 — 70
Korey Mahoney .....37-33 — 70

Autre Canadien

Jon Mills .....36-37 — 73

Omnium britannique

Tournoi de la LPGA disputé à Lytham St. Annes, en Angleterre (a-amateur):

Premier parcours

Juli Inkster.....30-36 — 66
Silvia Cavalleri.....34-35 — 69
Maria Hjorth .....32-37 — 69
Allison Hanna .....33-37 — 70
Nina Reis .....36-34 — 70
Gwladys Nocera.....34-36 — 70
Chieko Amanuma .....36-35 — 71
Julieta Granada .....35-36 — 71
Christina Kim.....35-36 — 71
Ai Miyazato .....36-35 — 71
Cristie Kerr .....35-36 — 71
Wendy Ward .....33-38 — 71
Nora Angehrn .....36-35 — 71
Rachel Hetherington ....33-38 — 71
Lindsey Wright .....32-39 — 71
Jee Young Lee .....35-37 — 72
Heather Young.....34-38 — 72
Isabella MacOni .....35-37 — 72
Sakura Yokomine.....35-37 — 72
Laura Davies .....36-36 — 72
Natalie Gulbis .....33-39 — 72
Akane Iijima .....36-36 — 72
Young-a Yang.....38-34 — 72
Sarah Lee.....37-35 — 72
Annika Sorenstam .....33-39 — 72

Canadiennes

Lorie Kane.....34-39 — 73
Marie-Josée Rouleau ....36-41 — 77

Tournoi des Maîtres

Tournoi des Maîtres scandinave, du circuit de la EPGA, disputé à Loddekopinge, en Suède:

Premier parcours

Marc Warren .....32-35 — 67
Nicolas Colsaerts .....34-33 — 67
Benn Barham.....35-32 — 67
Tom Whitehouse .....34-34 — 68
Michael Campbell .....36-32 — 68
Raphaël Jacquelin .....34-34 — 68
Fredrik Andersson Hed 36-32 — 68
Alastair Forsyth.....35-33 — 68
Grégory Bourdy .....34-35 — 69
Peter Hanson .....36-33 — 69
Henrik Stenson .....36-33 — 69
Jarmo Sandelin .....34-35 — 69
David Bransdon.....34-35 — 69

Tournoi d'Omaha

Tournoi d'Omaha, du circuit Nationwide, disputé au Nebraska.

Premier parcours

Doug LaBelle II .....32-31 — 63
Michael Long.....32-31 — 63
Ryan Armour.....31-33 — 64
Peter Tomasulo .....30-34 — 64
Matt Hendrix .....33-31 — 64
Scott Dunlap .....31-33 — 64
Bradley Hughes .....32-32 — 64
Kevin Johnson.....31-33 — 64
Chez Reavie .....30-34 — 64
Tom Carter.....31-34 — 65
David Morland IV.....32-33 — 65
Brendon de Jonge .....31-34 — 65
Bryce Molder .....31-34 — 65
Michael Sim.....32-33 — 65

Autres Canadiens

Glen Hnatiuk .....34-32 — 66
Jim Rutledge .....33-35 — 68
Brett Bingham .....34-35 — 69
Craig Bowden .....35-35 — 70
David Hearn .....37-35 — 72

Les Lynx mettent fin à la série de victoires des Red Barons

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Les Lynx d'Ottawa ont enfin trouvé un moyen de frapper quelques coups sûrs contre les Red Barons de Scranton/Wilkes-Barre.

Ça leur a permis de finalement remporter un match. Ils ont souligné leur retour à domicile avec une victoire de 3-1, hier soir.

Du coup, ils ont interrompu la séquence de huit victoires consécutives de leurs rivaux.

«Nous n'avons plus le choix. Si nous voulons conserver une petite chance de participer aux séries, nous devons gagner des matches. Nous devons battre des équipes qui nous devancent au classement», analysait le gérant des Lynx, Dave Trembley, après la rencontre.

Ses protégés venaient de vivre une série très difficile. Ils avaient inscrit seulement un petit point en quatre matches, cette semaine, quand ils avaient été balayés à Scranton.

Ils ont pris les devants en deuxième manche, hier. Ils ont protégé leur mince avance d'un point tout au long de la soirée. Ils l'ont consolidée quand le voltigeur Keith Reed a frappé un long circuit de deux points, en fin de huitième manche.

Il n'est pas le seul à avoir connu un fort match. Le meilleur frappeur des Lynx durant la première moitié de saison, le voltigeur Luis Terrero, disputait un premier match depuis son retour de Baltimore. Il a atteint les sentiers à chacune de ses trois présences au bâton.

«En bout de ligne, les lanceurs et le jeu en défensif permettent aux équipes de baseball de remporter des matches», souligne Trembley.

Le gérant a été très bien servi par son lanceur partant, hier. Daniel Cabrera était en grande forme. Il a peut-être connu son meilleur départ depuis son retour forcé dans les ligues mineures.

Il n'a presque rien donné aux Barons. À peine cinq petits coups sûrs. Après six manches de travail, il avait retiré huit frappeurs au bâton.

La relève s'est bien débrouillée. Eddy Rodriguez a éprouvé quelques difficultés, en neuvième. Les Barons en ont profité pour inscrire un point, mais ça s'est arrêté là. Il a réussi son 10e sauvetage de l'été.

La série opposant les Lynx aux Red Barons se poursuit ce soir, au stade. Le match débute à 19 h 05.

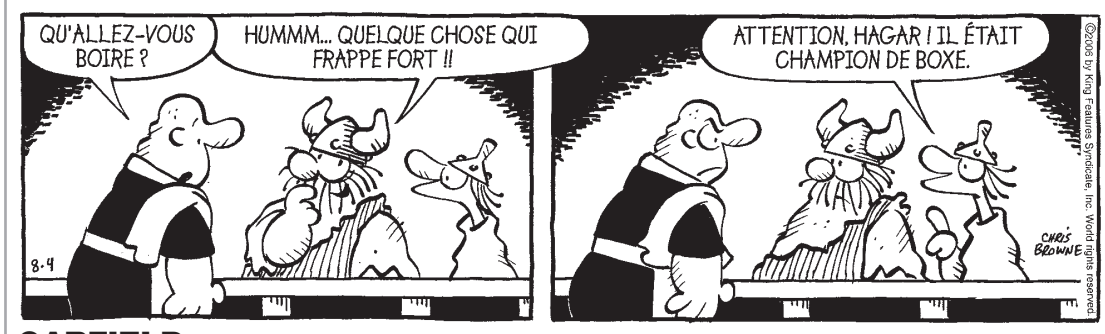
Utley: 35 de suite!

Associated Press – ST. LOUIS

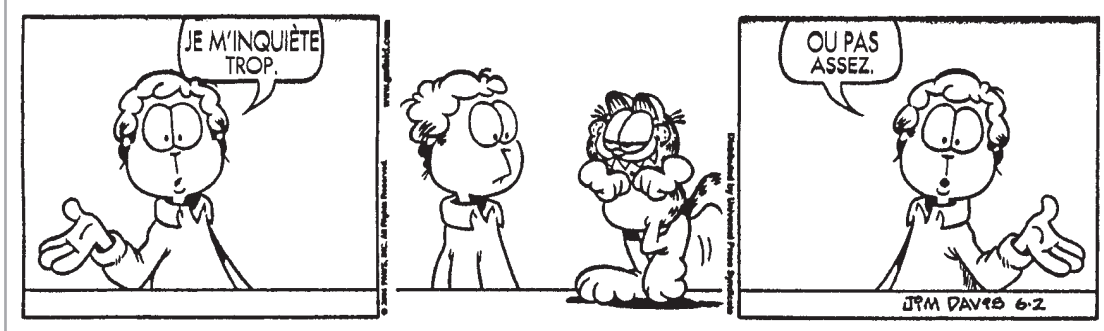
Chase Utley, des Phillies de Philadelphie, a réussi un coup sûr dans un 35e match consécutif hier lorsqu'il a frappé un simple dès la première manche contre Jason Marquis et les Cards de St. Louis. Il est maintenant au 7e rang dans l'histoire du baseball majeur à ce chapitre.

Les petits bonshommes

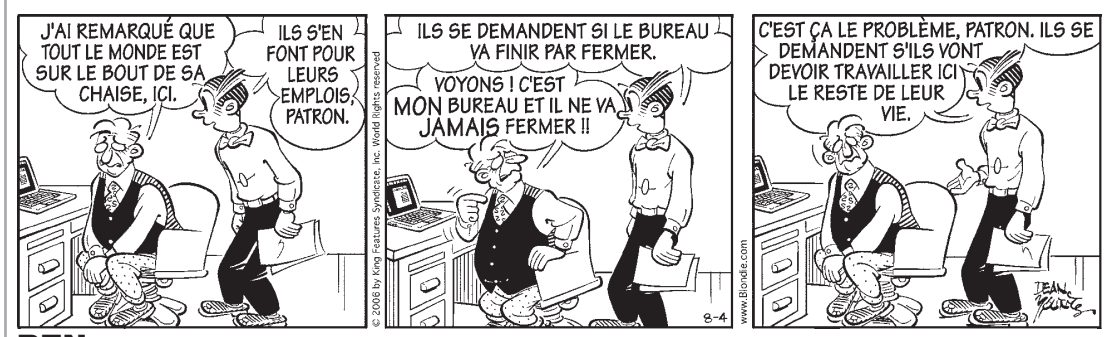
HAGAR DUNOR



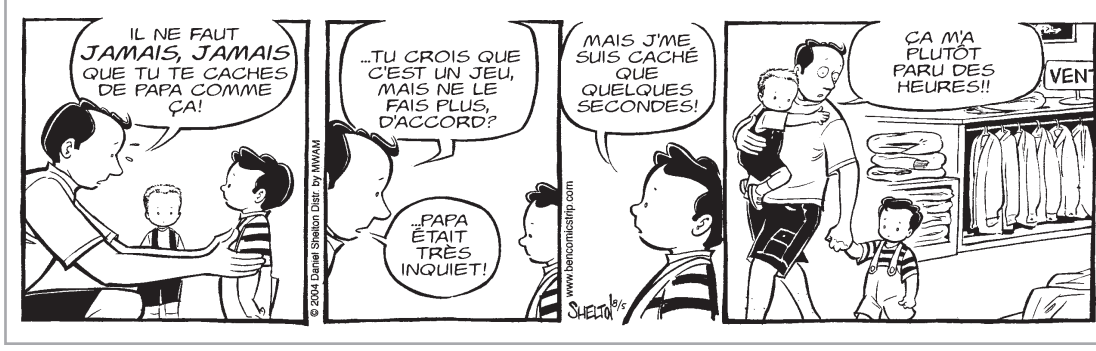
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Hamelin-Gélinas sera aux Mondiaux de vélo de montagne

Dans les quartiers généraux de l'Association cycliste canadienne travaillent des gens qui aiment beaucoup Alexandra Hamelin-Gélinas.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

La Gatinoise de 17 ans a reçu d'excellentes nouvelles, cette semaine. On lui a demandé de représenter son pays aux prochains championnats mondiaux de vélo de montagne, en Nouvelle-Zélande.

«C'est une très bonne nouvelle, parce que je ne m'y attendais plus du tout», avouait l'adolescente, au bout du fil, hier midi.

Celle qui occupait le deuxième rang au classement national chez les juniors, le mois dernier, avait de bonnes raisons de croire qu'elle ferait partie des deux athlètes invitées aux mondiaux. Puis, comme ça, un bizarre accident a contrecarré ses plans.

C'est arrivé au dernier tour de sa course au championnat canadien, à Kamploops, en Colombie-Britannique. Elle a heurté un spectateur qui s'était aventuré au milieu de la piste.

Au lieu de terminer la course, elle a terminé la journée à l'hôpital. Au départ, on croyait qu'elle avait subi une légère commotion cérébrale. Elle s'est retrouvée dans un autre hôpital, à Vancouver, six jours plus tard, paralysée temporairement de la tête aux pieds.



LE DROIT, archives

Alexandra Hamelin-Gélinas

Tout est depuis rentré dans l'ordre. Alexandra ressent parfois des raideurs au dos, mais la douleur s'est estompée.

«Les gens qui ont sélectionné les représentantes du Canada en prévision des championnats mondiaux ont étudié toutes ses performances de la saison. De plus, comme elle vit présentement sa première saison chez les juniors, ils croient qu'elle peut encore s'améliorer», explique son entraîneur au club Cycle Outaouais, Stéphane Craig.

Championnat provincial

Alexandra a consulté des médecins, au début de la semaine, afin de s'assurer que son état de santé se maintient. Elle passera un autre test, ce week-end, lors du championnat provincial qui se déroulera sur les pistes de Camp Fortune.

Les meilleurs adeptes du vélo de montagne de la province seront en Outaouais, ce week-end.

Quatre cent cinquante athlètes sont attendus pour les épreuves de cross-country. Cent cinquante autres devraient participer aux descentes. Les championnats provinciaux servent entre autres à former l'équipe québécoise en prévision de la saison prochaine.

Si tout va bien pour elle, Alexandra Hamelin-Gélinas commencera à préparer son voyage au bout du monde. La Nouvelle-Zélande, pour une jeune femme qui n'a jamais été plus loin que l'ouest canadien, ce sera toute une aventure.

«Je pense qu'on va passer plus de 20 heures en avion. Je vais prendre plein de photos», dit-elle.

Basso sera bientôt entendu par les autorités antidopage italiennes

Associated Press
ROME

Ivan Basso, exclu du Tour de France à la veille du départ en raison de son implication présumée dans le scandale de dopage espagnol, sera entendu par les autorités antidopage italiennes le 29 août, a rapporté hier l'agence ANSA.

Le Comité olympique italien a demandé au coureur de la CSC de se présenter au Stade olympique de Rome pour y être entendu.

Basso, âgé de 28 ans, a remporté le dernier Giro et était présenté comme le favori du Tour de France 2006.

Il en a été exclu à la veille du départ en compagnie de plusieurs coureurs — parmi lesquels l'autre favori Jan Ullrich — dont les noms apparaissaient dans l'enquête menée par les autorités espagnoles sur le réseau de dopage sanguin présumé mis en place par le Dr Eufemiano Fuentes. Fuentes est l'ancien médecin de l'équipe Liberty Seguros, aujourd'hui rebaptisée Astana.

Lors de perquisitions, la police espagnole avait notamment découvert des poches de sang et de plasma congelés, ainsi que des listes de noms codés détaillant les «clients» de Fuentes. C'est en décodant ces noms que les autorités ibériques ont lié Basso et Ullrich au médecin.

Basso a nié avoir eu recours à des pratiques interdites. Ullrich, qui dément lui aussi, a depuis été licencié par son équipe, la T-Mobile.

L'affaire Landis : la procédure durerait au moins 6 mois

Associated Press
CHATENAY-MALABRY, Haut-de-Seine

Les résultats de l'analyse de l'échantillon B des urines de Floyd Landis seront connus samedi, mais la procédure pour déterminer la culpabilité ou l'innocence de l'Américain vainqueur du Tour de France et soupçonné de dopage pourrait durer «de six à huit mois», a déclaré hier à l'*Associated Press* maître José Maria Buxeda, l'un des avocats de Landis.

En compagnie de son confrère Me Luis Sanz, Me Buxeda a assisté jeudi au Laboratoire national de dépistage du dopage de Châtenay-Malabry (Hauts-de-Seine) à l'ouverture de l'échantillon B des urines de Landis, dont l'échantillon A a révélé la présence de testostérone au soir de la 17e étape, à Morzine.

Les deux avocats s'attendent à des résultats similaires samedi, car «statistiquement le résultat de l'échantillon B confirme en général le résultat de l'échantillon A». «Si le résultat est différent, l'affaire est close», a noté Me Buxeda. Mais si de la testostérone est à nouveau décelée dans l'urine de l'Américain, ce ne sera pas, selon lui, une preuve de sa culpabilité.

L'alcool ?

«Si le résultat est encore positif, cela ne voudra pas dire qu'il y a eu ingestion d'une substance interdite. Si ce résultat est confirmé, (la présence de testostérone) peut être due à une cause naturelle, à une réaction de son organisme face aux circonstances de cette étape précise. Ce peut être dû à une combinaison de déshydratation et d'effort maximum, selon Me Buxeda. On a aussi parlé d'alcool. Je ne parle pas d'une grande quantité d'alcool, mais la littérature médicale indique qu'un peu d'alcool peut faire apparaître cette substance dans l'organisme.»

À la dérive dans l'étape de La Toussuire, Landis avait terrassé l'opposition le lendemain à Morzine, après 130 km passés seul en altitude. Après avoir échoué au test antidopage, il avait déclaré avoir bu quatre verres de whisky le soir de sa défaillance.

Il avait aussi évoqué une lutte contre une hyperthyroïdie pour tenter de justifier la présence de testostérone dans son corps. Avant d'indiquer lors d'une conférence de presse à Madrid qu'il possède un taux naturellement élevé de testostérone «depuis tout jeune», selon Me Sanz.

Soyez l'une des 100 personnes à gagner un laissez-passer double pour la première!



Présentée par LeDroit

SAMUEL L. JACKSON
SERPENTS À BORD
Version française de SNAKES ON A PLANE

Le jeudi 17 août à 21h30 au Cinéma 9

Remplissez ce bon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante :
Promotion « Serpents à bord » 120, boul. de l'Hôpital, Gatineau, QC J8T 8M2

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Code postal : .....
Téléphone (jour) : ..... Téléphone (soir) : .....

Le tirage des 100 laissez-passer doubles aura lieu le 11 août. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 3, 4 et 5 août.

À L'AFFICHE DÈS LE 18 AOÛT

445996

www.vivafilm.com

Weir en avance par un coup à l'Omnium Buick

Mike Weir de Bright's Grove en Ontario a égalé son meilleur score de la saison, hier, jouant 63, neuf coups sous la normale, pour s'emparer d'une avance d'un coup devant Vijay Singh à l'Omnium Buick.

Associated **Press**
GRAND BLANC, Michigan

Joe Durant, Brett Quigley et Woody Austin suivent au tableau en vertu de cartes de 65.

Tiger Woods a réussi des oiselets à ses cinq premiers trous pour finalement jouer 66, le même score qu'Arron Oberholser.

« Vous savez que vous devez réussir un score très bas ou bien vous serez facilement dépassé, a dit Woods. Il vous faut inscrire un score autour de 65 pour être dans une bonne position pour le reste du tournoi. »

Le tournoi a été interrompu pendant deux heures et 16 minutes en raison de la température incertaine en matinée, puis a été stoppé pendant une heure et 36 minutes en après-midi. Le jeu a finalement été suspendu en raison de conditions injouables à la suite de ce deuxième délai.

Un peu plus de la moitié des golfeurs n'ont pas été en mesure de compléter le parcours, qui se poursuivra vendredi matin.

Weir a signé quatre oiselets lors du premier neuf, puis il en a ajouté cinq d'affilée en deuxième moitié de parcours. Il avait aussi joué 63 lors du premier parcours à Pebble Beach en février, un tournoi où il avait fini troisième, son meilleur résultat jusqu'ici cette saison.

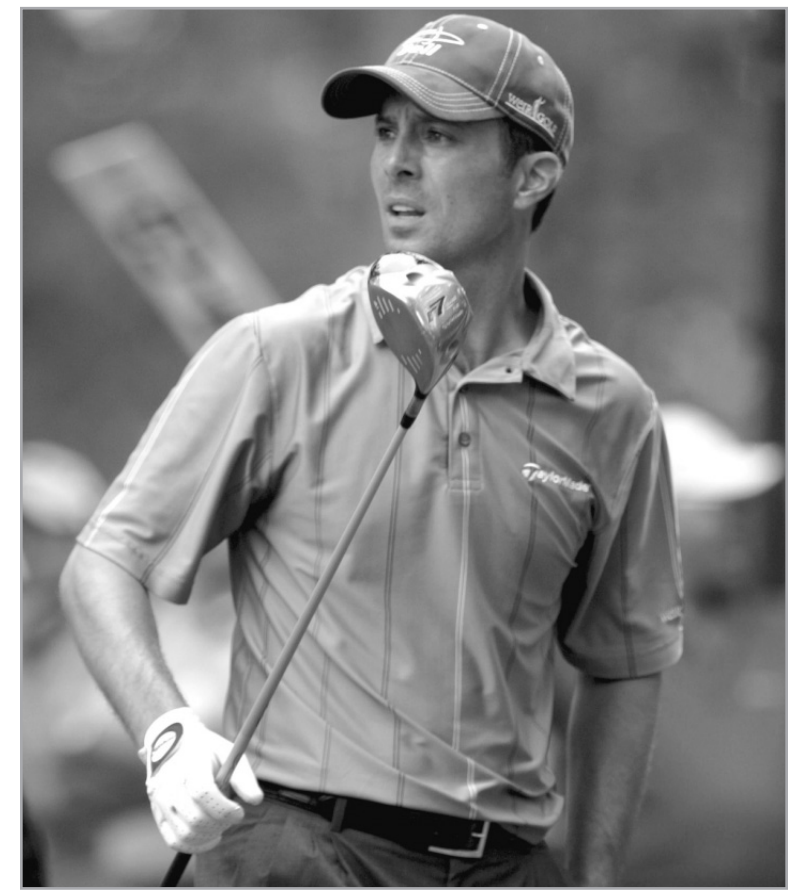
Weir, champion du tournoi des Maîtres en 2003, a terminé cinq fois parmi les 10 premiers cette saison. Il n'a pas triomphé depuis l'Omnium Nissan en février 2004.

Singh a gagné l'Omnium Buick avec un score global de 264, 24 coups sous la normale, l'an dernier. Il tente de devenir le premier joueur à gagner le tournoi trois ans d'affilée.

Ames et Leggatt

Stephen Ames, de Calgary, et Ian Leggatt, de Cambridge, en Ontario, ont connu de bonnes journées, se situant à égalité en 17e place avec 69.

Brian McCann de Montréal a joué la normale de 72, un coup de mieux que Jon Mills d'Oshawa.



ASSOCIATED PRESS

Mike Weir regarde la trajectoire de la balle après avoir frappés coup de départ au 18e trou.

La plus âgée impressionne plus que la plus jeune

Associated **Press**
LYTHAM ST. ANNES, Angleterre

Juli Inkster a une fille du même âge que Michelle Wie et la golfeuse de 46 ans a remporté ses deux premiers tournois majeurs six ans avant que l'Hawaïenne de 16 ans ne soit née.

Hier, la golfeuse la plus âgée à tenter de remporter un tournoi majeur de la LPGA a été beaucoup plus impressionnante que la plus jeune à tenter de réussir l'exploit.

Inkster a ramené une carte de 66, six coups sous la normale, pour prendre une avance de trois coups sur ses plus proches poursuivantes, la Suédoise Maria Hjorth et l'Italienne Silvia Cavalleri, à l'issue de la première ronde de l'Omnium britannique féminin.

« J'ai très bien joué tout au cours de la journée. C'est un parcours difficile. Si quelqu'un m'avait offert un 66 avant ma journée de travail, je me serais installée au bar et j'aurais suivi la ronde à la télévision, a déclaré Inkster. Je suis très satisfaite de la façon dont j'ai joué. J'ai fait un tas de bonnes choses aujourd'hui. »

Wie a commencé sa première visite officielle du Royal Lytham avec trois bogueys, avant de remettre une carte de 74, deux coups au-dessus de la normale, à huit coups de la meneuse.

Annika Sorenstam a inscrit un double boguey au 17e et un boguey au 18e pour finalement terminer la ronde à 72.

Mackenzie joue une ronde 61 à Montréal

Le parcours numéro deux du club Les Quatre Domaines était sans défense jeudi lors du premier tour de l'Omnium de Montréal. En raison des pluies abondantes des derniers jours, les verts étaient accueillants au point où les joueurs ont pu attaquer les fanions sans réserve. De plus, les golfeurs ont pu nettoyer leur balle dans l'allée, un avantage dont plusieurs ont pleinement profité. Et puis il n'y avait pas de vent.

François **Lemenu**
PC — MIRABEL

L'Américain Brock Mackenzie a remis une carte de 61 pour se hisser en tête du tournoi. Il devance de trois coups le Français Jean Van de Velde, Brad Fritsch, d'Ottawa, et l'Américain Brian Guetz, ex aequo à 64, huit coups sous la normale.

A 65, on retrouve Scott Hawley, d'Ottawa, Will Yanagisawa, de Long Beach, Californie, Justin Snelling, de Boise, Idaho, et Brendan Steele, d'Idyllwild, Californie.

À 66, on note les Canadiens Adam Speirs, de Winnipeg, Wes Hefferman, de Calgary, Dale Vallely, de Medecine Hat, et Glenn Collins, de Winnipeg, les Américains Byron Smith, Eugene Smith, Rob Oppenheim et George Brandford, ainsi que Michael Sims, des Bermudes.

Au total, 104 golfeurs ont amélioré la normale de 72.

Pascal Edmond a été le meilleur des 24 joueurs du Québec. Le pro des Quatre Domaines a réalisé un parcours de 67.

Un sans-faute

« Je me suis mis en position de birdie à presque tous les trous », a commenté Mackenzie, auteur de neuf oiselets et un aigle. « Aujourd'hui, j'ai fait tout ce qui était possible pour réussir un bon pointage. On n'entreprend jamais un parcours en pensant jouer 61. Je suis donc très content de ma journée », a ajouté le jeune golfeur de 25 ans qui a joué 29 au neuf de retour.

Mackenzie détient un palmarès intéressant même s'il demeure inconnu du grand public. En 2003, il a fait partie de l'équipe américaine qui a enlevé la coupe Walker.

« J'ai déjà joué 60 au collège. Je n'étais donc pas en terrain inconnu. J'ai su garder mon calme toute la journée », a-t-il dit pour expliquer son extraordinaire parcours.

Mackenzie, qui a fréquenté l'université Washington, ne cache pas sa hâte de rejoindre ses amis Camilo Villagos, Kevin Stadler et Bill Hass au circuit de la PGA.

« Je n'ai pas progressé comme je l'aurais souhaité. Mais je sens que je me rapproche », fait valoir l'Américain, qui avoue avoir pensé à une ronde de 59. Il était à moins-8 après 12 trous.

Malgré une avance de trois coups, Mackenzie n'entend pas lever le pied.

Son meilleur classement au circuit canadien demeure une quatrième place à l'Omnium d'Edmonton de 2005. Il a aussi participé à l'U.S. Open en tant qu'amateur.

Edmond dit avoir profité de sa connaissance du parcours pour retrancher cinq coups à la normale.

« Ça aide de connaître le terrain, a-t-il dit. On a ses habitudes. Il est certain que je ne vois pas ce terrain de la même manière que les autres. »



Paris illégaux : un policier plaide coupable et promet de collaborer contre Tocchet

Associated Press
MOUNT HOLLEY, New York



ASSOCIATED PRESS
James Harney

Un ancien agent de sûreté de l'État du New Jersey a plaidé coupable, hier, d'avoir aidé à gérer un réseau de paris illégaux et il a promis d'aider les autorités à établir la preuve contre l'ancien hockeyeur Rick Tocchet et d'autres individus.

Dans le cadre d'une entente négociée, James Harney, 40 ans, a plaidé coupable à des accusations de conspiration, de mauvaise conduite et d'avoir fait la promotion du jeu. Il pourrait se voir condamner à une peine allant jusqu'à sept ans de prison, le 27 octobre prochain, lors de la détermination de la peine.

A priori, il aurait pu être condamné à 25 ans de prison.

Le plaidoyer survient près de six mois après que les autorités du New Jersey l'eurent accusé, ainsi que Tocchet et un troisième individu, James Ulmer, d'avoir dirigé un réseau de paris auquel auraient participé une poignée de joueurs actifs de la LNH ainsi que la comédienne Janet Jones, épouse de Wayne Gretzky.

Les autorités ont indiqué qu'elles ne s'attendaient à inculper aucun des parieurs au criminel. Les dirigeants de la LNH affirment qu'aucun pari n'a été fait sur des matches de hockey.

Reste qu'en raison des liens du réseau avec le monde du hockey professionnel, ce coup de filet avait fait beaucoup de bruit, plus tôt cette année.

La LNH fait sa propre enquête dans ce dossier.

Kevin Marino, un avocat représentant Tocchet, a affirmé qu'il y avait certaines raisons de ne pas croire les affirmations de Harney.

« Ce n'est pas un citoyen inquiet qui agit par civisme. Il est une partie intéressée qui a impliqué Rick Tocchet parce qu'il a conclu un pacte avec les procureurs », a déclaré Marino dans un communiqué.

Harney et Tocchet s'étaient liés d'amitié dans les années 1990 quand ce dernier jouait pour les Flyers de Philadelphie et que le premier travaillait comme barman près de l'amphithéâtre où jouait l'équipe.

Harney a été suspendu de son poste avec la police d'État après avoir fait l'objet d'accusations en février. Dans une lettre, mercredi, il a remis sa démission, s'excusant d'avoir « apporté déshonneur à la division, à moi-même et à ma famille ».

Après que Tocchet eut été inculpé, il a quitté son poste d'entraîneur adjoint des Coyotes de Phoenix pour une période indéterminée. L'entraîneur-chef des Coyotes est Gretzky.

Brière poursuivra sa carrière avec les Sabres

Daniel Brière a obtenu ce qu'il voulait. Il va poursuivre sa carrière à Buffalo.



Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Le directeur général des Sabres, Darcy Regier, lui a passé un coup de fil hier après-midi. « Il s'est excusé de m'avoir fait attendre pendant quelques jours. Il a dit qu'il acceptait la décision de l'arbitre », racontait l'attaquant québécois lorsque joint par *Le Droit,* en début de soirée.

Brière touchera donc un salaire de cinq millions $ US, la saison prochaine.

Un arbitre indépendant lui avait consenti cette somme, lors d'une audience qui s'était déroulée le 23 juillet à Toronto.

Regier devaient prendre une décision avant le week-end. S'ils rejetaient la décision de l'arbitre, Brière serait devenu joueur autonome sans compensation.

Il aurait également pu accepter la décision de l'arbitre, pour ensuite échanger son co-capitaine.

Ce ne sera pas le cas.

« La décision de garder Brière s'imposait pour une organisation qui souhaite aller de l'avant, déclarait Regier à l'Associated Press, hier. Il était vraiment important, pour nous, de le savoir à bord l'an prochain. »

Brière n'était pas vraiment nerveux. « Dans mon cœur, je savais que je ne quitterais pas Buffalo », dit-il. Je joue ici depuis bientôt quatre ans. Je me suis habitué à la ville, aux joueurs, aux entraîneurs, aux employés. C'est le fun, ici. Un joueur veut toujours jouer dans la ville où les choses ont commencé à bien aller. »

La carrière de Brière dans la Ligue nationale de hockey a vraiment décollé quand les Coyotes de Phoenix l'ont échangé aux Sabres.

Les choses ne cessent de s'améliorer. L'an dernier, dans une ligue où l'obstruction était honnie, il a marqué 25 buts et amassé 58 points en 48 parties. Il a poursuivi son bon travail durant les séries éliminatoires. Il a dominé son équipe avec 19 points en 18 matches, durant une incroyable aventure au terme de laquelle les Sabres ont raté de peu la finale de la coupe Stanley.



LE DROIT, archives
Daniel Brière : « Un joueur veut toujours jouer dans la ville où les choses ont commencé à bien aller. »

« Quand je pense à cette saison, je constate que nous avons formé une des puissances de l'Association Est avec les Sénateurs. Nous avons établi des fondations solides, et il sera intéressant de continuer sur cette lancée l'an prochain. »

Dumont

Jusqu'à présent, les Sabres ont fait de gros efforts afin de retenir la majorité des joueurs qui leur ont permis d'atteindre la finale de l'Association Est. Leur masse salariale a d'ailleurs augmenté en conséquence.

Daniel Brière attend maintenant avec impatience de connaître le sort qui sera réservé à son bon ami Jean-Pierre Dumont.

Son partenaire de trio des trois dernières années est passé devant un arbitre, lui aussi. Il a mérité un contrat qui devrait lui rapporter 2,9 millions $ US.

Les Sabres doivent prendre une décision à son sujet au cours des prochaines heures.

« C'est un peu la même chose dans le cas de Jean-Pierre. Nous ne pouvons pas contrôler la situation. Nous allons attendre de connaître la décision des Sabres. Évidemment, j'espère qu'il demeure avec nous », déclare Brière.

De son côté, le Gatinois assure que son importante augmentation de salaire ne changera rien.

« Quand un joueur de hockey saute sur la patinoire, qu'il gagne 150 $ ou cinq millions, c'est du pareil au même. »

Boyes obtient 3 millions $ sur deux ans des Bruins

Presse Canadienne
BOSTON

Brad Boyes a accepté un contrat de deux ans d'une valeur de trois millions $ US avec les Bruins de Boston, hier.

L'ailier droit de 24 ans a mené les Bruins pour les passes (43) et a terminé deuxième pour les points (69), la saison dernière, prenant part aux 82 matches de l'équipe.

« Brad a connu une saison formidable, et il n'a pas encore atteint son plein potentiel », a dit le directeur général des Bruins Peter Chiarelli.

Boyes s'est classé troisième parmi les recrues de la LNH pour les passes et les points la saison dernière, où il a empoché 600 000 $.

« J'ai très hâte à la saison et je suis très content que ce soit réglé », a mentionné Boyes.

O'Brien s'entend avec les Ducks

Par ailleurs, Shane O'Brien, un des joueurs les plus prometteurs du réseau des Ducks d'Anaheim, a signé un contrat d'un an avec la formation. L'Ontarien de 23 ans a mené les défenseurs de la LAH pour les points lors des dernières séries éliminatoires, récoltant alors six buts et 16 passes pour les Pirates de Portland.

Adam Hall a conclu une entente avec les Rangers de New York. Hall, un Américain de 25 ans, a amassé 14 buts et 15 passes au sein des Predators de Nashville en 2005-2006.

Todd Richards a été nommé comme nouvel entraîneur de la filiale des Penguins à Wilkes-Barre dans la Ligue américaine.

Ted Hampson a quitté l'organisation des Blues de St. Louis pour accepter le poste de recruteur en chef pour l'Avalanche du Colorado. Il était le directeur de l'évaluation des joueurs avec les Blues depuis 2002.

Le Canadien confirme l'opération de Bouillon

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le Canadien de Montréal a confirmé hier que le défenseur Francis Bouillon avait été opéré au genou la veille.

L'arrière de 30 ans devra s'absenter pendant quatre à six semaines et il pourrait rater le début du camp d'entraînement.

Bouillon, qui a signé une nouvelle entente de trois ans d'une valeur de 5,63 millions $ US, le mois dernier, a éprouvé de la douleur au genou lorsqu'il a recommencé à patiner, la semaine dernière.

L'avenir de Villeneuve : Theissen n'a pas voulu dévoiler son jeu

Même si le grand cirque de la Formule Un se retrouvait dans le paddock de l'Hungaroring à quelques jours du Grand Prix de Hongrie, hier, le clan de Jacques Villeneuve est demeuré très discret.

Presse **Canadienne**
BUDAPEST, Hongrie



PRESSE CANADIENNE, archives

Mario Theissen, le directeur de l'écurie BMW-Sauber (à gauche), avec Peter Sauber, lors d'une conférence de presse l'an dernier.

Pendant ce temps, Mario Theissen, le directeur de l'écurie BMW-Sauber, a répondu aux questions des médias, mais ceux qui espéraient en savoir plus sur l'avenir du pilote québécois resteront sur leur faim.

Robert Kubica remplacera-t-il Villeneuve pour une seule course ou pour le reste de la saison? Les jours de Villeneuve sont-ils comptés chez BMW, voire en F1? S'il faut se fier aux propos de Theissen… c'est qu'il faudra attendre encore au moins quelques jours avant de le savoir.

En effet, le grand patron de BMW n'a pas voulu dévoiler son jeu, même s'il est clair que Kubica est son préféré. Si sa décision est déjà arrêtée, loin de lui l'idée de l'annoncer publiquement.

« Tout a été très vite et nous n'avons même pas eu le temps de penser à un troisième pilote pour cette course. Laissons passer ce Grand Prix avant de parler de l'avenir», a déclaré Theissen.

« Tout est possible »

Quant à l'identité du pilote qui secondera Nick Heidfeld lors des courses suivantes, Theissen a indiqué que «tout est possible».

« Nous allons nous asseoir autour d'une table après cette course, regarder où nous sommes et prendre une décision. Rien n'est exclu», a-t-il dit.

Il se pourrait que malgré son penchant pour Kubica — il n'a pas tari d'éloges à son endroit, hier — Theissen se voit légalement dans l'obligation de redonner le volant à Villeneuve une fois que ce dernier aura recouvré la santé.

« Nous faisons très attention aux aspects légaux et rien n'est encore déterminé», a dit Theissen à ce sujet.

« Il (Villeneuve) est un peu énervé, mais il est confiant parce qu'il a un contrat en béton», a indiqué l'attaché de presse personnel du pilote québécois, Yann Lefort.

Lorsqu'on a demandé à Theissen s'il reprochait à Villeneuve et Heidfeld de ne pas assez se pousser l'un l'autre, il a encore une fois refusé de se mouiller.

«Il est très difficile de juger le niveau de nos pilotes avec l'ensemble que nous alignons actuellement, a-t-il affirmé. La voiture n'est pas assez rapide pour jouer la victoire et il est difficile de blâmer les pilotes pour les performances enregistrées lors des deux ou trois dernières courses.»

Peut-être ne faut-il pas blâmer Theissen de faire preuve de prudence, ne sachant pas par ailleurs comment Kubica réagira dans la fosse aux lions; dans ce contexte, vaut mieux garder Villeneuve en réserve, et donc tenter de ménager la chèvre et le chou.

«Nous ne saurons qu'après la course si c'était encore un petit peu trop tôt (pour Kubica). Il est certain que Robert n'a pas eu beaucoup de temps pour se préparer puisque nous l'avons averti mardi soir seulement, a indiqué Theissen.

«Je suis personnellement confiant car il a fait du très bon travail en qualité de troisième pilote depuis le début de la saison. Il connaît bien l'équipe, les ingénieurs, l'écurie. Ça devrait bien se passer.»

Reste que lorsqu'on l'a invité à parler de Kubica de façon générale, Theissen s'est fait des plus élogieux.

«Je m'attends à un très bon week-end de Kubica. Il est prêt. Il a prouvé sa grande maturité malgré ses 21 ans: il a été exceptionnel en essais, a-t-il lancé. Il a un jugement sûr, il sait dans quelles directions développer la voiture, il ne sort presque jamais de la piste.

«Je l'ai surveillé toute la saison dernière, je suis allé le voir courir à Macao. Il est très rapide en piste et très fort mentalement. C'est moi qui l'ai fait signer.»

Quand à la blessure de Villeneuve, qui a provoqué cette occasion de projeter Kubica à l'avant-scène, Theissen a expliqué comment il a appris que son pilote mal-aimé était amoché.

«Après la fin du dernier Grand Prix d'Allemagne, il ne s'est pas présenté au briefing d'après-course, arguant qu'il avait mal à la tête, a déclaré Theissen. On a vu à la télévision qu'il était sorti assez fort. Après deux jours, soit mardi, il avait toujours des maux de tête.»

Alonso croit toujours en ses moyens

Luc **Domenjo**
LA PRESSE, Collaboration spéciale — BUDAPEST

À Hockenheim, en terminant modeste cinquième, Fernando Alonso a pris un coup sur la tête, au moral et au classement du championnat.

Toujours en tête de ce dernier, mais avec une avance réduite à 11 points seulement, l'Espagnol continue de croire en ses chances. «On devrait être beaucoup mieux ici que nous ne l'avons été la semaine dernière, avance-t-il. Je pense que le duel pour le titre sera très serré. Les trois prochains Grands Prix ne seront pas faciles pour nous parce que nous avons peu de temps pour réagir après ce qui s'est passé à Hockenheim et que les essais sont interdits en août.

«Ici, ce sera sûrement difficile, de même qu'en Turquie, continue le champion du monde. Monza, c'est un circuit taillé pour les Ferrari. Mais les trois dernières courses devraient être pour nous. S'il faut parier, je mise sur moi-même! Il est vrai que côté voiture, nous sommes très proches. Notre succès, désormais, repose entièrement dans les mains de Michelin.»

Par ailleurs, La FIA n'aurait pas pu se montrer plus confuse. Lundi, elle a annoncé avoir recommandé aux commissaires techniques de Hongrie de ne pas sanctionner les écuries utilisant les «mass dampers» (les amortisseurs de vibrations) à Budapest. Ce qui allait permettre à Renault de remettre le système en place pour le circuit hongrois, là où les pilotes ont pour tradition d'escalader souvent les vibreurs, et où ces amortisseurs de vibrations s'avèrent donc particulièrement efficaces.

Mauvaise nouvelle pour Renault

Hier pourtant, aucune équipe n'a monté le dispositif sur sa monoplace, par peur d'une pénalité rétroactive - — la FIA n'ayant émis qu'une «recommandation». Hier, Charlie Whiting, le délégué technique de la Fédération, a envoyé aux équipes une lettre de quatre pages dans laquelle il détaille les raisons qui le laissent penser que le système est illégal. Du coup, effrayés par son contenu, les ingénieurs ont préféré jouer la prudence et ne pas monter le système. Pour Renault, c'est une mauvaise nouvelle.

Contrairement à la rumeur qui avait circulé à Hockenheim, ce n'est pas Ferrari, mais bien McLaren qui a mis la puce à l'oreille de la FIA au sujet de l'illégalité du dispositif. Chez McLaren-Mercedes, on ne supporte pas d'être devancé par Renault, et on ferait tout pour nuire à l'équipe française. Question de prestige.

Webber dit avoir coupé les ponts avec Williams

L'annonce de la signature du contrat entre Alexander Wurz et Williams pour 2007 a surpris tout ceux qui pensaient voir Mark Webber rester au sein de l'écurie anglaise. Hier, l'Australien a expliqué que c'est lui qui avait coupé les ponts avec Frank Williams.

«Si je l'ai fait, vous vous doutez que c'est pour une position plus intéressante, a-t-il lâché. Je suis très relax. Flavio maîtrise la situation, et il m'a promis mieux que Williams…» Flavio Briatore, le gérant de l'Australien, est en effet aussi le directeur de l'écurie Renault. En tant que tel, il doit parer au départ de Fernando Alonso chez McLaren: le lien est vite établi. Il y a gros à parier qu'il va nommer Mark Webber en 2007 chez Renault, aux côtés de Giancarlo Fisichella.

AUJOURD'HUI



ASSOCIATED PRESS

Billie Jean King à l'honneur

Le nom de Billie Jean King sera ajouté au National Tennis Center durant une cérémonie qui aura lieu lors de la soirée d'ouverture des Internationaux des États-Unis, affirmait le quotidien *The New York Times* dans son édition d'hier. « C'est une démonstration de confiance et de respect, a déclaré King au *Times*. Et cela vient avec un sens des responsabilités. Je pense que je n'en saisirai jamais complètement la portée. » Le changement sera effectué le 28 août.

Athlétisme

Le complexe Terry-Fox: trop petit et désuet

PAGE 49

Vélo de montagne



Hamelin-Gélinas sera des Mondiaux

PAGE 52

Golf

Weir en tête à l'Omnium Buick

PAGE 53

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

613 562-7547



MEGA MITSUBISHI

Nous sommes convaincus qu'il suffit d'un essai routier pour apprécier la qualité et la performance d'une Mitsubishi. Et nous soutenons cela avec la meilleure garantie du marché. Rendez-vous chez votre concessionnaire, pendant l'événement L'achat, c'est gagnant, pour vous en rendre compte par vous-même.



2006 Outlander 2x4 à partir de 25 293$ PDSF

ACHETEZ À

489 $ par mois† **0 %** de financement à l'achat pour 60 mois.



★★★★★ Cote de sécurité cinq étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales et latérales

2006 Galant à partir de 25 193$ PDSF

ACHETEZ À

497 $ par mois† **0.8 %** de financement à l'achat pour 60 mois.



★★★★★ Cote de sécurité cinq étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales

2006 Lancer Ralliart à partir de 23 973$ PDSF

ACHETEZ À

464 $ par mois† **0 %** de financement à l'achat pour 60 mois.

WWW.MEGAMITSUBISHI.COM
MEGA MITSUBISHI
GATINEAU, QC
819 770-2277
Ouvert 8 jours par semaine!
Oui! Même le dimanche!

MITSUBISHI MOTORS

Taux de financement à l'achat de 0% jusqu'à 60 mois

MITSUBISHI MOTORS
L'achat c'est gagnant

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de **10** ans/160 000 km*

Garantie limitée sur les véhicules neufs de **5** ans/100 000 km*

Assistance routière de **5** ans/kilométrage illimité*

Les clients avertis lisent toujours les petits caractères. † Les offres de financement sont basées sur une période de 84 mois. Les options de financement sur les nouveaux modèles Lancer ES 2006 (CL41-A C01)/Sportback LS 2006 (CL45-B C-03)/Outlander LS 2WD 2006 (C045-B C01) ne sont disponibles que par l'entremise de La Banque de Nouvelle-Écosse et de la Banque de Montréal. Le paiement mensuel s'élève à 198 $/258 $/288 $ pour le financement sur une période de 84 mois. Versement initial ou échange de 1415 $/2 595 $/2 786, exclusion faite des frais de destination et de livraison (1 095 $ pour le modèle Lancer/Sportback/1 195 $ pour le modèle Outlander). Aucun dépôt de sécurité requis. Taux annuel en pourcentage (TAP) de 3,8 %/3,8 %/3,8 %. Coût d'emprunt de 2 048,37 $/2 669,21 $/2 979,49 $. Les modèles Lancer Ralliart, Lancer Sportback Ralliart et Outlander SE en montre. L'offre de TAP de 0 % pour le financement à l'achat n'est disponible que par l'entremise de La Banque de Nouvelle-Écosse et de la Banque de Montréal pour une durée maximale de 60 mois sur tous les modèles Lancer et Outlander 2006. Exemple de financement : si le prix s'élève à 20 000 $, selon un financement à 0 % sur 60 mois, les paiements mensuels seront de 333,33 $, le coût d'emprunt sera de 0 $ et le TAP, de 0 %. Aucun versement initial requis. Aucun intérêt ne court pendant la période d'exonération d'intérêts. Les montants réels varieront en fonction du montant réellement financé et de la durée du financement. Des restrictions relatives au programme et à l'approbation de crédit s'appliquent, et seuls certains clients seront admissibles. D'importantes restrictions relatives au programme et à l'approbation de crédit s'appliquent, et seuls certains clients seront admissibles. L'offre ne peut être combinée à aucune autre offre à l'exception du programme à l'intention des diplômés. Des escomptes négociés peuvent être disponibles sur les offres d'achat au comptant. En choisissant l'offre de financement à l'achat, les clients peuvent se désister de tels autres escomptes négociés, ce qui peut donner lieu à un taux d'intérêt plus élevé. †/✯ Les concessionnaires peuvent louer ou vendre les véhicules à un prix moindre. Toutes les offres sont assujetties à l'approbation de crédit. Pour tous les programmes, le client doit signer le contrat et prendre possession de la marchandise du concessionnaire au plus tard le 31 juillet 2006. Le client est responsable des dépenses suivantes, lesquelles sont généralement exigibles à l'achat ou à la signature du contrat : l'immatriculation, l'enregistrement, l'assurance, les taxes, l'inspection, le carburant, les frais d'administration, les frais de destination et de livraison ainsi que tous les frais de livraison ou de préparation supplémentaires. Les modalités du concessionnaire et la disponibilité peuvent varier, et les offres peuvent être annulées ou modifiées à tout moment. Les quantités sont limitées. Les véhicules peuvent être différents de ceux qui sont montrés. Les offres ne sont disponibles que par l'entremise des concessionnaires participants et ne s'adressent t qu'aux clients au détail admissibles en Québec. Pour de plus amples renseignements, consultez votre concessionnaire participant. * Selon la première éventualité. Entretien régulier non compris. La garantie limitée sur les véhicules neufs couvre la plupart des pièces du véhicule utilisées et entretenues normalement. ** L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés est basée sur une information des fabricants concernant les véhicules des années modèles 2006 et 2007. Consultez votre concessionnaire ou visitez le site Web Mitsubishi-motors.ca pour les modalités de la garantie et de l'assistance routière ainsi que pour d'autres détails. # D'importantes restrictions relatives au programme s'appliquent, et seuls certains clients seront admissibles. Consultez votre concessionnaire participant pour les modalités du programme à l'intention des diplômes. LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE et le PROGRAMME À L'INTENTION DES DIPLÔMÉS sont des marques de commerce de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées aux termes d'une licence.

448496